華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一六七五號

每份零售港幣壹元伍毫

中華民國內政部內政登記證內警台僑字第〇〇三號

中華郵政台字第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣內銷經理處 台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓 電話……七一七二九五六

華人銀行新服務
滙款24小時到

華人銀行，爲加强協助廠商，無論在財務資源調配，海內外投資置業，方便業務營運，爭取更高利潤，特別設計24小時滙款服務。

運用集團的銀行網，華人銀行直接、迅速、準確地完成滙兌交收，滙款於24小時內到達紐約，三藩市，洛杉磯，印尼等地。從海外調回香港的滙款，亦在同樣時間內完成。

有關24小時滙款服務詳情，請向華人銀行各分行或致電梁錦英小姐查詢。

電話：5-8448833。

華人銀行
THE CHINESE BANK

鄧小平會見泰外長稱
中國對柬埔寨堅定立場不移
蘇聯支持越侵佔柬立場未變
北京堅持清除障碍始談關係

（中新社北戴河八月二十五日電）中共中央顧問委員會主任鄧小平，今天上午在這裏會見泰國外長西提時說，在柬埔寨問題上，越南講了很多話，它的語言有很多變化，但它的根本立場沒有變。西提是鄧小平來此地一個多月裏會見的第一位外國客人。賓主比較多地談到了柬埔寨問題。對此鄧小平發表了他的重要見解。他說，越南要建立「印支聯邦」戰略思想沒有變，越南提這樣那樣的方案，避開了從柬埔寨撤軍，企圖搞越南控制下的「聯合」。鄧小平指出，蘇聯支持越南侵佔柬埔寨的根本立場也沒有變。所以，中國始終堅持只有清除三大障礙，才能使中蘇政治關係恢復正常，首先是越南從柬埔寨撤軍這個要害問題，結束侵略，恢復柬埔寨的獨立。鄧小平表示，由於越南、蘇聯的立場沒有變，中國也不能變。中國堅定不移地支持民柬三方抵抗力量，這個政策不能變，也不會變，東協和國際社會也不能變。

鄧小平強調，中國歷來主張越南從柬埔寨撤軍後，柬埔寨奉行獨立、和平、中立、不結盟的政策。中國支持以西哈努克親王為首，並且是真正以他為首，解決柬埔寨恢復獨立以後的問題。他認為，柬埔寨問題的解決看來還需要時間，還需要各個方面積極做工作。

老鄧介紹十三大會 稱中國領導層 將會更年輕化

鄧小平讚揚泰國政府、西提外長在柬埔寨問題上做了很有效的工作，八月十六日東盟外長非正式會議的聲明很好。鄧小平還向西提介紹了中共十三大會議的準備情況。他說：十三大會議後中國的領導層會更年輕，中國八年多來所實行的政策不會改變，改革、開放還要加緊進行。西提感謝鄧小平重申中國在柬埔寨問題上的立場。他說，泰中兩國在柬埔寨問題上的立場完全一致，泰國將繼續支持柬埔寨三方抵抗力量的鬥爭。會見進行了四十五分鐘。

鄧小平精神顯得很好。據說，他在這裏每天都堅持游泳一個小時，所以他的皮膚被晒得黑紅黑紅的。

對中國公民入境新限制
菲政府已推遲實施

（新華社馬尼拉廿五日電）菲律賓移民和放逐委員會今天說，菲律賓政府已決定推遲實施對中華人民共和國公民進入菲律賓的新限制。移民和放逐委員會主任恩里克·華金對記者說，外交部廿四日已指示這個委員會推遲實行關于對進入菲律賓的中國公民收取一〇萬比索（約合五千美元）保證金的外交部備忘錄命令。這一命令是今年七月三十日發布的，原定于八月廿五日開始實行。華金說，外交部將召集各有關部門就此事作出最后決定。自從新聞界透露菲律賓政府將對中國公民入境採取新限制后，菲律賓華人社會強烈反對這一歧視性決定。許多人要求菲律賓外交部，移民和放逐委員會重新審議這一限制措施。中文「商業新聞」發表了「不要損害菲中人民友好」編輯部文章。文章說，對前來菲律賓探親訪友或觀光的中國公民，在獲准入境前就收取巨額保證金是非常不適當和不公正的。

蘭州油罐列車大火 燃燒超過卅小時
火勢減弱已受控制

（中新社蘭州八月廿五日電）隴海鐵路二號隧洞因油罐車引起的大火已於昨天下午撲滅。八月廿三日晨事故發生後，大火燃燒三十餘小時。從前天下午五時半到昨天凌晨，蘭州軍區派出工兵實施了四次定向爆破，用黃土埋住了隧道的東西出口。到昨天下午，經過兩千餘人的奮力撲救，大火終於得到控制。事故發生後，蘭州鐵路局迅速成立旅客輸送指揮小組，制訂臨時客車運行計劃。一部份列車繞道包蘭鐵路運行，一部份列車在事故地點兩端的車站折返運行。與此同時，蘭州公路運輸部門組織一百四十餘輛汽車往返蘭州、夏官營火車站之間，與鐵路組成銜接運輸疏散客流。目前蘭州火車站的客運壓力已得到緩解。

社論
蘇日互逐外交官雙方關係陷低潮

蘇聯外交部發言人格拉西莫夫二十日宣佈，日本駐蘇大使館武官竹島信博，和日本三菱公司派駐莫斯科代表處副主任大谷隆男，「由於進行了與其身份不相稱的活動」，已被要求離開蘇聯。格氏說，蘇聯外交部於十九日「就日本繼續進行敵視蘇聯的宣傳運動」，與日本駐蘇大使交涉，指出「這種做法，能使蘇日關係複雜化」。

蘇聯為了上述兩件事，向日本提出強硬抗議，並且要求竹島及大谷離開蘇聯。蘇聯對日本採取此種措施，可說還是第二次世界大戰結束以來的第一次。

日本方面，外務部歐亞局局長長谷川二十日召見蘇聯駐日大使館臨時代辦庫茲涅佐夫，要求庫氏通知蘇聯駐日貿易代表處代理處長波克維夫斯基離境。長谷川在解釋外務部的此一決定時說，波氏涉嫌與東京航空計量品器材資料遺失事件有關，並且一再拒絕日本首都警察廳的傳訊。因此，波氏遂被要求離境。

庫茲涅佐夫對於日本外務部的要求，表示遺憾，認為毫無根據的，庫氏同時指出，這將使蘇日問關係惡化。

在過去多年中，蘇聯所殷切期待的，是日本與美國的關係稍微疏遠一點，惟日美關係卻愈來愈密切，最近幾件事，令蘇聯非常不快：一、日本東芝公司出售工作母機，使蘇聯潛水艦可以低音化。此事被美國指摘，日本向美國道歉，這等於承認蘇聯潛水艦的低音化，乃獲日本援助。二、日本警方對於日本商人企圖把高科技暗交蘇聯一事，主動地予以破獲。三、日本要在貿易法中，嚴格限制高科技產品輸往共產國家。四、日本正式決定參預美國星戰計劃的研究。

在發生上述一連串事件之後，蘇聯指控日本武官竹島信博蒐集情報，並下令竹島離境，可以認係對於日本不夠友好的一項警告。

儘管蘇日都避免使用「驅逐」這個外交上最強硬的字眼，但兩國邦交卻難免惡化。雙方關係可說降到了一九五〇年以來的最低潮，日本首相中曾根康弘對國會說：「這些很遺憾的事，使得日蘇關係，被潑上了冷水。我希望此等事件，不致對日蘇雙邊關係有惡劣的影響」。

蘇聯當局對於日本首相所謂「使得日蘇關係被潑上了冷水」一節，特由其官方通訊社塔斯社於二十一日的報導中，以「在日蘇關係上潑冷水的是誰」為題，就日本駐蘇使館武官等兩個日人被逐出境問題，抨擊「日本國內對蘇非友好以及敵對行為」，並且舉出如下事例：一、右派份子對蘇駐日使領館的示威。二、在小名濱港對蘇聯漁船船員的不當行為。三、來自日本的貨櫃中，有隱藏蒐集情報機器事件。四、日本當局試圖在兩國間的貿易、經濟接觸方面，施加壓力。塔斯社還說：這些行為，直接對兩國間的睦鄰關係，構成傷害。

日蘇會於第二次世界大戰期間戰爭，惟兩國關係已於一九五六年正常化。只因蘇聯在戰時佔領日本北方的國後、擇捉、齒舞、色丹等四個島嶼，不肯交還。日本不斷交涉，蘇聯不僅繼續霸佔，還在國後、擇捉兩島建設基地，派駐陸空軍。至於蘇聯部署於遠東的武裝力量，不僅核子軍備強大，常規的陸海空軍，復超過美國亞洲西太平洋陸海空軍及日本陸海空軍的總和。日本處於此種情勢之下，能不擔心嗎？

日本雖為戰敗國，但卻聲稱，如果不獲收回北方四島，就拒絕與蘇聯簽訂和平條約云，可見北方四島在日人心目中的份量，是如何地重大。

日本業已成為自由世界第二經濟大國，加上科學技術水平甚高，在對蘇貿易中佔有重要地位。數年前貿易額曾一度萎縮，但一九八六年業已大量增加，總額達五十億美元。不過，關於兩國經濟方面的合作計劃，較有發展者，只是一些小規模的，諸如漁業、木材合作之類。現在雙方關係惡化，蘇聯要想獲得日本大力參加經濟合作，恐怕更加困難。

逼伊朗接受停火議案
阿拉伯聯盟呼籲與伊朗斷絕外交

（路透社突尼斯廿五日電）出席阿拉伯聯盟諸國部長一次專題會議之代表們今天報導：會議已進行討論一項草案，號召阿拉伯諸國與伊朗斷絕關係。代表們說：草案呼籲「阿拉伯諸國斷絕與伊朗之關係，直至伊朗答應由伊拉克提出之和平呼籲，及答應由聯合國安全理事會之第五九八次呼籲兩伊停戰決議案，還有待伊朗按照國際常規，提出其與阿拉伯諸國恢復邦交為止」安理會之決議案，經于上月通過，呼籲已歷時七年之兩伊戰爭立即停火，并建議若不進行，將予以制裁。伊拉克已表明，其將接受停火決議，祇要伊朗也接受。而伊朗則迄今尚未接受或拒絕。阿拉伯聯盟之八人起草委員會昨夜仍在進行商討中，預定將可于今早（週二）把最後擬定草案，提交阿聯諸國部長全體會議。

（新華社德黑蘭廿四日電）據伊朗伊斯蘭共和國通訊社報導，伊朗外長韋拉亞提今天在給聯合國秘書長佩雷斯·德奎利亞爾的信中，警告伊拉克不要繼續轟炸伊朗居民區，呼籲聯合國迅速採取措施制止這種襲擊。韋拉亞提說，聯合國和其他有關國際組織應該立即採取措施，制止和結束這種「殘暴的」襲擊。

伊朗計劃建造一座核反應器

（中央社利雅德二十四日專電）據報導伊朗在西德、阿根廷與西班牙的財團協助下，已經進行一項整批的核能計劃，準備建造一座一百三十萬瓩的核子動力反應器。阿拉伯新聞報說，這座反應器是建在伊朗靠阿拉伯灣海岸的布希爾。新聞報說，此一計劃原已接近完工，但在一九七九年伊朗革命及隨後的兩伊戰爭爆發後，全部工程停頓下來。

新聞報說，目前此一計劃的首要工作是，根據綜合現場管理計劃把原工程復工，並完成它。

由於兩伊戰火仍熾，危險性大，三家大財團都不願意參與現場的營建工作，只想做設計、監工的工作。據悉，伊朗準備找一家韓國公司來担任建造的工作。

英首相戴卓爾夫人在「皇家歌劇院」欣賞名劇「歌壇魅影」的演出後，在後台接見仍然戴上面具的主角米高·歌羅福。（美聯社）

中了蘇聯女間諜色誘計美海軍陸戰隊伍長被控洩漏國家機密罪名成立，被判監三十年。（美聯社）

蘇聯要求外國軍艦撤出海灣消除緊張

（新華社聯合國二十四日電）蘇聯副外長彼得羅夫斯基今天上午在聯合國舉行的一次新聞發布會上，呼籲美國及北約的軍艦撤出海灣地區。彼得羅夫斯基說，美國在海灣的軍事存在「構成了導致爆發軍事衝突的實際威脅」。這位前來參加聯合國裁軍與發展國際會議的蘇聯代表團團長說，美國在海灣的行動違背了聯合國安理會關于兩伊停火的五九八號決議。彼得羅夫斯基說，目前最重要的是「為聯合國秘書長出面調解，使衝突雙方進行對話創作條件」。伊朗已表示願意與安理會和聯合國秘書長合作。

齊懷遠強調中國關心海灣安全

（新華社德黑蘭廿五日電）中國政府特使、外交部副部長齊懷遠今天在抵達伊朗首都德黑蘭時說，中國對海灣的安全和自由航行非常關心。齊懷遠在德黑蘭機場說，海灣的安全應同關心的問題交換意見。伊朗外交部副部長侯賽因·謝赫·伊斯蘭和中國駐伊朗大使王本祚到機場迎接齊懷遠。

大風沙遮蔽霍海峽
護航艦隊司令下令延期開航

（路透社阿聯酋長國阿布達比廿五日電）波斯灣航運人士稱，烈風及大漠飛沙本日阻截美護航艦隊駛入波斯灣前往科威特。他們說，時速達廿五浬的烈風，挾阿拉伯沙漠的飛沙遮蔽荷莫茲港峽，斷絕視野，阻碍美護航艦及兩艘科威特油船駛進海灣。該兩艘油船原定于今晨駛過霍爾木茲海峽。艦隊司令因視野劣，下令延期開航。

美蘇代表舉行會談 商討中程核武問題
核武條約未達成美難談高峰會議

（路透社日內瓦廿五日電）美國發言人舒羅達稱，美、蘇裁軍談判代表將於今日舉行會談，商討中程核武問題。但他拒絕說出美國是否會提出任何新建議，亦未就華盛頓郵報的一項報導置評。華盛頓郵報報導說，總統列根業已贊同一項建議，即不太嚴格視察蘇聯的中程導彈廠。舒羅達告本社稱：「雙方今日將在美國代表團辦事處舉行會談，商討中程核武問題，現時，我們不會作進一步置評。」立時未能獲蘇聯發言人證實今日舉行會談。

（美聯社加州聖巴巴拉廿五日電）白宮官員堅稱：除非美蘇兩國實際上同意簽訂一項消除中程核武器的條約，否則未必可能舉行另一次高峰會議。首席發言人費茲華特昨日再次強調，蘇聯「並未與美國官員接觸」，表明蘇聯領袖戈巴切夫希望九月在紐約訪問聯合國後，在華盛頓會見列根總統。費茲華特及國務院女發言人奧克舒亦指出：預料戈巴切夫不會訪問聯合國。但費茲華特稱：戈巴切夫之已被邀請訪問美國，「我們不想發出過份消極的信息」，答覆蘇聯可能提出的建議。「我們從未定下任何條件，但我認為雙方普遍承認，一次高峰會議的最自然基礎，會是軍備管制談判完成。」「洛杉磯時報」前日報導，戈巴切夫希望會見列根，即使未達成消除所有中程飛彈亦如是。此項報導使人揣測列根與戈巴切夫可能舉行第三次高峰會議。費茲華特對隨同列根前來加州度假的記者匯報時稱：美國官員對該報的報導吃了一驚。

當間諜洩機密 駐蘇使館警衛
美判入獄卅年

（法新社華盛頓廿五日電）美海軍陸戰隊隊員朗尼特里中士星期一以間諜罪被判徒刑三十年，是美國政府在大使館洩露機密性醜聞纏訟中遭遇多次挫敗後的首次勝利。朗尼特里是莫斯科美國大使館的一名前警衛員。現年廿五歲的朗尼特里是海軍陸戰隊二百一十二年歷史中被判間諜罪名的首名隊員。一個由八名海軍陸戰隊軍官組成的軍事陪審團，同時裁定朗尼特里須繳罰款五千美元，削減薪酬至最低薪額，以及下令撤消他所有的薪津及作不榮譽的革職。朗尼特里是此宗醜聞罪狀明顯促成他自願認罪後，在美國駐外大使館被調查的多名陸戰隊隊員及平民的第一個。軍方調查人員隨後逮捕另一名大使館的警衛員布雷西下士，指控他與朗尼特里串同犯有間諜罪及與一個東歐國家的婦女搞上關係。

蘇領袖建議安理會高峰會
討論裁軍經濟發展
蘇外交部稱美蘇外長九月會晤

（路透社美國紐約廿四日電）蘇聯黨政最高領袖戈巴切夫建議聯合國「安全理事會」召開一次由各理事國領袖親自出席的「安理會高峰會議」，討論世界性裁軍及經濟發展問題。蘇聯領袖的建議係由蘇聯出席目前舉行中的「聯合國組織裁軍及經濟發展會議」的代表團長副外長彼特羅夫斯基向大會提出。蘇聯代表團長，曾向大會作出上述建議。美國代表杯葛上述會議，因為美國不同意第三世界國家可以要求各先進工業國家將節省下來的軍費給予她們（第三世界國家）作為經援之用。

（路透社莫斯科廿五日電）：（蘇聯外交部今天表示，蘇聯外長謝瓦德納茲下月在華盛頓與美國國務卿舒爾茲舉行的會談，會清楚顯示是否會舉行第三次美、蘇高峰會議。外交部發言人表示，蘇共領袖戈巴切夫與美國總統列根的下一次會談，取決於限核談判的進展。謝瓦德納茲將於下月十五至十七日與美國國務卿舒爾茲舉行會談，討論減少兩國對裁減中程導彈和短程導彈的意見分歧問題。

日本干預東京美元開始反彈

（路透社東京廿五日電）由於日本官員表示今日入市干預美元的進一步下跌，美元今天在東京市場反彈，收報一四二點九日圓，較紐約昨晚收市的一四一點八五美元上升了一點零五日圓。

八月廿五日，中共中央顧問委員會主任鄧小平在北戴河會見泰國外長西提。（王敬德攝）

八月廿五日，國家主席李先念在北京人民大會堂會見加拿大友好人士鮑華實。（劉少山攝）

大陸天氣各走極端
淮河出現第四次洪水
海南島抗風災及旱災

（中新社北京八月二十五日電）連日來，江淮流域降雨不止，淮河幹流出現今年以來第四次大洪水。這次洪水水大流急，測得流量比淮河今年七月發生的較大洪峰還略有超出。中央防汛總指揮部官員認為，洪水對兩岸堤防有一定威脅。由於受副熱帶高壓穩定和西風帶冷空氣南下影響，自八月十八日起，主要雨區停留在江淮一帶，淮河上游地區曾遇降雨，從而形成了這次淮河洪水。淮河上游息縣站二十三日二十三時出現洪峰水位。支流潢河潢川站超出警戒水位一點四七米。目前，各支流洪水正向上游安徽阜南縣王家壩匯合。根據目前已降雨量，預計洪水將繼續上漲，洪水水位將超出警戒水位線，達到分洪水位的下限二十八點三米左右。根據天氣預報，近日內降雨帶將繼續徘徊在江淮一帶。防汛部門正密切監視雨情水情的發展變化。今年曾三次迎戰洪水的淮河兩岸防洪軍民，已再次投入抗洪搶險。

（中新社海口八月二十五日電）（記者莫成維）海南島目前正處在抗風災又抗旱災的情勢下。目前遭受第十號強颱風襲擊的三亞、陵水、樂東、保亭等縣市民眾，全力抗災救災，恢復生產。到今天止，受災的九縣，市一度中斷的交通、通訊、供電、供水已全部恢復，商店照常開業。今年第十號強颱風八月二十二日凌晨在海南島南部沿海地區登陸時，颱風中心附近最大風力達十二級以上。受這次強颱風襲擊，三亞、陵水、通什、保亭、萬寧、樂東、東方、瓊中、昌江等縣、市損失嚴重。據初步統計，有四人受傷，四萬畝抽穗水稻失收，七十二萬株橡膠樹、五萬畝甘蔗和四萬畝香蕉被刮倒，二千八百間瓦房倒塌或不同程度損壞。這次颱風不同往常，它降雨面積小，降雨分佈不均，所以這次颱風帶來的降雨未能使久旱十個月的海南島旱情全部解除。據悉，海南島旱情近期急劇發展。受旱農田擴至一百一十八萬畝，占全島晚造水稻總面積的四成。全島枯死的水稻已達二十萬畝。抗旱保秋收作物已是海南島燃眉之急。現在，海南農業部門正在同駐島海軍航空兵合作，實行人工降雨。

（中新社廣州八月二十五日電）今天，廣州市的最高氣溫又超過三十八攝氏度，使該市第三次成為中國大陸氣溫最高的城市。這次高溫天氣從八月二十日開始，已持續六天。

美國決定推遲導彈飛行試驗
制導系統嚴重故障

（新華社華盛頓廿五日電）據「華盛頓郵報」昨天報道，由於MX戰略核導彈的制導系統發生嚴重故障，美國空軍決定推遲所有MX導彈的飛行試驗。在作出這一決定之前，衆議院軍事委員會在一份報告中批評美國空軍沒有很好地監督MX導彈試驗計劃及時將所出的問題通知國會。這份報告說，部署在懷俄明州的廿一枚MX導彈，由於管理不善，出現這樣那樣的問題。負責尖端計劃的空軍副主任賽爾斯，梅向記者證實美國空軍決定推遲對三枚MX核導彈的飛行試驗。但他又說，MX導彈已成功地進行了十七次試驗。這些試驗表明MX導彈的准確性是沒有問題的。他說，美國將繼續進行MX導彈的地面試驗，以便為下次飛行試驗作好準備。MX核導彈裝有十個彈頭，是列根政府加強美國核武器庫的一個重要部分。

訃告

先室 慈 **吳鳳群女士** 廣東省東莞縣人不幸痛於一九八七年八月二十日病逝於溫哥華中央醫院積閏享壽五十六歲 不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於八月廿七日（星期四）下午一時假座 ROSE LAWN CHAPEL 1669 EAST BROADWAY 舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園 OCEAN VIEW MEMORIAL PARK 4000 IMPERIAL STREET, BURNABY 忝屬

宗親戚友鄉世誼哀此訃聞

杖期夫 鍾長有

哀子 傑民 媳 PAULINE 孫女 敬庭
惠民
建民
德民 媳 陳燕芳 孫女 VANESSA

哀女 靜霞 婿 張卓誠 外孫男 張子恒 外孫女 張子琪
靜儀 婿 陳健文 外孫女 陳家媛
靜茵 婿 陳志宗

同泣告

謝

先室 陳母謝權英夫人之喪於昨（廿五）日在世界殯儀館出殯辱承
姻戚世友鄉宗 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 殁存均感哀此鳴謝

夫 陳添壽

孝男 北貴 媳 黃若鳳
榮保 媳 張開香
榮德 媳 陳金珠
榮博
榮祥 媳 楊瑞玉
榮來 媳 羅淑霞

孝女 榮香 榮美

孫男 景强 江峰 文龍 春富　孫女 景雯 春翠 萍芳 敏麗 敏玲 穎詩

泣叩

校園祭李錫圭．祭後又要示威
南韓學潮再起
與防暴警衝突
延大學生會主席叛國言論被捕
責南韓政府獨裁有如昔年納粹

（路透社南韓首都漢城廿五日電）久已平息的南韓大學生爭取民主自由潮流今日又起波濤，這一次是抗議防暴警察「殺害」罷工青年工人李錫圭而起的風潮。

南韓首府學府「延世大學」有五百人學生今日在校園舉行李錫圭追悼會，會後在企圖衝出校園展開示威遊行時，被防暴警察欄截，旋即發生博鬥，學生用石塊及汽油彈襲擊警隊，後者則施放催淚彈迫使鬧事學生退回校園。

（美聯社南韓首都漢城廿五日電）南韓警方發言人證實，漢城「延世大學」第四年級學生，現任學生會主席元山浩（譯音）現年廿四歲，已因發表叛國言論被捕。

上述發言人稱：元曾向美國「金融時報」、「紐約時報」及另一家西德報章的記者發表下述言論：（一）用暴力反抗政府是正當的行爲，因爲南韓的獨裁政府，可以和昔日的納粹政權相提并論。（二）他確信北韓不會首先進攻南韓。因此南韓政府因爲怕平壤政權進攻而不敢施行民主政制，是一種遁辭。（三）大學生應積極參加一切反政府的示威行動。

巨濟船廠工人死難事件鬧大
勞方提六要求
呼籲全國罷工
要求未遂李錫圭葬儀勢必押後
葬儀當天全國各地都集會追悼

（時事社漢城二十五日電）韓國巨濟島大宇造船勞工工會與在野團體，二十四日晚間提出：要求內政部長就鎮暴隊催淚彈致死勞工李錫圭事件負起責任辭職等六項目要求，並發表只要是這些未被實現，二十六日預定的葬儀將予以延期。由勞工代表與在野聯合組織，爭取民主憲法國民運動總部幹部等組成的葬儀委員會的六項目要求：計有：（一）逮捕發射催淚彈的警察及（二）罷免內政部長。（三）禁止使用催淚彈。（四）全面接受要求加薪及（五）改善勞動條件的要求。（六）對被害者予以補償等。該勞工組織方面雖然預定在二十六日於大宇造船廠的運動場舉行李錫圭的全國民主勞工葬儀，但是決定如果這些要求未被貫徹，則將採取無限期延期的強硬方針。

（時事社漢城二十五日電）韓國的在野聯合組織——爭取民主憲法國民運動總部，二十五日上午向全國勞工呼籲，在被鎮暴隊發射的催淚彈擊中而告死亡的大宇造船廠勞工，於舉行葬禮的當天，進行總罷工。

爲配合葬禮，該國民運動總部準備在漢城等全國各地舉行追悼會，因此是日勢必引起相當混亂。

東協若能改善投資條件
歐市才有興趣投資
東協國各機場將劃一收服務費

（中央社新加坡訊）在東南亞國家協會經濟部長擱置東協共同市場議案後一個月，前西德經濟部長藍布斯多夫說，這個構想應重新拿出來檢討。

曾於一九七七年到一九八四年間，出任西德經濟部長，提倡自由貿易的藍布斯多夫說，東協共同市場是東協利用「有利情況」加强與歐市間經濟合作的一種方式。他在接受訪問時，預測東協的未來發展，政治上來說，東協及歐市已有「很密切」關係，他指出，西德支持東協在聯合國提出的高棉議案，但目前雙方在經濟上仍有進一步合作的餘地。由於東協遵守自由貿易及其他西方原則，歐市早已視東協爲「自然夥伴」，但兩方面如要加强合作，東協方面必須願意「讓步」。由於東協會員國富於經濟潛力，它們不應獲得像開發中國家一樣的待遇。

東協可自助的一個方式是重新檢討其貿易導向——出口主要針對美國市場，而三分之一進口來自日本。他說「把所有的賭注都放在日本及美國牌上」。東協各國間的貿易量不到百分之二十。他說，東協必須自問，它是否打算協共同市場可協助會員國在經濟上自給自足、彼此互蒙利益、並增加東協對歐市投資者的吸引力。「由於東協會員國市場太小，本身無法提供大規模經濟合作的動機，東協內部市場的發展極爲重要。」他並說，希望東協十二月份在馬尼拉的高峰會有具體的結果。

他說：「日本願意接受較差的投資條件，是爲了保障其原料來源，及相當接近本土的大市場，但歐市國家，尤其是過去在東協地區設有殖民歷史的國家，只願意在進一步改善條件後才願意投資。」

（中央社馬尼拉二十四日遠新電）東南亞國協各會員國的機場當局提議劃一收取旅客服務費的方案，並協調在各自機場中收取航空費。

最近，東南亞國家協會國際機場聯合會在馬尼拉舉行第六屆年會時，各國代表作此建議收費，既可便利公衆，又可有效管理這些費用。會員國印尼說，劃一旅客服務費是除了航空公司所支付的航空費外，機場重要收益之一。

嚴前總統療養榮總

（中央社台北二十五日電）目前在榮民總醫院療養的嚴前總統家淦，每天進行復健，生活正常，健康情況良好。

榮民總醫院表示，嚴前總統每天下午在醫護人員協助下進行一小時復健，病情持續進步中。嚴前總統在旁人幫助下已可行走，左手也可輕握物品，力量正在恢復中。

嚴前總統在去年九月十六日因輕微腦中風，住進榮民總醫院治療，十一個月以來，情況一直很穩定，左側肢體行動不便有顯著進步。嚴前總統並對各界的關心表示感謝。

俞院長接見烏新聞局長

行政院長俞國華（右）廿五日下午在行政院會客室，接見烏拉圭共和國總統府新聞局長貝德羅（左）。中爲行政院新聞局長邵玉銘。（中央社）

台外滙存底再創新
接近六百卅億美元
新台幣滙率持續平穩今升一分
證券股價再上揚又寫下新紀錄

（中央社台北二十五日電）中央銀行總裁張繼正今天證實，我國外滙存底到目前止已接近六百三十億美元，再創歷史性新高峰。

開放外滙管制以來，我國外滙存底不減反增，目前已達六百二十五億美元。張繼正說，由於遠期外滙陸續交割，使得外滙存在已接近六百三十億美元的水準。有關經濟部建議，動用三十億美元，設立海外經濟合作發展基金事宜，張繼正指出，這必須編列預算，央行將儘量供應外滙。

（中央社台北二十五日電）外滙市場新台幣兌美元滙率持續平穩，明天升值一分，中心滙率調爲三十點零九。

今天銀行間美金成交金額減爲一億二千多萬元，成交滙率最高三十點一零九，最低爲三十點九零。銀行對客外滙交易，今天買入一億零四百多萬美元，賣出一億七千八百多萬美元，買超七千三百多萬美元。

（中央社台北二十五日電）證券市場股價今天大幅揚升，終場指數逼近二千七百點大關，再一次寫下我國證券市場成立二十五年來的歷史新高點。在金融股開盤即告漲停的強勁漲勢牽引下，發行量加權股價指數今天勁揚七十四點八六，而以二千六百九十四點四五收盤，

股市今天開出平盤，買盤至前熱絡。市場人士指出，金融、紙類、塑膠等績優股在投資人紛紛搶進的情況下，股價扶搖直上，終於造成整個股市的激烈買盤，以迄終場。

據台灣證券交易所統計，今天收盤時，共有九十九種股票股價上揚，其中三十五種漲停板；十八種下跌，其中僅太平洋實業一種跌停板。另據統計，今天全天的股票成交總值爲新台幣一百五十二億六千多萬元。

南非工潮露曙光
勞方代表抵京都
表示對談判充滿希望

（路透社南非約翰內斯堡八月廿五日電）由於南非礦業僱主今天答應願意重開會談，因此對持續十六天的罷工僵局將有轉機的希望。該項由南非礦工聯會發動的大罷工，嚴重打擊南非主要經濟命脈的金礦業。

由六大企業組成的礦務聯會，表示他們同意由礦工聯會號召的談判建議，而會談將於數日內舉行。當由礦工聯會秘書魯馬富薩率領的八人工會談判代表於抵達約翰內斯堡礦務總部時透露說：「我們對會談充滿希望。」

（路透社南非約翰內斯堡八月廿五日電）南非黑人礦工聯會說：持續四小時與資方談判解決罷工要求加薪的問題，初步有進展，但於剛進入第十六天的全國礦工大罷工將會繼續。

該會領袖魯馬可撒會後說：「談判結果尚可，獲得良好進展。」

日元升值 台港星韓 出口受益

（中央社紐約二十四日專電）今天紐約時報一項報導表示，中華民國是日圓升值的四大受惠者之一。另外三個受惠者是香港、新加坡與韓國。

紐約時報報導說，這四個新工業化國家與地區出口大幅上升，因爲它們的許多產品與日本類似但因外滙匯率而能以相當低的價格出售。

菲國會提議立法禁核
美在菲兩基地
作業無從發揮
美進行檢討兩基地軍與政關係
若關閉基地則正中菲共下懷

（路透社馬尼拉廿五日電）負責調查美國軍事基地的菲律賓參議員稱：美國基地存在菲律賓，已阻礙該國的發展。

沙漢妮昨晚在參議院稱：菲律賓是極需要一種獨立的外交政策。

她宣稱：「由於美國軍事基地的存在，以及美國極強大的文化影響力，我們仍然努力使我國主權在本國獲得承認。」

「不論付價還價的工作如何困難，現在亦該是我們着手進行一項獨立外交政策的時候了。」沙漢妮領導參議院外交關係委員會，並帶頭全面檢討蘇碧灣海軍基地及克拉克空軍基地——美國在國外維持的兩大軍事設施。

（中央社休士敦二十四日專電）菲律賓新國會最近提議立法，禁止核子武器，已使美國感到憂慮。休士敦郵報今天在社論中說，此項立法對於美國具有潛在的重大意義。

該報說，如果此項立法成爲菲律賓法律，可能危及美國在菲兩大基地的作業，以及美菲兩國的友誼。該報說已提出兩項禁止核子武器法案。其一已得到全部二十四名參議員的近半數支持。依照此項法案，凡是把核子武器帶到菲律賓者，爲一種犯罪行爲，得判處十年至十五年的徒刑。另一提案則規定，此種犯罪得判處無期徒刑。該報說，擬議的這項法案如何影響美國在菲兩大基地——蘇碧灣海軍基地和克拉克空軍基地，一時尚不清楚。「但如果擬議的這項法案，也適用於美國在菲海空基地，則菲律賓國會通過禁核法案將是上了菲共的當，因爲菲共一向主張關閉美國在菲基地。」該報說，「反核病毒」似乎正在太平洋及其他地區傳播，紐西蘭禁止配備核子武器美國艦艇往訪，已使雙方關係緊張。該報說，禁止核子武器會保護一個國家這種想法，乃是一種危險的鴕鳥政策。該報說，菲律賓人必須決定他們是否仍然需要美國的核子保護，如果是他們就不應予以阻礙。

南非陸總訪問金門

（中央社金門二十五日電）來華訪問的南非陸軍總司令李本貝赫中將夫婦，今天飛抵金門，防衛司令官會在機場熱烈歡迎。

專程前來參觀戰地軍事設施及地方建設的李本貝赫中將夫婦，由副司令官引導，首先到莒光樓聽取簡報，隨後到古寧頭戰史館、花崗石醫院與陶瓷廠參觀，並到前哨觀測所，用望遠鏡眺望對岸大陸，也曾在炮兵陣地參觀我砲兵操炮動作。

李本貝赫中將夫婦中午應司令官款宴，並獲贈金門紀念章。這位南非陸軍總司令對中華民國金門前線官兵士氣昂揚，訓練精良，和戰備堅強，一再表示讚揚。李本貝赫夫婦等，當天返台。

市民手多多市容受污染

阿根廷人喜歡在首都布宜諾斯艾利斯的衆多紀念碑及塑像上「塗鴉」，寫出他們的「心聲」，使文物受到破壞，市容受到污染，公安人員，頭痛萬分。（美聯社）

台北雨水含硝酸根
對人體農植物有害
硝酸根進入人體可復致癌質素
輿論亦建議政府管制汽車廢氣

（中央社台北二十五日電）一項調查結果顯示，台北市所降雨水中有害物質硝酸根的濃度正逐年增加，且雨水中有百分之八十是酸雨。此間中國時報引據這項目前完成的調查報告報導，在台北市四百一十二次降雨中，有三百三十五次、即百分之八十一雨水的PH值低於五點六五，而呈酸性。而六年來PH值變化已從七十年的四點零五逐漸升至七十二年的四點七四，並且在七十三年以後就徘徊在五點四五與五點二六之間，顯示台北雨水酸化程度略有緩和，但由於雨水中有害物質硝酸根呈增加趨勢，因此，酸雨的威脅是否減輕，仍待進一步查證。

報告中指出，酸性雨水（PH值五點六五以下），對大衆生活環境將產生許多不利的影響，如：建築物的腐蝕加速、綠地植物受影響，民衆身體受戕害等。

報告中也非常擔憂雨水中有害化學物質硝酸根的不斷增加，對人體將產生不良後果。台大教授林仁混針對硝酸根的危害性特別指出，硝酸根若是進入人體中，很可能在人體內發生還原作用，而轉換成致癌物質，因此調查報告建議政府，儘速對車輛所排放的氮氧化合物從嚴加以管制，以有效控制空氣中硝酸根的含量。

台土銀四千萬美元海外投資
六大證券公司派員赴台競逐

（中央社台北二十五日電）根據聯合報的報導，世界各大證券公司正在台北金融圈展開熱烈的穿梭與角逐，以爭取我國台灣地區對外證券投資的業務機會。

報導說，台灣土地銀行預定近期內提撥大約四千萬美元的資金，投入國外證券市場。此一數字，在國際性的證券市場上僅屬小額投資，但消息傳出，仍引起多家「世界級」證券公司的注意。截至目前爲止，至少已有六家歐、亞、美大型證券公司爭相提供服務。除土地銀行外，國際性的證券公司最近亦紛紛派出專人員，頻頻穿梭於台北其他金融機構，希望搶得先機。據了解，由於新台幣對美元匯率已日上週趨於穩定，國內民間「金主」對外證券投資意願顯著提高，擁有大量閒餘頭寸的金融業，更紛紛研擬投資國外證券的計畫，俾消化資金，提高收益。

利機續空襲乍德
乍德曾擊落利機九架
其中三架爲米格廿三

（中央社阿必尚二十四日專電）乍德今天說，利比亞戰機繼續轟炸乍德北部若干城鎮，在二十二日空襲中，有一架戰機與一架直昇機被擊落。這使過去兩週被擊落的利比亞飛機到達九架。據報導這些飛機中至少包括三架蘇俄製造的米格二十三型飛機。

乍德一公報被引述說，利比亞週末的轟炸目標包括巴爾代與奧佐，公報中沒有發表傷亡人數。

奧佐鎮八月八日由乍德部隊佔領，利比亞戰機此後幾乎每天對乍德許多城鎮與據點實施報復性空襲，也曾發生地面攻擊，以期收復該鎮。但是恩加米那說，這些攻擊全被逐退，有數百名利比亞士兵傷亡或被俘。

赫斯突秘密下葬
新納粹無從示威

（路透社西德慕尼黑廿五日電）納粹黨領袖赫斯的遺骸已下葬於一個守秘墳墓裏，附從他的極端分子，對他們所盯緊的地點，已一無可知。

靈通的新納粹黨人曾計劃在赫斯公開出殯之日舉行示威。但赫斯遺屬昨日突然宣佈已作秘密下葬的宣佈，已破壞了這些極端分子的計劃。

西柏林的四方盟國英、法、美、蘇，最終亦進行辯論了有關赫斯之死的疑雲了。它們發表了一項聲明稱，六百個監倉的西潘多監獄裡僅剩下來的一個囚犯赫斯，已於週一以掛於窗上的電線吊頸而死了。他在該獄內被囚已四十一年之久，終年已是九十三歲高齡。他有一字條遺下來給他的家人。這些盟國前些時發表的消息僅是些少，這使赫斯的兒子和扶勞狄格查詢關於其父之死的報告，並且要求對赫斯作第二次驗屍。

富士山頂發生地震
四十八年還屬首次

（時事社東京二十五日電）海拔三千七百七十六米的富士山頂，自二十日早晨起，包括震度三（弱震）地震在內，連續發生三次有感地震。富士山頂發生地震，自一九三九年的連續性地震之後，四十八年來這是首次。氣象廳已於二十五日上午在山頂設置地震儀，調查是否與火山活動有關。據氣象廳觀測，二十日晨五時五十六分左右，富士山頂發生震度三（弱震）的地震，接着二十三日凌晨一時發生震度二（微震）的地震，二十四日晨六時發生震度一（微震）的地震。

菲左翼工會決號召
二百萬人今日示威
京畿及各大城市將警衛森嚴
不滿科拉桑部份削減油價

（路透社菲律賓馬尼拉廿五日電）菲總統科拉桑今日向公衆壓力低頭，並部份削減油價增幅。但左翼工會領袖稱：威脅於明天舉行之總罷工，將會進行。

科拉桑於電視廣播稱：「她已削減燃油入口稅，由百分二十減至百分十五，此舉實際上對八月十四日宣佈之燃油加價減少一半。國際計劃穩定油價或降低原油價格，表示油價不會繼續上升至人們曾憂慮的程度。」科氏之呼籲，立遭工會領袖貝爾特倫之拒絕，他在電台稱：「部份削減是不足夠者。我們將進行罷工。」貝爾特倫係在五一運動主席。該龐大之左翼工會，矢言於明天使兩百萬人在街頭抗議示威。

軍方在馬尼拉及其他城市採取全面戒備，以應付可能發生之暴亂情事，並說：軍方將在馬尼拉各主要地區部署軍隊，保護這些拒絕參加罷工之工人。

醫療新境界
貧血病患應多食肉類
抬腿拉筋可防骨移位
鴕鳥眼角膜移作人用
沒有動眼期可能猝死

（中央社約翰尼斯堡二十四日專電）南非眼科醫學界目前正在實驗以鴕鳥角膜供人類眼角膜移植的作法，一旦以動物進行的研究結果成功，則將是南非醫學界的一大突破，並是許多視力不佳者的福音。

約翰尼斯堡眼科專家所領導的南非及外國眼科專家研究小組，已經發現鴕鳥角膜與人類眼角膜在組織與結構上頗爲相似，因此可作爲人類眼角膜理想的替代品。

鴕鳥角膜已經移植給猴子，最後結果將可在幾個月內揭曉。

（中央社洛杉磯二十三日電）洛杉磯時報今天引述神經科學家的話說，熟眠時不能進入動眼期，可能是許多嬰兒與亞洲移民在睡覺時無緣無故永遠喪失知覺或死亡的原因。

香治亞州梅瑟大學醫學院研究員史特斯在今日心理學撰文指出，睡眠會抑制大腦的活動，可是夢境則不時會恢復大腦的活動。他說：「動眼期的重要功能，是在睡眠中不時使大腦恢復作用，但是又不驚醒動物。」「如果沒有動眼期，可能就會在睡眠時永久的喪失知覺，也可能猝死。」

史特斯說，猝死危險性高的嬰兒，都是睡眠時沒有動眼期。

（中央社安卡拉二十四日專電）土耳其名醫今天說，貧血最有效的治療方法是吃肉，每一百克肉類中，平均含有二點三毫克的鐵質。

伊斯坦堡塞拉帕薩醫院的醫生比亞接受土耳其共和報訪問時說，土耳其十二歲以下的孩童中，百分之八十八有貧血現象，原因包括營養不良，肉類攝取不足，腸內寄生虫，消化系統作用不良，以及腸胃手術後吸收不良等。這位土耳其醫生說，貧血的症狀是頭痛、頭暈、耳鳴、眼睛疲勞、流鼻血、消化不良、腹瀉，以及足踝腫等。他說，人體鐵質的攝取，百分之十係來自日常飲食，因此，平常必須多吃含鐵質較高的食物。

比亞建議貧血的人應該多吃肝臟、脾臟、肉類、蛋、葡萄、各種果汁、脫水水果、綠色蔬菜、花生、芝麻等含鐵量高的食物。

（中央社台北二十五日電）抬腿和拉筋是健美操中常見的兩種動作。據醫師指出，婦女在經常多練習這兩種美腿動作，除可美化身材外，還可防止更年期發生膝骨移位的毛病。

榮總運動醫學科主任吳濬哲指出，膝骨移位發生的原因，主要是膝骨韌帶及大腿股四頭肌間的角度太大，加以婦女股四頭肌內側的肌力較小，因而容易拉扯使膝骨外移。這種現象在小腿抬高到三十至四十度左右時最爲明顯。

膝骨移位最明顯的症狀是上、下樓梯時膝蓋感到疼痛，同時，由於部分病人合併有退化性關節炎，走路時常會跛行。

吳濬哲建議，膝骨已經移位的婦女，必須接受手術及復健治療以改善症狀。尚無症狀的婦女，不妨多做抬腿、拉筋的動作，訓練大腿內側的肌力，拉筋時，將腳掌呈九十度向內壓迫，效果尤其好。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

安碧月曆
直接印製出版發行
88年 日本膠片月曆 港製紙質月曆
經已出版．小樣備索．港穗提貨
8月31日前訂購
可獲特別折扣優待
安碧月曆有限公司
營業部：灣仔利東街54–56號地下 5-729357（5線）．5-721737
工廠：英皇道1065號東達中心9樓 5-634133（3線）．5-723768

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮．原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

楊達人授　正宗
氣功靜坐　正派
眞正之氣功靜坐學確有超能成就
眞正之傳氣輔導法具有無比效能
濟廬佛社　九龍黃大仙鳳德道三十三號六樓近地鐵站消防局對面
開課日期　本月三十日（星期日）下午二時半K二三〇三六八葉君
私人特約　K八九七四七一楊師

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席
名家氣功
林贊士理治病强身
無綫亞洲電視多次專訪，"亞洲早晨" "歡樂今宵" "青春前綫" "下午茶"示範，鍾錦榮專訪林贊醫師治病强身的中國名家放氣功、自發五禽戲動功、內養靜功、太極氣功、太虛與功、金剛動靜氣功、大雁氣功、外氣發射功、哮喘、胃肝心神經衰弱、一切慢性病、減肥美容强身奇效。學功成後新氣功信息機配合中藥針灸治療更佳。
彌敦道525號實業大廈A座505室
油麻地地鐵口出，認明地址免招損失
保證學會，重學免費，有學氣功錄影帶售
電話：3-857282　3-7800611

專治任何胃病脹痛

著名命運風水專家
羅漢堂掌相命運
爲英雄評策略　替仕女破愁城
余承泰國百歲高僧秘傳星命心法，挾技遊遍歐美及東南亞各國，得豪紳社會賢達讚賞，軍政學商，電影明星慕名就教者衆，屢著靈驗，今由英抵港，願將超水準之掌相命理，爲各界仕女解決疑難，凡有志未伸者，指導其成功之法，確有不同凡響。信此道者，盡興平來，攜親朋來談，特別優待（會客時間，早十時至晚七時）預約實電話5-754575（有緣早遇，勿失良機）香港灣仔軒尼詩道321號益豐大廈2樓電梯1字8座（東亞銀行側面東友銀行左隣）

九龍中醫師公會會立
九龍中醫學院
招收
一年基礎班　二年高級班　三年醫師班　針灸研究班　跌打傷科班　脈學研究班
各班男女學員
九月廿一日開課　報名從速。
院長　蘇天
九龍新填地街一五九號二樓　電話：（三）八四六八〇四
分院：彌敦道三百號華豐大廈三樓E座

港九中醫師公會會立
港九中醫研究院
招收：本科班　高級班　研究班　學士班　針灸班　研究員
本院歷史悠久，名傳國際，學者遍海外，師資優良，教材實用，備課室獨立，冷氣設備，九月一日開課，有志中醫學者，請速報名，簡章備索。地址香港灣仔莊士敦道86至90號四樓。電話：五一二七九九七八
本院每晚八時至九時舉辦贈醫贈藥設有內科針灸科診療部分文不受歡迎各界人士到診
主席：伍卓琪　副主席：蘇健康　曾洪華　陳建邦　院長：張天驥　副院長：許仁生　教務長：黃國威　訓導長：　針灸班：盧明

不用開刀
太極老牌　治肝膽　特效漢藥
京都太極堂．獨有秘方．一服見效
京都太極堂藥廠秘製
歷史悠久．信用最好．服人最多．保證有效
東南亞總代理：僑豐貿易公司
總經銷：順寧藥行　電話：3-872345
地址：九龍順寧道306號地下（說明書備索）

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5線

要「弄兒爲樂」！
郭榮幫妳手
男性問題
女性問題
弄兒樂醫藥郭榮有限公司

戒烟香座
春風牌戒烟香座——它是吸烟者的戒烟良品，也是不吸烟者的提神"空氣清新劑"。產品經香港政府醫務衛生署同意在香港銷售。各大國貨公司有售。
總經銷：春風實業公司
地址：香港荃灣南豐中心2101R室
電話：0-4986918
電傳：51839 HALIN HX
傳眞：FAX：0-4161660
經銷：日松企業公司
地址：香港，荃灣，南豐中心1722C室
電話：0-449273

香港中醫師公會會立
香港中醫藥研究院
招收初級班　高級班學員　男女
本院在五十多年前，已開始培育中醫人才，畢業同學多成爲海內外名醫，其成績有目共睹。現今課程較中國國醫學院提供相充，教材更臻完善，已進入診斷電腦化階段，使理論與實踐並重，目前各地非常注重中醫實素，本院培育之專業知識，是值得信賴的。
授課：每週上課三晚，每晚授課兩節。
開課日期：九月四日。
簡章備索，報名從速。
報名：香港莊士頓道170–172號三樓香港中醫師公會內
電話：5-725013
名譽院長：譚寶鈞　名譽院長：伍卓琪　董事長：梁伴仍　院長：陳應治　副院長：葉百齡　關之義

美國太空署副署長預測
人類於二十年之後 可以前往火星旅行

公元二〇〇七年六月，一艘載人太空船將離開地球，飛向火星，船上的一組太空人會在火星軌道上逗留六十天，然後在五百八十三天之後，安然回返地球家園。

美國太空署副署長格雷夫斯博士說，以人類目前的太空技術來說，完全是能夠做到這一次「火星之旅」。

然而，他說，我們唯一的問題是政治問題，國與國之間還不能爲這個發展齊心合作。

他認爲，探索宇宙，是爲了全人類的發展，不單單是美國人的、蘇聯人的工作。「我們應該忘掉國與國之間的疆界。」

他說，一次火星之旅的費用估計是五百億至一百億美元之間，所以必須由全世界集合所有力量，形成一體，才能完成廿年後的火星之旅。格雷夫斯博士提到，接下來廿年內，太空科學的發展，將是我們所難以想象的。他列出人類極有可能在廿年內達到的太空成就。

如果一切順利，美國太空梭將在明年第一季恢復飛行任務。

一九八九年，美國將向太陽發射一顆探測飛船「尤利西斯號」，三年後抵達太陽軌道，傳回這顆爲地球帶來生命的恒星的資料。

一九九〇年，發射探測儀器到火星，收集資料，以便爲以後人類親自飛向火星的工作做好準備。

一九九三年，我們可以在火星軌道上建立一個永久性的空間基地。

一九九五年，新一代太空飛機誕生，人們能在國際機場乘搭太空飛機，從地面任何一個城市，飛向幾萬公里外的太空站。

一九九七年，「伽利略號」探測飛船將飛向木星，并針對木星的四個主要衛星，傳回那兒的消息。

格雷夫斯博士說，飛船將十分靠近衛星，并從離開其中一顆兩公里的地方經過，「如果衛星上有人在踢足球，我們都會看得到，通過儀器，還可以見到計分牌上的分數。」

二千年，人類的轉捩點，通訊衛星技術已經十分完善，人們可以利用一種可以隨身携帶的儀器，按十二個號碼，便能立刻和地球上任何一個地點通話。

每一次通話的成本，只需大約新幣兩毛錢。當然，廿年後，二〇〇七年，如果美蘇能夠互相合作，人類將進行一次劃時代壯舉，把太空人送向火星。

五十家銀行承諾借資支持
興建英法海峽隧道 已獲五十億鎊貸款
創世界私人機構集資最高紀錄

（法新社倫敦二十四日電）此間可靠消息人士說，法英海峽隧道財團預計星期二宣佈有關從五十家銀行借貸五十億英鎊（八十億美元）的貸款，這是迄今世界上由私人機構單獨所進行的最大規模的資金籌集活動。

歐洲隧道財團拒絕證實這一報道，但該公司的法方主席伯納德於星期五說，這一協議將於「下周」達成。計劃星期二在倫敦舉行記者招待會。這一貸款協議據說依照歐洲隧道公司計劃今年晚，時發行七億五千萬英鎊（十二億美元）股票的成功而定，其中六億英鎊的股票將會提供給在倫敦和巴黎的公共機構和私人投資者。

這條連接英國和歐洲大陸的隧道，預計在一九九三年投入使用，據該聯合財團估計，造價至少爲四十七億鎊（七十五億美元）。

參與這次金融活動的主要銀行，是英國的國民西敏寺銀行及密德蘭銀行，法國的里昂信貸銀行及巴黎國民銀行等。

歐洲投資銀行、歐洲經濟共同體長期貸款公司，在五月中旬同意貸款給此項工程十億美元。

預計星期二達成的涉及該協議的五十億英鎊的協議中，據說將包括十億美元的備用信貸。

痕癢難熬　這是駐守在倫敦聖占姆士宮外的御林軍，由於鼻子發痒，當值時又不准妄動，所以做出這種古怪的表情。（美聯社）

澳洲賽馬爆大冷 獨贏賠率一千倍
賭商憑靈感拒人落大注

（路透社澳洲雪梨廿五日電）澳洲賭商杜德有第六感。上週六賽馬，有一個賭客要化一百澳元投注一匹賠率一對一千的名駒「帕波羅柏斯」，但杜德感到不安，只受注五十澳元，結果，「帕波羅柏斯」大冷勝出，杜德仍賠出五萬澳元。這是澳洲賽馬歷史上最大冷門之一。如果杜德受注一百澳元，他就得賠出十萬澳元。策騎「帕波羅柏斯」的騎師是貝林，他是賽前一小時才獲准策騎此名駒的。

肯雅壯士喜結良緣
農夫奮勇斃母獅 獲得獎賞一妻子

（美聯社肯雅內羅比二十五日電）據週二的國家日報報導，一名十六歲的青年農夫用長茅把一頭殺人的母獅刺死，並且獲得一位妻子作爲其驚人勇氣表現的獎勵。

他於上週在接近埃塞俄比亞邊界的肯雅北部境內的莫尤爾村附近，用長茅刺入該頭母獅頸內，將牠擊斃。當時該母獅正向村中的一頭正在吃草的公牛襲擊。一名村中父老因而允許將一名女子嫁給他作爲獎勵。在肯雅國內，很多年青人需要儲蓄多年才能給與女方父母所索的禮金，否則就不能跟其女兒結婚。

土航空公司受損 遭海鷗　鳥侵襲

（中央社安卡拉二十四日專電）此間官員今天說，海鷗與鴿的侵襲已成爲土耳其航空公司的最大威脅，它在一年內爲五架飛機引擎損失八百萬美元。

此間土耳其航空公司職員說，該國營公司因安卡拉的艾森波加國際機場與伊斯坦堡艾塔杜克國際機場附近鳥類攻擊使它損失兩架DC一九型與三架空中巴士飛機。這些鳥類有時會飛進正在飛行中的土耳其航空飛機引擎，引起乘客虛驚。

三帶愛滋菌美學童 法庭批准重返校園
引起全校恐慌近半數學生缺課
已屬大不幸．豈忍太絕情

（法新社佛羅里達州．阿卡迪亞二十五日電）三個受愛滋病毒感染的血友病兄弟，不顧死亡威脅，星期一重返校園。可是，全校近半學生缺課，留在家中，抗議他們上學。年齡分別爲八歲，九歲十歲小兄弟的家庭律師厄爾說：「孩子們能重返校園，大感興奮，他們受到太大的壓力。」這間位於邁阿密西北二百二十五公里阿卡迪亞市的學校，老師們預期第一日上學會有六百三十二名學生，可是真正到校的僅得三百三十七人。三兄弟之父雷倫納德說，上星期六家裏先後接到四個恐嚇性電話，其中一人說，「你的孩子會死」，另一人則揚言放火燒屋。醫生們認爲，這三個血友病的小兄弟，是在接受以血漿爲主要藥物治療助血液凝結時染上疾病，他們並無愛滋病或有關此病的併發病徵。

不滿傳統清規戒律遭受破壞
耶路撒冷猶太教徒 抗議安息日放電影
議員建議國會進行辯論

（合衆社耶路撒冷廿五日電）昨天，數千名猶太教徒到耶路撒冷舊城集會，抗議電影院在安息日放映電影。猶太教教士里沃森說：我們先祈禱，然後再鬥爭，我們堅決反對褻瀆安息日。我們堅決要求尊重傳統，從星期五落日至星期六落日，所有耶路撒冷電影院不得放映電影。參加集會的猶太教徒來自以色列各地，有的走路來，有的駕車來，有的乘巴士來，在集會時，一個教士還吹羊角號，吹羊角號是呼籲教徒祈禱與戰鬥。

根據猶太教傳統，在安息日，人人得安息，不得煮飯，不得寫字，不得駕車，不得花錢，不得用電，總之，必須徹底休息。可是，耶路撒冷舊城的電影院不但在安息日照常放映電影，更有甚者，有的還放映色情影片，是可忍，孰不可忍？

上述集會的猶太教徒指出：以色列第一位總理古里安曾承諾，在耶路撒冷舊城，逢安息日不得放映電影，嚴格遵守猶太教義。有的議員建議國會辯論安息日是否可以放映電影問題。

北京第一家 自費出版社

北京第一家自費出版社——文津出版社，經國家新聞出版署批准成立。該社主要承担各門類學術著作、紀念性文集及具有研究價值的資料匯編的自費出版工作，出版原則是在不違反憲法和現行政府法令的前提下，文責自負，費用自理，版權自有。

火星表面常有旋風

（路透社羅德島普羅維登斯廿四日電）布朗大學的若干科學家，今天透露了證據，證明每個夏季尾都有數千股旋風掠過火星的表面。

兩位科學家——格蘭特及殊爾茲宣稱，他們對美國兩個繞行於太空軌道上人造衛星所拍照片上的數千爪痕似的痕作過研究後，認定每一個夏季尾期間內都有上述旋風。他們發覺火星上的一些可能長達數英里的綫條，類似旋風掠過地球時出現爪痕。但每一個秋季所拍的火星照片，却沒有了這些綫條—它們顯然已爲火星塵掩蓋去了。格蘭特並稱，可能從來沒有對火星拍過真旋風之照片的，因人造衛星是於早晨拍照的，並沒有於旋風可能形成的時間—下午—對之拍照。火星刮旋風的頻密程度，等於美國有「旋風巷」之稱的中西部區域一百倍。

格蘭特並稱，火星的旋風，在定義上言，並不緊貼地球方面者，因地球的旋風是由凌厲的雷雨醞釀而成，而乾旱的火星之情形却非如此。

鐵腕防範世紀瘟疫
蘇聯已立例 强制驗愛滋
包括本國及外國人

（路透社莫斯科廿五日電）蘇聯塔斯社今天表示，蘇聯當局已立例規定對本國人和外國人進强制性的愛滋病檢驗，並對有意傳播愛滋病的人判以監禁刑期。

蘇聯最高蘇維埃通過的法例規定，蘇聯公民、外國人及在蘇聯境內的無國籍人士，有責任接受愛滋病檢驗。如果懷疑染上愛滋病的人不肯到醫院接受檢驗，警方有權强迫他到醫院。不肯接受檢驗的外國人會被逐出境。此外，有意置某人於愛滋病險地的人會被判入獄五年。直接把愛滋病傳染給別人的人則會被判入獄八年，這項刑罰與直接傳染性病的刑罰相同。

任睇唔嬲　女模特兒梅耶絲星期一在倫敦向人們展示將於本月底面世的「輕便內褲」，她這個姿式相信令記者謀殺不少菲林。（美聯社）

美國人對宗教 信心日益增强
大多認爲報紙不可信

（中央社芝加哥二十五日專電）芝加哥太陽時報報導，此間新發表的一項民意調查顯示，美國人似乎愈來愈對報紙沒有信心，而他們對宗教的信仰則日增。

調查顯示，只有百分之三十一相信報紙所登的新聞，比去年的調查減少了百分之六，而民衆對教會的信心，則從一九八六年的百分之五十增至約百分之六十一。這項民意調查也顯示，民衆對電視的信心只有百分之二十八，比去年增加了百分之一。有組織的勞工運動所獲得的信心比率亦低，只有百分之二十六的人信賴勞工運動，比一九八六年減少了百分之三。

波蘭老翁倒斃寓所
死後三年半 始被人發現
屍體乾腐成木乃伊

（合衆國際社華沙二十四日電）波蘭（晚快報）星期一報道，有一個六十歲領取養老金的人死在寓所三年半，屍體乾癟似木乃伊。被發現時他的寓所內溫度很低，放着酒，空氣很差。這裏是波蘭東南的盧布林城。對於這個消失三年半的老人，不論他的親屬或鄰居都沒有留意他是否存在。到有一個居民來到這個寓所，打算收回房子，和警察一起破門而入才發現這具乾癟了的死屍，感到驚訝可怖。

據專家說，此人好喝酒，死於一九八三年十二月一個非常寒冷的多天，他沒有火爐取暖，門窗緊閉。

小星痛下毒手．醫生妙術回春
泰漢慘遭太姨斷根 成功接受陽具移植
一名同性戀者捐出器官

（中央社曼谷二十五日專電）民族日報今天說，警察醫院爲一名四十七歲的男子完成陰莖移植，這是該醫院實施的第二宗陰莖移植手術。

警察醫院的一位女發言人披珍妮昨天告訴民族日報，這名男子上周動過移植手術之後，情況穩定。這名男子的陰莖兩年前被他的姨太太掉，他聽到警察醫院最近會將一名男性同性戀的陰莖移植給一名海軍陸戰隊員，因此向警察醫院求助。

披珍妮說，那名海軍陸戰隊員接受新的性器官還動了一項手術使睪丸與新的性器連接，但是她說，那次手術造成了感染，迫使醫生把新移植的部分組織切除。她說，這兩名接受移植者，將留在醫院中觀察，直到新器官已經確實被身體接受爲止。

數優點

1 間面積逾五萬呎屯門市最大的酒樓

2 間各有座位423個的新型戲院

3 層停車場，包括一、二樓逾200個公衆車位

4 面入口，路路暢通

5 百多雅都花園住戶生活起居所需

6 萬餘呎中央冷氣商場規模宏大

數之不盡……

屯門雅都商場

——屯門市中心鄉事會路（雅都花園基座）——

商場地下舖位 面積421—2,597呎

每間僅售899,500元起

定金弍萬元正只收銀行本票

戲院兩間同時發售 歡迎面議

洽購處：

長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-8101818

（或雅都花園售樓處）

謝啓

本金舖昨（廿五）日擴張開幕　荷蒙

旺角街坊福利會主席曹紹松MBE太平紳士

博愛醫院歷屆總理聯誼會主席蘇源博士

觀塘區區議員潘有江先生

觀塘區區議員葉朗樞先生

觀塘區區議員鄺君旋先生

中華國術體育聯合總會首席會長李建琇先生

中華國術體育聯合總會監事長劉遠成先生

中華國術體育聯合總會永遠會長林子雲先生

中華國術體育聯合總會永遠會長羅祺先生

中華國術體育聯合總會永遠會長陳德才先生

蒞臨剪綵

高誼隆情　敬致

謝忱

九龍觀塘東盛老金舖有限公司董事局謹啓

地址：觀塘物華街五十九號地下

電話：K八九一八〇二　K四五五六六一

青衣工業中心

最後推出

D座

良機不再

欲購從速

特平每呎僅售260元起

面積由1,585呎至全層28,676呎

分期付款，可分十二年供付　每萬元月供112.4元

地下樓面高度20呎7吋

洽購處：成美產業有限公司

5-271821（十五線）　5-253001（十線）

地盤售樓處　電話：0-4970707（假日照常辦公）

本港新聞

透過紅十字會協助訂出方案
台北准許民衆前往大陸探親
民間團體聯繫未違三不政策
行政院指示各部會提出具體可行方法

（特訊）據台北報章報導：台北內政部出入境管理局，已就開放民衆赴大陸探親一事擬訂方案。未來將透過紅十字會協助海峽兩岸親人取得聯繫，民衆可出境至第三國或地區後轉赴大陸探親。

據悉：但爲兼顧國家安全，出入境管理局在處理出境作業時仍按國家安全法等有關法令處理，會赴大陸者於申請再出境時，出入境管理局得視情況許可或不予許可。

台北中國時報及聯合報昨日以頭版報導有關消息，指出近日來有關單位研議開放國人赴大陸探親的可行性，經研議後已達成共識，行政院並於日前指示各部會在兼顧國家基本政策與安全的原則下，提出具體可行方案。

據悉，有關單位已就此事擬訂方案呈報行政院。即透過紅十字會協助海峽兩岸親人取得聯繫，民衆可申請出境，經由第三國或地區轉赴大陸探親。但爲了兼顧國家安全，出入境管理局於民衆提出出境申請時，可依國家安全法規定，對會赴大陸者得視其赴大陸時的行爲有無不利國家安全者，而決定許可與否。

有關人士指出：紅十字會是人民團體，透過民間團體的聯繫並不違反「三不政策」，但有關單位也考慮到對於紅十字會的駕馭力。這項方案僅提供決策參考。

據悉：民衆欲申請赴大陸探親手續，將不需直接在申請書上塡寫赴大陸探親等字樣，但必須透過某一管道告知出入境管理局，使政府掌握國人出境動態。

此外，出入境管理局將提出未來探親親屬範圍的兩個草案。第一案包括：（一）直系血親，（二）配偶，（三）配偶的父母或祖父母，（四）子女的配偶，（五）同胞兄弟姊妹，同父異母或同母異父的兄弟姊妹，第二案則比照目前前往香港地區探視親屬範圍，包括三親等內旁系血親親屬。

台北開放民衆赴大陸探親
貫徹三不政策堅定不移

（特訊）中央社特稿：政府正考慮開放大陸來台人士返鄉探親，將政府對中共政權「不接觸、不談判、不妥協」政策，進一步作「層次上」的釐清，訊息非常明確。

民國七十年，政府針對中共提出的「三通」宣傳攻勢，確定了「不接觸、不談判、不妥協」的三原則。與時推移，今天國內外情勢雖均已有所不同，但是此一政策所顯示出的前瞻性及正確性，實殆無疑義，而且可以看出當初執政黨及政府對於此一問題的精確掌握、明確判斷及煞費苦心。

其一、是中共政權目前正醞釀「政治體制改革」，已與一九八一年時期有所不同。過去，中共領導班子對我「誘和」的伎倆並不能奏效，甚至在前年發生「王錫爵事件」時，其仍不能突破我「三不」政策的防線，而必須認清現實，將華航的人、機都遣給我們，即是我們這項政策成功的明證。

而如今，中共領導班子仍由其所謂「長征幹部」所掌握，益發顯示中共所謂的「政治體制改革」，無非仍是一場權力鬥爭的延續，只要我們立場堅定，一切以民心向背爲依歸，貫徹三民主義追求民主自由的奮鬥，以我們的成功與中共政權競爭，相信將來必如中國國民黨中央委員會秘書長李煥在接見大同盟海外地區負責人時所說：「我們光復大陸的前途一定是樂觀的。」而中共若再繼續「四個堅持」，將共黨政權束縛在中南海、北戴河的少數人手中，無視海內外十多億中國同胞民心向背，則其土崩瓦解的命運，恐亦爲時不遠。

台北審議開放政策
通過廠商投資香港

（特訊）中國通訊社報導稱：台北的消息說，台灣經濟部投資審議委員會一舉通過三項台灣廠商赴香港投資案，這三項投資案分別爲：三商行投資六十萬美元，在香港設立捷特發展公司，經營成衣出口、少女成衣專賣連鎖店等業務；向上塑膠企業股份有限公司投資六十二萬八千港元，在香港設立香港向上塑膠企業有限公司，製造電視機等電器產品；宏碁公司輸出列價一百五十六萬港元的原料、半成品及成品，投資香港東亞首席公司，經營電腦產品組件貿易業務。

由於距離一九九七年收回香港主權僅有十年時間，台灣輿論界對當局批准台灣廠商來港投資的舉動，普遍表示關注。認爲此舉顯示台灣當局對這一敏感地區的某種開放政策。

但投資審議會表示，當局本不擬鼓勵廠商赴港投資，然而在經濟自由化、國際化的考慮下，仍決定予以開放。不過，今後將以「個案審核」方式，審慎處理廠商申請赴港投資事宜。

李後評探親
符人民願望

（本報記者北京報導）台北「聯合報」日前刊登「政府考慮開放民衆赴大陸探親」的報導，新華社香港分社社長許家屯對此表示歡迎，假如能夠做到，是好事情。

港澳辦公室副主任李後認爲：這是符合台灣人的願望。

利國偉續任行政局議員
任期至八八年十二月三十一日

（港訊）政府發言人宣佈，港督獲英國外交及聯邦事務大臣同意後，再度委任利國偉爲行政局議員，任期至一九八八年十二月三十一日止，利國偉目前的任期，於一九八七年八月三十一日屆滿。（圖：利國偉）

香港賽馬會助學金第一批名單
刊在第三張第四頁

旅遊人士權益會晤見議員
致力促使更多國家承認英國國民護照
王澤長說現時工作繼續解釋

（特訊）旅遊人士權益會三名代表昨午前往兩局議員辦事處，促請港府繼續展開工作，務使有更多國家承認英國公民（海外）護照。

接見代表的議員包括了王澤長，周梁淑怡，伍周美蓮及倪少傑四位議員。

較早時，旅遊人士權益會曾就此一問題召開記者會，該會發言人周奕希重申，希望新的英國公民（海外）護照能夠與英國屬土公民護照一樣，享有同等的方便，受同樣多的國家承認，並享有免簽證權。

對於旅遊人士權益會的意見，王澤長議員重申港府的立場，並表示港府目前最主要的工作，是向其它國家解釋新護照。他又表示，較早時泰國就英國公民（海外）護照引起的問題，純屬誤會。但局議員會密切注意這件事，確保當局盡力確保新護照成爲有效證件。

另外，當值議員亦會見了在本月十二日死亡的一名男子的遺屬，該事件將於本月廿八日在法庭聆訊。

其後議員又接見了一位葵青區議員及南葵涌服務中心的兩位代表。他們表示區內大部份公共屋邨均依山而建，危險斜坡問題令區內居民十分不安。議員表示明白居民的憂慮，並答應向土力工程處反映，要求立即採取補救行動。（本）

特別委會訂出初步構思
清拆九龍城砦四個補償準則
業權價值以一月十四日爲準
自住與非自住補償金額相同

（特訊）清拆九龍城寨專責事宜特別委員會，昨日擬定四個補償準則，賠償金額原則上按照一月十四日的九龍城寨市值計算。

城寨特委會委員浦炳榮表示：補償方法已有初步構想，但仍有待細則之定立，以便詳細討論補償辦法，擬定之四種原則是：

（一）自住及非自住業主，若樓宇面積相同，現金補償亦相同。（二）無論在何種情況之下，城寨業主的補償金，將不少於城寨內之物業權益價值。（三）城寨自住業主，可獲安排入住公屋或得現金補償，若兩方面均希望取得，其補償只能獲得物業權益的價值，即少於不入住公屋之自住業主的補償。但非自住業主則不可申請公屋。（四）自住業主不選擇入住出租公屋，而選購私人樓宇，特委會向房屋委會建議，考慮批准這些業主申請免息貸款自住居所計劃，但非自住業主則不列入考慮之內。

浦炳榮又指出：初步定立的面積計算標準，以單位業主可全權使用面積，作爲樓宇面積計算，至於其他公用地方，如鐵籠、樓梯、狗屋、變壓房、亭園、花園、車房、天台，及電梯槽等，不計算在內。若單位內有兩戶或以上業主，則平均計算，或根據業權分配。

由於選拆城寨將分三期進行，對於以一月十四之市價爲補償準則，會否出現不公平情況？浦炳榮稱，一些補償，將以公平爲原則，詳細之計算方法，有待討論。

助理房屋署長（專責事務）陳德平說，直至八月十日，共有五千四百戶進行業權登記，他呼籲未登記者，迅速到樂富邨十七座專責辦事處登記。

陳德平指出，房署正調查懷疑有問題的登記事件，直至八月廿日，共完成三百個有疑問的調查，其中約有百分之卅是虛報，如虛報住戶人數，或訛稱爲城寨居民，另有四千戶仍待調查。而屋宇地政署樓宇量度工作，至八月十日，已完成五百間。政務處亦會探訪有需要之老人，並了解他們的情況，以便替老人解決憂慮。

他又稱，在訪問商戶過程中，獲悉他們希望在其他地方繼續營業，不過，房署不會特別撥出公屋商舖給與城寨商戶，但他們可從正常途徑競投。

對於城寨爆水喉的維修問題，陳德平表示，城寨街坊會及有關部門，將會繼續維修工作，保障民生。（娟）

港督明日巡油麻地
將與社區人士會晤

（港訊）港督衛奕信爵士伉儷明日巡視油麻地區，以瞭解該區的各項發展。

港督首先會在尖沙咀新世界中心寫字樓大廈俯瞰尖沙咀區，然後參觀甘肅街玉器市場一帶，然後到油麻地政務處聆聽分區委員會委員講述地區事務。在結束行程前，港督出席在染頭利油麻地社區中心舉行的茶會，與區內人士會面。

制止大陸越僑來港暫時沒有具體方法
加强在職訓練改善生活水準
現有三十萬人分布沿海五省

（特訊）聯合國難民專員公署駐北京的代表稱：暫時沒有具體方法制止在中國大陸的越南人偷渡來港，惟已計劃加強對難民的在職訓練，希望令難民得以安心留在當地工作與生活。

聯合國高級難民專員公署駐北京代表賀理文表示：最近大批在中國大陸定居的越南人非法進入本港，原因甚多，但主要是希望赴外國尋求更佳的生活。他強調倘與當地農民比較，越南人的生活並不算很差，但與外國相比則差距甚遠。他表示相信當越南難民遣返中國後，短期內不會有同樣事情發生。

賀理文說，他無法想出一方法使同樣事情不會再發生，而只能與大陸政府加強「對越人」之在職訓練，以能生活得更佳。

目前在中國大陸的越南人有接近三十萬，分佈在廣東、廣西、雲南、福建及江西五個省縣，大多獲安排在國家的農場工作。

儘管這批難民自一九七九年已在大陸定居，不過大多數至今仍非當地公民。賀理文說他們目前以難民身份可獲得特別津貼和優待，一旦入籍便失去福利。在三十萬越南中，有七萬人爲八至十五歲之青少年，而現時最迫切的問題是爲他們安排工作。賀理文認爲，如此必能改善其生活，但不可全然打消其到外國定居的念頭。（綺）

不同法庭法官判案有異
聯誼會是賭博場所定義不明要求修例
打麻將被控非法聚賭業內人士表關注
行政科全面檢討六週內有結論

（特訊）經營聯誼會的人士成立聯誼會會，要求政府修訂在聯誼會打麻雀可能被控以賭博罪名的法例。

聯誼會協會主席李維漢表示：其經營之聯誼會是否屬非法賭博場所，連本人也不清楚。他說，協會中有不同會員會遭警方檢控，而結果不一，有些罪名成立，有些則不然。他指出，出現這種情況是由於裁判司與律師不一樣所致。

法律界人士駁應稱：法官有不同判例，主要是由於法律上對私人及公衆場所的定義未清楚，對會所在會員限制方面情況不一，因而便有必要修改法例。

不過，即使能夠證明爲私人聯誼會，收取每人每枱超逾二十元麻雀牌租金，亦算作非法賭博場所，這是法律上無從爭議的。

曾在立法局提出有關問題的雷聲隆議員認爲：一九七七年立例時定出之二十元之限額，應提高至目前幣值之二百元。

警方灣仔區行動主任趙以平說：由於部份區內聯誼會持牌人涉嫌有黑社會背景，警方會先對付懸掛聯誼會招牌的非法賭博場所，而對於賭博法例是否過時，是否需要修訂，行政科現正進行全面檢討，六週內可有結果，稍後並會提交立法局討論。（綺）

今日各版主要內容
「旅遊」

小評
台北開放探親旅遊
尊重兩岸立場旅遊受惠

台北報章近日頻以顯著篇幅報導一項消息：國府正在審慎考慮開放禁令准許民衆經過第三地區前往中國大陸探親，具體辦法，有待九月公佈。

最新的消息是：台灣民衆經過第三地區前往中國大陸探親的具體辦法，將是透過紅十字會安排。紅十字會是民間團體，安排民衆到大陸探親，並未違背「三不政策」。

海峽兩岸隔絕往來近四十年，最近，兩岸分別實施開放政策，但這邊廂大陸神州仍然實行四個堅持，那邊廂台灣寶島三不政策不變。以「不接觸、不談判、不妥協」的三不對付四個堅持，神州與寶島一再重申立場不變，容准民衆大陸探親，只視之爲基於人道精神民間活動。

不過，無論海峽兩岸怎樣強調立場不變，解除探親禁令必然大得民心，我們作爲海峽兩岸橋樑角色的香港，更値得作出更多努力，把這個海峽兩岸的橋樑角色善加掌握得更好及更大的發揮。

台灣經濟建設，成就輝煌，舉世稱羨，在三十多年來埋頭苦幹下毅然開放准許大陸探親禁令，其信心建立於經濟成就的穩固基礎之上，本港有幸能担當此橋樑角色，旅遊事業必然受惠良多。

我們期望本港旅遊事業珍惜此機會，爲海峽兩岸的交流與探親多作貢獻，尤其是更應尊重海峽兩岸的立場，探親旅遊是民間的溝通和接觸，勿因違背兩岸的立場而節外生枝。

周守信任灣仔政務專員
高思雅調任助理銓叙司

（港訊）政務總署發言人昨宣佈，政務總署首席助理政務司（社區資訊）周守信將調任爲灣仔政務專員，接替現任專員高思雅之職，由今年九月七日起生效。高思雅則由九月十七日起出任銓叙科首席助理銓叙司（人力策劃），至於周氏之職，則於九月底由現任布政司署金融科的助理金融司姚紀中所接替。

台灣開放大陸探親
港旅遊業更加興旺

（特訊）據一位旅遊業人士指出：因爲目前台灣人的消費能力高，台灣開放台灣人經港澳赴中國大陸探親，相信可令本港旅遊業及酒店業更加興旺。至於旅行社安排台灣人前往大陸，中國還未公布具體安排。

他又指出，本港一些專接待台灣客的旅行社不會因台灣的開放政策而迅速增加，因爲要經人民入境事務處核准的過往業績而考慮旅行社是否發出證明，旅行社要獲得證明後才能接待台灣旅客。

HongkongBank
滙豐銀行
香港上海滙豐銀行（香港註冊有限公司）

一九八七年中期業績報告

董事會宣佈，截至一九八七年六月三十日止六個月本行股東應得之未經審核純利爲港幣十四億一千二百萬元（一九八六年爲港幣十一億九千七百萬元），比去年同期增加百分之十七點九。此項純利經已扣除稅項及轉撥內部儲備金款項。

董事會宣佈派發中期息每股港幣壹角貳分（一九八六年經調整後爲港幣壹角壹分），使派息總額增加百分之十五點三。此項中期息將於一九八七年十月一日派發予於一九八七年九月三十日名列股份持有人登記名冊之股東。股息將以現金派發，而按照前所宣佈之安排，股東可選取股份代息。

下列爲截至一九八七年六月三十日止六個月之未經審核綜合損益計算表：

截至一九八六年六月三十日止之六個月 港幣百萬元		截至一九八七年六月三十日止之六個月 港幣百萬元	英鎊百萬鎊	美元百萬元
1,354	香港上海滙豐銀行及其附屬公司純利	1,454	116	186
287	聯屬公司純利所佔部份	136	11	18
1,641		1,590	127	204
(444)	附屬公司少數股東應得純利	(178)	(14)	(23)
1,197	香港上海滙豐銀行股東應得純利	1,412	113	181
(78)	轉撥附屬及聯屬公司公積金	(159)	(13)	(21)
(491)	中期股息	(566)	(45)	(72)
628		687	55	88
2,271	承上盈餘滾存	2,744	219	351
(573)	轉撥公積金	—	—	—
(4)	滙兌調整	11	1	2
2,322	盈餘滾存	3,442	275	441
港幣0.28 (經調整)	每股盈利	港幣0.32	英鎊0.03	美元0.04
港幣0.11 (經調整)	每股中期息	港幣0.12	英鎊0.01	美元0.02

綜合資產負債表撮要：

一九八六年十二月三十一日（已審核）港幣百萬元		一九八七年六月三十日（未審核）港幣百萬元	英鎊百萬鎊	美元百萬元
715,284	資產總值	801,125	64,059	102,590
26,511	股東權益	31,058	2,483	3,977

董事長報告

香港上半年經濟暢旺，股市迭創新高，地產價格亦繼續上揚。信貸需求已見改善，而本地製品出口及轉口均有強勁增長。失業率繼續低企，且多種工業現已出現各級勞工短缺情況。而令人略感關注者，乃通貨膨脹率會有逐漸增加。

在海外，大多數本行之傳統業務均有令人鼓舞之業績。較早時對商品價格緩和上升的期望已經實現，大多數東南亞國家經濟均蒙受其益。中東經濟狀況穩定，但政治局勢仍然使人憂慮。在美國，經濟增長率較預期緩慢，加上保護主義恐懼，實有理由令人審慎。集團大多數附屬及聯屬公司之盈利增長令人鼓舞，並且預料得以持續，特別是本集團之資金市場附屬公司爲然；獲多利集團及詹金寶集團均創出優良業績。

正如前所宣佈，美國海豐銀行決定對發展較次國家債務撥出特別準備後引致之虧損，已作爲特殊項目處理，並已直接歸入內部儲備，因此不會影響一九八七年集團盈利。各位股東當已知悉本行上個月提出建議以每股七十美元之價格收購全部未爲本行擁有之美國海豐銀行已發行股份。現時正在等待美國海豐董事局對上述建議之正式反應。按照本行與美國海豐訂立之一九七八年投資協議，本行欲增加股份持有量，必須獲得美國海豐股份持有人大多數通過，而本行之投票須與其他股東之大多數投票一致。

本行三月間宣佈之新股配售經已順利完成，籌得新資金約港幣三十三億元。六月間本行向維多利亞經濟發展公司購取未爲本行擁有之百分之二十澳洲滙豐銀行股權；而七月間本行獲紐西蘭當局頒發全面性銀行牌照。

若本集團盈利現時之有利趨勢得以繼續，董事會預料可建議派發一九八七年末期息每股不少於港幣二角六分，即全年派息總額較一九八六年增加百分之十五點八。

股東登記截止日期

本行將自一九八七年九月十四日至九月三十日（首尾兩天包括在內）暫停辦理股東登記手續。欲享有中期股息之過戶人士，必須將過戶表格連同有關之股票於一九八七年九月十一日下午四時之前送達股份登記處。

董事權益

於一九八七年六月三十日，各董事及其彩屬實益擁有之本行股份及美國海豐銀行普通股份權益如下：

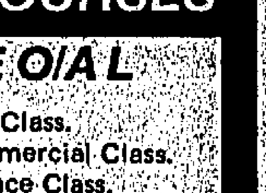
	本行	海豐銀行		本行	海豐銀行
白理恩	—	1,000	麥理士	45,526	—
鄭立利	200,000	—	李敦	5,020	—
甯理明	27,400	100	白迪	541	48,942
賈特利	25,600	500	浦偉士	73,149	100
萬齊	26,663	—	蘇海文	434,382	—
謝傑思	48,781	—	施偉賢	528	—
西門・凱瑟克	6,060	—	唐驥千	30,000	—
李嘉誠	1,531,560	—	譚臣	—	15,900
			雷興悟	105,465	—

自一九八七年六月三十日以後，白迪及譚臣已經辭任董事，而白理恩及雷興悟已被委任爲董事。

承董事會命
秘書　白乃斌
香港一九八七年八月二十五日

新法英文夜校

九龍太子道219號
3-7119206-9
Mon-Sat 2:30am-9:00pm



COMMERCIAL COURSES

SECRETARY
Qualified thru' PITMAN GROUP CERT., U.K.,
- Can be obtained in our school within 1 year.
- More than 30 subjects including Computer & WP.
- High passing percentages in the past Pitman Group Cert. Exams.
- Upgrade to executive secretarial level.
- 本校爲PITMAN考試中心，學生可直接在本校考取英國必文考試局之專業秘書全科證書。

BANKING
Certificate in Banking — AIB Local Stage 1
- Pioneer College in AIB Local Exam Course.
- GREATEST no. of passes in the past AIB Local Exams.
- Now open to ALL interested persons
- Subjects offered: Elements of Banking, General Principles of law, Economics, Structure of Accounts, English
- Students can either take full course or single subjects.

ACCOUNTING
Be an ACCA Or AAT without 2'A' 3'O' thru' our:
- Diploma in Accounting — LCC & ACCA/HKSA Exams.
- AAT Certificate in Accounting.

COMMERCE
- IOC Diploma similar to a U.K. Degree
- 本校爲英國商業學會（IOC）香港考試中心，本校學生可獲豁免1"A"3"O"入會資格，直接在本校考取IOC專業文憑。

F.5, MATRIC. & LANGUAGE COURSES

HKU F.6/F.7
- Arts Class.
- Business Class.
- Medical Science Class.
- Engineering Science Class
- Social Science Class

特設F.7重讀專修課程，全力爲有志攻讀港大同學提高入學機會。

F.5
- Arts Class.
- Science Class.
- Commercial Class
- 特設重讀課程，全面針對會考範圍溫習，爲F.5重讀生爭取更佳成績。

GCE O/A L
- Arts Class.
- Commercial Class.
- Science Class.
- Computer Studies Class.

倫大電腦文憑班：將保送學生參加明年6月GCE OL考試

英專（P.6-F.5）
- 初/中/高及會考班
- 中學英文補習班

[illegible]

筲箕灣兩車相撞衝上電車站
警車撞斃兩女子 四執法者同受傷
筲箕灣至鰂魚涌電車服務受阻逾三小時

（特訊）筲箕灣道近筲箕灣警署東行電車候車月台，昨晚發生兩死四傷的嚴重車禍，一部響咹號奉召出差的警車與另一部私家車相撞後，剷上電車月台，將兩名候車女子撞倒，其一被捲落車底，另一則被夾在車頭與台柱間，當場重傷昏迷。消防人員接報到場，立刻將兩人救出送院，但在抵達鄧肇堅醫院時，兩人已告傷重不治。而在警車上的四名警員亦受輕傷，送院敷藥後已經出院。

警方目前已對此宗嚴重車禍的肇事原因展開調查。而電車由筲箕灣至鰂魚涌的一段服務受影響逾三小時。

兩名死者分別為六十歲的張玉珍與五十四歲的陳金妹。當時兩名死者均正等候前往筲箕灣的電車，豈料同遭不幸，而現場消息稱，意外發生時僅兩人在候車，否則將會造成更多死傷。

事發時警車響號正趕赴太古城 與富豪房車相撞後 警車衝上電車月台

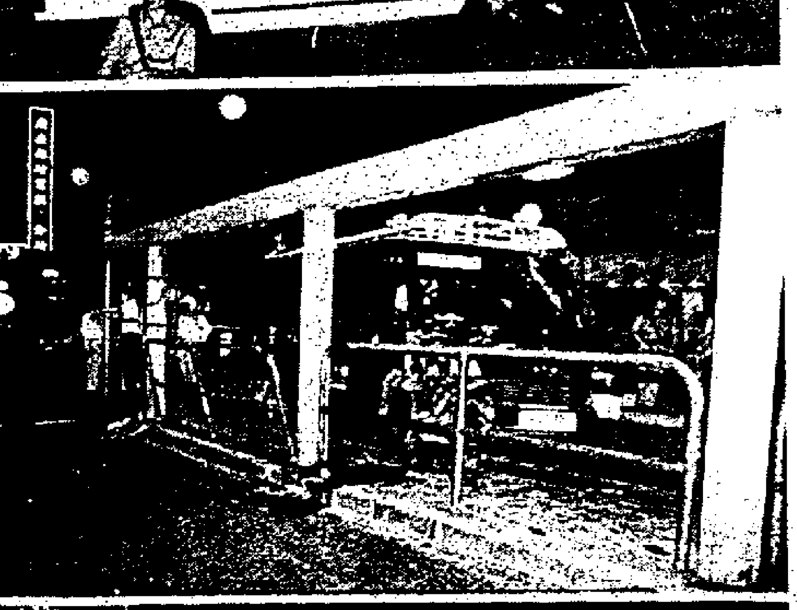
意外發生於昨晚八時左右，一部編號AM六四七三的新款麵包型警車，車上連司機共載有三名軍裝及一名便衣警員，在接獲一宗太古城火警鐘響的指示後，響起警號，沿筲箕灣向太古城行駛，據悉當時一部消防車亦在警車之前趕赴現場，兩車在接近現場時均在電車路上行駛。當警車駛至筲箕灣警署近太樂街時，一部編號AY一八X六的富豪房車，亦由太樂街右轉出筲箕灣道準備向東行，兩車結果發生相撞，相撞後警車乘勢再向前衝約廿碼剷上路中的電車月台，將當時正在候車的女子撞倒，其中一名女子被捲入車底，另一名女子則慘被夾在車與柱之間，兩人均當場傷重昏迷。至於警車上四名警員亦告受輕傷，而另一部富豪私家車上的男子則告無恙。

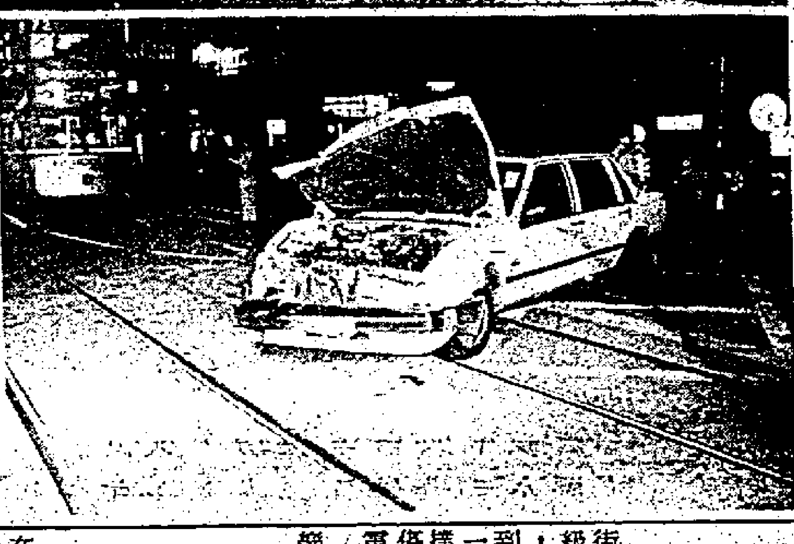
兩女子候車死於非命 現場濺血肝腦塗地 觸目驚心慘不忍睹

慘劇發生後，車上四名警員一度因車門毀壞，未能落車救人，遂一面透過無線電通知上峰，其後並設法落車救人。消防員稍後到場，救用氣咖將警車升高，救出兩人，送往鄧肇堅醫院，但抵院時同告死亡。至於四名警員在送院敷藥後已告出院。

由於意外發生在電車路軌上，因此來往筲箕灣至鰂魚涌的一段電車服務，停頓達三小時，至深夜十一時才告恢復。而發生意外的警車右邊車頭及左邊車身毀壞不堪，另一部富豪房車的車頭亦告損毀。此外慘劇現場血漬斑斑，肝腦塗地，慘不忍睹。同時由於一名死者原本打算往拜神，故現場亦遺下大批冥鏹。

帶備冥鏹準備前往筲箕灣東大街一個盂蘭節壇拜祭的女死者張玉珍，與家人同住太祥街太祥樓三樓兩個單位，她兒孫滿堂，平時在家打理家頭細務，豈料昨晚竟慘遭橫禍。至於另一名死者陳金妹據稱住康怡花園。（合）





圖：筲箕灣道昨晚發生車禍大慘劇，一輛警車被撞衝上電車月台釀成兩死四傷。（上）車禍現場；（中）剷上月台撞斃兩女子之警車；（下）失事撞警車之私家車。（本報記者攝）

南韓海關破國際販毒集團
檢獲逾億美元毒品 拘五漢內有一港人

（特訊）路透社漢城消息：南韓海關最近破獲一個國際販毒集團，檢獲價值一億二千三百萬美元，重卅五公斤的海洛英，行動中拘捕五名男子，包括一名香港人在內。

據悉，此次為南韓破獲最大宗的毒品案，而南韓當局目前仍追緝七名在逃的男子，懷疑他們與此案有關。

被捕的五名男子除一名香港人外，還有一名台灣人，兩名泰國人與及一名南韓人。

據當地消息稱，南韓當局接獲美國大使館線報，知悉最近有一批毒品，將經南韓運往美國，遂於上週五採取行動，結果拘捕五名男子，同時檢獲卅五公斤的海洛英，價值高達一億二千三百萬美元。（合）

雙親外出工作交鐵將軍看守兒女
稚齡兄妹葬身火海 慈母趕返欲救無從
秀茂坪一級小火奪命警方查原因

（特訊）一雙稚齡兄妹，昨晨在一宗住宅閉門失火中，活生生的慘告葬身火窟。

現場消息稱，該雙小兄妹是因父母離家謀生，乏人照料下被反鎖屋內，豈料一場小火，同告慘死。由於此宗火警起因未明，現時已交由警方調查中。政府化驗師昨日下午奉召到場，檢走一批證物。

兩死者之父母只在離家門不遠的同座地下開設一間香燭文具店，為應付農曆七月的盂蘭節已忙到一頭煙，昨晨家居失火後，母親立即趕回，但家門鐵閘燒得透紅，欲救無從，目睹兩幼子女被困火海之中，雖狂呼兒女名字，亦無補於事，其中慘厲之情，坊鄰也為之鼻酸，最後也令在此時開始的七月鬼節，添上兩隻小鬼魂。

發生此宗奪取兩小生命的火警現場，是在觀塘秀茂坪邨卅二座十一樓一〇一一室，死者是四歲的男童伍浩林及其三歲的妹妹伍綺琳。

這宗奪命小火發生於昨晨九時四十七分，鄰居發現上址冒烟着火，又聞悉屋內有兩童在哭叫，一度企圖搶救，但因鐵閘大門上鎖，無能為力，經報警由消防員到場，撬破鐵閘門始將濃救，並迅將火撲熄，即見兩小童倒伏屋內，但已燒至焦黑，經送院證實不治。

據鄰居表示，由於上址單位存有大批衣紙故火勢一發不可收拾，他們雖然目睹小兄妹大呼，惟火勢實在太猛加上鐵閘緊鎖，他們未能入內救人。

另外，戶主的朋友蘇明，昨晨在附近山邊工作時，見伍宅居然有滾滾濃烟冒出，他大驚失色，報警之外再衝上樓希望開門搶救，但因為大門緊鎖，亦無能為力。

發生燒死兩小童的住宅，戶主為卅一歲伍健民，其妻廿八歲，育有兩女子一，兩死者是夫婦最幼的長子及次女，而最幼的女兒僅有幾個月大，則交由住於沙田的弟婦照顧，令次幸免於難。

伍氏夫婦是在同座的卅三座廿七號地下開設一間香燭文具店，夫婦為農曆七月的盂蘭節，夫婦一早便離家，丈夫往開舖，妻子則要將衣紙帶往市場出售，兩子女經常留在家中，交由鐵將軍把守，昨日早上也如常，於八時九時許離家開工，豈料九時許即發生火警，釀出此宗慘劇。

附近街坊稱，伍氏一雙兒女十分可愛，兩人都在附近的一間幼稚園唸書，大的在幼稚園中班，小的幼兒班，本來是一個上午班一個下午班，但父母便於容易照料，今學期開學後兩人都報讀下午班。估不到今次同遭不幸，令人十分惋惜。

東九龍消防區長謝宏光事後對記者說，這場雖然一級火，但火勢很急、很大，家裏易燃物品不太多，起火原因有待調查。（合）

火警中兩死者伍浩林及伍綺琳。

證實來自廣東光明華僑農場
第二批大陸越南人 六百多人今日遣返

（特訊）保安司余敦昨日表示：第二批為數共六百五十人從中國非法來港的越南人士，今日被遣返中國，他們會由沙頭角關卡過境進入沙頭角口岸。

而今次被遣返之六百餘位越南人中，他們已證實是來自廣東省的光明華僑農場。

遣返計劃自從上星期六開始以來，連同今次被遣返的人士，總共有八百四十六名從中國非法來港的越南人士被送回中國。

他指出：遣返計劃進展順利，並且是依循香港與廣東官員在上周所同意的程序進行。這些程序可使由香港遞交給中國入境官員的名單可以很快得到核對。

在今次安排中，中國從七百零七個名單中，證實其中六百五十五名是屬於廣東省的光明華僑農場，在這六百五十五人中，有一個五人成員的家庭，因孩子健康緣故，將於稍後離港。

中國當局現時仍然未能證實其餘的五十二人曾在中國居住。香港及中國當局現正進一步的調查。這五十二人的名單將於稍後連同另一批名單再遞交給中國當局。這批被遣返光明華僑農場的人，將於今日由三個護送車隊接載，經沙頭角離境。第一批人預計會在上午九時過境，而整個行動預料會於下午較早時完成。有關之越南人士是來自各個收容中心，而第三批人士被遣返中國的詳情，預料將於不久宣佈。

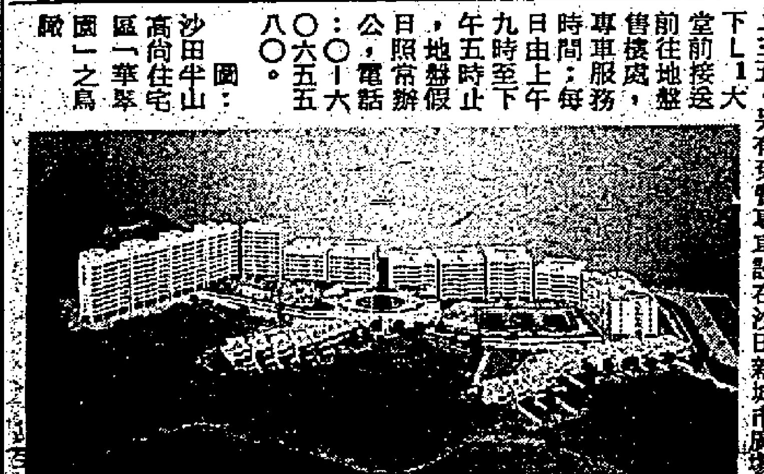
經過港粵雙方官員就越南人士從中國非法來港情況的會談後，中方了解港府在核對身份時資料不足，他們將會提高資料準確性。雙方亦達成改進核查身份程序及縮短時間的協議，港府會每日交一份名單予中方，而中方則盡量在一星期內完成核對工作。此外，截至本月廿一日為止，滯留本港的中國越南人有七千三百八十六人，而過去四天港府也沒有截獲來自中國的越南人。（合）

沙田半山華翠園 昨再開三幢應市

由新鴻基地產與南豐紡織有限公司合作發展之低密度豪華住宅「華翠園」，座落沙田半山二七九號地段，德禾路風景區（近獅子亭），俯瞰沙田全景，盡覽翠谷風光，視野最佳。並計劃於入伙後設有專綫小巴來往沙田市區及火車站，交通更便利。

昨日再推出三幢豪華住宅第廿六、卅及卅一座應市，由於「華翠園」設備完善，工料上乘，並於短期內建築完成入伙，前往地盤參觀示範單位及訂購者絡繹不絕，超值樓宇，欲免向隅，請從速。

分層豪華住宅單位面積一千餘呎至一千六百餘呎（實用率高達八成半）。每呎僅售特價九百四十餘元起，首期只付成半，餘款可分廿年供付，此際利率長期偏低，是置業自用或收租的最佳機會。洽購處：新鴻基地產公司香港灣仔港灣道卅號新鴻基中心四十五樓電話：五—八九一六八三三，南豐代理有限公司中區畢打街中建大廈九字樓電話：五—二三二三五。另有免費專車設在沙田新城市廣場地下L1大堂前往地盤接送售樓處，專車服務時間：每日由上午九時至下午五時止，假日照常辦公，電話：〇—六九〇五五八〇。



圖：沙田半山高尚住宅區「華翠園」之鳥瞰

警方憑閉路電視錄影帶追查
七年前珠寶行刧案 歹徒落網判監六年

（特訊）七年前，九龍彌敦道一間珠寶行發生刧案，損失珠寶金飾價值一百萬元。七年後，警方憑當年珠寶行設置之閉路電視上攝得線索，將刧匪捕獲。該案昨在高院刑庭審訊，被告直認罪名不諱，法官於是判其入獄六年。

被告：英濟原，廿八歲，被控一九八一年一月二日，協同兩名男子行刧彌敦道一間珠寶行一批價值一百萬元珠寶金飾。

控方透露案情，該案發生於七年前，刧案發生後，警方根據珠寶行設置閉路電視之錄影，獲得刧匪廬山面目，於是發佈該錄索通緝匪徒歸案。距七年後，警方在一間麻雀館查牌時，揭發被告原為通緝犯，於是拘捕檢控。（均）

警方搜西灣河樓宇
涉嫌非法聚賭 四十男女被捕

（港訊）警方昨日在筲箕灣拘捕四十名人士涉嫌非法聚賭。

港島區特別行動組探員，根據線報，約在凌晨一時三十分搜查西灣河街一層樓宇，並檢獲一批非法賭具，其中包括有牌九、籌碼等物件，面值約十二萬九千元及現金一萬二千七百元。

被捕人士年齡由十九至六十三歲，其中包括三十六名男子及四名女子，其中一名二十歲男子已被落案控以經營非法賭檔，而其餘各人則被控非法聚賭。

他們全部保釋外出，並於明日在中區裁判署提堂。

祝融夜訪荃樂街大廈
五金廠士多房大火 樓上住客狼狽疏散

（特訊）荃灣荃樂街一五金舖昨晚發生三級火警，火光濃烟直冒，威脅樓上住客，消防到場協助住客逃生，經一個多小時撲救終將火撲熄，火警中，無人受傷，起火原因，疑為洩電，無可疑之處。

火警現場為荃灣荃樂街三號閣樓新發五金廠士多房。於昨晚九時十七分，閣樓士多房突發生火警，火舌從窗口吐出，冒出滾滾濃烟，直冲上樓上廿層高住宅單位。

由於大廈地下另一店舖儲存不少易燃物體，居民聞火色變，紛紛狼狽逃生。消防到場，鑑於住客眾多，一面忙於協助疏散，另一面馭喉灌救，逐將火升為三級，消防動用四條滅火喉及兩隊烟帽隊進行撲救，於晚上十時三十八分將火救熄。火警中，無人受傷。據發生火警五金舖東主稱，閣樓士多房大多放置爛銅爛鐵，及收買回來的舊電器。他當時離開店舖，舖內無人。起火原因，消防仍在調查中，初步疑是洩電引起。（合）

機電工程署正徵詢五間燃料公司意見
就氣體燃料安全法案 法例明年呈立法局討論

（特訊）機電工程署就有關氣體燃料安全法案內之建議，現時正諮詢五間石油氣公司及煤氣公司的意見，估計在本年底交律政署草擬法例後，明年呈交立法局討論通過便實施。

至於有關刑罰，律政署目前正考慮參照觸犯危險品條例的最高刑罰，即罰款二萬五千元或入獄六個月。

有關此法案的建議是氣體安全的監管，檢控和簽發石油氣儲存牌照的權力，由現時消防處移交予機電工程處氣體安全事務處。

同時，為要監察氣體燃料行業，故須包括石油氣，煤氣和天然氣，而未來檢查及巡視工作則由氣體安全事務處轄下之廿五位工程督察負責。

構思中的法案是規定所有從事氣體燃料供應，經銷，代理，安裝及維修必須向機電工程署轄下之氣體安全事務處註冊。

註冊分為公司登記和技工個人登記兩種，凡註冊者須繳付首次申請費用。倘若新法案實行後，一向不受資格管制的安裝及維修技工，必須持有工業學院及職業訓練局發出之職業證明才獲得註冊。

機電工程署現時正與五間石油氣及煤氣公司商討，以便制定一系列煤氣和石油氣的工作守則。

在石油氣方面，例如入口、石油氣罐安全、儲存、石油氣罐檢查、如何運送石油氣罐及如何填滿石油氣罐等。

在煤氣方面包括煤氣生產成品貯存、高壓管道運輸、低壓管道分輸、管道運輸方法、煤氣爐具安全及爐具安裝等。機電工程署在法案施行時會配合安全活動，讓市民能夠明白，屆時會透過消費者委員會介紹氣體爐具的安全標準。（維）

赤手空拳 打刧銀行 遞箋笨賊 被警拘捕

（特訊）屯門昨午發生一宗頗具戲劇化的銀行刧案，一名赤手空拳之男子，竟闖入匯豐銀行遞上一張行刧的提款單，職員不為所嚇，匪徒則事敗而逃，此時，職員報警及跟踪，召警到場，將一名涉嫌男子拘捕，帶走調查。

遇上此宗刧案的現場，是屯門新安街的匯豐銀行，於昨午一時許，一名男子直闖銀行三號櫃枱，向一名王姓女職員遞上一張只寫有「打刧」字樣的提款單，女職員因見他未亮武器，將提款單交予一名姓鄭經理。此時，該名經理也走出要求該人出示身份證，始能提款。遞紙人見職員不為所動，立即慌忙轉身逃走。

該名鄭姓經理見該人並無武器，於是偕同另一男職員尾隨跟踪，睹他進入新合里一間工廠大廈內，於是分頭召警，當警員到場，在上址工廠大廈後巷，將一名涉嫌男子拘獲，帶走調查。（合）

不滿分担修葺工程費
教師建屋合作社 求高院司法覆核
裁定要負担計算法更改

（新亞社訊）政府教師建屋合作社因不滿港府修葺屋後斜坡後，要其分担八十多萬元工程費用，目前要求高院司法覆核，主審按察司彭亮庭昨裁定該社須負担費用，但計算方法應該更改，估計金額將會大幅度減少。

該合作社於英皇道建有兩幢樓宇，八五至八六年間，港府修葺因附近鰂架山的斜坡，整項工程耗資三百多萬元。屋宇拓展署其後發信要求該合作社分担費用，但合作社則以該斜坡為天然山坡為理由，反對支付費用。

按察司表示，由於有關斜坡屬樓宇支撐物，故業主有責任維修，負担部份修葺費用。不過，原先計算方法可能導致不公平，故屋宇拓展署須另以實際施工工程百分比計算金額，預料所佔費用會由原來四成多減至大約兩成。

利興發展有限公司
1987年度致股東中期報告

董事會同寅謹向各股東報告，截至1987年6月30日止之6個月期間，本集團未經審核除稅後綜合溢利為$14,897,000。

業績撮要

	附註	截至30.6.1987 6個月期間	截至31.12.1985 6個月期間
		$'000	$'000
營業額	1	34,054	9,144
除稅前溢利		6,364	4,253
應佔聯營公司溢利（減虧損）		6,505	357
		12,869	4,610
稅項		97	233
除稅後溢利		12,772	4,377
少數股東權益		158	（2）
非經常性項目前股東應佔溢利		12,614	4,379
非經常性項目	2	2,283	—
股東應佔溢利		14,897	4,379
中期股息	3	6,090	3,000
本期間溢利		8,807	1,379
每股盈利	4		
未計入非經常性項目前		12.61仙	4.38仙
已計入非經常性項目後		14.89仙	4.38仙

附註

1. 營業額主要來自上市及非上市股份銷售及租項收入。
2. 非經常性項目包括出售本公司作長期投資之上市股份及本集團作收租之物業所產生之溢利。
3. 於1987年7月，本公司依據行政人員認股特權計劃發行1,500,000股給與馮家彬先生，因此中期股息乃根據101,500,000股計算（1985：100,000,000股）。
4. A）未計入非經常性項目前之每股盈利乃按溢利$12,614,000（1985：$4,379,000）及於1987年6月30日發行股數100,000,000股計算（1985：100,000,000股）。
   B）計入非經常性項目後之每股盈利乃按溢利$14,897,000（1985：$4,379,000）及於1987年6月30日發行股數100,000,000股計算（1885：100,000,000股）。
5. 有鑑於本集團之會計年度由6月30日更改為12月31日，上期比較數字以1986年4月17日致股東中期報告所載截至1985年12月31日止六個月之業績撮要為依據。

中期股息

董事會議決派發截至1987年12月31日止年度之中期股息每股6仙，給予1987年9月21日已登記在股東名冊內之股東，股息單將於1987年9月23日郵寄各股東。

派送紅股

董事會建議派送紅股予1987年9月21日已登記在股東名冊內之股東，其比例為凡於該日每持有本公司股份兩股者，可獲派送每股面值一元之股份一股（「股份」）（「派送紅股」）。派送紅股須待香港聯合交易所有限公司（「證券交易所」）上市委員會批准依據派送紅股而發行之股份（「紅股」）上市掛牌買賣，關於此點並無收到證券監理專員辦事處之反對，及本公司即將召開之股東特別大會上以普通決議案批准通過派送紅股後，始能作實。

配售新股

在本集團已擁有可觀之投資及發展物業之同時，董事會考慮再進一步之物業投資策略以擴大資產基礎及經常收益之潛力，董事會認為擴大本集團股本基礎現正合時，使擴展計劃得以在謹慎之借貸比率下從事。

董事會建議以配售形式配售新股（「配售新股」）向股東發行股份（配售股份」），每一配售股份連同一份可認購本公司股份之可分拆認股權證（「認股權證」）。按照現時之實收股本計算，本公司預期可籌集約115,500,000元（未除費用）。

於1987年9月21日辦公時間結束時，名列於股東名冊內之股東，凡在該日每持有兩股者（紅股除外）可獲配一股新股及一份認股權證，新股價格為$2.20，於接納時繳足。配售新股之條件為證券交易所上市委員會批准未繳股款及繳足股款之配售股份、認股權證及因行使附於認股權證之認購權而須發行之新股上市掛牌買賣，關於此點並無收到證券監理專員辦事處之反對，並於即將召開之股東特別大會中以普通決議案批准通過將本公司法定股本由$200,000,000增至$300,000,000及批准依據配售新股所須發行之新股及認股權證及因行使附於認股權證之認購權而須發行之新股。

配售新股在繳足股款時，將與現時已發行之股份在各方面均享有同等權益，包括有權收取今後所宣佈派發之股息及其他分配，惟不能享有截至1987年12月31日止之中期股息及派送紅股。每份認股權證之持有人可於1988年1月1日或該日之後，但不得遲於1990年12月31日，隨時以現金2.75元按每股2.75元之認購價（可作出一般性之調整）認購新股份。

包銷安排

PARKWAY HOLDINGS LIMITED 為本公司之控權股東（本公司董事陳錦耀、陳振南、陳俊傑、洪元成及陳文生在該公司擁有權益）實益持有本公司股份56,571,675股，經已承諾接納全部因配售新股而將發行予該公司之暫定配售之新股。新鴻基國際有限公司已同意包銷上文所述就配售新股所作出之承諾以外之全部新股。

特別股東大會

預計一份通函載有召開股東特別大會以批准增加面值每股一元之股份100,000,000股使本公司法定股本由$200,000,000增至$300,000,000及批准派送紅股、配售新股及認股權證之通告，將會儘速寄予各股東。

暫停辦理股票過戶手續

由1987年9月8日至9月15日首尾兩天在內，本公司暫停辦理股票過戶登記手續，已購入本公司股票而未經辦理過戶手續之股東，為確保收取中期股息、派送紅股及配售新股之權利，請於1987年9月7日（星期一）下午四時卅分前，將購入之股票連同完備之過戶文件，送達標準證券登記有限公司（皇后大道東183號合和中心3字樓）辦理登記。

股份復牌買賣

本公司已向證券交易所申請解除停牌，由1987年8月27日星期四上午十時開始生效。

董事權益

本公司各董事及其有關連之人士於1987年6月30日擁有本公司之股份權益如下：

持有股份數目

董事芳名	實益持有	非實益持有
陳錦耀	—	—
葉林生	—	—
陳振南	—	—
洪元成	—	—
陳俊傑	—	—
馮家彬（註）	600,000	—
陳文生	—	—
陳朋勝	—	—
吳鴻生（註）	—	—
吳南華	—	—

陳錦耀、陳振南、陳俊傑、洪元成及陳文生在 PARKWAY HOLDINGS LIMITED 擁有權益，該公司實益持有本公司股份56,571,675股。

陳錦耀、陳振南、陳俊傑及陳文生在 WAH SEONG ENTERPRISES SDN. BHD. 擁有權益，該公司實益持有本公司股份1,000,000股。

陳錦耀及陳俊傑在TAN KIM YEOW SDN. BHD. 擁有權益，該公司實益持有本公司股份2,500,000股。

註：馮家彬及吳鴻生已向本公司承諾將於1987年9月21日之前，行使根據1987年3月26日本公司所批准之認股特權計劃所分別授予彼等2,000,000股及1,500,000股之認股特權。此外，馮家彬已於1987年7月行使認股特權認購1,500,000股股份。

業務概述

香港物業市道持續向好而本公司亦因而得益，雖然是期截至1987年6月30日六個月之業績比前截至1986年12月31日止六個月期間為低，但董事會深信截至1987年12月31日止全年之業績將大大比去年同期為佳。

過去六個月，本集團所投資各個地盤進度均令人滿意，本集團佔50%之昔士打道/衛斐道/洛克道/史釗域道之戰前樓宇，將計劃改為面積約479,000平方呎之綜合性商業大廈，地盤可於本年底交吉，隨時可動工拆卸。淺水灣道23A、B號之住宅大廈現正進行翻新裝修工程，完成後可使租金收益大幅增加。

憑藉較廣大之資本基礎，本集團對任何新投資機會均處於更有利地位。

陳錦耀
主席

香港，1987年8月24日

University of East Asia, Macau
THE OPEN COLLEGE

ENROL NOW FOR DEGREE COURSES COMMENCING SEPTEMBER, 1987
Arts & Social Sciences, Business Administration, Mathematics and Science

- No formal academic requirements for admission but a good standard of English is necessary.
- Carefully designed texts, cassettes, videos, assignments and tutor guidance enable working adults aged 18 or over to study for a degree at home.
- Opportunities for F.5 graduates to complete Foundation Courses to satisfy minimum entry requirement for a number of overseas Commonwealth universities.
- Course materials originate from internationally renowned universities such as Open University (U.K.), Massey University (New Zealand), the Royal Melbourne Institute of Technology (Australia), British Columbia Open University (Canada) and Southern California Consortium (U.S.A.)
- Credits are transferable to some Commonwealth universities.

Do come and understand more about the College

Exhibition: Daily from 9:00 am – 9:00 pm, including Sunday (except public holidays) Video/Slide Show and Talk: Fridays, 5:45 pm & Saturdays, 3:00 pm (except public holidays)

For a prospectus, visit or send the coupon to

- The Open College, University of East Asia, Macau, Hong Kong Office: 13th Floor, Office Tower, Shun Tak Centre, 200 Connaught Road Central. (Tel: 5-8599399)
- The Registry, University of East Asia, Taipa, Macau. (Tel: 27322)

Name:
Address:

WK

提高飲客口味 不賣低級劣茶
香港九龍英記茶莊
總行電話⑤四四三八壹一　九龍分行③九一弍三八八

體育

八七香港國際桌球巨星賽 九二港伊舉行

高手雲集戴維斯韋德引人矚目

一九八七香港國際桌球巨星錦標賽，將於下週在香港伊利沙伯體育館隆重舉行。本港及國際著名桌球手將會齊集香江，準備全力出擊。

該項桌球界盛事乃世界桌球格蘭披治巡迴賽第二回合分站賽，由九月二日（星期二）至九月六日（星期日）舉行，屆時將首次在香港的國際性賽事中嘗試在同一時間進行兩場賽事，獎金總值近一百萬港元。

香港名列前矛的八名桌球高手——郭軍城、陳偉明、梁紹才、湯建新、李藝強、郭志浩、溫志楠及陳國鴻，將於首兩日的初賽中分別與世界桌球名將戴維斯、韋德、霍思、霍賓、基夫斯、泰萊、索恩及亨特利作賽，採五局三勝制。

雖然大部份球迷的注意力集中於戴維斯及韋德兩名世界級榜首人物之上，但其實初露頭角的蘇格蘭新秀亨特利亦值得留意。

現年只有十八歲的亨特利曾贏得本屆澳洲桌球巨星挑戰賽及兩取蘇格蘭職業桌球錦標賽，是最年輕的冠軍人物，亦是最年輕的職業桌球手。因此，估計他成爲將來世界冠軍的呼聲甚高。

一連兩日的初賽之後，勝出的球手將繼續進入週五晚上七時舉行的半準決賽。半準決賽仍採五局三勝制，兩場賽事同時進行。準決賽在週六舉行，將九局五勝制，兩場比賽分別於下午二時及晚上七時進行。

週日的決賽將是整項賽事的高潮所在，採十七局九勝制，分兩節進行。第一節於下午二時開始，第二節於晚上七時繼續。進入決賽的兩名高手可爭奪本年度香港國際桌球巨星錦標賽冠軍及一棒最高得分獎。前者可獲三萬英鎊獎金（港幣三十七萬零五百元），後者獎金一千英鎊（港幣一萬二千三百五十元）。

各場門劵現正在著名桌球會所、桌球協會及伊利沙伯體育館售票處出售，票價分爲初賽三十元，半準決賽五十元，準決賽八十元（全日票）及決賽一百元（全日票）四種。

這項被譽爲本年代電視體育節目盛事的世界巡迴賽，在香港分站賽結束後，便於十月廿七日移師多倫多舉行第三回合賽事，再於十二月十六日轉往拉斯維加斯作賽。

世界桌球格蘭披治巡迴賽由職業桌球巨星隊主席「桌球先生」巴里向恩及CSS國際企業集團主席巴里基奧聯合主辦。

全能田徑 周末舉行

香港田徑總會市政局合辦男女子十項全能及七項全能比賽，將在廿九日（星期六）在灣仔運動場舉行，十項全能選人比賽，是田徑項目之令人矚目者看好田徑人仕值得注意云。

香港中華業餘游泳聯會會長蘇善祥（中）、主席羅瑞蓮、副會長蘇鵬舉夫人、總幹事古敏求及屬會代表與基隆女子中學泳隊合照。

銀牌籃球複式淘汰賽

均安大同爭后 南華思遠決鬥

港新伊館首仗七時次場八時一刻

籃聯與市政局及區域市政局合辦之銀牌籃球複式淘汰賽高級組決賽今晚在灣仔修頓道新伊館舉行。七時女子均安對大同，八時十五分男子南華對思遠，門劵爲二十元及十元，今日上午十時半開始預售。

銀牌籃球賽男女子決戰，今晚如勝方球隊贏波，則以無敵姿態奪標，若負方隊伍報捷，將須重行決賽續未了緣，競賽勢必熾烈，爲防止對賽隊伍求勝心切，引致「過火」動作，籃聯執委會特敦請該會副會長楊植秋、王爲謙、黃偉慶、施子清，名譽會長丁烱蒞臨担任監察，藉使參加決賽球隊作純技術較量，以娛觀衆。

女子高級組均安對大同，前者已登聯賽「后座，此役志在爭取「雙料冠軍」。後者在銀牌賽表現出色，遂勝聯賽時期，憑球員鬥志高昂，狀態大勇，可予均安以極大威脅。

男子高級組南華對思遠，亦爲本屆三度相逢，過去兩仗，聯賽思遠以一分險勝，銀牌勝方決賽權爭奪，南華則贏三分，足見兩隊實力難分軒輊，彼此定必互

青年足球決賽 今舉行頒獎

足球總會主辦「建明盃」十八歲以下青年足球賽，由香港、法國、廣州、深圳三地球隊比賽連續三天，今日下午六時在沙田銀禧體育中心舉行最後一日賽事，四時半起連續比賽兩場，四時半，香港對廣州，第三號場，法國對深圳，預算六時便告完畢，即舉行頒獎，由副會長林建名主持頒獎禮云。

新界區際排球聯賽

北區體育會囊括男女子冠軍

由區域市政局贊助，新界區體育協會主辦之「第二屆新界區際排球聯賽」已於日前假大埔體育會李福林體育館圓滿結束。頒獎典禮簡單而隆重，首先由大埔體育會副主席鄧佩達致謝詞，隨即由排球部主任劉光榮主持頒獎。兩組優勝隊伍名單如下：男子組冠軍：北區體育會，亞軍：元朗體育會，季軍：屯門體育會；女子組冠軍：北區體育會，亞軍：荃灣區體育康樂聯會，季軍：葵青體育康樂聯會。當日到場嘉賓除了各區體育會主席如韋國洪，莊金寧及鄧國鑑外，還有李立志及張枝繁。

基隆女中泳隊訪港友賽 競爭激烈精彩異常

賽會氣氛融洽切磋泳技聯絡感情

（特訊）香港中華業餘游泳聯會昨晚與應邀來港之基隆女子中學泳隊在維多利亞泳池作友誼賽。比賽雖屬友誼性質，但爭持亦相當激烈。據基隆女中泳隊領隊透露，隊中擁有國家泳隊選手，但因來港前要應付考試，以致疏於練習，未能發揮應有水準，影響成績。不過，此行來港，純系是交誼性質，所以絕不爲勝負介懷。昨晚出席參觀泳賽並招待客觀的主隊首長計有：會長蘇善祥、主席羅瑞蓮、副會長蘇鵬舉夫人、總幹事古敏求及各屬會代表等。賽事共有十一項，賽果如下：

項目	第一名	第二名	第三名	時間
一百米捷泳	曾詠詩（海天）	張玉美（基隆）	陳嘉儀（東冬）	一分〇五秒四六
一百米蛙泳	張小喬（愉園）	張蕊萍（海天）	黎詠詩（南華）	一分廿六秒一八
一百米仰泳	霍燕珊（飛魚）	周嘉慈（愉園）	龍恩庭（觀塘）	一分十五秒八六
一百米蝶泳	鄭以君（愉園）	盧兆姿（觀塘）	周慈儀（東冬）	一分十三秒七八
二百四式	周嘉慈（愉園）	鄭麗盈（南華）	李雅詩（觀塘）	二分四二秒〇
五十捷泳	曾詠詩（海天）	霍燕珊（飛魚）	阮呂桂（基隆）	廿八秒七五
五十蛙泳	周麗儀（南山）	張小喬（愉園）	廖美美（東冬）	卅七秒四六
五十仰泳	霍燕珊（飛魚）	周家慈（愉園）	曾詠詩（海天）	卅四秒二一
五十蝶泳	霍燕珊（飛魚）	周麗儀（南山）	鄭以君（愉園）	卅二秒〇一
二百接力	觀塘會	基隆女中	愉園會	二分〇四秒卅六
二百四式接	愉園會	南華會	觀塘會	二分廿一秒卅七

附台灣基隆女子中學泳隊名單：

（一）領隊：訓導主任許以安，教練：蔣玲眼，隊員：張美玉、李竣純、徐雯珊、曾瑞萍、宋美玲、阮呂桂、王麗慈、劉秀瑩。（李）

福建晉江男籃球隊訪港

港聯福建分別迎戰

九龍伊館廿八及三十日上演

應邀來港作兩場比賽之福建晉江男子籃球隊，昨午由廣州乘直通車抵港，籃球聯會、福建體育會、香港晉江同鄉會首長王爲謙、施子清、施教煥、李光弼，新華社香港分社文體部副部長陳亞瑱等數十人到紅磡火車站歡迎，客隊職隊員旋赴國泰酒店下榻。將於本月廿八日及三十日在九龍伊館分戰港聯及福建隊。

晉江男子籃球隊爲求熟習場地情況，以期在港兩場比賽獲得佳績，決定積極練兵，據籃聯副總幹事陳滿添昨日透露，客隊今日下午二時在九龍伊館操練，明日下午六時參加香港晉江同鄉會第二屆會董就職典禮及歡宴。

客隊訪港兩場比賽球票，爲便利閩籍人士購買，已在福建體育會及香港晉江同鄉會預售。

迎戰晉江隊之港聯職隊員名單，昨經籃聯選出，茲錄如下：領隊施展望，副領隊莊振昌，總教練凌錫銘，教練呂劍標，球員張國樑、劉勇、梁月明、國雄、徐嘉諾、吳柱業、譚松、雷遠穗、何文芳、劉錦銘、馬興、吳偉廣、唐卓洪。

夏令足球 今頒獎禮

華足聯會市政局聯合主辦夏令盃華人足球聯賽，已經結束多時，冠軍瑞山鑽石隊奪得，賽會定於本月廿六日（星期三）下午七時半在灣仔喜萬年酒樓舉行頒獎禮，到時市政局議員及華足聯會首長主持儀式。

男女青年乒賽 明晚伊館爭霸

香港乒乓總會、市政局及區域市政局聯合主辦之一九八七年度全港公開男、女子青少年乒乓球錦標賽，今晚七時在灣仔伊利沙伯體育館地下練習場舉行男女子青年團體爭霸戰，元朗對豐年爭奪男子組寶座，華雄與港星A角逐后座，賽後由乒總名譽會長麥國楨頒獎，不收門券，歡迎參觀。

男女子少年團體及單打賽經於上週六在曉光街室內運動場全部比賽完竣，優勝名次如后：

項目	冠軍	亞軍	季軍	季軍
男子少年團體	豐年	港星A	南華A	隆青A
女子少年團體	港星A	南華會	南華女	強生
男子青年單打	張祖義	劉祖怡	朱沛傑	袁秉傑
女子青年單打	施丹	李美儀	陳嘉鳳	蕭潔英
男子少年單打	袁秉傑	劉祖怡	梁仲豪	嚴一山
女子少年單打	陳嘉麗	陳嘉慧	陳雪盈	朱秀慧

青少年乒乓賽 廿七總決

香港乒乓總會市政局合辦青少年乒乓團體錦標賽，男女子青年組定於本月廿七日（星期四）晚七時在灣仔新伊館球場舉行決賽，最後兩支隊伍爭奪錦標，定然展開緊張的演出，青年組球員技術已將有相當的水準，到時可知鹿死誰手，賽後即舉行頒獎禮，歡迎球迷前往參觀云。

第十屆汎美運會尾聲

古巴拳擊輝煌

拳賽金牌六獲其五 女子體操美奪決賽並奪水球冠軍 女子排挫美稱后

（路透社廿三日印第安納波利斯電）昨天是古巴參加汎美運會以來最輝煌的日子——他們奪得拳賽六面金牌的其中五面，又以十三比九勝美國水球隊而登盟主寶座，他們的五面拳擊金牌是在最輕量級、中輕量級、中量級、輕重量級和重量級奪得。波多黎各廬爾贏得美國加比查得了特輕量級金牌——是在昨日奪得拳手中唯一的非古巴拳手，美國只能在其他三個項目爭奪銅牌。

女子排球又是古巴天下—以三比〇擊敗秘魯奪金牌，美國則以三比一勝巴西得銅牌，不過，美國水球隊上星期在印第安納大學游泳館以六比四挫敗古巴奪得金牌，總算爲美國出一口氣。

美國女子體操隊可說是無所匹敵的，十七歲美籍華人瑪爾傷癒復出即擊敗全國錦標得主菲力士，既爲她自己贏得光榮，也帶領美國隊進入決賽。瑪爾原是一九八五年美國錦標得主，但於去年因背脊和腳踭嚴重受傷而宣佈退休，她此次璀璨的表現爲她在四項賽事中全取滿分，最後以七七．九七五分掄元，而被視爲一九八四年奧運會金牌得主普里特頓繼承人的菲力士則以七七．三六二分得銀牌，她昨天比賽時第二次失手從平衡木上跌下，影響成績。銅牌得主史提夫絲的成績是七七．三〇〇分。

俄亥俄州國際職業網賽

2—0 艾堡輕取碧加

六比四，六比一贏五萬六千美元

（法新社俄亥俄州辛辛那提廿四日電）瑞典艾堡看來終於打垮了他的宿敵對手碧加。這是艾堡連續兩週兩次打敗這位前溫布頓冠軍，今次是在國際職業網球員協會（ATP）錦標賽的決賽取勝，同時亦是艾堡今年第五項賽事的勝利。

自從一九八五年未曾贏過碧加一盤的艾堡，上週在蒙特利爾打敗了碧加，當時碧加歸罪於賽會，要他先一晚打了一場雙打，令他睡眠不足，而失去問鼎加拿大公開賽冠軍的機會。

不過這個星期天，碧加再無藉口了，而事實上艾堡的明顯優勢是不容置疑的，在美國公開賽還有一週就要舉行之際，這場勝利對艾堡來說是大有幫助。

這一場強力發球與截擊的決鬥中，澳洲公開賽冠軍艾堡在一小時廿一分鐘內，以六比四及六比一勝出。

碧加雙誤發球五次，艾堡僅有兩次，而碧加始終首次發球不能得心應手。

艾堡於第三局破碧加，贏得首盤，次盤再破碧加三局，取得無可爭辯的勝利。

艾堡在加拿大公開賽敗在蘭度手下，但世界第一今次沒有參賽。

由一九八四年開始，艾堡與碧加交鋒十一次，艾堡得獎金五萬六千美元，碧加得二萬八千美元。（揚）

新澤西女子網球精英賽

2—1 芭麗絲特拉挫胡娜

格拉芙退出蘇高娃列首席種子

（美聯社新澤西州馬華廿五日電）芭麗絲特拉從首盤的連串主動失誤恢復過來，終以三比六，六比二及六比四擊敗胡娜，取得十五萬美元新澤西女子網球精英賽的冠軍。

來自澳洲的老將芭麗絲特拉與一九八三年投奔美國，現居加州的美籍華裔少女胡娜週一在次盤一開始瓦破對方發球局。

不過此後，卅一歲的芭麗絲特拉就扭轉對手，以五比一領先，破胡娜於第三局及第五局。最後一盤，芭麗絲特拉首局即憑一記反手越身球破對手後，雖然胡娜力追，但大勢已去，無法扳平。

一九八三年胡娜首次在美國參加職業賽就是此賽。

週一其他首輪賽果：法國杜芝勝法普絲二比六、七比五及六比二；法國丹維亞五比七、六比四及七比六（七比四）。

意大利施仙妮險勝法國。

意大利麗姬勝丹麥舒雅拉森六比一及六比二。

英國卓杜麗勝南非羅莎蓮，費爾班七比五、六比四。

世界第一的西德格拉芙因爲牙齦感染要看牙醫而退出比賽，她的首席種子遺缺由捷克蘇高娃補上，格拉芙發言人稱，她担心參加此賽會影響她在美國公開賽的表現。（揚）

泛美運動會閉幕 馬思明體操精彩

（中央社台北二十五日電）據聯合報發自美國的消息指出，華裔體操女選手馬思明，在二十三日閉幕的泛美運動會中，爲美國隊贏得一面金牌、二面銀牌、一面銅牌。

十七歲的馬思明在泛美運動會，獲得女子體操全能金牌，板地運動及高低槓銀牌，平衡木銅牌。

馬思明去年曾經斷腿，但已在這項比賽中再度恢復體操生涯的信心。

亞洲盃棒球賽力敗韓國 中華隊大步邁向冠軍路

（中央社東京二十五日專電）中華棒球隊今天在第十四屆亞洲杯棒球賽中，以六比二打敗被日本棒球界視爲最具冠軍相的韓國隊，連續贏得第二場的勝利。

中華隊昨天是十六比一提前在第七局大勝關島隊。

今天另兩場比賽的戰績是關島勝澳洲四比二，大陸勝印度二十二比零。

中華隊今天派用近況最好的黃平洋担任主要投手，有效遏阻韓國隊的打擊，三振對方球員有十次之多，中華隊並擊出十支安打，防守方面滴水不漏。韓國隊共擊出七支安打，因此無論是在攻守方面，或是投手的表現，中華隊都高出一籌，韓國隊輸得心服口服。

中華隊今天是後攻的隊伍，第一局下半中華隊首棒吳復連一上場就擊出中堅方向的平飛安打，振奮了全隊的士氣，緊接著第二棒江泰權出其不意的以短打上壘，韓國隊先上陣的投手李光雨一開始就面臨了壓力，第三棒李居明雖然以短打被封殺在一壘之前，却護送吳復連、江泰權各進一壘，接下來是中華隊第四棒強棒呂明賜的打擊，韓國隊不敢投好球給他打，乾脆保送呂明賜上一壘，企圖製造雙殺的機會；可是第五棒的王光輝也不是省油的燈，擊出一支游擊方向的強勁滾地球，造成韓國隊的失誤，使壘上三名跑者迅速跑回本壘，使中華隊一口氣得到三分，王光輝同時也登上二壘。第六棒共正欽適時擊出二壘安打，中華隊再添一分，以四比〇領先韓國隊。

第二、三、四局雙方嚴守穩攻都掛〇。第五局下半中華隊在二出局後，第四棒呂明賜與第五棒王光輝各擊出一壘安打分佔一、二壘，緊接著第六棒共正欽再度擊出一支二壘安打，得到兩分。中華隊以六比〇遙遙領先。

韓國隊只在第六局上半靠兩支二壘安打及一次四壞球保送，扳回兩分。

第九局上半是韓國隊最後反攻的機會，在二出局後兩名代打都以安打上壘，輪到韓國隊第七棒投手指定打擊崔勛載打擊，黃平洋投出了二好一壞，就在這個關鍵時刻中華隊總教練林家予突出奇招，換上了徐鴻欽救援，他準備充分上陣只投出一球就三振了崔勛載，結束了這一場中，韓之戰。

中華隊明天上午十時將出戰印度隊，預料將可輕鬆過關。

中華隊能否贏得亞洲杯的王座，二十九日中午十二時三十分的中，日之戰將是關鍵所在，而澳洲隊今天以二比四敗給關島隊後，行情大跌，三十一日中，澳之戰，中華隊只要表現正常，打敗澳洲應非難事。

第二週 海城加四點 嘉禾京華海運加午夜場

海運 國泰 利舞台 凱聲 華聲 娛樂 影都 皇后 皇都 嘉年 海城 嘉禾

麗華 凱旋 紅磡 國際 好運 京華 新樂 奕芳 順利 UA 寶華 光華 嘉利 環球 銀星 南灣

29院全日收$3,059,662 (23 AUG '87)

又是嘉禾創下的全港紀錄

麗宮

今天五場 盛大獻映

環球公司出品 破紀錄的鉅人

時光倒流七十年

珍西摩 基斯化李夫 主演

霧水愛情千古恨，再世姻緣霹靂情！

聯合公司發行

鐵路遊蹤 大機構主辦．信心的保証 牌照號碼：350544 350647

87'暑期旅遊大貢獻！

赤灣．蛇口．西麗湖．香蜜湖．中國娛樂城．銀湖．深圳超值遊

天半團 特價祇收：$228

（逢星期六出發） （12歲以下小童：$178）

住宿豪華冷氣雙人房．供應三餐豐富膳食．承蒙深圳華僑酒家、僑社旅遊部接待。

提供各大社團、公司員工旅遊特惠計劃．熱線電話：3-635286

報名查詢：紅磡九龍車站大堂 鐵路遊蹤旅遊服務中心 銅鑼灣利園山道一號 各地鐵站內 地鐵旅遊服務中心 九龍廣播道三號 商台旅遊部

菲航賞心遊 牌照號碼：350073

四天自由團、碧瑤五、六天團

宿霧五、六天團，碧桃源五、六天團

全程住宿響譽全球之洲際系列

馬尼拉洲際大酒店

HK$1790起

詳情請電各大旅行社查詢 或致熱線電話：3-696613

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD. 牌照號碼：350161

平價機票前往

美國、加拿大、歐洲、澳洲

中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、秘魯哥倫比亞、巴西、委內瑞拉。

尖沙咀河內道3-4 世紀商廈7樓 電話：3-7226112

香港中環德輔道中40號通明大廈十二樓 電話：5-232065

九龍彌敦道525號 寶寧大廈A座20樓 電話：3-7802237

渡假專欄

世界各地 旅行團 機票酒店 聯合廣告

刊登廣告 詢查電話 5-8151122

美加精選假期 KOREAN AIR

夏威夷五、六、七天精選遊 $4,799起

美國西岸七、十天豪華遊 $7,399起

美加東岸十、十二天渡假遊 $12,699起

美加東岸七、十天觀光探親遊 $9,599起

詳情請與各大旅行社聯絡 熱線電話：5-8101583

本公司主辦之各線旅行團均購備旅遊平安保險 牌照號碼：350033

日本酒店服務中心 3-698141-4 5-215266-0 牌照號碼 350144

特約代理澳門凱悅/總統/皇都大酒店$240起

澳門套票二天遊：船票＋酒店＋接送 天天出發

代理：日本、韓國、台灣豪華五星大酒店：特價

東京酒店		新宿京王	
新宿凱悅	$520	新宿希爾頓	$550
東京飯店	$450	成田飯店	$405
新宿京王巴喇沙	$550	池袋太陽城	$375
赤阪新大谷	$625	銀座東急	$290
赤阪東急	$350	銀座東急	$415
大阪酒店			
大阪新阪急	$515	心齋橋飯店	$380
大阪新大谷	$590	梅田新阪急	$290
梅田東急	$350		

酒店＋機票 天天出發

唯一旅遊有限公司 3-7801315 3-7804297

即訂．即覆 訂房．快慢簽証 交通．各界包團

北京：前門、華都 上海：華僑、和平

成都：錦江、成都 廣州：廣東迎賓館、廣州賓館

代售港穗往返、及廣州、汕頭、上海、北京、杭州、成都、鄭州至國內各地飛機、火車、輪船票

誠接各界包團訂房旅遊業務：

彌敦道363-373號恒成大廈904室 牌照號碼：350216

三杯酒渡假中心 西貢北十四鄉 三杯酒海灣

泰國威馬旅行團 牌照：350522

泰國．七岩

7天豪華遊覽團

天天出發

詳情請向各大旅行社查詢

馬策旅運有限公司 IATA

電腦訂位．即時出票

專售世界各地廉價機票

代訂酒店及移民簽證

價錢平 服務好

電話：5-263383 5-263388

地址：中區皇后大道中59－65號友聯銀行大廈1101室

太古旅遊 Swire Travel Licence No. 350001

太古金色假期$12,888起

15天及17天歐洲遊 10天美加遊．8天澳洲大堡礁遊 10天紐澳遊

太古銀色假期$8,998起

13天及16天歐洲遊 9天美國西岸遊．7天澳洲遊 7天澳洲黃金海岸遊

詳情請致電太古旅遊 5-8448446或3-691727

海陸船務公司

10至250人

豪華遊艇．日夜租賃

免費提供快艇滑水服務

代理新界離島渡假屋

熱線電話：5-229758 5-243847

地址：香港中環卜公碼頭

七海旅遊 牌照號碼：350793

廣州三天酬賓團 $398

日期：8月25、26、27、31日

中央酒店套票 成人$198 小童一人免費 酒店＋早餐＋晚餐＋DISCO

熱線電話：5-413081

地址：香港德輔道中88號華僑商業大廈21樓

經濟科發表上半年報告

出口激增百分廿七 失業率創歷史低點

製造業入口留用機械增長兩成

（港訊）根據布政司署經濟科昨日發表的八七年上半年經濟報告，本港今年上半年的經濟增長迅速，而內部需求增加。另一方面，出口貿易仍為推動增長的主要動力。

截至今年六月，出口貿易增長之勢已維持了十六個月，八七年上半年與八六年同期比較，以實質計算大約增加百分之二十七。

在同一期間，轉口貿易以實質計算則約增百分之四十九。製造業和留銷入口原料及半製成品的最新訂單數字顯示，在未來數月，港產出口表現會繼續良好。

至於本港內部需求，八七年上半年私人消費比較去年同期有顯著增長。其中一個現象是留銷入口消費品和留銷入口食品在這段期間，分別約增百分之十及百分之七；零售量亦有明顯增加。留銷入口生產設備實質增約百分之二十五，顯示投資消費亦增長強勁，其中製造業的留銷入口工業用機器實質約增百分之十九。

經濟表現向上，使到勞工市場條件呈現十分緊張，做成工資和薪金明顯的上升。本港通貨膨脹壓力亦有所加強，然而，由消費物價指數的變動，反映消費物價上漲率仍保持在可容忍的限度內。報告指出，總體勞工需求強大，引致失業率進一步下降，一九八七年第二季的季節性調整失業率達歷史性低點，為百分之一點八，而對上一季為百分之二點一：八六年第二季則為百分之三，就業不足率穩定地維持於低水平；八七年第二季是百分之一點一，而上一季是百分之一及一九八六年第二季是百分之一點九。

儘管通貨膨脹率在一九八七年上半年有所增加，但與香港在過去十年的情形相比則仍屬頗低。本年第二季甲類消費物價指數，繼八六年第四季及八七年首季的逐年計算增長的百分之三點六及百分之四點三後，較一年前上升達百分之五點四，今年第二季與去年同期比較，乙類消費物價指數及恆生消費物價指數分別增百分之五點一及百分之六點三。

輸美貨值增長放緩

港再成中國轉口港 佔貿易額四分之三

就對外貿易而言，報告指出，輸往大部分主要市場的本港產品出口在上半年均迅速增加，與去年同期比較，八七年上半年輸往中國的港產貨品，以實質計算增加約百分之六十五，而輸往西德、英國及日本的貨品則分別增加百分之卅四、百分之廿六及百分之五十八，相對而言，輸往美國的香港貨品則增長較緩，以實質計算，增加約百分之十三，這導致輸往美國香港貨品佔本港出口貨品數量，由一九八六年的百分之四十二降至一九八七年上半年的百分之卅八，由於海外市場對入口貨品的需求持續，加上港元兌主要貨幣的貶值，基於港元美元聯繫匯率制度，加強了本港出口貨品的競爭能力，使港產出口增長強勁，港產出口往中國增長迅速，亦部分反映了香港製造商在中國進行加工活動有顯著增加。

八七年上半年，香港轉口貿易迅速增長主要因素，是本港與中國的貿易，中國現時，不論是貨源地或作為市場，佔了本港轉口數量四分之三，反映出香港成為中國的轉口港，八七年上半年與八六年同期比較，香港進口貨品的實質增長為百分之三十四，留銷入口則增百分之二十四。

報告進一步指出，八七年上半年出口總值的增長率（本港產品出口加轉口）與去年同期比較，為百分之四十，此亦與進口貿易情況大致相同，八七年上半年的有形貿易差距，其程度與去年同期相近，相等於進口值的百分之四。

在金融方面，報告指出以下各項發展。第一，一九八七年上半年期間大部分時間，港兌美元的匯率維持接近聯繫匯率的七點八港元兌一美元，但在這期間，港元匯率指數由八六年十二月底的六十四點八下跌至八七年六月底的六十一點四，反映美元兌其他主要貨幣匯率持續下降。

第二、本港的低利率及活躍經濟活動，引致大量貸款需求。因此，今年上半年接受存款公司處理的貸款、港元存款及港元貨幣供應均迅速增長，存款及整體貨幣供應中的外幣部份增長更為快速。

第三、香港銀行公會五次調整存款利率（一月份一次調低，之後直至六月份共四次調高），而港元及美元市場利率的差距，在八七年六月底已收窄至百分之零點二五（美元市場利率較高），反映本地及美國市場利率的走勢。

第四、在有利的經濟原素，及本港和海外投資者強勁購買興趣影響下，八七年上半年本港股市的股價急劇上升。另外，僅次於美國而位世界第二大的香港股票指數期貨市場的交易量，在這段期間亦錄得重大增長。

在勞工方面：報告指出八七年三月的製造業就業情況比一九八六年三月有溫和增長，而金融及商業服務、酒樓及酒店、運輸服務，和建築地盆僱用人數的增長更為顯著。

鑑於本港普遍出現勞工短缺現象，本年三月各行業的就業空缺去年三月急劇增加。基於同樣因素，在這段期間製造業及服務行業的收益，每名僱員薪金以貨幣計算及以實質計算均有顯著增加，建築工資率以實質計算亦有顯著增加。

港元美元利率差距拉近 股市物業興旺 樓價租金俱升

報告提及工業生產的貨量指數在八六年上升百分之十六後，八七年首季與一年以前比較增加百分之廿四，製造業活動於第二季持續擴展，這可由本港產品出口，獲挑選大廠商所搬獲的訂單情況，原料及半製成品的留銷入口貨物，以及工業銷耗電力數量等數字給予證明。

在物業方面，八七年上半年物業市場整體來說繼續活躍；所有類型物業的價格及租金均有上升。住宅物業市場的交易保持活躍；對於面積較大，尤其是位於經妥善設計的發展區的單位，市場興趣更為濃厚。不過，普遍高水平的住宅單位價格似乎會抑遏需求繼續增加。八七年上半年商業性物業的供應情況仍然緊張，不過在短期內多個大型辦公室發展計劃將完成，而商店單位的供應亦有所增加，緊張的情況應可有所緩和。隨着強勁的出口表現，以及活躍的製造業活動，工業樓宇的需求仍然堅挺。至於建築意向方面，八七年上半年所有類型物業的發展計劃，以已獲准許開工圖則上的樓面面積計算，較去年同期上升百分之廿二。

一九八七年上半年經濟報告現已發售，每本十五元。

圖左起為唐驥千伉儷，美國駐港總領事安德遜的夫人，尼爾遜夫人及美國衆議員尼爾遜

貿易局設宴款待 美衆議員代表團

（港訊）由美國衆議員組成的代表團，最近訪問香港時，本港一位著名工業家對他們說，由於香港居民勤奮工作，而政府又採取不干預政策，香港才有今天的成就。

同時，香港居民都深切知道我們與美國關係密切，彼此均服膺自由貿易的信條。正當目前美元匯率調整而對港元有利的時候，我們敦促美國商人來港，推銷更多本港出口工業及消費者所需的產品。

香港貿易發展局理事及著名紡織廠商唐驥千，前晚設宴歡迎美國共和黨國際貿易考察團團員，他在致歡迎詞時，發表上述談話。

美國代表團成員包括猶他州衆議員尼爾遜，密蘇里州衆議員艾默遜，佛羅里達州衆議員布力拉基斯及幾位商界人士。

他們在暫短的訪港期間，曾拜會政府官員及與美國商會舉行會談。美國代表團已於昨晨飛往漢城。

法國巴黎銀行 委任副總經理

（港訊）法國國家巴黎銀行宣佈委任吉勵俊（ANDRE CHAFFRINGEON）為該行香港分行副總經理。

他協助總經理傅樂禮（BERNARD FLEURY）負責法國國家巴黎銀行集團的經營政策，以及主持該行日常管理工作。

珍貴幣鈔千六件 下週展覽並拍賣

大會堂冀基輔幣受注目

第六屆香港國際幣鈔展覽交易會，已九月四日至六日，座尖沙咀金域假日酒店舉行，期間出林林總總世界罕有的珍貴錢幣、紙幣及其他稀有物品。

香港國際幣鈔展已成為國際幣鈔界最重要及最大規模的展覽之一，由美國金錢錢幣公司及其香港分公司金錢錢幣貿易公司主辦，預料會吸引到大批來自世界各地的收藏家參觀。

展覽期間，主辦當局會於九月四日及五日舉行為期兩日的拍賣會，拍賣的物品超過一千六百件，首日的拍賣主題分別是世界珍貴紙幣及世界金幣，次日的拍賣則以世界銀幣為主題。

今年的拍賣會將有數件極為罕有的項目，包括：一枚香港於一八六七年為紀念大會堂落成而發行的「大會堂」輔幣，一張中國於一九二〇年發行的珍罕一鈔票，一張匯豐銀行於一八八九年發行的五元鈔票；一九〇六年的十圓韓國金幣，罕有的一九七八年澳門格林披治大賽精裝錢幣套裝，一九三五年的波斯灣國家鈔票；一枚一九二二年的獅子與太陽二級勳章，一枚二十年代的摩納哥一百萬法郎籌碼；以及一個珍貴的邁羅錢盒，裏面藏有兩枚一九〇八年的一銖輔幣。

今年將會再次拍賣一百件珍貴的希特勒及德國第三帝國時代的紀念品。雖然這批珍品的數目未及去年拍賣收藏家BERCHTES GADEN的藏品那麼多，但其中不乏極為珍貴的納粹時代物品，包括一座九吋半高，六磅重的希特勒塑像；一個一九三三年的紀念啤酒杯；以及希特勒於一九三九年贈送給德國漢堡區一位領袖的一枚金戒指。

第六屆香港國際幣鈔展覽的開放時間如下：九月四日（星期五）──上午十時至下午八時；九月五日（星期六）及九月六日（星期日）──上午九時至下午八時。

拍賣時間如下：九月四日：第一節拍賣下午五時；第二節拍賣下午七時。九月五日：第三節拍賣上午十一時，第四節拍賣下午二時。

頭獎又再懸空 累積三百六萬

2 4 8 10 15 30 (19)

（特訊）本年度第六十七期六合彩頭獎無人中，累積獎金三百六十三萬二千五百九十元撥入下期第一組獎金基金內。二獎十二張中，每注派十二萬九千七百九十二元。三獎四百七十八票中，派五千二百一十四元。獎金今日起在各場外投注處派發。

今期攪出的六個號碼是二、四、八、十、十五、三十。特別號碼十九。

闡釋美國出口規例 研討會九月七舉行

（港訊）美國駐港總領事館海外商務署宣佈主辦美國出口規則研討會。九月七日假香港里拉酒店舉行，參加者包括美國商業部出口證辦事處個別有效出口證分組總監白爾德，與其率領的四位專家。兩位香港貿易署官員，亦會參加討論。研討會介紹申領美國出口證的程序，與及討論個別有效出口證、特別證、國家及商品政策、分發及核數程序，再出口證，與及中華人民共和國的出口證等。研討會每位收費一百圓。有興趣參加的人仕及機構請與海外商業部聯絡（地址：香港花園道三十三號，聖約翰大廈十七樓，美國總領事館海外商務署：電話：五－二二七〇一一四；電訊：六三二四〇 USDOC HX）。由於研討會只限一百五十人參加，因此每間公司只限三人報名。

屈臣氏進軍台灣 首間商店今開幕

（港訊）屈臣氏董事經理文禮士表示，屈臣氏斥資新台幣一億二千五百萬元，在台灣設立「個人商店」，是台灣第一家將這種經營概念引進的零售業，未來店內的商品包括有化妝品、開架式藥品、嬰兒用品、日用品、文具、玩具、書籍雜誌和禮品等，此種商品組合方式在國內將屬首見。

該公司台灣區總經理尹輝立指出，經過密集的市場調查後，今（廿六）天揭幕的第一家分店將開在衡陽路，年底前在台北再開二家連鎖店，以後並將以每年十二家的速度在台省開設五十家連鎖店。

股市 工商 錢艮

結算期近市勢反覆

本港股市在接近八月份「期指」結算前的兩三天，走勢頗為反覆。昨天，市場在大戶補倉及基金突然入市的情形下，走勢突然向上，便使市勢回升了四、五十點，市內的交投，亦頗為活躍。

事實上，「期指」對於股市所產生的影響力相當大，每逢月底結算期來臨之時，大市會更為反覆。若是市場看低水的話，那麼，在結算日一定會出現全面性的壓力，如果是看高水，則在結算日，一定會炒高。

有些人認為這是「期指」帶着股市走動，這一個情況，委實是如此，不由得你不承認。

昨日大市突然好轉，主要是來自英資股份方面的吸納最多，其中見「九燈」及「太古」的走勢甚佳，而其中見「九燈」的交投特別活躍。

在連日來，可以看到一個情況，便是「九燈」在連番跌市中，「九燈」仍可以維持在一個平穩的水位上，未有受到壓力，能夠經受得起壓力，自然是在相當大程度上，可以在大市稍見回穩的情況下，便就立刻就會回升。

「九燈」本身的實力及發展前景甚佳，撇開了將來會與發展大亞灣核電廠的發展不計，光是目前的發電供應，已經足使「九燈」的盈利十分可觀，而且，應該看到另外一點，便是本港這一個以商業為主，工業為輔的城市，用電量一定會大大地增加，而這一個仍未見盡諸力的市場，對於「九燈」的營業額而言，自然也就會有更大的幫助與欣然，那麼，「九燈」自然是從短綫方面着眼，可以持有，而不用三心兩意。

後市應該是在現有的水位中回穩，這麼一來，自是應該留意有實力的公用股了。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			8月25日
股票	買入	賣出	升跌
長實	13.00	13.20	+0.45
九燈	26.45	26.65	+0.6
港燈	9.35	9.50	+0.15
九倉	9.35	9.50	+0.1
置地	7.70	7.80	+0.2
滙豐	10.20	10.40	+0.25
和黃	14.05	14.25	+0.55
怡和	20.00	20.20	+0.3
太古A	24.55	24.75	+0.5
新鴻基	17.80	18.00	+0.45
恒基	6.90	7.05	+0.25
國泰	7.20	7.30	0

倫敦金融時報指數	1768.5	（+16.4）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	459	459.5	455	456.7	-3.9
12月期金	467.7	468.2	463.7	465.4	-3.9
9月期銀	7.77	7.785	7.64	7.695	0.1

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	458.50	458	458.25	-1.5

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8055/75	1.6170/80	1.8260/70	1.5045/55	143.55/65

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	6.8125	6.8125	6.75	6.8125	7

紐約杜瓊斯工業指數	2730.55	（+33.48）
東京平均股票價格	25643.39	（-110.94）

新鴻基資料研究有限公司提供

香港　澳洲

★中國旅行社　牌照號碼：香港350273　澳洲B1849

接受港澳及內地學生

申請自費往澳洲升學

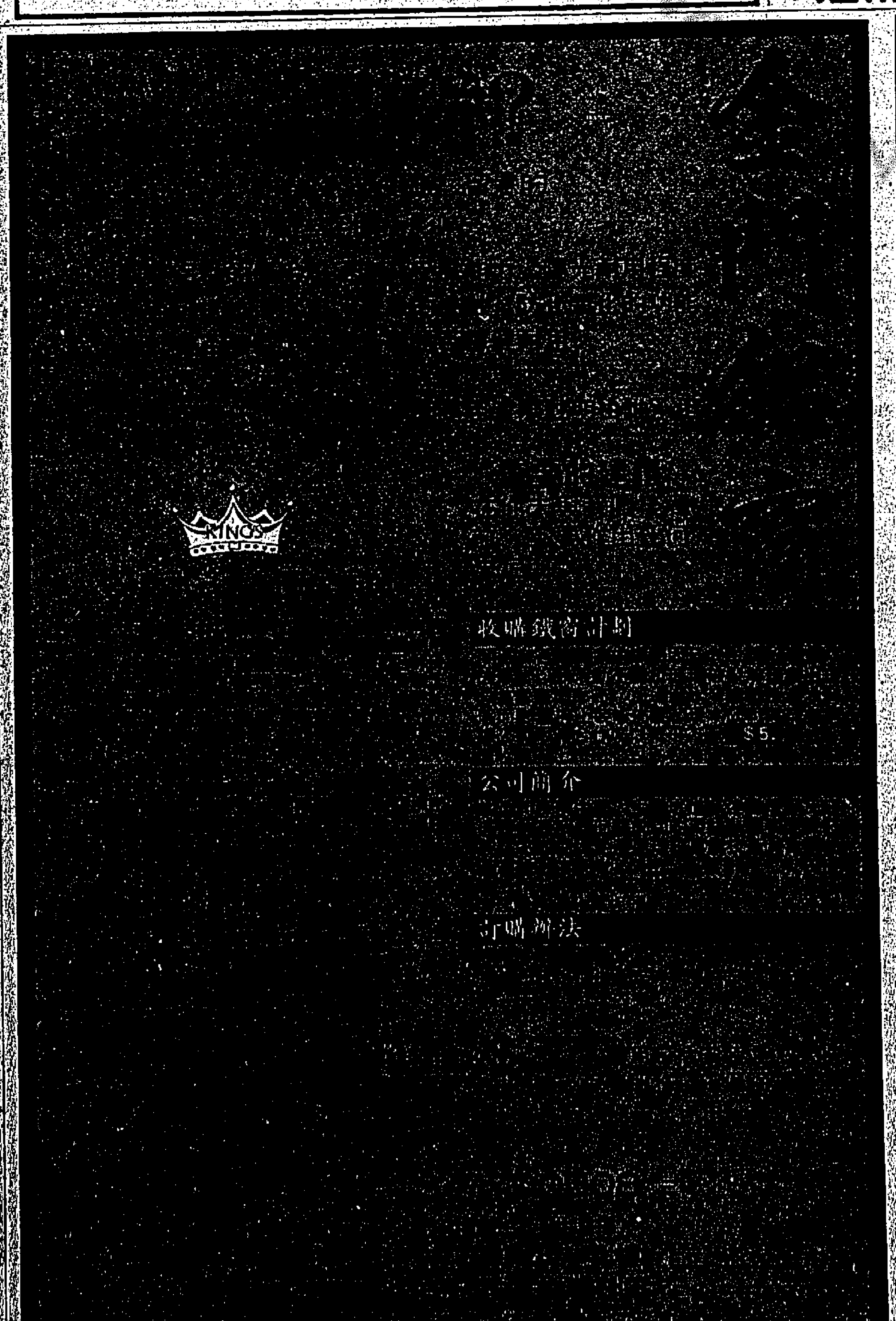
就讀學校名稱

澳洲雪梨劍橋學院
CAMBRIDGE COLLEGE
澳洲雪梨英文學院
THE ENGLISH COLLEGE

接受一九八八年英語課程之學位申請

申請及查詢地點：
(1)香港中國旅行社總社　香港干諾道中78－83號三樓　電話：5-8533714
(2)香港中國旅行社灣仔分社　香港灣仔軒尼詩道24－34號地下　電話：5-276263
(3)香港中國旅行社旺角分社　香港九龍旺角洗衣街62號二樓　電話：3-964241
(4)澳洲中國旅行社　LEVEL2, 724-728 GEORGE STREET, SYDNEY, N. S. W. 2000, AUSTRALIA　TEL: (02)2112633

內地查詢地址：
(1)北京市中國旅行社　北京市崇文門西大街1號　電話：5122211
(2)上海市中國旅行社　上海市延安中路881號　電話：273139
(3)廣東省中國旅行社　廣州市僑光路2號　電話：336888



西方寺盂蘭法會

本寺謹擇於農曆七月初九（國曆九月一日）起，一連七日啓建梁皇追思報恩法會，於七月十五上盂蘭盆供，入夕設放瑜伽燄口，以諸功德祈禱世界和平，人民安樂，並超薦海會塔及功德堂列位先靈，同時歡迎各界附薦先靈及設延生植福位，以祈冥陽兩利。屆時祈諸護法善信，蒞臨隨喜，拈香禮懺，共結勝緣，同增福慧。

住持 釋永惺謹啓

辦事處：銅鑼灣摩頓台灣景樓C座九樓菩提學會
電話：五－七七二二九八或〇一四一一五二一一西方寺

普通話言藝中心

顧問：姚德懷先生　教學總監：譚成珠女士

普通話課程

課程名稱	日期	星期	上課時間	節數
初級班	24/8	一、四	6:00－7:30	12
	26/8	一、三	8:05－9:35	12
	10/9	四	7:35－9:05	12
	3/9	四	6:30－8:00	12
	8/9	二	7:35－9:05	12
中級班	4/9	五	7:35－9:05	12
	24/9	四	8:15－9:45	12
高級班	11/9	五	8:05－9:35	12
朗誦班	31/8	一	7:35－9:05	12
	8/9	二	6:30－8:00	12
漢語拼音速成班	9/9	三	6:30－8:00	6
電腦拼音班	7/9	一	6:00－7:30	8
日間中班	27/8	一、四	2:30－4:00	12

免費提供普通話聆聽資料　歡迎查詢

專誠爲各行業開設公司班、特約班、暑期班
上課地址：九龍彌敦道498－500號泰盛商業大樓（油麻地）1403室
電話：3-852721（報名上課同一地址）

信昌'88

月曆・日曆・枱曆總滙

加印廣告・國內提貨
宣傳商品・最佳途徑

日本印製紙張・膠片月曆

總聯絡處：廣州市沿江一路愛群大厦1153房
電話：661445轉
香港地址：九龍官塘巧明街99號十樓C.D座
電話：3-429428　3-429322
電傳：36603 MAXIM HX
傳真：(852) 3-7978395

Universidade da Ásia Oriental, Macau
澳門東亞大學
University of East Asia, Macau

本科學院

＊即日開始接受一九八七/八八學年度入學申請
＊本科學院提供三年制學位課程：
文學士(B.A.)：中國語文、英國語文
工商管理學學士(B.B.A.)：會計學、商業資訊系統、市場學、人事管理
社會科學學士(B.Soc.Sc.)：經濟學、政府學

＊入學資格：
(1)具備普通教育文憑高級程度兩科E級或以上，及普通程度三科（包括英文）C級或以上。
或(2)具備普通教育文憑高級程度三科E級或以上，及普通程度英文科C級或以上；
或(3)具備與(1)及(2)同等程度資格。
等待公開試成績公佈者均可申請就讀。
＊章程及報名表格可向下列地址索取：
澳門氹仔島市　澳門東亞大學　教務處　電話：27322 內線 313
或　香港干諾道中200號信德中心1306室　澳門東亞大學香港辦事處　電話：5-8599333

過去已有15,982人參加本講座而知悉

這

兼讀認可大學學術

英國之大學教育舉世聞名，每年赴英攻讀學位者衆，如要實現無須遠赴重洋留學，則可在港投考受英政府承認相等大學程度（UNIVERSITY DEGREE）之海外公開試。本處特挑選適合本港在職人仕及考試局接受之公開試加以介紹。

本中心將於下列時間舉行示範講座，將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加。

講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時大廈22字樓（英國文化協會側）
免費介紹講座時間：27/8（THUR）6:00P.m. OR 7:30P.m.
預約留位電話：5-261626　5-220264

英國語言文化中心(established 1975)
香港中環萬宜大廈1033-4室

EXAM SUCCESS PROFESSIONAL OR GCE

Our complete Home Tuition Service has helped thousands of students to succeed in their examination, providing the vital qualifications for a well paid job and satisfying career.

Courses include:
Accountancy — ACCA, ICMA, AAT etc.
The Institute of Bankers
Institute of Chartered Secretaries (CIS)
GCE 'O' & 'A' Levels
British Computer Society
LLB Degree (External London)
The Chartered Institute of Transport
Institute of Data Processing Management
The Institute of Marketing
Your Area Careers Adviser holds local stocks of many first books in popular subjects.

RRC
The Rapid Results College
Dept. YF12 (P.O. Box 23030) 6B Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: 5-8339173

Please send me my FREE copy of the prospectus "Your Career" CACC Accredited
NAME:
ADDRESS:
YF12

本港新聞

草委大會發言委員多認為
行政主導有利繁榮穩定
從資本主義國家來看立法主導非成功
無權政府不能保障人民權利經濟建設
立法機關若一權獨大香港失成功優點

（本報記者北京報導）基本法起草委員會昨日下午進行大會發言，有十位委員就香港特別行政區的政治體制是行政主導或立法主導，提出了意見，大多委員都認為，行政主導對維持本港繁榮穩定很有幫助。但亦有委員反對，認為這會帶來嚴重的錯誤。

十位發言委員中，有兩位是內地委員，以下是其中八位香港委員，八位委員的講話摘要：

內地委員許崇德表示：香港特別行政區需要是一種具有香港特色的政制模式，這種模式決不是簡單地用什麼「立法主導」、「行政主導」或者「三權分立」之類的名詞足以概括它和說明它。

但他認為：行政權力大一些比小一些更為有利，一個軟弱的，無權的政府往往既不能保障人民權利，又不能保障經濟建設，從而社會就得不到民主和繁榮。如果政府是為人民服務的政府，權力大一些，不是能更多地為人民辦事嗎？

他說，政制討論稿中規定，以行政長官為首的行政機關要對立法機關負責，立法機關可以彈劾行政長官。可見，香港本來的政府既是有權的政府，不是一個負責的政府和受制約的政府，這樣的政府使它的權力適當的大一點，以便它更多更好地為香港人做事，這又有什麼不好呢。

許崇德又指出，從現在世界各資本主義國家來看，「立法主導」決不是成功的經驗。衆所周知，美國的行政權力是可向國會負責的，但美國人卻並沒有認為在他們那裏沒有民主。美國曾經是稱他們的制度是「議會至上」，但那只是歷史陳迹。

立法主導責任不明
大大削弱監督功能

黃保欣表示：如果實行立法主導，將會面臨一些不確定與困難的因素。立法機關自己制定政策，法案，通過了多予行政機關去執行，運作困難時責任不明，會大大削弱了立法機關監督的功能。

他說：立法機關成員要向他們各自利益不同的選民支持，可能影響整體利益。其次，我們無法確知選舉出來的立法機關成員的經驗，與他們合作的情形如何。

譚惠珠不贊成立法主導，有三個重要原因：

（一）在現有各個政府架構中，沒有一個是真正的立法主導，甚至是國會選出的人，當他有了本身政黨的人加入了政府後，如相任首相及內閣成員，這已是一種行政主導在立法局裏面，因為很多成員是在同一個政黨裏，當然會支持他。

（二）立法主導的危機是一個政府的任期通常是四年，如果連任的通常是四年，如果連任也只是八年，如果有另一個政黨執政，政策便會改變。香港成功的一點是一貫政策，不干預，藏富於民，法治沒有太多改變，令到世界上和香港人都有信心。

（三）如果某一個權力大過其它權力，令到行政方面不能發揮，立法機關甚麼事都可以提出，便變成一權獨大，前述兩點對香港發展不利，這一點即是一個極端例子。

李福善指出：將來的政制實行立法主導的話，讓我們看看英國方面的政制，有人稱為「民主政制之母」，表面上是國會的控制權是在執政黨的手中，重大的事情，是執政黨領導，實際上國會的控制行政，亦即行政領導，難道英國的模式也是「掛羊頭賣狗肉嗎？」

他稱：直接選舉是選舉的方式，稍為明白憲法的人，也不會混淆了制度和方式的不同。現在香港功能團體的選舉，在法律界和醫學界已經有了直接選舉的方式，由功能團體產生是一個選舉的制度。

李福善支持擴功能團體制度行政領導

李福善表示同意擴大功能團體，因為每一個功能團體的選舉制度，可用直接選舉的方式選舉議員，各個功能團體的成員，對於本身的選舉人的才幹，最為清楚，也可免普選中選民盲目地選出空頭支票的候選人之流弊。他是支持擴大功能團體的選舉制度是保持行政領導。

譚耀宗同意政制專題小組建議在行政長官設行政會議，作為共同決策的機構，而行政會議成員應包括部份立法機關成員，相信這在促進行政，立法部門的互相了解，避免對抗性政治的出現，是一個頗為重要的因素。

他稱：小組又建議繼續保留現行的諮詢組織的制度，這會有助於促進行政，立法部門之間的相互協調和諒解。

李柱銘司徒華不滿
絕對權力缺乏制衡
認為如此高效率祇帶來更嚴重錯誤

李柱銘指出：一個有高效率的政府固然重要，但若果行政機關缺乏足夠的制衡，變成「行政專權」，那麼高效率只會帶來更大更嚴重的錯誤。

他認為：政制初稿的設計仍未能做到制衡的目的，是太過一面倒的行政專權，未能夠擺脫殖民地制度，與香港特別行政區的高度自治不符，與聯合聲明的承諾有出入之處。

李柱銘又指出，初稿裏多了一個行政會議的東西，由中央政府委任，負責協助行政長官制訂政策，這構思是聯合聲明完全沒有提及的，是對殖民地制度裏的行政局架構的不必要的抄襲。

司徒華說：不受制衡的權力，就是絕對的權力，絕對的權力，就是絕對的腐蝕。受到絕對權力的絕對腐蝕，一定會爛下去，發生惡臭，長出毒菌，破壞社會，殘害百姓。

他表示：在互相制衡中才容易互相協調，通過互相協調的方法去解決矛盾，不致使矛盾激化，變成尖銳對抗的不可協調的矛盾。而且，這兩個對立面的每一方面，都有另一方面來制衡，自己透過一方面監察，這樣才容易不斷改進提高，不斷自我完善。

蕭蔚云重申討論稿並無違反中英聯合聲明，主要是根據小組決定的意見寫成。雖然很多方面聯合聲明中沒有，但有如廉政公署等，討論稿是從香港實際情況來寫，所以與中英聯合聲明無抵觸。

李後查良鏞指四分三通過較嚴提議更改
放寬彈劾行政長官規定
宜立法機關三分二通過
查良鏞稱行政長官解散立法機關應辭職
部份草委反對行政長官兼立法機關主席

（本報記者北京報導）基本法起草委員會昨日上午繼續分組討論政治體制專題小組工作報告條文草稿，第三分組發言人查良鏞說：個人是不贊成行政長官可以解散立法機關，如果有此行為，行政長官也應辭職。

查良鏞表示：行政長官如果提出要解散立法機關，必須有足夠條件支持，個人並不希望發生這類事情，倘若真的提出，行政長官亦需要辭職。

不過，他說：如果真的發生此事，相信中央不會輕易同意。

查良鏞指出：有關彈劾行政長官議案，條文提議需經立法機關全體成員的三分之一聯合動議，並經四分之三多數通過才可提出。這個規定是比較嚴格，個人亦贊成三分之二已可以。

他謂：有建議由投不信任票代替彈劾議案，個人不贊成，因為只要是政策上發生衝突，便很輕易提出投不信任票，因而引致政治危機，對繁榮安定有嚴重影響。

基本法起草委員會秘書長李後也不同意條文所規定的彈劾行政長官的條件，是比較嚴格，亦認為三分之二已足夠。

另方面，分組亦討論立法機關主席產生的問題，查良鏞不贊成由行政長官兼任，這會容易引起混淆，對行政機關和立法機關互相制衡有影響。

第一分組發言人蕭蔚云示表：有的委員認為，行政長官具有兩重身份，一是行政機關首長，一是代表香港特別行政區的對外關係與中央連系，故此不太適宜兼任立法機關主席。

他說：有委員指出，如果行政長官不兼任立法機關主席，可以參加行政會議，作溝通兩者的橋樑。而兩者的制衡，可以透過其它方式，有委員可利用輿論制衡，對此大家未有結論。

蕭蔚云表示：個人亦贊成立法機關主席應由互選產生。

此外，查良鏞表示：條文草稿第三節立法機關第一條「香港特別行政區××（名稱待定）是香港特別行政區的立法機關」，個人覺得不太完整，應再加上中英聯合聲明附件一第二款其中一句「香港特別行政區的立法權屬於香港特別行政區立法機關。」便會比較明確。

金冠大厦業主法團成員
晚間齊集禁閒雜人內進
積極行動對付一樓鳳效果良好
警務處政務處協助區會撥欵拆不良招牌
區會主席林貝聿嘉將鼓勵其他大厦效法

（特訊）灣仔金冠大厦業主立案法團決心清除大厦內之不良及非法招牌，在警務處和政務處協助下向區議會申請撥款，以便在下月聘請承建商進行清拆。

同時，該大厦業主立案法團成員抽空齊集在管理處內，禁止那些閒雜人等出入，尤其是擬光顧一樓鳳者。

灣仔區改善環境委員會昨午舉行會議，全體委員支持金冠大厦業主立案法團的做法，並同意撥款六千七百元資助清拆大厦外牆非法及不良招牌。

區議會主席林貝聿嘉要求政務處統計區內涉及有懸掛不良招牌的大厦數目，以便當金冠大厦清拆招牌計劃完成後，區議會再鼓勵其他大厦效法。

她強調委員會月前接獲金冠大厦業主立案法團的來信，要求申請撥款清拆外牆非法及不良招牌，為全大厦住戶改善居住環境。業主立案法團本身也負担四百元費用，至於清拆招牌、搭棚及清除懸空電線及小規模修葺則由區議會資助。

黃漢清議員指出，灣仔區內有關不良招牌頗多，而金冠大厦業主立案法團最近為清拆大厦內一樓一鳳的招牌表現極為團結，在警方及政務處協助下才向區議會要求撥款。

他了解一樓一鳳多數受黑社會所控制，而業主立案法團過去曾受到這方面的威嚇，然而自從有位女委員會被人借意推倒受傷，一次後法團獲政府部門的支持而決心要消除不良招牌。

他補充業主立案法團全體成員已開始展開行動，每晚自十時後便聚集在管理處，禁止那些閒雜人等出入，直接打擊大厦內的黃色架業。

鍾易安議員極支持業主法團的行動，以便區內其他大厦法團挺身起來，合力消除不良場所。

張煥標議員認為在區議會的財政資源許可下，委員會可資助更多大厦法團，藉機會清拆大厦內不良招牌，改變他人對灣仔區的觀感。

金冠大厦業主法團自今月採取禁止閒雜人等進入大厦措施以來，至今已得到良好效果，且使尋芳客卻步，更令到大厦治安環境衛生得到改善，但各成員皆言決不向惡勢力低頭，務求將色情場所拼出大厦外。

據法團姓陳主席稱，他們受到大厦內色情場所長期困擾而決心採取行動，得到警方及政務處協助及支持，現時效果頗為滿意。大厦由以前十七間架步減至現時八間。日後清拆招牌，法團將引用大厦公契，若安裝招牌要向法團申請，否則作刑事毀壞論。（輝）

灣仔金冠大厦外「黃色」招牌高懸（本報記者攝）

廿一議員回答13位認為時機未恰當
九龍城區議會調查
六成不同意88直選
區會角色不變各區應選代表進市局

（特訊）九龍城區議會完成之綠皮書意見調查報告顯示，超過六成回答問卷的議員，同意立法局有部份直選，但不應在八八年推行。

據該報告指出，對直接選舉之意見，廿一位回答的議員中，有十三位不贊成八八年有直選，其原因是基於現時政制發展路向，直選問題應純屬推行時間和所佔席位數目多少的看法。然而他們均覺得直選應循序漸進，八八年未為恰當時機。

此外，有接近四分之一認為不以直選選出立法局議員。報告又顯示，大部份議員認為立法局選舉應在區議會和兩個市政局選舉之後，在不同年度，由功能組別和選舉團選出立法局議員，使各立法局議員的任期「交錯」。

對於總督出任立法局主席的安排，大部份議員贊成維持不變，但他們不贊成有權投票的年齡降至十八歲。

報告又指出，區議會的現有職務不應作任何改變。它應該繼續擔任當地區諮詢角色，反映民意。區議會委任及民選議席比例應維持不變，市政局議員在市區區議會內的當然議席應予取消。

市政局的組成方式應予改變，以容許每個市區區議會選出一位代表出任市政局議員。因此，人數應增加，而其委員會結構應維持不變。對於三層議會的職責，報告顯示應維持不變。議員任期，而目前市政局選舉開支所訂的三萬五千元限額，則不應提高。

九龍城區議會於昨日舉行會議，並就政制發展報告，邀請九龍城各分區代表參加發表意見。（姻）

漁民團體要求
列為功能組別
97後立法機關應有漁農代表
並認為八八年不宜直選

（特訊）由八個漁民團體發起之香港漁民團體聯席會議研討代議政制綠皮書昨日舉行，與會漁民團體代表通過三項決議，其中以漁民社團聯會應被列為功能組別之一，取得一致意見。該聯席會議主席吳錦泉表示，稍後將討論結果交回民意匯集處。

在研討會上，與會代表指出：香港在未成為商埠之前是個漁港，漁民是最先在此聚居，為歷史最悠久的香港原居民。目前，漁民人口佔全港人口總數不到百分之二，但每年提供了全港五百多萬市民海魚消費量的百分之九十五以上；同時，還有大量海鮮運往日本、歐美各國和台灣地區，為香港作出很大的貢獻。不過，長久以來沒有得到應有的地位。為此，全港漁民團體會經提議正在草擬中的「中華人民共和國香港特別行政區基本法」應將漁農政策列入基本法內，並在一九九七年後的立法機關中有漁農代表席位。此議已得到基本法起草委員會經濟專題小組討論通過，把漁農政策列入基本法結構草案第五章之經濟項目內。

與會的全體代表基於上述理由，對綠皮書的有關問題進行研討，認為本港漁民在香港社會上的地位不應受漠視，而在一九八八年的政制架構中，香港漁民應該享有公平的地位。

在聯席會議上，出席的團體在四十二個，代表共有五十八人，最後作出三順決議：（一）一九八八年的香港立法局應適當增加功能組別，（二）漁民社團聯席會議應列為功能組別之一，於一九八八年選示代表一席進入立法局，（三）採用直接選舉選出一部份議員的做法，在原則上是可取的，但不應在一九八八年推行（此項決議是會上臨時表決，贊成與反對的比例為三十一比二，其餘的不表示意見。）

此外，中國全國人民大會李迪生亦有出席是次聯席會議，他以個人意見表示，討論綠皮書需顧及與基本法的銜接問題，利於中英協議的實行。他又強調，英政府是還政於中，不是還政於民，香港將來有自治權，而並不是自主權。（貞）

外資來香港數字
難反映港人信心

（特訊）九十年代雜誌總編輯李怡在分析本港前途與資金人材流向的關係時指出，目前本港投資出現因政治關係而不斷流走的情況，而流入的只是一些經濟性的外商投資，故此不能從外資數字反映出港人的信心。

李怡認為本港有極利於發展及投資的條件，為其他城市所不能比擬，故此外商不會因九七之後可能的變動而放棄如此利潤高的短綫投資，但反觀在港土生土長的專業人士，他們的離去是怕若然有變，便會賠上全部的祖宗基業。

更重要的是，外商就算招致損失，也只是部份，但長綫的本港投資則代價甚鉅，故此目前很多港人為了下一代，寧冒重新創業之艱難亦要移民外地。（萍）

73聖職人員發表
支持88直選聲明

（特訊）七十三位支持八八直選的天主教及基督教聖職人員昨舉行新聞會，並在會上發表支持八八直選聯合聲明。

該羣關心香港代議政制發展的七十三位聖職人員多是華籍神父及牧師。香港天主教社會傳播處主任夏其龍神父表示，發表聯合聲明的目的，非要求其他聖職人員亦支持八八直選，只希望能藉此引起他們關注，並將意見儘快發達。

該份聲明由港基督教協進會總幹事郭乃弘牧師代表誦讀。參加昨日新聞會的聖職人員約二十位，除夏其龍神父和郭乃弘外，文副主教、牧師劉千石及魏智浩也有出席。聖職人員在會中默想呼召聖職者的初衷，並為教會工作者、教育工作者、醫療工作者、社區工作者、大衆傳播者、香港前途、中國及亞洲教會祈求。（鍾）

諮委政制小組
選出統籌小組

（特訊）基本法諮詢委員會政制小組第三階段首次會議昨日傍晚舉行，小組互選出統籌小組人選，以協助與制訂日程，及草擬研究範圍，日後報告以呈交九月十九日舉行的大會審議。統籌小組六名成員是梁振英、徐是雄、馮檢基、張家敏、程介南及鄭耀棠。

政制小組召集人曾宏威指出，政制小組成員共五十七人，出席昨日會議的有卅多人。（本）

HONGKONG ELECTRIC GROUP

香港電燈集團有限公司

一九八七年度中期報告

中期業績

一九八七年度首六個月內集團之除稅及管制法則調撥後未經審核綜合溢利為港幣五億七千四百萬元。此項業績包括最近集團重組完成而兌現之全部遞延溢利港幣九千九百八十萬元。

下列之一九八七年度中期業績數字乃基於集團改組已由一九八七年一月一日起生效計算，因此只包括經營發電與售電業務，及從事工程顧問服務之附屬公司業績。一九八六年之相對數字分列於兩欄。「調整後」欄之去年六個月業績乃用一九八七年之相同基礎計算。與「調整後」之一九八六年中期業績比較，一九八七年上半年度不包括遞延溢利在內之股東應得溢利增加百分之七。而「未經調整」欄則為集團去年同期之眞實業績。一九八六年之相對數字未有包括解除遞延溢利，一向遞延溢利乃於財政年度終方作兌現。

截至一九八七年六月三十日止之未經審核綜合損益表刊載如下：

截至六月三十日止之六個月

業績概要	一九八七年（百萬元計）	一九八六年 調整後（百萬元計）	一九八六年 未經調整（百萬元計）
營業額	1,321.0	1,284.3	1,337.1
除稅前溢利	719.6	496.1	625.0
稅項	74.1	25.5	39.2
除稅後溢利	645.5	470.6	585.8
管制法則調撥	71.1	26.5	26.5
股東應得溢利	574.4	444.1	559.3
中期息	302.2		343.8
溢利結存	272.2		215.5
每股溢利	38仙	32仙	41仙
每股中期息	20仙		25仙

註：管制法則調撥之港幣七千一百一十萬元乃一項年中之虛計調撥，管制法則調撥之確實數目將於年底結算全年業績時確定。

中期息

董事局今日宣佈派發中期息每普通股二十仙，並將於一九八七年十月十二日派發予一九八七年十月九日已登記為普通股股東之人士。

凡擬收取上述中期息之股東，務須於一九八七年九月二十五日星期五下午四時前向股權登記處辦理過戶手續。該項手續將於一九八七年九月二十八日至一九八七年十月九日（首尾兩天包括在內）暫停辦理。

業　務

由於天氣情況之影響，首六個月家庭用電需求量處於令人失望之水平，惟期內之電力銷售與預測脗合，與一九八六年同期比較，增長率為百分之八。在過去六個月，最高需求量達1,342兆瓦之新紀錄，而一九八六年同期則為1,210兆瓦。

第一台350兆瓦燃煤發電機組（第四台）已於本年五月在南丫發電廠內成功啓用。另一台350兆瓦發電機組（第五台）之安裝工程亦有良好之進展，並將於一九八八年初投產。

集團之工程顧問部門協聯工程有限公司之業績令人滿意，並將進一步接洽其他合約。

展　望

於一九八七年五月十六日公佈有關集團改組之文件預期本年度之溢利不少於港幣十二億零五百萬元。如無不可逆料之情況，此溢利水平料可達至。

最後，本人謹藉此機會對董事局全體同寅及各部門員工之忠誠服務與貢獻深表謝意。

主席 **馬世民**

董事利益

於一九八七年六月三十日董事及其有關人士（按1986年證券（證券交易所上市）規則）持有本公司之股權利益刊載如下：

	持有每股壹元普通股之股數	利益形式
鮑德禮先生	29,700	實益
陳乃強先生	45,534	實益
陳壽霖先生	93,517	實益
張奧偉爵士	100,000	實益
梁紹榮先生	179,909	實益
李　格先生	2,497	實益
黃頌顯先生	185	實益

此外，本公司授托鮑德禮先生、陳壽霖先生、馬世民先生、李格先生及余立仁先生各持有香港電燈有限公司一股，及授托陳壽霖先生持有香港電燈基金管理有限公司一股。

香港　一九八七年八月二十五日

本港新聞

工會聯合請願促改長期服務金

取消40歲以下折扣補償規定

年資由十年改爲五年即可受惠

（特訊）十七個工會聯會代表昨就修訂長期服務金問題到布政司署呈交請願信，要求港府取消四十歲以下的折扣補償，而六十歲僱員做滿十年辭職可得長期服務金，十年工齡資格改爲五年，使更多工友受惠，代表希望港府儘快作出修訂建議，交由行政、立法兩局通過。

該十七個工會駐會發言人陳偉麟表示，勞工顧問委員會在七月六日會議上，就修訂長期服務金條例中，勞資相方對年老辭職及青年僱員的折扣補償問題分歧仍大。現已是政府考慮雙方意見後，作出決定的時間。助理教育及人力統籌司布朗寧稱，要待兩、三個月時間才收到勞工處就長期服務金法例的修訂建議，而政府在研究時需要一併考慮公積金政策，所以本年內不能完成修訂。布氏更指出，就勞工團體要求取消四十歲以下年輕工人的折扣補償方面，因勞資雙方未達成一致意見，考慮的機會不大，該十七個職工會及勞工團體對此則有不同意見。

該十七團體發言人陳偉麟表示，長期服務金與中央公積金爲兩回事，長期服務金的精神是保障年資長的工友，使其在被無理解僱時可獲補償。但中央公積金爲長遠的社會保障政策，爲社會解決退休問題的方法，中央公積金與年資及解僱無關，因員工需待退休年齡方可領取累積的中央公積金。目前，長期服務金的年老辭職方案，只不過是一個短期性措施，保障年老工人退休的急切需要。中央公積金就是馬上設立，年老的工人因供款期短不能累積足夠款項，長期服務金可起補充作用。八五年一月一日通過長期服務金法例時，政府承諾一年後檢討，但現在已一拖再拖，政府應儘快作出修訂決定。

陳氏稱，勞方服務十年，如果在遭解僱時，只得到按百份比減少的款項是不公平的。

他指出，由於長期服務金對四十歲以下的工人，只是支付被解僱者，自動辭職和犯嚴重過失被解僱也是沒有補償的，所以不能構成鼓勵工人的轉工和流動性，因此，僱主代表堅持對四十歲以下僱員的折扣補償理由是站不住腳。政府理應作出決定，取消對四十歲以下年輕工人的折扣補償規定，使法例較爲合理。

就年老僱員辭職問題，僱主代表選擇年齡六十五歲而工作十五年者辭職時，可獲長期服務金。勞工代表則選擇年滿六十歲而工作十年者即可領取。陳氏強調，是次呈交請願信予助理教育及人力統籌司布朗寧，主要要求政府取消四十歲以下之折扣補償，六十歲僱員做滿十年辭職可得長期服務金，十年工齡資格改爲五年，使更多工友受惠，並敦請港府儘快作出修訂建議，交由行政、立法兩局通過。（雯）

圖示十七個公聯會代表就長期服務金問題到布政司署呈交請願書，助理教育及人力統籌司布朗寧代爲接收。（本報記者攝）

菲傭提前終止合約 行新例後個案劇減

（特訊）勞工處高級勞工事務主任梁建章昨表示，海外女傭與僱主糾紛的個案，近年不斷減少，主要是由於勞資雙方對傭合約的認識增加。

梁建章昨午出席九龍東區扶輪社午餐例會時表示，勞工處在八六年處理了三百八十二宗海外女傭與僱主的糾紛，比八四年的五百二十六宗少。而其中有七成經由勞工處成功調解，其他亦經由勞資審裁處解決。

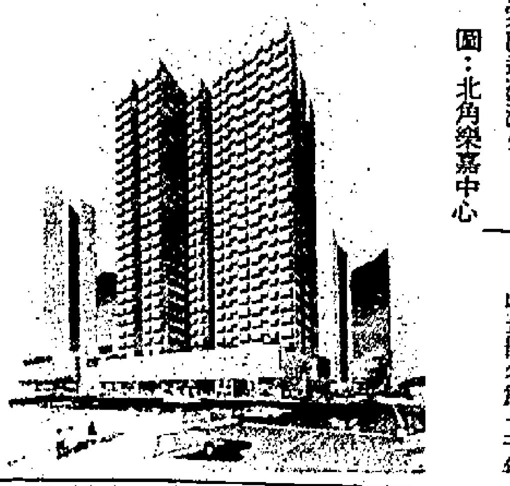
他又表示，糾紛大部份是合約上的問題，例如工資假期等，而且多是由於勞資雙方的誤解。糾紛多數是由女傭作出投訴，僱主的投訴只佔小部分，主要是有關女傭疏忽職務。

此外他相信，自新海外僱傭條例在四月實施之後，海外女傭借故提早與僱主終止合約的個案已逐漸減少。

至於近日有菲律賓女傭死於愛滋病一事，他表示，所有海外女傭都要經當地醫生檢驗，證實健康，勞工處才會核准聘請來港。

另外，梁建章在午餐會上致詞時表示，勞工處在八六年核簽的海外傭工之合約達二萬八千多份，比七六年上升了十五倍，在本港目前勞工短缺的情況下，海外女傭增加是在所難免的。他又表示，海外女傭爲本港僱主帶來不少方便，也爲菲律賓政府帶來很可觀的外匯，但海外女傭也帶來了好些問題，例如女傭聚集公共場所和毀約糾紛等。

現在香港受僱的海外女傭，百分之九十五是菲律賓人，其他是印度人，斯里蘭卡人，印尼人及泰國人等。（榮）



圖：北角樂嘉中心

「西安」彩色畫册 商務館十月發行

（特訊）「秦中自古帝王州」的西安，正是中華民族燦爛文明的縮影，中國悠久歷史的天然博物館，世界歷史名城中的名城。一本首次以地方——西安——爲題材的大型彩色畫册，將於十月發行，八月中接受預訂。

此畫册名爲「千年古都西安」是應商務印書館爲慶祝建館九十周年的傾力之作，與西安的專家編撰，透過西安的興廢，結合現存的歷史遺跡和文物藝術品，全面地重現了這個古都的歷史面貌，反映中國文明的進步。

商務印書館發言人表示，此畫册在四年前已開始構思，並邀得西安專家陝西省圖書館館長武復興爲顧問，由超過十位的作者創作而成。全書共三百零四頁，文字十萬，圖片五百一十五幀，將會發行中文版四千本，亦會考慮發行外文版。

畫册共分九章。內容分別環繞西安的風景、文物、藝術及人民的生活習俗，並以立體的角度俯瞰西安，即有復原圖書製作，使讀者明瞭西安古時的風貌，當中亦有部份照片未經發表，如楊貴妃出浴華清池，於八二年發掘其確實地點，現今我們在西安所看到乃是虛假的。另外亦有本世紀以來發掘最大的墓——秦公一號大墓。

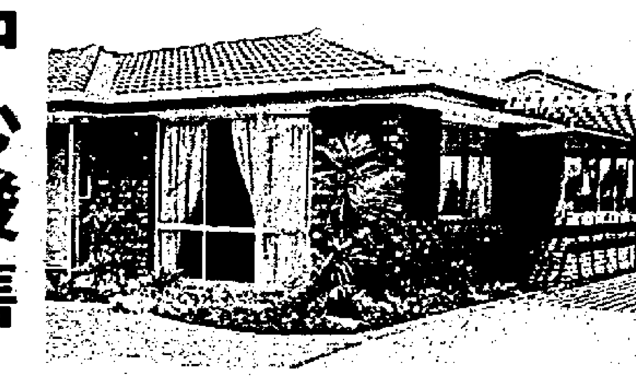
接受預訂期間，首一千名預訂者可獲贈一「唐代長安城名人住宅分佈圖」。（德）

澳洲陽光海岸投資考察團定下月出發

住宅單位售十四萬澳幣

一個前往澳洲陽光海岸考察當地投資機會的代表團，已定九月四日啓程出發。代表團名爲「KAWANA WATER 房地產考察團」由陽光海岸（澳洲）地產發展有限公司主催，一行二十餘人，將在澳洲逗留七天，九月十日返港。代表團的行程，包括雪梨、黃金海岸、希里斯本，以及陽光海岸等。陽光海岸（澳洲）地產公司爲隆重其事起見，將有專人陪同代表團出發，抵達澳洲時，將由澳洲方面投資專家接待，向各團員解釋彼邦之地產市道，及投資機會。

KAWANA WATER位於陽光海岸，鄰近布里斯本，風景秀麗，是一個理想住處，在該處出售之住宅單位，佔地四千餘平方呎，室內面積二千七百餘平方呎，設有四睡房、飯廳、客廳、娛樂室等，前後草坪，屋內傢俱齊全，售價爲十四萬五千元澳幣。



圖：澳洲陽光海岸投資之住宅單位僅售十四萬澳元。

北角樂嘉中心發售

多款示範單位歡迎參觀 冷氣鐵閘廚房設備齊全

北角樂嘉中心現正公開發售，第一座更增設多款示範單位，歡迎參觀。所有出售單位均裝安冷氣機、鐵閘、窗花、煤氣爐灶、抽油烟機、抽氣扇及廚房熱水爐，日用設備周全。樂嘉中心位於英皇道、書局街、七姊妹道交界三面單邊，旺中帶靜。住宅面積由六三三至九一一呎，間格分兩房兩廳及三房兩廳，部份連主人套房，實用面積均高逾八成。即供分期九六折，三房兩廳單位僅售七四八、四〇〇元起，每呎僅售一、〇二九元起，平均每呎亦僅爲一、二〇〇元。樂嘉中心樓下即爲地鐵車站，鄰近又有巴士總站及渡輪碼頭，交通至爲便捷，附近酒樓戲院、銀行、百貨公司林立，消閒購物異常方便。樂嘉中心爲長江實業策劃及代理，將於本年底建成入伙，洽購或查詢可致電五——八一〇一八一八。

藝術節大獎得主遊英國

（港訊）本港兩位別具音樂天份的學生最近享受了他們在「一九八七藝術節大獎」贏得的獎品——免費暢遊英國一星期。十八歲的鄭頌與十九歲的楊玉珮在英國期間參觀了多處名勝，其中包括劇院，溫莎堡與格林尼治。

他們是次是經由香港旅遊協會，英國航空公司，以及倫敦旅遊及會議事務局的安排，而獲得免費來回英國，在彼邦宿一周及參觀各項名勝。圖示：楊玉珮（左）與鄭頌在一名威風凜凜的騎兵前合照。

今年冬季時裝 流行粉黑白色

（特訊）著名時裝雜誌編輯DAVID SHAH表示，八八至八九年冬季時裝的衣料會以絲，純，羊毛及厚身厘士爲主，而八九年夏季時裝的顏色以粉色爲主流。

這個時裝研討會昨日在香港貿易發展局時裝圖書館舉行，主題爲「一八八，八九年時裝前瞻」，出席者大多是時裝設計師，時裝出口商及時裝公司的代表。

DAVID SHAH在會上以幻燈片介紹八八至八九年冬季時裝所流行的款式及衣料，及作詳細解釋，並展示米蘭，巴黎時裝設計師的最新設計。

他指出，八八年冬季時裝的衣料以絨則料厚身厘士爲主，顏色及以黑白，粉色及近色系列爲主。而且，男士的服裝將會再度流行傳統式的西裝款式。（寶）

海上美食城 受歡迎參觀者宜先行購票

（港訊）由香港旅遊協會主辦，在香港仔深灣太白海鮮舫舉行的「海上美食城」開幕以來，反應非常熱烈。惟因每日出售套票有限，遊客或市民前往參加，最好預購套票，以確保到時能享用各式美食。

由今日起，會場只出售小量美食套票，參加者如欲乘坐天星碼頭或金鐘之專車前往深灣，請於上車前出示套票。美食套票售價三十元，包括入場、免費汽水一杯，紀念冊，紀念品及美食券，每套均有列明有效日期，逾期作廢。出售地點包括：香港旅遊協會各諮詢及禮品中心，美國運通國際股份有限公司位於皇后大道中新世界大廈地下的旅遊辦事處，旅遊各員旅行社，以及地下鐵路公司的中環，尖沙咀、觀塘，九龍塘，旺角及荃灣的地鐵旅遊服務中心。

亞洲婦女協進會聘請51名員工：

①護理安老院院長
②經驗註册護士長
③登記護士（不拘性別）
④社會工作助理員
⑤老人護理員（不拘性別）
⑥炊事員（不拘性別）
⑦司機（男士）
⑧二級事務員（不拘性別）
⑨二級文員（熟識傳記或公函者優先）

員工之學歷職級與薪酬均依社會福利署之編制
工作地點——九龍塘新院
函件及中英文履歷請寄油麻地眾坊街六十號四〇一室

徵聘體育記者

某報聘請體育記者須大專畢業有意請附履歷電話函華僑日報信箱三二七號洽。

誠聘會計員

樂善堂聘會計員乙名，中學畢業，LCC中級會計證書，受聘者須學習電腦記賬及中英文文字處理，薪酬視資歷而定，可享公積金及免費醫療。有意函九龍城龍崗道61號總幹事收。

承銀主命拍賣上海街住宅單位

茲定於一九八七年九月二日（星期三）下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室本拍賣房內將下開物業當衆出投
九龍上海街第四十號（字樓之十份之七權益）
面積：約六百平方呎（祇供參考用）
欲知詳情請向賣主律師或拍賣人詢問便知
賣主代表律師：翁余阮律師行
拍賣人：香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓

粉嶺蓬瀛仙館有限公司

召開館員周年大會通告

啓者：本館謹訂於公曆一九八七年九月二十日（夏曆丁卯年七月廿八日）下午三時正在本館禮堂舉行館員周年大會處理下列事項：
（一）報告本年度館務事宜
（二）省覽一九八七年三月三十一日止年度之年結及理監事會與核數師報告
（三）聘請核數師並授權理事會釐定其酬金
除分函通告外，並登報週知，凡本館館員，屆時務請撥冗出席，爲荷
此致
列位道長
理事長 丘福雄
一九八七年八月十六日

朝日（日本）文化學校

ASAHI JAPANESE CULTURE SCHOOL

本校是香港中國旅遊協會及崇光百貨公司所推薦學校
開課日期：9月5、7、8、9日
日本語 班別：初級班 高級班 中級班 會話班
特設：一年制文憑班
•豐富教學經驗中、日導師担任授課，
•設有圖書室及視聽器材供學生免費使用。
•承接翻譯服務
•代辦赴日留學手續
香港軒尼詩道415號新威中心3/F全層（貴寶酒樓對面）電話：5-8335688
九龍彌敦道221-221A同昌商業大厦3/F全層（倫敦戲院側）電話：3-7390223

公開拍賣

（除拍賣前售出外）
茲定於一九八七年九月八日（星期二）下午2：30分在本行公開拍賣：
(1)九龍土瓜灣譚公道87號5字樓 實用面積：約745平方呎
(2)九龍土瓜灣譚公道87號6字樓 實用面積：約745平方呎
(3)九龍深水埗福榮街37號5字樓 實用面積：約700平方呎
(4)九龍深水埗福榮街39號5字樓 實用面積：約700平方呎
(5)九龍城太子道320號翡翠閣4字樓C單位 實用面積：約750平方呎
(6)香港柴灣安業街12號長益工業大厦12字樓A及B單位 實用面積：約7260平方呎
(7)九龍旺角砵蘭街62至66號昌威大厦4字樓A單位連平台 實用面積：約680平方呎另平台350平方呎
物業(1)至(4)是依據現有租客權益出售，其餘各項均於交易清楚後交吉。欲知詳情或看樓請與拍賣行聯絡。
協聯估值及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
電話：5-222098、5-218368

珠寶首飾改期拍賣通告

欖勿兄弟拍賣行原定於一九八七年八月二十六日即星期三上午十一時十五分及下午五時十五分在香港士丹利街十至十二號即萬利豐中心九字樓其拍賣房內舉行之珠寶首飾拍賣現已改期將另行公佈不便之處祈爲原諒
香港士丹利街十至十二號萬利豐中心九字樓內 電話：二二零二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO.7634 OF 1987 準於一九八七年八月二十七日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界葵涌 SHEK YAM EST.（石蔭邨）第二座五字樓五〇六號室 DEFT.—SHING KWOK CHOI (NATURE OF GOODS—T.V. SET, HI-FI 貨物性質——電視及音響）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1316 OF 1987 準於一九八七年八月二十七日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍土瓜灣明倫街（譯音）門牌一號四字樓C室 SHU PIK WAN (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.326 OF 1987 準於一九八七年八月二十七日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界荃灣沙咀道（譯音）門牌二四三號四字樓 FOK SHING CHI (NATURE OF GOODS—HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO. 853 OF 1987 準於一九八七年八月二十六日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界元朗 FAIRVIEW PARK（錦綉花園）LAICHEE NORTH ROAD（荔枝北路）七十五號 LILIAN KWOK (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.323 OF 1987 準於一九八七年八月二十六日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界荃灣 WOO DIK ST. 禾笛街（譯音）三十三號一字樓第四號室 CHOW KWUN SHING (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—式(二)零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1446 OF 1987 準於一九八七年八月二十七日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港鴨脷洲利枝道門牌一四五號 KAM FAT MANSION 二字樓C室 (DEFT: NG YIU BUN, RICKY) (NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣 FENCING & GUNN ASSOCIATES LIMITED 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1392 OF 1987 準於一九八七年八月二十七日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港軒尼詩道（譯音）門牌二十號二字樓 DEFT.- FENCING & GUNN ASSOCIATES LIMITED (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣切機壓機鋁枝及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER L.T. ACTION NO.412 OF 1987 準於一九八七年八月二十七日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界沙田大圍城河道地段九一二樓下舖位A及閣仔 (MADAM CHOW WAI LIN) (NATURE OF GOODS—FACTORY MACHINERY ALLUMIUM WINDOW FRAME WORK 貨物性質——機器，鋁窗）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 MIDLAND ELECTRONICS CO. 之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1406 OF 1987 準於一九八七年八月二十七日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港上環蘇杭街門牌八十八號 TUNG SENG COMMERICAL BLDG. 八字樓 (DEFT: MIDLAND ELECTRONICS COMPANY) (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 WORLDWIDE CONSULTANT SERVICE COMPANY 之寫字樓傢俬，影印機廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1568 OF 1987 準於一九八七年八月廿七日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港士丹利街（譯音）門牌六十六號——七十二號 KAI TAK COMMERCIAL BLDG. 九字樓 UNIT NO.3（單位三號）DEFT.—IP KWOK PIU DANNY 葉國標 TRADING AS WORLDWIDE CONSULTANT SERVICE COMPANY (NATURE OF GOODS—1 COPYING MACHINE, 2 TELEPHONE SETS 貨物性質——影印機及電話系統）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 EVERGREEN MANUFACTORY CO. 之壓機布匹寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.6619 OF 1986 準於一九八七年八月二十七日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港香港仔黃竹坑業勤街門牌三十三號——三十五號 KINGLEY INDUSTRIAL BLDG., 第二座十六字樓廠房C (LI YUI KONG T/A EVERGREEN MANUFACTORY CO.) (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT, ROLLS OF CLOTHS, PRESSING MACHINES 貨物性質——寫字樓傢俬用具，布匹，壓機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 THE ROMANTIC BRIDAL LIMITED 之寫字樓傢俬，用具及結婚禮服廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A3726 OF 1987 準於一九八七年八月廿六日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港黃泥涌道（譯音）門牌一三五號及一三五號A樓下 THE ROMANTIC BRIDAL LIMITED (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE EQUIPMENT CAMERA, WEDDING GOWNS & JACKETS 貨物性質——寫字樓傢俬，用具，影相機，結婚禮服及外衣）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

政務總署元朗政務處佈告 爲厦村/青山操炮場事

現將一九八七年九月份射擊時間公佈如下：

日期	練靶時間
九月二日	上午八時三十分至下午一時正
九月三日	上午十二時正至下午五時正
九月七，八，十一，十六，二十四，二十八日	上午八時正至下午五時正
九月十，十七，十九，二十三，二十五，二十六日	上午八時三十分至下午五時正
九月十四，二十一，二十九日	上午八時正至晚上十一時五十九分
九月十五日	零時一分正至晚上十一時五十九分
九月十八日	上午九時正至下午四時正
九月二十二，三十日	零時一分正至下午五時正

根據香港法例第一九六章防衛（射擊練習區）條例的規定，任何人士不得在上述射擊練習時間內進入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍方人員勒令離去或拘捕。

政務總署元朗政務處

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定一年，其後按季續約
香港北角寶馬山道對門校園徑
租約第 NHX—185（甲幅） NHX—274（乙幅） NHX—275（丙幅）
面積：（約）1550平方米（甲幅） （約）1070平方米（乙幅） （約）1570平方米（丙幅）
作露天停車場用及供露天貯存承租人之貨物包括未領牌照之車輛（但不包括危險貨物，亦不得用以修理或維修車輛）
截標日期：一九八七年九月十一日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港灣仔道廿五號海港中心十二樓港島東區地政處，香港花園道美利大厦六樓屋宇地政署及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大厦十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續約
新界沙田新市鎮第11區
租約第716號
面積：（約）5075平方米
供作貯存承租人之貨物，（不包括貨櫃）
截標日期：1987年9月11日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程可到新界沙田銅鑼灣山路二號沙田地政處，香港花園道美利大厦六樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大厦十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續約
新界沙田新市鎮第11區
租約第717號
面積：（約）4960平方米
供作貯存承租人之貨物（不包括貨櫃）
截標日期：一九八七年九月十一日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到新界沙田銅鑼灣山道二號沙田地政處，香港花園道美利大厦六樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大厦十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續約
新界元朗東頭工業區，宏業南街
租約第1016號
面積：（約）3557平方米
只作露天停車場用，供領有當前有效牌照之車輛停泊，不可作其他用途
截標日期：1987年9月4日正午12時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程可到元朗地政處、香港花園道美利大厦六樓屋宇地政署及九龍上海街250號油蔴地停車場大厦十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按月續約
九龍聯運街及亞皆老街交匯處
租約第KX—1424號
面積：（約）1780平方米
作收費之公衆停車處，以停泊根據道路交通條例而領取當前有效牌照之車輛
截標日期：一九八七年九月四日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大厦十一樓九龍西區地政處或香港花園道美利大厦六樓屋宇地政署

華僑教育

逾萬人申請先修校 只六千人獲得取錄

朱石麟職業先修校落成可緩和學位不足
耗資二千萬元容納學生壹千三分年招生

（特訊）耗資港幣二千萬元，設計獨特，而設備完善的朱石麟職業先修中學，定於九月初開學，爲社會培養更多人才。

朱石麟職業先修中學座落於九龍灣，毗鄰啓業邨及政府新建的九龍灣運動場，交通方便，環境優美。校舍係胡經緯建築師樓設計，設計新穎，充份表現線條的美感。

該校校長劉耀輝表示，校舍佔地約六千八百平方米，建築及設備費達港幣二千萬元；計有課室十六個，實驗室、特別室及工場十六個，並有圖書館、操場、有蓋操場及可容納千人的寬濶禮堂等。由於面積廣濶，設備完善，交通利便，實爲近年市區內新校所少有。

劉氏又說，目前全港共有十五間職業先修學校，年底內有三間會招生，但這仍未能提供足夠的學位，讓有志趣者就讀。而以今年爲例，申請入讀職業先修中學一年級者，共有一萬人，但只得六千人獲准，故該校落成，可提供更多就讀機會。

劉氏表示，該校可容納學生一千人，分三年招考，第一年招考中一級七班，中四級二班，每班四十人，共三百六十人。

談及課程編排方面，據劉氏表示，該校以學術知識及實用技能並重，以提供學生全面化教育；至於實用科目，該校除設有一般職業先修中學所教授的科目外，更開辦汽車維修、時裝、成衣及商業等科，使科目更多元化，和適合社會的需要，而日後亦會加强就業和升學的輔導。

此外，該校已將每星期六定爲「課外活動日」，舉辦多類型活動，鼓勵學生參加，使其可獲充份之身心發展，並充份利用鄰降的政府體育場地，提供學生更多活動的機會。

朱石麟職業先修中學總投資額達二千萬港元，其中二成經費是由香港布廠商會會長朱祖涵及各會董、會員捐獻倡建，爲紀念已故會長朱石麟當年出掌該會之豐功偉績，和倡導職業教育之眞知灼見，故將學校命名爲「朱石麟職業先修中學」，而該校隸屬香港布廠商會。（華）

教育一週

台灣中國醫藥學院（二）

麗珠

中國醫藥學院的第一附設醫院對社會提供醫療服務。中醫部份設有內科、婦科、兒科、傷科、針灸科、物理診斷科：西醫部份有內科外科、婦產科、小兒科、骨科、皮膚科、泌尿科、耳鼻喉科、牙科、眼科、神經精神科、疼痛科，麻醉科、物理科、放射科、檢驗科。

此外，中正醫學中心下設三部門：（一）醫療部，設「媽祖醫院」（即中國醫藥學院第二附設醫院）（二）教學部，設「中國醫藥學院北港分部」，新生在此上課，（三）研究部，設「立夫醫藥研究部」。

中國醫學院分七系：一、醫學系——該系目的在於吸收西方醫學知識，培養優秀醫師。授課時前五年在校接受基礎醫學教育。後二年在教學醫院接受臨床醫學教育。七年共修二八一學分，爲使學生兼通中西醫學，必修二十三個中醫學分。

二、藥學系——其目的在於培育融貫中西醫藥的專才，故其內涵與他校藥學系不同，修習時間比他校要多一年，該院特開中醫藥課程，五年修一八九學分，中醫藥學分佔四十個，所以該院藥學系畢業生，享有中藥管理，製劑、調劑、販賣的權利。

三、護理學系——其教育理想在於培養專才，協助醫師，減少病人痛苦，使病人早日康復。護理是一種科學、藝術和哲學的綜合，修業四年，共一四六學分，後兩年偏重各實習，使學理配合實際。

四、公共衛生學系——目的在培養衛生行政，環境衛生，醫院管理等專才。修習四年，共一三六學分，畢業前半學期則分發至各衛生機構實習。該系選修課程多達三十一種共七十學分，故極易發揮學生的興趣與專才，此外，也重視服務訓練，如語文、應用文、打字等。

五、牙醫學系——該系的任務是培養學識卓越和技藝超羣的牙醫師，修業六年，共修二四八學分，前三年爲基礎醫學，後三年則重臨床醫學和牙醫學，包括見習與實習在內。

六、醫事技術學系——該系的教育目的，是要培養學生成爲求眞求實優良的檢驗師。教育內容包括基礎醫學和臨床檢驗專業課程，修業四年，共一四八學分。該系設備以附設醫院檢驗科設備爲基礎。今後發展重點，除一般醫技之外，將持重組織化學。

七、中醫學系——該系爲中國醫藥學院最大的特點，目的在培養融匯中西醫學的醫師，一以創造新醫學，一以服務人羣社會。該系共有三大特點：（一）學得最多，中西兼通。（二）出路好，畢業後，完試及格，可取得中西醫系兩個執照。（三）全國僅有的研究我國傳統醫學學系。修業七年，所授學位與醫學系同

華僑書院設研究所 大專科系同時招生

畢業生資格獲美加大學承認

華僑書院（原日華僑工商學院）創辦於中華民國廿七年（一九三八）是一所歷史悠久之私立專上院校，爲社會培養人材頗衆，該院畢業生赴美加深造取得碩士、博士者不少

該院分文、商學院，設有：中國文史、外文、社教、哲學、社工、經濟、會計銀行、工商管理、國際貿易各學系，修業四年。研究所修業二年經考試及格可獲中華民國教育部，授予學士、碩士學位，與台灣公私立大學學士、碩士學位資格相同。美國教育委員會於一九五〇年出版之「美國國外世界大學」一書。刊載該院爲世界大學之一而以予介紹，並且與美加各國大學有密切聯繫。畢業資格爲各國大學認可，可進入研究院繼續深造

該院本科文、商各學系現已開始接受一年級新生及二三年級轉學生，研究所招一年級新生，有志深造者，可在上午九時至下午五時往青山道一二四——一二六號金星商業大厦三樓辦事處，或於晚上六時卅分至九時往九龍順寧道三〇〇至三〇六號該校辦理報名入學手續。該院設有各種助學金，凡家境清貧而有志向學學子均可申請。查詢電話：三——六一一六七九四（日）或三——八六九四六三（夜）。

又訊：該校校外課程部設在彌敦道六一一號萬隆大厦十四樓，查詢電話：三——八五二一八一。計有：室內設計、美術設計、首飾設計、寶石鑑定學、首飾搗模鑄造、珠寶常識課程、首飾膠模切割實習等課程。

設計新穎的朱石麟職業先修中學於九月正式開學。

中大講師張雙慶表示 本港不採用普通話教學 學生對字詞識別力較差

余光中謂加速西化是中文一大危機

高雄國立中山大學教授余光中指出，目前中文的一大危機，乃是加速西化。

余教授說，中文西化未必全然有害，善性的西化原可加强並擴大中文的表達力但惡性的西化勢必妨礙中文的生機，使之扭曲而變質。

他解釋，措詞簡潔、語法對稱、句式靈活、聲調鏗鏘，這些都是中文生命的常態。能順着這樣的「生態」，就能長保中文的健康。要是處處違拗這樣的生態，久而久之，中文就會污染而淤塞，危機日漸迫近。

中文大學講師張雙慶表示，文學創作出現方言成份有兩種可能：一種是有意的利用方言俗語去加强語文的表達能力，如人物的刻劃或地方色彩的營造等，採用𠵱伽有很好的效果；另一種是不自覺的誤用方言詞句，這便是病態，需要修改。

他說，香港青年學生從事文學創作時，一方面深受方言的魅力的吸引，主觀上希望用方言去修飾文字；另一方面，由於本港一直沒有採用普通話教學，因而很多學生對於字詞的識別能力較差，故在寫作時總是不自覺的寫出粵方言的詞句來，卻沒有任何的藝術效果。

張氏又稱，以今屆青年文學獎少說組的一些作品爲例，從用字，用詞及造句幾個方面討論某些初學寫作的人所受的粵方言的影響，發覺誤用了方言的情形較多，能利用方言作爲積極修解手段的較少，故必須把青少年的語文基礎搞好，才能進一步的談到利用方言去增加文字的魅力。

（水）

升學加英美澳紐

升學加拿大
B.C.省公立中學
B.C.省公立大專學院
安大略省公立中學
安大略省教育局註册中學
接受香港中三至中七學生申請中學九至十三班，大學一、二年級課程。

英、美、澳、紐升學
代表英美澳紐著名寄宿中學、大學招收八七年九月及八八年一月新生。

升學澳洲
澳洲商科及秘書學校
直接委任本會爲招生代表，爲香港學生辦理各類課程申請事宜。

國內自費升學澳紐
澳洲及紐西蘭語言學院
現接受香港及國內學生報讀各級課程。

TOEFL課程
九月份課程，現已接受報名，投考十一月份托福試。

升學講座
定期舉辦升學講座，以電影、幻燈介紹各國升學須知，並免費派發升學指南，歡迎各同學垂詢及定座。

前程教育輔導專業顧問會
香港德輔道中302號華傑商業中心11樓B（近上環地鐵站）5-419415 5-435832
九龍旺角彌敦道611-615號萬隆大厦1101室（越南城樓上）3-7716834 3-844098

政府買位 德善英文書院 招生

F1 ～ F3
F4 ～ F5（文、理、商）（重讀生）
（1）全校課室，冷氣調節
（2）入讀F.4及F.5同學均可申請助學金
（3）全新打字機數拾部供應選修打字科學生應用
（4）商科班可由校方代報考L.C.C.及PITMAN
校址：九龍大角咀嘉善街38號（大角咀碼頭，紅寶石酒樓側）
2E,10,13D,16,18,32,33A,37,44A,46,66,72B,72X,87,87B號巴士總站
電話：3-964621，3-964519

香港商科語言書院 THE H.K. COLLEGE OF LANGUAGE & COMMERCE

1958年創校
一年制日校 九月份開課
港區灣仔校 合港生就讀
1987／1988 日夜校招生 3-7239133 5-8937976

秘書文憑班（女生修讀）
Pitman Shorthand
Bookkeeping
Correspondence
Secretarial Duties
Import & Export Practice
Typewriting
Telex Operation
Micro-Computer Operation
Office Practice
Mandarin

商科文憑班（男女生修讀）
初中高級英文簿記
商業書信
進出口實務
辦公室實務
電腦簡易操作
電訊理論及操作
英文打字
必要速記
香港稅務
普通話

會計文憑班（男女生修讀）
English for Commerce
Elementary Book-Keeping
Intermediate Book-Keeping
Higher Accounting
Economics
Commercial Law
Cost Accounting
Statistics
Computer Studies
Hong Kong Taxation

中五重讀班（男女生修讀）
英國語文
中國語文
數學
會計學原理
英文打字
經濟
商業知識
電腦概論

英國大學預科GCE（商科班）
English Language "O"
Commerce "O"
Statistics "O"
Economics "A"
Business Studies "A"
Accounting "A"

選修科（男女生修讀）
初級英文簿記、中級英文簿記、高級會計、中級成本會計、中文簿記、中文會計、洋行實務、英文商業信札、英文速記理論、英文文法寫作、英語會話、英文拼音、國語、日文、法文、西班牙文、托福班、英文打字、建築繪圖、電腦學科

中學生課程保送參加LCCI & PITMAN, HKCEE GCE 等公開試
校址：①尖沙咀彌敦道221D恒福大厦1,3,4樓（倫敦戲院側） ②灣仔軒尼詩道300A中邦大厦1,2,3樓（業成中心左鄰）

奮進書院 日夜校 招生

英文部（日/夜）：F.1—F.6、港大、中大、倫大預科
● F.5重讀班尚有少量學位，報名請從速。
中文部（日）：中一至中六
☆本校初中學位由政府津貼及資助，凡持有初中派位証的同學免繳學費。
本校特色 ● 校風純樸，師資優良
● 重視師生關係
● 提供均衡的校園生活
● 課程切合學生需要
● 歷屆公開試成績良好
報名由即日起，辦公時間內携同照片兩張，學業證明到本校校務處
地址：葵涌大隴街45號地下 電話：0-296093（近麥理浩夫人社區中心）

博允英文中學

招上下午班男女生（簡章備索）
F.1—F.3：政府派位生除免交學費外並可申請書簿津貼。
F.4—F.5：文、理、商科班，可兼修電腦。保送中學會考及其他公開考試。
設備：獨立八層校舍，全部空調課室，設IBM電腦室及打字室
報名：携學歷成績、相片二張、派位證。
本校設有獎助學金，供學生申請。
重讀生優先考慮
九龍油麻地南京街30至36號全座 3-889912 3-780323

中國基督教會 孔仲岐紀念中學 英中招生通告

（一）招收班級：
①F.4文組及理組新生（學費$360全年十期）
②F.5文組及理組新生及重讀生（學費$425全年九期）
③F.6中大預科文組及理組（學費$430全年九期）
④台大先修班文組及理組（學費$430全年九期）
（二）報名日期：即日開始
（三）校址：九龍太子道440號 3—832334 3—834334
附註：本校裝有隔音設備及中央冷氣系統
校監 孔東

大同英中文夜中學招生

中五F.5中學會考班
中六F.6台大預科班（文、理組）新生及重讀生
曾參加中五F.5會考各生均可報讀台大預科班
本校奉准報考中大、台大及中學會考，即日起帶備學歷證件辦理入學手續（九月一日開課）。
校址：九龍旺角亞皆老街一一五號（旺角火車站側）
電話：三—七一一六六四〇（下午五時半至九時半）

博成書院

簡介：本校各行政人員，全部經驗豐富，校長JAMES MUIR牧師，乃英國CHURCH OF SCOTLAND的資深牧師。及前聖士提反中學主任，以基督愛人精神，及不牟利原則，着重德、智、體、羣、美之培養。全體中外老師，大專以上程度。
招收班級：F.4、F.5及F.5重讀班，全部保送會考。
學費：F.4 $220，F.5 $260。
報名手續：携備相片兩張及身份證，出生紙，成績表等正副本
校址：香港仔大道128號。五—八一四九三二五。（金鐘站70號巴士，或銅鑼灣72號巴士直達）

樹德書院 Shue Tak College

87/88年度入學申請通告

※本校師資優良，均由港大、中大學士、碩士及經驗教師任教中學部及預科部，並禮聘多位資深教授及博士、著名學者任教大專部。
※本校與香港德明書院合辦大專部四年制之學士課程，畢業生由中華民國教育部授予學士學位資格，此學位獲世界各國大學與專業學會普遍承認。
※本校歷屆會考優良衆多，近數屆考獲優良達七百八十五科次。
※本校設有獎學金數百名，凡修讀F.4（中四）以上學生皆可申請，86-87年F/M4-F/M6學生獲頒獎助學金2000元及1500元者達總人數百分之八十五。

日校部招收班級
※F.5（中五）會考班，重讀生優先取錄。
※F.6港大預科班文組、中大預科班及台大先修班文理組。
※F.1—F.3（中一—中三）。
※F.4—F.5（中四—中五）文、理、工、商組。

夜校部招收班級
※F.5會考班，重讀生優先取錄。
※F.4—F.5文、理、工、商組。
※大專部文、商、工、法學院各學系：
英文系 中文系 土木工程系 企業管理系 社會系
（詳情可到本校查詢）

校址：新界元朗安寧路五十九號 電話：0-774266 0-774267

劍橋商學書院

1987—1988日夜校招收男女生
簡介：本校爲一商科專門訓練學院及LCC與Pitman考試中心，課程均配合各公開考試，所頒證書爲各工商機構承認。
（A）一年制全科文憑班
（一）秘書事務文憑班（保送LCC及Pitman秘書試）
（二）行政秘書文憑班（保送LCC及RSA高級秘書試）
註：分日間全日制及夜校制
（三）商科全科班（保送LCC及Pitman商科試）
（四）會計文憑班（保送LCC Higher Dip. Exam）
（B）倫大預科班（保送88年GCE入學試）
註：分電腦班及會計班，可修讀3"A"2"O"或2"A"3"O"。
（C）中四/中五商科、電腦班（保送會考）
（D）中五秘書班（保送88年中學會考及Pitman試）
註：中五重讀生優先考慮
（E）英專全科班（F.5保送88年會考）
（F）多項商科、電腦、英文選修課程同時招生
校址：彌敦道719號銀都商業大厦1至5樓（電梯按①字）
電話：K-953113（簡章備索）開課日期：九月初

瑪利亞書院預科日/夜校

入學申請通告 冷氣設備

■本校一向專門辦設高年級課程，對本港教育及各項公開考試有深切之認識，設備完善，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備適應新課程，又專人搜羅各科目有價值之參考資料編成精簡之講義務使同學容易考取最佳成績。
■本校對師資要求極高，所有科目均由港大、中大及英國著名大學之榮譽學士及碩士任教，祇任教其在大學之主修科，且不設初級中學，使教師更能集中精神於預科班。
■本校專設F.5及F.7重讀專修班：課程着重試題分析，配合考試發展趨勢，制定溫習方針，引進答題最新之技巧，全力爲F.5重讀生及有志攻讀港大之同學提高其入學機會，更爲重讀生提供特別之助學金計劃，有志重考之學生可憑其A.L考試之成績向本校校務處申請。

87/88年度招收班級及課程：（上午班、下午班及夜校）

HKU F.6-7	GCE（英國預科）1 Year Course	LU 倫大校外學位課程	F.5 重讀班，F.5/F.4	CU F.6	商業文憑課程（一年制）
• Arts Class • Business Class • Engineering Science Class • Medical Science Class • Social Science Class ★專設獨立F.7重讀班	• Arts Class • Business Class • Commercial Class • Management Class • Design Class • Computer Class • Pure Sc. Class A • Pure Sc. Class B • Building Class • Electronics Class • Engineering Class	B. Sc. (Economics) • Economics B1 • Element of Statistics • Mathematics for Economists • Banking LL. B (Law) • Constitutional Law • English Legal System • Criminal Law • Law of Contract	• Arts Class • Commercial Class • Science Class • Technical Class ★專設重讀班，將整個會考範圍重溫，以精簡之講義爲主，歷屆成績卓爾。	• Arts Class • Science Class • Business Class	• Commercial Certificate Class 商科證書班 • Secretarial Certificate Class 秘書證書班 • Computer Certificate Class 電腦證書班 ★學生可獲保送參加Pitman及LCCI考試

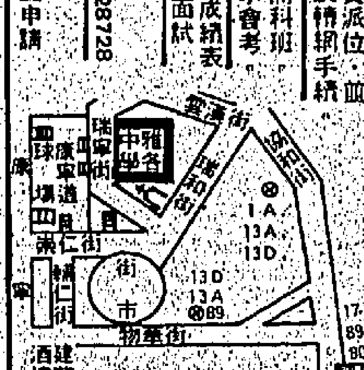
（一）獎助學金：本校設有獎學基金，獎勵品學兼優同學，並協助家境清貧學生申請多項助學金，如華僑、賽馬會助學金、香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。
（二）各校均設置電腦訓練中心，招收日夜電腦班男女生，本校爲英國電腦學會（BCS）會員。
（三）葵涌分教處下午校爲政府派位女子中學，招收F.2-F.5文、理、商及秘書班女生。
（四）報名日期：由即日開始（8:00 am—9:30 pm），歡迎查詢，專人解答，印備簡章，電索即寄。

•青山道正校：九龍，深水埗，青山道339-345號（長發街口） 電話：3-611819 3-616809 3-616555
•青山道分教處：九龍，深水埗，青山道25-35號（嘉頓酒樓對面） 電話：3-615147-9（三線）
•葵涌分教處：荃灣葵涌石籬石文徑五號葵英大厦 報名地點：葵涌葵星中心65號地下（葵涌新光酒樓側） 電話：0-4898918 0-4898987
•紅磡分教處：九龍，紅磡，漆咸道272-274號（蕪湖街口） 電話：3-330271-4（四線）
•北角分校：香港，北角，英皇道335-341號恒生銀行大厦 電話：5-668515-8（四線）
•屯門分教處：屯門仁愛堂園2-4號（何福堂對面） 電話：0-865500
•香港仔分教處：香港仔大道52-64號（戴鄰香港仔中心） 電話：5-8149770 5-8149381-2

本校於歷年公開試都爭取到非常傑出之成績，本年度港大入學試（AL），本校生更考獲成績七百優良科次，獲三科優良者百餘人。

官塘 雅各英文中學

F.1—F.3：接受政府免費派位，並可代辦轉校及轉班手續。
F.4—F.5：分文、理、商科班，全部參加中學會考。
報名日期：即日起携備成績表及相片兩張面試
校址：官塘瑞寧街44號
電話：3-893930 3-428728
全校冷氣設備
本校設獎助學金供學生申請
招男女生校

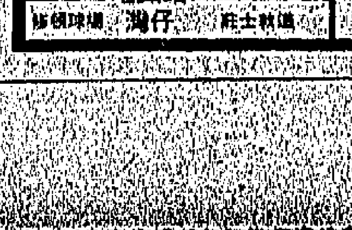


九龍城篤信中學

招F.1至F.5各級新生
簡介：本校爲政府選定之初中三年免費英文中學設有F.1至F.5會考班校風純樸師資優良（F.1至F.3派位生本校可代辦轉校手續。F.4插班生及F.5重讀生可憑公開考試成績試面）
報名手續：携備相片兩張及報名費五元
校址：九龍城嘉林邊道三十七號（獨立校舍）
電話：三—三八一九八一 三—三七五二六四

聖璐琦男女英文書院招生

（政府派位英文中學，自置標準校舍）
班級：F.1-F.5
報名：即日開始，簡章備索



校址：灣仔皇后大道東山邊台1A
電話：5-272553，5-272563
校監兼校長
李福柱

本港新聞

香港賽馬會助學金 第壹批名單

香港賽馬會助學基金今（廿六）日公佈一九八七至八八學年度第一批獲核准助學金同學名單，共二百名。名單除分別在華僑日報及華僑晚報刊登外，並在荷里活道一〇六——一一六號華僑日報總社大堂張貼，另北角渣華道一二七號地下華僑日報北角分處及九龍旺角上海街四九七號地下華僑日報旺角辦事處亦備有名單供查閱。有關助學金派發日期及領取手續，一俟全部名單刊出後，將另行通告。

茲將第一批名單刊載於後：

區美珊	聖瑪加利女書院	減費
區小萍	培敦中學	全費
翟瑞恒	聖言中學	全費
陳惠梅	協和書院	全費
陳卓君	協和書院	全費
陳志榮	利瑪竇書院	減費
陳少青	瑪利亞書院	減費
陳少芳	瑪利亞書院	減費
陳翠霞	深水埗中學	減費
陳偉明	聖保羅書院	全費
陳少娟	威靈頓中學	減費
陳子良	深水埗中學	減費
陳志偉	基孝中學	全費
陳麗婷	地利亞中學	減費
陳煥勝	地利亞中學	減費
陳倍聲	地利亞中學	減費
陳秋暉	扶輪職業先修學校	全費
陳秀賢	聖加大利女書院	減費
陳淑儀	博允中學	減費
陳寶曦	張祝珊中學	全費
陳沛堂	匯基書院	減費
陳裕發	嘉諾撒達言中學	全費
陳淑珠	嘉諾撒達言中學	全費
陳家健	廖寶珊紀念書院	全費
鄭美英	嘉諾撒聖心書院	全費
鄭愛珠	篤信中學	減費
鄭雯萍	文理書院	全費
鄭瑞燕	柏雨中學	減費
張志偉	卜維廉中學	全費
張雨生	瑪利亞書院	減費
張永權	卍慈中學	全費
張幸瑩	心誠中學	減費
張琼琼	蘇浙公學	全費
趙蘭香	模範中學	減費
蔡燕平	伯裘書院	減費
蔡海梅	地利亞中學	減費
蔡銘謙	地利亞中學	減費
周志遠	博允中學	減費
朱妙珍	培敦中學	全費
鍾惠芬	地利亞中學	減費
鍾嘉慧	聖馬可中學	全費
鍾嘉茵	聖馬可中學	全費
方艷坤	培僑中學	全費
馮永強	地利亞中學	減費
馮美燕	聖德肋撒書院	減費
馮孝輝	伍若瑜中學	全費
馮嘉偉	聖芳濟書院	全費
馮佩儀	聖瑪加利女書院	減費
何燕冰	孔仲岐中學	減費
何志華	地利亞中學	減費
何念慈	辛亥年總理中學	全費
何鎮雄	沐恩中學	全費
許建文	利瑪竇書院	減費
洪佩兒	柏雨中學	減費
洪京輝	聖士提反堂中學	全費
紀少維	瑪利諾書院	全費
姜錦萍	嶺南中學	全費
高詠恩	惠僑中學	減費
吳玉玲	篤信中學	減費
郭志明	卜維廉中學	全費
郭永深	皇仁書院	全費
鄭志傑	黃鳳翎中學	全費
黎淑雯	地利亞中學	減費
黎婉儀	地利亞中學	減費
黎錦維	育才中學	全費
黎翠娟	伯裘書院	減費
黎信強	伯裘書院	減費
黎劍文	深水埗中學	減費
賴文傑	深水埗中學	減費
賴文峯	聖類斯校友會中學	減費
林懷財	陳伯沙中學	全費
林英奇	全完中學	全費
林仍富	德仁書院	減費
林妙顏	崇正中學	減費
林燕萍	聖加大利女書院	減費
林貝茜	聖瑪加利女書院	減費
林漢強	伯裘書院	減費
林文光	聖保羅書院	全費
林學堅	循道中學	全費
林佩兒	威靈頓中學	減費
林玉燕	瑪利亞書院	減費
林建業	瑪利亞書院	減費
林富權	利瑪竇書院	減費
林華純	培僑中學	半費
林賽瓊	博允中學	減費
林耀康	華仁書院	全費
劉佩珍	循道中學	全費
劉佩雯	眞光女書院	全費
劉家威	聖類斯中學	減費
劉家俊	聖類斯中學	減費
劉玉貞	聖瑪加利女書院	減費
柳鳳兒	上智英文書院	全費
羅興東	匯基書院	減費
羅志堅	高主教書院	全費
羅玉光	瑪利亞書院	減費
李啓明	博允中學	減費
李沛光	大同中學	減費
李志堅	觀塘官立工業中學	全費
李劍儀	聖馬可中學	全費
李潔明	崇正中學	減費
李偉麟	瑪利亞書院	減費
李錦榮	瑪利亞書院	減費
李穎勤	上智英文書院	全費
李玉玲	博允中學	減費
李玉蓮	基智中學	全費
李偉明	地利亞中學	減費
利國良	育才中學	全費
利敏儀	唐賓南中學	全費
梁淑明	中聖書院	減費
梁淑華	南華中學	全費
梁曙光	漢華中學	減費
梁美娟	瑪利亞書院	減費
連琁松	文理書院	全費
廖善慶	瑪利諾書院	全費
駱天財	伯裘書院	減費
駱穎昌	蘇浙公學	全費
陸珮華	博允中學	減費
陸漢威	上葵涌官立工業中學	全費
盧栢衡	聖瑪加利書院	全費
勞建輝	伍華書院	全費
呂仲明	培敦中學	全費
雷德聰	威靈頓中學	全費
馬婉珊	聖加大利中學	減費
麥雪軒	華英中學	全費
麥穎逢	甲寅年總理中學	全費
麥佩娟	內明書院	全費
麥錦燕	威靈頓中學	減費
麥宇軒	香島中學	減費
萬麗娟	大成中學	全費
毛美加	伍若瑜夫人中學	全費
梅啓昌	禮賢會中學	全費
吳淑儀	深水埗中學	減費
吳小惠	利瑪竇書院	減費
吳美詩	瑪利亞書院	減費
吳淑賢	順利天主教中學	全費
吳梨英	鄭植之中學	全費
潘逸仙	深水埗中學	減費
潘穎文	聖瑪加利書院	減費
貝民輝	利瑪竇書院	減費
單嘉儀	聖類斯學校	半費
薛玉卿	德曼中學	全費
蘇焯智	黃鳳翎中學	全費
余嘉誼	匯基書院	減費
余惠珊	文理書院	全費
石君儀	中聖書院	減費
施詠宜	伯裘書院	減費
岑慧貞	聖瑪加利女書院	減費
岑穗生	高雷中學	減費
司徒鍵強	屯門官立中學	全費
司徒智恒	聖言中學	全費
司徒麗明	利瑪竇書院	減費
譚守漢	漢華中學	減費
譚永亮	可立中學	全費
譚美嫺	司徒浩中學	全費
唐佩琴	聖瑪加利女書院	減費
曾嘉榮	地利亞中學	減費
曾志強	聖類斯校友會中學	減費
曾思敏	威靈頓中學	全費
謝憶軒	蘇浙公學	全費
曾正婷	卜維廉中學	全費
徐頌文	聖芳濟各書院	全費
徐嘉怡	聖芳濟各書院	全費
尹浩斌	育才中學	全費
尹建雄	瑪利亞書院	減費
王麗萍	可立中學	全費
黃志德	聖言中學	全費
黃美華	育才中學	全費
黃麗琪	地利亞中學	減費
黃玉珍	地利亞中學	減費
黃敏儀	地利亞中學	減費
黃玉英	文理書院	全費
黃嘉儀	文理書院	全費
黃仁庭	利瑪竇書院	減費
黃炳文	瑪利亞書院	減費
黃君如	孔仲岐中學	減費
黃潔玲	聖德肋撒書院	減費
黃覺輝	觀塘官立工業中學	全費
黃愛慈	聖路加書院	減費
黃文卿	伯裘書院	減費
黃金成	博允中學	減費
黃愛琪	崇正中學	減費
黃佩鳳	呂郭碧鳳中學	全費
胡萬青	德善書院	減費
邱琪旋	聖加大利女書院	減費
邱達遠	篤信中學	減費
游靜儀	司徒浩中學	全費
嚴銘銶	祥華學校	全費
阮麗儀	崇正中學	減費
應仁傑	鄧鏡波書院	全費
葉勇	威靈頓中學	減費
葉沾歡	伯裘書院	減費
葉淑芳	愛華學校	全費
葉翠玲	上智英文書院	全費
余麗珊	地利亞中學	減費
楊式傑	普照書院	全費
楊兆基	鄧鏡波書院	全費
楊文忠	瑪利亞書院	減費
余永鑾	德仁書院	減費
翁美姿	瑪利亞書院	減費
翁佩芬	裘錦秋書院	全費

新法夜校LCC文憑課程 學生顧乃駒成績全球之冠

該校於往年十二月主辦之LCC（英國商學會）公開考試成績優異。學生顧乃駒更獲LCC頒發之全球成績優異獎，足以反映該校的一貫良好教育作風。

該校於今年九月再開辦LCC文憑課程，學生可於一年內直接在該校考獲國際認可之英國LCC文憑。

另該校亦提供英國會計員學會（AAT）之證書（CERT.IN ACCOUNTING）、英國必文秘書學會（PITMAN）、（英國銀行公會（IOB）及倫敦商學會（LCC）等專業課程。考獲之專業資格皆獲英聯邦及國際認可。本校並於八月十九日及廿六日（星期三）下午七時舉行（英聯邦專業課程及其考試講座），歡迎參加。如有查詢請電：三—七二一九二〇九或親臨九龍太子道新法書院。

在香港佛教圖書館 沈九成廿八講心經

（港訊）香港佛教圖書館，中道佛學會佛學講座，本月廿八日（星期五）日晚八時，內明月刊主編沈九成用國語講「心經」，中道佛學會會長黃兆榮以粵語複述，歡迎參聽，地址：北角英皇道七百號十二字樓A座。沈氏爲國內佛學名宿，慕名參聽者甚衆。

保良局加强與各區聯繫 十九區業餘歌唱賽 歡迎報名參賽 九月廿八截止

（特訊）保良局主辦，政務總署，十九區議會及電視廣播有限公司協辦，「保良局全港十九區業餘歌唱大賽」，九月一日起接受報名，十八至廿五歲者，不分性別，歡迎參加，報名表在各分區政務署，保良局，通利琴行，利舞台，電視廣播有限公司總台，地鐵香港電視服務站及華僑日報中區辦事處索取，截止報名日期爲九月廿八日。

歌唱比賽爲本年度「保良局與社區」運動重要一環，保良局希望透過比賽提供有益身心的活動提高青年對歌唱之興趣，另一方面，加强保良局與各區聯繫。

比賽分試音，初賽，準決賽及總決賽四個階段，試音於十月初舉行，初賽十月底假大專會堂進行，準決賽及總決賽由電視廣播有限公司負責製作，比賽各階段之全場音響及專業樂器由通利琴行供應。

比賽評判由香港音樂界知名人士，電視廣播有限公司代表及保良局屬校音樂教師組成，冠，亞，季軍獲得現金獎外，更獲電視廣播有限公司歌星合約及名貴禮品。

熱心讀者捐款濟助 遭遇意外家庭遺屬

華僑日報昨收到熱心讀者捐助近日遭遇不幸家庭之遺屬善款，芳名如下：

無名氏交來二千元，分別捐助陳炳輝遺孀五百元，黃金勝遺孀，張金福遺孀，江應昭遺孀各三百元，鍾裕有遺孀，劉彬遺孀，溫志明遺屬，鄭炳強遺屬，楊大華遺屬，張旭標父親各一百元。梁東璧小姐捐助陳炳輝遺孀三百元，張女士捐助黃金勝遺孀二百元。無名氏捐助溫志明遺屬，鍾裕有遺孀，黃金勝遺孀，各一百元。

地盤工人劉彬去月尾在黃涌峽一建築地盤工作時，不愼從高處墮下斃命。

地盤工人張金福，日前在青衣島一建築地盤工作時，被巨型水管壓死，遺下妻子及三兒女。

搭棚工人鄭炳強，去月在西環一住宅搭棚安裝鋁窗時，因棚架鬆脫，墮下斃命。

啤機學徒張旭標，在工作觸電斃命，遺下相依爲命之老父及患病在鄉之母親。

江應昭日前與妻子爭執跳樓斃命，遺下老母妻子與四名兒女。

楊大華日在前茶菓嶺對開海面一艘躉船工作時，失足從甲板跌落艙底斃命，遺下父母。

溫志明日前在大埔一地盤十五樓工作時，論起重機吊臂擊中墮下斃命。

鍾裕有日前在黃大仙一建築地盤工作時，被由高處跌下之石屎鐵斗擊中斃命。

黃金勝日前在尖沙咀一建築地盤工作時，因鋼纜折斷，跌下鐵管中喪生，遺下一妻及三子女。

陳炳輝昨在葵涌一學校，進行粉飾天花板工作時，失足從棚架墮下喪生，遺下妻及兩歲大兒子。

華僑教育

輕鬆學習因材施教 讓學生習慣說英語 八位外籍教師談經驗謂亞洲學生用功 多辦課外活動並在假期交流教學心得

由外地來港參與今年九月推行的外籍教師試驗計劃的其中八位教師，昨（廿五）午在英國文化協會會見新聞界。他們都表示對這項計劃表示興趣和有挑戰性，並且是一個擴闊眼界的機會。

首批來港參與此試驗計劃的外籍教師共五十八人，除兩人來自澳洲，其餘均來自英國。參與此計劃的本港中學，目前有二十八間獲兩名教師，另兩間各獲一名。

這些教師均是有幾年至廿多年以英語作爲第二語言的教學經驗，部份曾任教於馬來西亞，星加坡，日本，非洲和歐洲等國家。他們認爲亞洲學生十分用功學習。

這幾位教師指出，本港學生可能對於英語有點緊張，故將以輕鬆的教學法，因材施教，讓學生習慣使用英語。除課堂教學外，他們亦計劃設立英語會和辦課外活動，以增進學生說英語的機會。同時，他們亦會利用假期交流教學經驗。

一位曾在國際學校任教，面對過三十多人種的教師表示很難比較亞洲學生與其他非英語國家學生的英語水平，不過，亞洲學生勝在勤力肯學。

這批教師中，部分曾到過香港，給予他們良好的印象，試驗計劃在兩年後完成，他們會考慮續留下來任教。

他們的薪金與本港教師相同，但每人可獲每月四千元的房屋津貼。但其中的三、四對夫婦則獲五千元津貼。

五十八位外籍教師現在接受英國文化協會安排，爲期兩週的訓練課程，內容包括學習廣東話，訪問學校和教育學院，了解本港教育制度和考試範圍。

男女教師數目比例相約，多數是獨身，沒有家庭負擔。

外籍英語教師試驗計劃是一項改善本港學生英語能力的計劃，爲期兩年，其間由教育署不斷檢討試驗計劃的效果，以決定是否在兩年後擴大推行。

是項計劃全數共招外籍教師八十餘人，其餘部份將於明年初到港。（水）

正誤

本版昨日刊出之「缺庄後的學聯」一文，版頭應爲「學園前綫」，誤植「中外專上院校巡禮」，特此更正。

暢所欲言 暴風少年

近日電台播影一輯劇集，名爲「暴風少年」，顧名思義，暴風中的少年自不會是循正軌而行的少年。今天香港社會的發展一日千里，市民的價值觀也有所改變，人人重視物質，學生爭取入大學目的是將來能夠找到一份工作，有好的收入，什麼「四仔」主義呀！「屋仔」呀！……完全從物質的角度去衡量科目的好與壞，能夠賺錢者爲「好」，爲「佳」，爲「合時宜」，否則他們就視之如「廢物」，中文地位低落，試問入大學而主修中文者有何感想，或者他們是過於無奈吧了。

爲人父母者重視物質，爲人師表者重視物質，試問後輩的趨向又如何，自必會受到他們的影響。他們可以享受一切的物質文明，如舒適的住宅，內有一切的現代設備，如電話，煤氣，電視機，錄影機等，眞是應有盡有了。

新一代的少年，他們浸淫於物質世界，說實的並沒有經過什麼風與浪，享受一切「現成」的東西，並沒有想過如何去耕耘，去努力，去爭取，然後才得到財富。所謂暴風少年就是指這些新一代的青少年吧！

其實人生之中少不免有很多挫折，這在於我們如何用正確的態度去面對吧了！一些人出身於窮苦的家庭，眞是運「三餐一溫飽」也沒有，那是說運最基本的生活所需也沒有。所謂吃得苦中苦，方爲人上人，我們應以這爲「座右銘」，常常警惕自己，要發奮向上，絕不可以向困難低頭。暴風中的少年應該不像現今的少年一樣，我們就應以暴風爲一考驗，風暴如何大，絕不是同流合污，而是「富貴不能淫，貧賤不能移，威武不能屈」那才是人人必有的態度。（淨覺）

基督教
康山中英文幼稚園招生
招收班級：高班、初班、幼兒班
（1.）全校課室·冷氣調節
（2.）經驗幼師·西婦敎授
（3.）活動教學·校車接送
上課時間：星期一至五上午 9：00—12：00 下午 1：30— 4：30
報名手續：請携備學生出世紙、近照
查詢及報名：
地址：香港鰂魚涌康怡路一號康怡廣場（北）一樓（太古城地鐵站樓上）
電話：5—8855836

香港第一商科外文學校
校址:香港軒尼詩道274號三樓 電話:5-747479
87/88實用商業證書班（一年制）
九月七日開課現已接受報名
速成商科證書班 AM/PM
商業全科證書班 AM/PM
電腦全科證書班 AM/PM
87/88 F.4文、商班 9月7日開課

會考'88
英文優良課程
英文合格課程
·教署立案·
□ 歷屆成績優異
□ 師資優良，第七屆開辦
□ 開課在即，請從速報名
啓示研習中心

東南電專招男女生通告
科別：①高級電腦電子及彩色電視工程科（日校）
②電腦電子及彩色電視技術科（夜校）
試期：在校內公佈
開學：九月七日（星期一）
校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈
電話：K九六〇一二六

威靈頓夜校
招生通告（英專部）
班級：初學班至會考班
上課時間：晚6:50至9:00（會考班每星期上課四晚，其他班級每星期上課三晚）
入學試日期：校內公佈
開課日期：一九八七年九月九日（星期三）
校址：九龍灣德福花園（九龍灣地鐵站）電話：3—7577010

哥林比亞電腦無綫電學校招生 旺角砵蘭街368太子站金都商場後面
暑期電腦軟件課程選修科 暑期無綫電子工程速成科
電腦商業管理軟件文憑全科：適應任何企業出路最佳課程
課程內容：①Wordstar 2000 ② Lotus 123 VERSION 2.01 ③dBASE Ⅲ-PLUS ④Computer Accounting 803804
電腦工程維修科。無綫電彩色電視日夜班 電話：807806

九龍 尤成英文夜校招生
中五會考班文、理、商組（全部保送88年會考）
重讀生優先取錄（九月二日開學）
中部：招收F.4至F.5會考班新生
專部：招收初學班至F.5會考班新生（保送會考）
校址：九龍太子道440至442號（龍塘道口）
電話：③832334，③834334，③7162161
報名時間：星期一至六晚上五時至九時半
（全座獨立校舍，中央冷氣設備）

維新英文書院 招男女生
（一）招收：F.1—F.3派位生及自費生
F.4—F.6文，理，商科班
（F.5重讀生優先取錄）
※師資優良，針對會考應試重點施教，提高學生會考成績。
※保送中學會考及L.C.C.（春，夏，秋季）打字，簿記，會計各科考試。
（二）獎學金：校董捐出獎學金額多名，以獎勵品學兼優學生。
（三）設備：全部課室空氣調節，設IBM電腦及打字室
（四）報名：携學歷成績，相片二張，派位證。
（五）校址：九龍彌敦道483—485A
（六）電話：3—882692 3—7805741

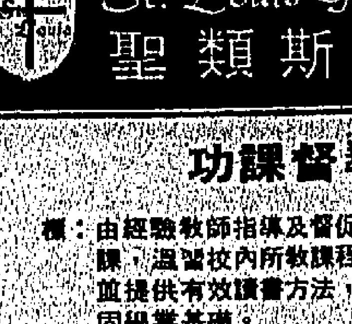
文理預科夜校
1987—88學年招生通告

本校開設課程	申請入學條件★
一、倫大普通教育文憑（G.C.E.）文、理各科。 二、香港高等程度會考（中大入學試）文、理各科。 三、香港高級程度會考（港大入學試）文、理各科。	考生在一次中學會考中獲得 ●任何三科"E"級或以上者。 ●五科合格（包括中、英文）而總分達11分或以上者，或 ●六科合格（包括中、英文）而總分達10分或以上者。 ●六科合格（包括英文）而總分達12分或以上者，或 ●六科合格（包括英文及一科"C"級）而總分達10分或以上者。（★其它入學條件，請向本校查詢。）

電腦科
本校開設之電腦科，課程除適合學生投考 G.C.E.O.L. Computing Studies 及 A.L. Computing Science 外，亦適合彼等升學及就業之用。
本校有設備優良之電腦室供敎學及學生實習之用。
新生報名、註册：
辦公時間：星期一至五： 2.00—5.00 p.m.; 6.30-8.30 p.m.
星期六： 6.30—8.30 p.m.
開課日期：
（一）高級程度科目：八月四日（星期二）
（二）高等程度、高級程度第一年、普通程度科目：九月三日（星期四）
校址：九龍新蒲崗景福街96號 電話：3-289957，3-289958

加拿大溫哥華 艾爾華預科書院
ALPHA COLLEGE
590 West 65th Avenue, Vancouver, British Columbia, Canada V6P 2G8
●本校爲加拿大B.C.省政府轄下中學，位於設備齊全之政府公立校舍，全部教科書由教育部免費供應。
●本校宿舍爲加拿大移民局指定爲入住學生之合法監護人。
●駐港辦事處免費指導學生辦理一切入學及簽証手續，同時更安排免費接機服務。
●學生成績由校方直接寄予家長，使家長獲知學生的學習情況。
●歡迎F.3以上學生申請，F.4學生可於一年內完成預科課程，直升加拿大及美國各省大學。
●本校特設大學一年級課程，歡迎F.6及F.7學生申請，完成大學一年級課程，可直升英加大學二年級。
●F.5學生可於八個月內完成12班課程。
現已接受明年度一月份入學申請，學生可免費於該校就讀11月開辦（爲期二個月）之TOEFL課程。
本校駐港辦事處：尖沙咀星光行1626室
電話：3-7236663

赴英升學
現在申請，不會太遲！
● GCE"O"&"A" level及重讀課程
● 大學學位及高等文憑先修課程
● Pitman秘書及商業管理課程
● 酒店及飲食管理課程



Mr David Love 將提供免費諮詢服務，個別接見學生及家長，並有翻譯員從旁協助。請電英迅遠海外教育部預約（5-280139）及帶備有關履歷辦理入學手續
英迅遠海外教育部
灣仔駱克道54號，香港電腦中心十七樓

ST. AUGUSTINE COLLEGE
聖思定英文中學
本校乃政府買位中學現招下列各班新生
招F.1-F.5（文、理、商、電腦組）優先取錄F.5重讀生
★F.4 F.5均可進修電腦 ★商科同學可報考英國LCC
幼稚園 K1—K3 幼兒班、中班、高班
校址：九龍牛頭角定業街48號 紅磡必嘉街老龍坑街口（校車接送）

St. Margaret's Girls English Evening School
聖瑪加利女子英文夜校
F.5重讀課程
■師資優良、授課以精簡講義爲主。
■課程分文組及理組，針對會考要求，着重歷屆試題分析，協助學生考取優良成績。
■每月舉辦會考各科應試講座，本校學生可免費參加。
即日起接受報名（英專部同時接受申請），開課日期：九月一日。
校址：①九龍太子道348—352號 3-822003
②下葵涌興芳道204—208號（葵芳地鐵站對面） 0-256138

柴灣明愛專業及成人教育中心 夜
新厦街330號（近政府泳池） 5-584131-2
招生
英國大學入學試——文憑課程
G.C.E. ('O' & 'A' Levels) Studies
Economics Commerce
Accounting English
Pure Mathematics Principles of Accounts
Mathematics Business Studies
辦公時間：下午二時至晚上九時

St. Louis Group Of Schools
聖類斯教育機構
功課督導班
目標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試。並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。
班級：小學P.1—P.6 中學F.1—F.3
時間：每月新班上課時間如下：

逢星期一至星期五	A組	9:00-11:00（上午）
	B組	2:30-4:30（下午）
	C組	4:30-6:30（下午）
	D組	7:30-9:30（晚上）

上課地點：松桂商科語文書院 香港皇后大道西428號興華美大廈三字樓 電話：5-403882

皇仁舊生會夜校招生
班級：中一至中五（中四中五只設文科）
學費：中一至中三——八十元 中四至中五——九十五元
報名及考試日期：八月廿七日晚六時正
地址及電話：香港銅鑼灣道皇仁舊生會夜校 五——七七二〇六六
▲考生須携帶學歷，中五考生須遞交中學會考成績之副本。

留學英國費用可分爲三大類

並須計算通脹及預早安排暑假生活

學費生活費及往來英國交通費

本港學生赴英國讀書，必須知道所需的費用；大致可分爲三大類：學費，生活費及往來英國的交通費。如果在英國修讀的課程爲時一年以上，在費用方面必須計算通貨膨脹因素在內，現時每年通脹率大約百分之三左右。此外亦須預早安排暑期生活，每當學年結束後會於爲期六個星期至三個月的暑期。至於在英國或返回香港渡暑期，對生活費及旅費有何影響，這些問題亦要預早作出決定。此外在抵達英國時，除非學院方面確實已安排宿位，否則亦要預備一筆費用租住臨時居所。

大學學費

大學最低的學費，亦由政府釐訂一九八六至八七年度收費如下：

需要實驗室研究的學位（例如工程系）4575鎊。

無需實驗室的課程3500鎊。

醫科及牙科課程，最初兩年的學費，與需要實驗室的學費一樣，每年4575鎊，以後每年增至8450鎊。

政府決定在北愛爾蘭的大學學費，較以上一般爲低，收費如下：

需要實驗室的學士學位課程2825鎊。

無需實驗室的學士學位課程2105鎊。

研究生學位課程2370－2765鎊。

生活費用

英國文化協會，建議到英國的學生準備大約三千鎊，作爲三個學期，復活節及聖誕假期所需的生活費用。這個數目以單身學生爲準。已婚學生連同家屬需要準備更大筆費用（甚至需要額外二千英鎊，每名子女九百鎊）。

倫敦的生活費用是全英國最高，特別是租住樓宇或其他住所。在校園內寄宿全年的費用，除九個月上課時間之外，亦要加上額外百份之二十三的費用，換言之，一名單身學生，全年的住宿費用，大約需四千英鎊。

除住宿費之外，還有以下其他開支：

．修讀課程可能需要購買特別設備。

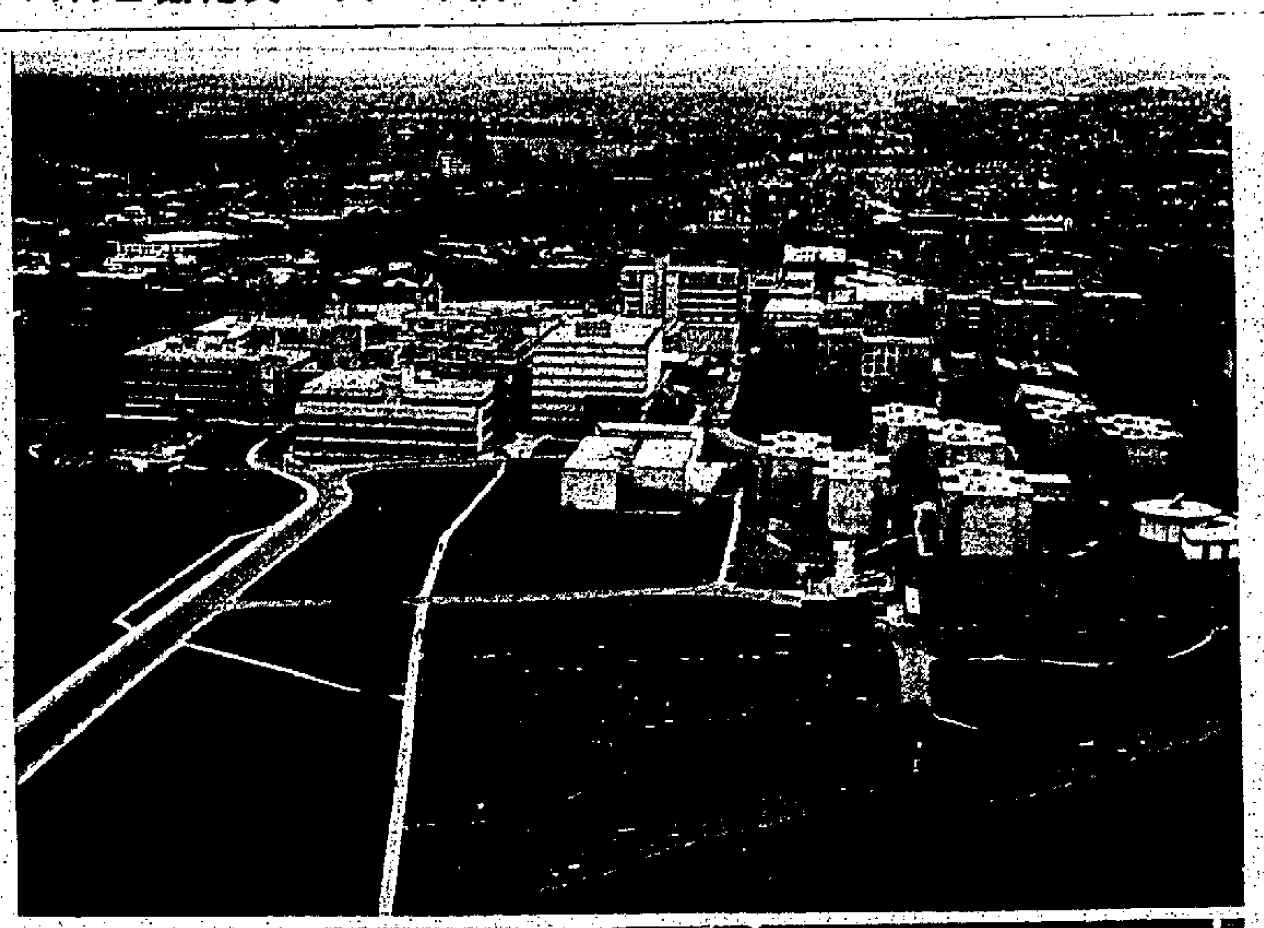
．購買厚衣服禦寒（建議在香港購買）。

．對研究生而言，研究論文打字及釘裝費用。

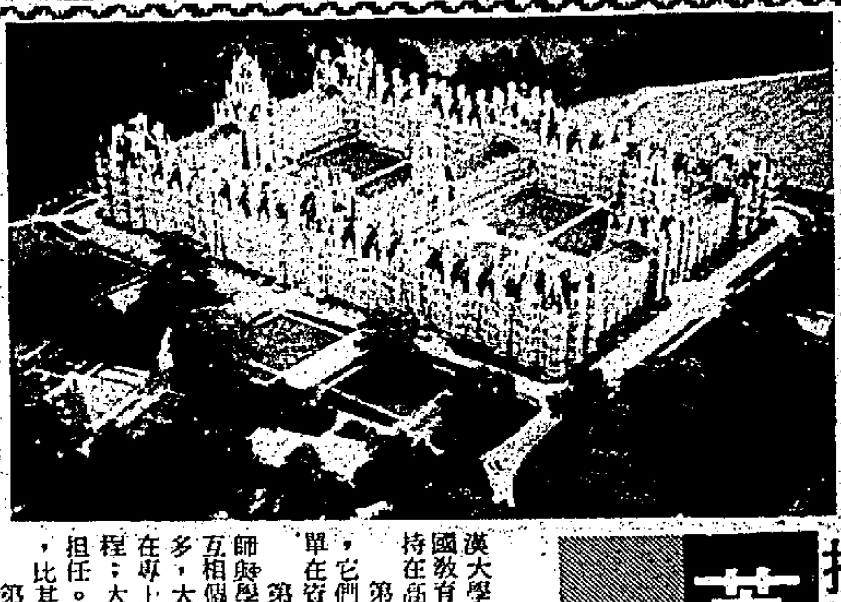
．由倫敦到學院的交通費。

取錄學生的學院，事先應該在開課前提供有關各項開支的詳細資料，使學生能夠早作預算。

在修讀課程期間如果欠缺足夠開支費用以致未能過正常生活，會是一項錯誤的做法，因爲飲食正常及愈少憂慮，可以確保學生身心健康。



（上）SURREY大學外貌。（下）英國大學生在導師指引下研習進修。



倫敦大學其中一學院

控制質素標準方法共六種

英國高等教育維持至高水準最優質素

本港家長可確保子女接獲嚴格學術訓練

英國大學及理工值得信賴的六大因素：

在英國，所有理工及大學（除一間白金漢大學外）皆屬國立，接受政府資助。各英國教育機構之教學質素，資歷及設備得以維持在高水平，主要由於幾項重要因素。

第一：由於此等機構的開支由公費維持，它們須要向中央政府或地方政府負責，不單在資助方面，在使用公費亦然。

第二：英國的延續及專上教育，著重教師與學生之間，在正式授課及非正式場合的互相個別接觸。教師須負責的學生人數不算多，大多數學生都與個別的導師關係緊密。在專上教育方面，甚少由研究生講授大學課程；大學教職員，幾乎全由正職的資深教師担任。因而考試不及格以及中途退學的比率，比其他國家的情況低很多。

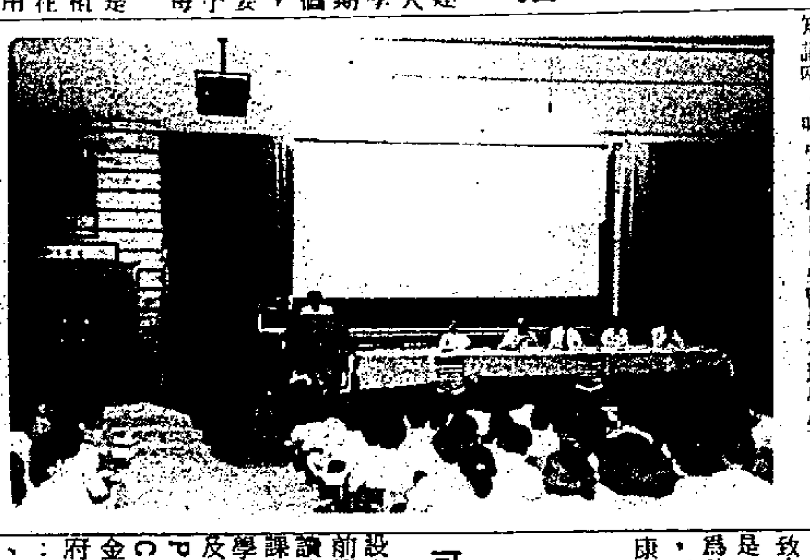
第三：在涉及有關工業，商業或專業團體的課程上，這些教育機構會邀請在工業界，商界或專業組織的專家及知名人士，制訂有關課程的設計及內容，策劃發展計劃以及負責評價工作。

第四：不少課程由於經專家設計，特別符合一些國際承認的英國專業組織，特別適合本港立案的組織所要求的高度學術標準。

第五：所有課程由國家有關組織負責監察及評審各大學及理工嚴訂學位程度。

第六：英國評核學位（學士及研究生學位）制度，規定頒發學位機構，邀請機構以外的考試評分員，確保評審的標準，而最重要是這個校外評核制度，可以使到英國所有教育機構，有劃一學位程度標準。

以上六種控制質素標準的方法，特別對香港的學生家長有幫助，因爲他們都希望確保自己子女受到正統嚴格的學術訓練，不致令努力及金錢白費。



留英升學輔導處每年暑假定期舉辦留英須知講座，吸引大批將赴英留學本地學生。

港生赴英可申請助學金

研究生學位設有獎學金

可申請助學金

英國及香港政府，設有一項聯合計劃，爲前往英國的國立學院修讀高級文憑及學士學位課程的香港學生提供助學金。此項計劃由大學及理工撥款委員會（UPGC）管理。UPGC辦事處地址是：香港金鐘道五十六號金鐘政府合署低座地下，電話：五－八六二二七三八、八六二二七四一。辦公時間逢星期一至五及星期六上午，負責處理查詢及申請。

申請助學金的學生，必須具備以下條件：

一、未考獲學士學位（或高級文憑，如果是申請一項高級文憑課程ＨＤ）；

二、獲取錄修讀英國一間國立學院的全日制學位或高級文憑課程（ＨＤ）。

三、獲得取錄修讀課程，而學生將以海外學生身份繳交學費；

四、過去七年連續居住在香港；

五、填妥所有申請表並於十月一日前遞交大學及理工撥款委員會。

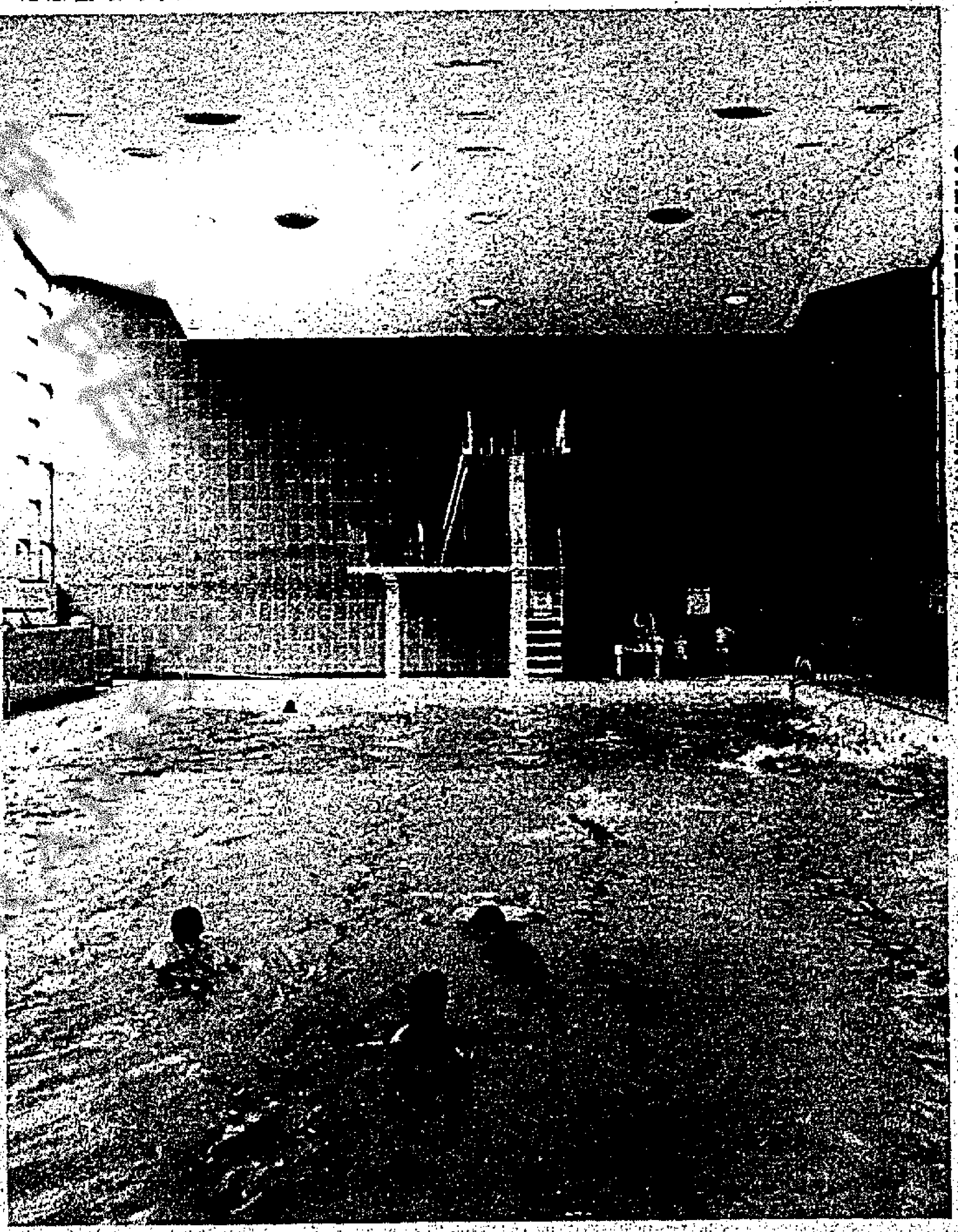
助學金的金額，會按照申請人家庭收入及資源而釐訂；作爲參考資料，在一九八五年，符合資格的申請人，其中七成獲得助學金，每人平均每年約二千五百英鎊。

研究生獎學金

有幾項獎學金主要爲研究生課程而設，但並非完全爲以研究形式修讀的研究生學位。若干大學設有ODAS SHARED SCHOLARSHIP SCHEME（ODASS）的獎學金，主要爲碩士學位課程，金額足夠支付學費及生活費用。每間學院可能計立一至兩項這類全球性的獎學金，有關這項ODASS獎學金計劃詳情，可向英國貿易公署查詢，地址：中環美國銀行大廈，另外亦可個別院校查詢。

勿預工作收入

獲准到英國的學生，必須清楚瞭解，他們絕對不能受僱工作支取酬金，除非事先獲得英國就業部門批准。英國的學歷資格要求嚴格，例如許多大學，不准研究生受僱從事薪酬的工作，爲時超過每星期六小時（除非他們能夠想辦法獲得就業部門的批准）。計其英國需要的生活費時，學生絕不應預算找到工作或任何收入。



SHEFFIELD大學設室內泳池

SHEFFIELD大學導師指導制，小組討論形式教學。

英國文化協會辦 留英升學輔導處

提供免費服務公正可靠

英國文化協會留英升學輔導處由英國大學校長聯會及理工學院院長聯會資助成立，與各高等學府密切聯繫，並提供以下免費的服務：．駐港專員及輔導員，英語考試輔助及協助升學，公正可靠。

．備有詳盡書籍，俱備最新的大學手冊及課程，一切留英官方參考書，供本港人仕使用。

．提供辦理入學手續服務。

．經常舉辦公開留學講座，邀請英大學專員主講。

．備有介紹大學及理工學院之各錄影帶，可供借閱。

．特備專員講座，歡迎各學校或社團預約。

．開放時間如下：

逢一、三、五：下午一時至五時半。

逢二及四：下午一時至晚上八時正。

星期六：上午十時半至下午五時。

歡迎各同學于上述時間到香港灣仔軒尼詩道二五五號英國文化協會留英升學輔導處查詢，或電：五－八三一五一五一。

UNIVERSITY OF BRISTOL, ENGLAND

Representatives of the University will be in Hong Kong from 29th August to 2nd September and they will be pleased to talk to prospective students about the University and its courses. They will also be able to offer a limited number of places for October 1987 in all subjects except Medicine and Law to students with good "A" levels results.

Interviews will be held in Hall B, Hong Kong Exhibition Centre, Harbour Road, Wanchai

For further information phone the British Council on 5-8315151 at 1:00 p.m. – 5:00 p.m. or write to Mr N J Livingston, Assistant Registrar, University of Bristol, Senate House, Bristol B58 1TH, UK

The University will have a presentation at 10.30am on Monday 31st August at the Exhibition Centre. Admission is free.

Study at a Polytech in Scotland

for a BA, BSc or BEng degree

Interviews for entry in session 1987/88 to honours degree, degree and diploma courses in Business, Science, Technology and other disciplines, will be held in the

Business Centre, Sheraton Hotel
(Nathan Road Kowloon) Tel: 3-691111

from 26 August to 4 September

Successful applicants will be given firm acceptances.

The British Council
留英升學輔導處
香港灣仔軒尼詩道255號 電話：H-8315151

留英升學輔導處主辦

留英升學講座

英國理工大學代表主講（全部英語）

● 主題：留英生活、校園概況、課程介紹，答覆有關詢問並提供最新的學校章程簡介冊。
● 地點：香港灣仔港灣道26號香港展覽中心B禮堂。
歡迎本港中學、預科學生及家長參加，講座對各有意於八七／八八或將來赴英留學者皆有幫助。免費入場，不設留座，座位有限，先到先得。
訪港各校在八月廿九日至九月二日舉行面試，詳情請向本處查詢。
● 講座時間詳列如下：

	八月廿九日（星期六）		
10:30am	York University	+	Leeds University
12noon	Portsmouth Polytechnic	+	Reading University
2:00pm	Aberdeen University	+	Glasgow University
3:30pm	Sheffield University	+	Liverpool University
5:00pm	Bradford University	+	Sunderland Polytechnic
	八月卅日（星期日）		
10:30am	University College, Swansea	+	Hull University
12noon	North London Polytechnic	+	Central London Polytechnic
2:00pm	Thames Polytechnic	+	King's College, London
3:30pm	Newcastle University	+	Newcastle Polytechnic
5:00pm	Strathclyde University	+	Stirling University
	八月卅一日（星期一）		
10:30am	Birmingham Polytechnic	+	Bristol University
12noon	The Scottish Polytechs College + Paisley College + Robert		(Dundee College + Napier Gordon's Institute)
2:00pm	Warwick University	+	Coventry Polytechnic
3:30pm	University College, London	+	Middlesex Polytechnic
5:00pm	Leicester University	+	Leicester Polytechnic
	九月一日（星期二）		
12noon	The Scottish Polytechs College + Paisley College + Robert		(Dundee College + Napier Gordon's Institute)
2:00pm	Nottingham University	+	Trent Polytechnic
3:30pm	Kent University	+	University of East Anglia
5:00pm	North East London Polytechnic	+	Salford University
	九月二日（星期三）		
12noon	Queen Mary College, London	+	University College North Wales, Bangor
2:00pm	Keele University		

North East London Polytechnic

Opportunities are available at Degree and Diploma level for 1987 and 1988 entry in:–
- Architecture
- Civil Engineering
- Electrical Engineering
- Manufacturing System Engineering
- Chemical Engineering
- Modular Science

Mr Geoffrey Lyons will be at the Hong Kong Exhibition Centre (Hall B), Harbour Road, Wanchai from August 29 to September 2 for educational counselling and advice.

For information before 29 August phone the British Council 5-8315151 at 1:00 p.m. to 5:00 p.m. or call at the Exhibition Hall (Hall B) between 29 August – 2 September.

The Polytechnic will give a presentation in Hall B at 5:00 p.m. on Tuesday 1st September. Admission is free.

UNIVERSITY OF GLASGOW, SCOTLAND, UK

Dr A F Cameron is available to interview for vacancies in the University of Glasgow for October 1987, undergraduate and postgraduate courses in all major disciplines. He will also be pleased to counsell those thinking of applying for October 1988.

He will be available at the Hong Kong Exhibition Centre (Hall B) between 9.30am and 6pm from Saturday 29th August to Wednesday 2nd September inclusive.

The address is Hall B, Hong Kong Exhibition Centre, Harbour Road, Wanchai. For further information before 29 August telephone the British Council on 5-8315151, at 1:00 p.m. – 5:00 p.m. or call at the Exhibition Centre between 29 August and 2 September.

Glasgow will have a presentation on Saturday 29 August at the Exhibition Centre starting at 2pm. Admission is free.

NEWCASTLE UPON TYNE POLYTECHNIC

There are still some vacancies at this leading government funded institution for October 1987 for suitably qualified candidate on the following courses:

Business studies, computer studies, engineering (electrical and electronic, mechanical, building services), building studies, business information technology, law, estate management, librarianship and information studies, sports studies, marketing, accountancy.

If you would like an interview with:
Mr Brian Roper – Head of Department of Economics and Government
Mr Paul Lee – Course Leader, Business Studies

For further information before 29 August phone the British Council at 5-8315151 at 1:00 p.m. – 5:00 p.m. or call at Hall B, Hong Kong Exhibition Centre, 26 Harbour Road, Wanchai between 29 August – 2 September. The Polytechnic will be giving a presentation at 3.30 p.m. on Sunday 30th August. Admission is free.

THE POLYTECHNIC OF NORTH LONDON

There are still vacancies for suitably qualified candidates for entry in 1987 on degrees and diploma courses in

Accountancy	Electronic Engineering
Business Studies	Computing
Law	Science
Hotel and Catering	Architecture
Tourism and Leisure	

Direct entry to second year may be possible

Interviews will be held from 9:30am – 6pm on 29 August – 2 September in the Hong Kong Exhibition Centre (Hall B), Harbour Road, Wanchai. For an interview either telephone the British Council (5-8315151 at 1:00 p.m. – 5:00 p.m.) or visit the Exhibition Centre. Admission is free.

The Polytechnic will also have a presentation on Sunday 30 August at 12 noon at the Exhibition Centre. Admission is free.

Write for details of 1987 and 1988 opportunities to
The Registrar
The Polytechnic of North London,
Holloway, London N7 8DB
UK

UNIVERSITY OF BRADFORD

Come and meet Mr Robert Alexander, Overseas Liaison Officer at Bradford University.

Mr Alexander extends a warm invitation to students who are considering entry to a British University in 1987 or 1988 to discuss with him the opportunities that Bradford can offer. He will be very pleased to meet parents as well as students.

Mr Alexander will be available at the Hong Kong Exhibition Centre (Hall B), Harbour Road, Wanchai from August 29th to September 2nd.

For further information before 29 August phone the British Council at 5-8315151, or call in to the Exhibition Centre between 29 August – 2nd September.

Bradford University will have a presentation at the Exhibition Centre at 5pm on Saturday 29th August. Admission is free.

UNIVERSITY OF LEICESTER, ENGLAND

Wide range of degree courses, including Economics, Engineering and Law. Many postgraduate opportunities,
* Central Location
* High Reputation
* Personal Supervision

Students and their parents are invited to meet:
Dr Gordon Campbell,
Overseas Liaison Officer
from 29 August to 2 September 87
at the Hong Kong Exhibition Centre (Hall B)
Harbour Road
Wanchai
Hong Kong

Applicants with high grades at O-Level will be considered for 4-year courses in Engineer and Economics. Applicants with good A-level grades will be considered for 3-year courses in all subjects. Places are available for October 1987 and October 1988.

Telephone The British Council (5-8315138 Ext 151 at 1:00 p.m. – 5:00 p.m.) for an appointment or visit the Exhibition Centre between 29 August – 2 September.

The University will give a presentation at the Exhibition Centre at 5pm on Monday 31st August. Admission is free.

STUDY IN LONDON AT THAMES POLYTECHNIC

Opportunities are available at Degree and Diploma level for 1987 and 1988 entry in:

Business Studies, Engineering, Computing, Teacher Education, the Sciences, Architecture, Civil Engineering and Surveying.

Mr M Lovitt and Dr B Currell will be at the Hong Kong Exhibition Centre (Hall B), Harbour Road, Wanchai from August 29th to September 2nd for educational counselling and advice.

For information before 29 August phone the British Council 5-8315151 at 1:00 p.m. – 5:00 p.m. or call at the Exhibition Hall (Hall B) between 29 August – 2 September.

The polytechnic will give a presentation in Hall B at 2pm on Sunday 30 August. Admission is free.

UNIVERSITY OF HULL, ENGLAND

VACANCIES IN 1987 or 1988

Long established, internationally recognised University has vacancies for 1987 and 1988, including:

Accounting	Electronic Engineering
Chemistry	Law
Computer Science	Management
Economics	Mechanical Engineering
English	

Some scholarships for outstanding Students; guaranteed residential accommodation

INTERVIEWS

Hall B,
Hong Kong Exhibition Centre 29-31 August 1987
Harbour Road, Wanchai 9.30am – 6pm

For information before 29 August telephone the Education Counselling Service, 5-8315151 at 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

The University will have a presentation at 10:30 am on Sunday 30th August at the Exhibition Centre. Admission is free.

新界版

議員指榕樹凹非理想水域
促闢新養魚區
大埔區會成立關注工作組深入研究
上月大批魚產死亡因紅潮吸氧所致
漁農處稱無資料顯示該區不宜養魚

（特訊）多位大埔區議員昨日力指西貢北榕樹凹並非一理想養魚區，他們建議政府儘早在其他水域開設新養魚區，安置對榕樹凹沒有信心的漁民。

另外，大埔區議會昨日會議中通過了成立「關注養魚區工作小組」，調查區內各養魚區所存問題，工作小組由黃立光任召集人，成員有蘇志強、張學明、鄧佩達、陳覲優、邱福平。

漁農處高級漁業主任陳建榮昨日到會上說七月廿九日榕樹凹養魚區大規模魚產死亡只是由於紅潮於深夜在靜流中吸去水中氧氣，引致魚窒缺氧死亡，經該處調查水質後，並無資料顯示出該漁區不宜養魚。

他又稱：至于八五年底那次死魚事件，是由于魚病引致，屬于偶發事件。而事實上在七月底發生死魚以前，榕樹凹漁民收成非常好，他又表示：榕樹凹六十多戶仍留在該區養魚，部份已重新下魚苗。

不過，區議員張學明卻不同意漁民收成好之說，他指出漁民于八五年底死魚後重投下魚苗，需一年多後手可供應上市，豈料到今次行將上市時便大規模死亡。

他表示經調查榕樹凹養魚區後，現時仍留下來者或則經濟能力不容許其搬遷魚排，或本身已無生還魚窒，至於擁有較多生還魚窒者，早已將魚排遷往西貢或其他水域。

區議員望當局了解實情
尊重漁民經驗
就算魚病也不可能會集體死亡
水域內淡流多二百年來皆如此

他同意當局應該重視，但也應要尊重漁民的經驗，而漁民根據經驗，素來堅持榕樹凹並非理想養魚區。

蘇志强亦駁斥陳民指八五年那次死魚事件是魚病引致之說，他謂他過去也曾養魚，如一籠魚中出現魚病，無理由會一下子整個魚區的魚集體死亡。

黃立光表示根據其先祖二百多年來所傳授經驗，榕樹凹過去出產帶子時，先民必定趕在七月以前採摘，否則帶子會全死亡，榕樹凹地理上淡流大，實不宜于養魚。

區議員並指出由于政府一方說榕樹凹適宜養魚，另一方面漁民卻缺乏信心，他們建議另設漁區，讓無信心者遷入繼續作業。（新）

青山三洲媽廟舉行開光大典，官紳齊剪綵。

紅十字會新界總部
舉辦生命寶貴活動

（港訊）西諺有云「健康有如財富，到失去時才知道它的寶貴」。這句說話雖然盡人皆曉，但卻鮮有人會在日常生活中對自己的健康及家居安全時刻保持高度的警覺性。

香港紅十字會除輸血服務外，一向以來亦藉着青少年活動宣揚保護自己及別人生命健康之道，為了提高大眾對保持身體健康的關注，該會新界總部日前下午二時卅分至四時卅分於屯門安定邨安定友愛社區中心舉行「生命之寶貴」的活動。

為了能使市民對家居安全常識及維持身心健康之道有更深刻的認識。這次活動採用了多元化的形式包括擺位遊戲、展覽、幻燈放映、健康檢查及急救示範等。這些都主要由紅十字會青年團團員負責設計及主持。其中一位現為中四學生的青年團團員表示為了籌備這次活動，他與其他同團的朋友花去了差不多整個暑假的時間，但他卻表示這些時間花得很值得，因為自己以前對於身體健康也很粗心大意，這次他有份籌備這個活動便大大加强了他對自己健康的重視。

由於是假日，到場參觀的市民十分踴躍，成人們對展覽及健康檢查十分有興趣，孩子對擺位遊戲則是趨之若騖。

圖示：參加「生命的寶貴」活動的市民十分踴躍。

座落麒麟公園山丘上
青山三洲媽廟舉行開光大典

（特訊）曾數度遷移的青山三洲媽像（天后娘娘），近已獲水陸善信在屯門三聖邨麒麟公園的小山丘籌建一座媽廟，讓媽像長期座鎮，媽廟並於昨日舉行開光禮，請由水警西區指揮官甘明士，屯門地政主任蘇錦成，警民主任何漢鮮，屯門鄉事會副主席陳永慶，高級聯絡主任何國柱，會長黃學儀等聯袂主持剪綵禮。

關於三洲媽，說來有段神話，據司理之一的黃展榮說：三洲媽已有百多年歷史，起初由善信供奉於廣東省台山縣上川島的三洲鎮，大陸易手，當地居民亦離境他往，媽像乃少人供奉，香火短缺，一九五二年，漁民梁盛，把媽像移奉船上，整整十四年，至一九六二年，來至本港青山灣，梁慼乃把媽像移交當地善信恭奉。由於屯門發展，昔日青山灣今已改建為三聖邨，故媽像曾數度遷移，及至最近，始由地方父老籌建，獲當局協助，在上址建成三洲媽廟，永遠供奉，水陸善信，將獲托庇。

青山三洲媽廟設有值理會，司理黃嚴春媽、黃展榮、周彩、主席劉治平，開光儀式，簡單隆重。（君）

長洲惠海陸同鄉會認為
立法局明年直選
不適宜貿然進行

（特訊）長洲惠海陸同鄉會最近召開會議討論「代議政制發展檢討」綠皮書，綜合與會者意見如下：

該會認為香港政制發展，必須循序漸進，避免操之過急，因本港大多數居民的政治意識還未到達成熟對政制又缺乏認識，相信大多數香港居民，都不希望有激烈的變動，因有任何激變，都會令到投資者失却信心，故此香港政制的變動應審慎從事。

該會認為香港現時的政治架構穩定，運作良好，給外來投資者帶來信心。使香港繼續繁榮安定，令香港居民得以安居樂業。

對於一九八八年立法局推行直選，該會認為應以基本法的規定為依歸，謀求與基本法相銜接，更必須符合中英聯合聲明的精神，所以該會認為一九八八年立法局不宜貿然推行直選。（新）

屯門大興會堂辦「媽咪天地」活動

（港訊）生活在新市鎮的主婦，由於丈夫長時間在外工作，往往需要獨力在家肩負照顧家庭及管教子女的責任，構成了沉重的心理壓力。

為配合屯門——元朗區內婦女之需要，屯門明愛家庭服務之家庭生活教育組謹定於八七年九月十一日至十月十六日，逢星期五上午九時半至十一時半在屯門大興會堂舉辦六節名為「媽咪天地」活動，俾使區內婦女能利用餘暇，吸取更多有關相夫教子之道，家居料理及家庭健康等知識，藉以提高家庭生活質素及擴大社交圈子。

活動內容包括：九月十一日（幼兒常見症病），九月十八日（子女管教），九月廿五日（從遊戲中學習），十月二日（夫婦相處），十月九日（婦女常見疾病），十月十六日（家務心得）。每節收費二元，歡迎區內婦女參加。屆時，將有專人負責照顧携來子女。查詢及報名，可到屯門明愛家庭服務（屯門大興邨興盛樓地下）或電〇——八六八六二二。

女青長青服務處辦戲劇薈萃八七

（港訊）香港基督教女青年會長青社會服務處屬下青勵劇社，成立三週年紀念，將於一九八七年九月廿六日下午八時，九月廿七日下午二時及八時，假座九龍窩打老道山文福道五號女青年會柏所禮堂舉行「戲劇薈萃八七」，演出三齣名劇「不亦樂乎」，「劇作者的玩笑」，「主角登場」，票價分成人票十五元，學生票十元，歡迎對戲劇有興趣人士踴躍購票，售票地點於三個女青年會會所：

（一）長青社會服務處——長青邨長青社區中心三樓

（二）柏所青年社服務處——九龍窩打老道山文福道五號二樓

（三）黃大仙社會服務處——黃大仙地鐵站商報二樓

如有任何查詢及預約購票，請致電〇——四九九三〇三查詢。

元朗及葵涌區兩食肆肉商
屢犯例罰停牌

（港訊）元朗一間肉食公司，葵涌一工廠食堂和一間酒樓，因觸犯公眾衞生及文康市政條例，被區域市政局罰停牌兩天。

區域市政總署發言人說：上述兩食肆及肉食公司在停牌期間須糾正其錯處，且並不得在昨日及今日兩天繼續經營。

位於元朗牡丹街大媽樓地下四號的金華肉食公司，於去年五月至今年一月期間，曾三次因使用破爛洗手盆和水喉，及不合格間格而遭檢控和被定罪，罰款共一千五百七十元。

葵涌葵豐路卅三至卅九號地下的福康園食堂，同樣在過去十二個月內，曾因沒有遮蓋食物和用具，經營無牌餅店，經營無牌工廠食堂和食堂不合規格而遭檢控，三次共被罰款四千九百五十元。

此外，位於葵涌葵義道新葵芳商業中心的好爵皇宮酒樓在過去十二個月內，因兩次經營不潔酒樓和一次售賣非客人所需的食物而被檢控及定罪，共罰三千七百五十元。

停放貨櫃車接獲投訴多
葵芳地鐵站外空地
居民要求改善環境

（特訊）由於種種的原因，葵芳地鐵站外的三幅空地，將可能在短期內仍繼續作為貨櫃停車場之用。因此，葵涌區人士希望停車場設施能加以改善，減少對居民造成的滋擾。而長遠方面，當局並應對貨櫃站的發展，訂定一套完善的計劃。

據葵青區議員梁耀忠指出：該三幅空地之中，一幅經已售出，但由於發展商仍未訂定妥善的發展計劃，故在未來一年，相信仍會繼續用作貨櫃車停泊用途。

他說：而另一幅以十八個月短期租約批作貨櫃車停泊用途的空地，將於明年三月租約期滿，該地並已列入當局八八至八九年的賣地名單之內，但由於並不是放在優先的位置，故能夠出售的可能性不大，他說，地政署所持的意見亦似乎相同，故該地有很大的可能仍會繼續作貨櫃停車場用途。

梁氏說：至於第三幅空地已正式列為貨櫃停車場，現已開始作泊貨櫃車，原因是當局已決定興建七號貨櫃碼頭，貨櫃業發展增加，貨櫃及貨櫃車停放處要求亦大增。他又說：不過，自葵芳地鐵站外空地用作上述用途後，却不斷接到居民的投訴，此由於租用人士不願投資改善停車場環境，如水渠淤塞，污水流出影響環境衞生，地面凹凸不平，以致行車時，塵土飛揚，發出噪音等影響，而且近期停車場內並設有擴音器，使居民進一步受到影響，另外，貨櫃車更造成附近出現交通擠塞情況。

因此，他希望政府能安排地政署，分區委員及租用人士舉行聯會，研究改善辦法，他並希望當局能盡訂一完善發展計劃，應付貨櫃停車場的發展。（蓉）

路面陷阱多洪水冲來易生意外
西貢北集水道危險
水務局決進行修改

（特訊）水務署已決定在今年雨季過後，在西貢北一條通往榕樹凹的集水道進行改善工程，以便汽車駕駛人士及行人使用。

水務署進行此項工程是由于現時該通道路面有多處「陷阱」，據黃立光昨日在大埔區議會會議中表示：行人使用時倘若有洪水發生，很容易被冲走。

他表示最近有一輛搽塌車駛經時，在「陷阱」處突然有洪水冲來，將其浮起冲走，幸而隣近有居民兵營，即時將其搶救。

水務署代表于會上表示該處共有「陷阱」十三個，作用是將洪水欄截住，該通路最初築建時，目的是供水務署使用，其後亦准予有持准許證者使用。他表示：在技術上該通道可以改善，而該署已決定待旱季時立即施工，以期在明年雨季前落成，由于該項工程與水務無關係，經費乃成問題，不過該署會尋求其他部門撥款支持。（新）

吳佩英呂國璋
名曲獻知音
月底沙田會堂演唱

（港訊）本港著名女高音吳佩英及男高音呂國璋將於本月底（八月卅一日）晚上八時假沙田大會堂舉行一場聯合演唱會，並由伍中恩及林天佑担任鋼琴伴奏。

該演唱會曲目包括有中國和各地民歌，選自歌劇「魔笛」，「瑪爾塔」，「唐璜」，「卡門」，「波希米亞人」及神劇「創世紀」等十多首名曲。

吳佩英自幼熱愛音樂，曾隨馮志麗女士習聲樂，一九七八年即考獲英國皇家音樂學院聲樂八級文憑。其後又隨美國著名歌唱家（PROFESSOR EMILY LOWE）進修歌曲演繹法及容可度研習發聲。吳佩英為香港聖樂團之基本團員，亦經常與其他合唱團演出，曾多次與馬其頓合唱團，香港清唱劇詠團担任獨唱及隨團到海外演唱。在港曾主演莫扎特歌劇「可愛的牧羊女」，並在「彌賽亞」一曲中担任女高音獨唱之部份，極得音樂界好評。她現任九龍潮語浸信會聖樂部主席，亦為該會兒童合唱聖樂顧問。

呂國璋早年畢業於聖保羅書院，後赴台灣升學，畢業於國立台灣師範大學音樂系，主修聲樂，師事陳明律教授及系主任曾道雄教授。中學期間，曾隨阮品強老師及潘志濤老師學習聲樂，多次獲得香港校際音樂比賽公開組男高音獨唱等多項冠軍，更於一九七八年獲「羅文錦爵士杯」。

大學期間，曾多次在孟德爾頌之神劇「以利亞」，法朗克的「安魂曲」及韓德爾之神劇「彌賽亞」和貝多芬第九交響曲中担任獨唱。呂君於返港後繼續隨李冰女士及聶明康先生進修聲樂，並多次應邀在音樂會中担任獨唱。於八五年底隨香港聖樂團往上海演出，担任貝多芬C大調彌撒曲及韓德爾「彌賽亞」神劇男高音獨唱。呂君現任教於中文大學校外進修部，並為香港神學院聲樂導師及香港合唱團導師。演唱會的門票一律為二十元，現已在各城市電腦票房發售。

女高音吳佩英與男高音呂國璋，本月底將在沙田會堂舉行演唱會，獻唱多首世界名曲，以娛知音。

屯門康體委
今談撥款事

（港訊）屯門區議會之文化康樂及體育事務委員會今日舉行會議，討論四十九項文康活動的撥款申請。

此外，委員會又會聆聽互助婦員會推薦撥款之審核報告書，以及九月及十月份文娛節目。

北區原野攝影會
優良作品展三天

（港訊）社會福利署北區社區中心原野攝影會定於八月二十九日至三十一日一連三天，假北區大會堂舉行會員攝影作品展覽，並定於八月二十九日（星期六）上午十一時假北區大會堂舉行開幕典禮。

又該會舉辦之暑期攝影班已於八月二十一日晚舉行結業典禮，並由各導師選出學員優勝作品，名單如下：冠軍李德康，亞軍葉志權，季軍譚偉棠。

區局酒牌局
今特別會議

（港訊）區域市政局酒牌局今日在荃灣區局會議廳舉行特別會議，討論有關大埔廣福里廿五號A地下特式酒廊申請轉讓酒牌事宜。

亞洲公司開幕
議員會長剪綵
到賀者衆場面熱鬧

（港訊）亞洲公司於日前（十三）日舉行新張開幕慶典，該公司為慶祝籌備成功，特別恭請楊勵賢議員、李廷傑議員、黃耀錦會長親臨主持剪綵。

是日，到賀嘉賓逾數數百人，場面熱鬧，包括工商社團代表，政商名流，機構代表等，冠蓋雲集，儀式於下午一時半舉行，首先由亞洲公司董事總經理致歡迎詞，繼由公司負責人介紹公司業務，隨即由邀請嘉賓主持剪綵儀式，後由楊勵賢議員代表邀請嘉賓致詞；楊議員對該公司之成立，深具信心與前途，並訓勉同心致力，拓展成新里程，後即舉行雞尾酒會款待嘉賓。

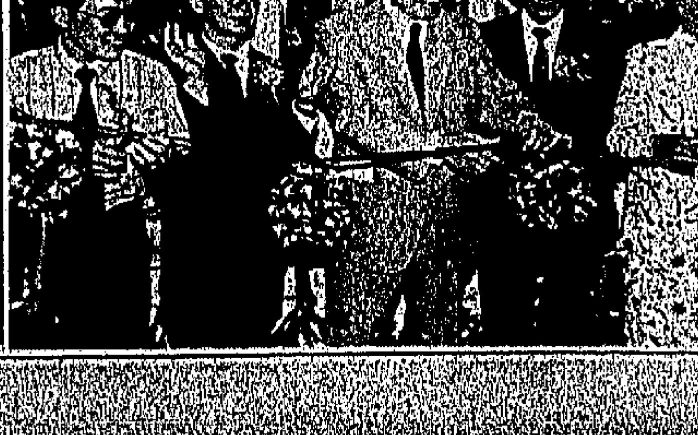
據該公司董事總經理劉凱旋先生透露：對倉卒措辦新公司，是配合旅遊渡假人仕日益增加之需求，對於全力支持該公司的其他董事、工作人員，他表示深表謝意；除本著一般忠誠的宗旨外，在計劃中將羅致更多對旅遊的專業人材投入服務，務求達到盡善盡美。

劉先生又透露：該公司除代理離島渡假屋租賃，遊艇租賃自助餐、燒烤養食服務，並承辦工商社團之康樂活動：包括本港旅遊，晚會等等。日後將籌辦至海外旅遊服務，代訂各地酒店訂房、機票服務等，對於日趨繁忙工作下，劉氏却堅抱信心，貫徹始終為牲人服務。該公司新址位於中環旺區永吉街廿八至三十六號永吉利商業大廈十一字樓三十三室，交通方便，歡迎親臨查詢或致電：五——四二一四二六一、四二一七七八聆詢詳情，簡章備索。

市署希望灣仔環改委會
提供適合地點闢狗廁所

（特訊）市政總署希望灣仔改善環境委員會委員，提供適合的地點，以便有關部門將其開闢為狗廁所，讓狗隻也有方便之處。

灣仔區八七年世界環境日工作小組準備在本年十月展開有關養狗的宣傳運動，並同意利用海報、宣傳單張、橫額和舉辦小學生填色比賽，以宜傳處理狗隻糞便的正確方法。



主禮嘉賓剪綵時攝

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

招租

天后廟道十五號安福樓（地鐵天后站對面）樓上住宅設備齊可即入住實用五百呎左右月租四千餘元起連差餉另地下鋪位合各行業詳情請詢管理處

廉租

廿四層商業大廈旺鋪

十四層高級寫字樓廉租

面積由700呎至3,000平方呎

近地鐵站　上環地王

商業中樞　防盜設備

趙氏大廈　文咸西街8—10號（即南北行街）文咸東街143—145號

廣利大廈　文咸西街20號　皇后大道西23—25號

洽租處：趙光利蔘茸行　香港文咸西街8—10號　5—459478　5—448412

兆安商業大廈

香港德輔道西243-245號

一梯一伙新型設計

鄰近上中環商業區

面向東南　碼頭巴士電車業中

尚餘單位無多　最佳置業

欲購從速

每單位434-917呎 由466元起

永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓　電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

黃竹坑廠房租售

每層面積10543呎

祗餘兩層　十月交吉

四面單邊　廠房整潔

伙數特少　管理完善

電5—550311內綫244蔡先生洽

旺舖平租

香港大道西596A1800尺

另閣樓1700尺租9千

香港北角建華街26號地舖

實用470尺租3千

香港德輔道西243-245號

兆安商廈高低層434-917尺

租1千3百元起

永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓　電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

宇宙閣

北角建華街18至26號

超值高尚住宅　罕有兩梯兩伙

三面單邊　露台兩個

每尺只售七百餘元起

九成分期付款

永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓　電話：5-430303(7線)，5-663691

黃竹坑工廠大厦

招租

業發街12號松柏工業大厦

由1705呎至6728呎

洽租處：順昌有限公司

電話：5—438960

旺舖出售

九龍長沙灣道九江街128—130號地下近深水埗地鐵站門前可24小時停車上落貨方便適合紗布及各行業發展

實用面積約 A座 850呎

B座 655呎

請電 3—613121 3—864520洽

安勁工業大厦廉租

元朗工業邨宏業東街

樓上1,333—1,341呎

有意請電：0—622971蘇洽

致富商業大厦租

窩打老道19號高級寫字樓

貼近彌敦道，油麻地地鐵站口，交通極方便。大厦管理處引看或電③210523　③362079

華僑日報

救童助學

善長仁翁

請解善囊

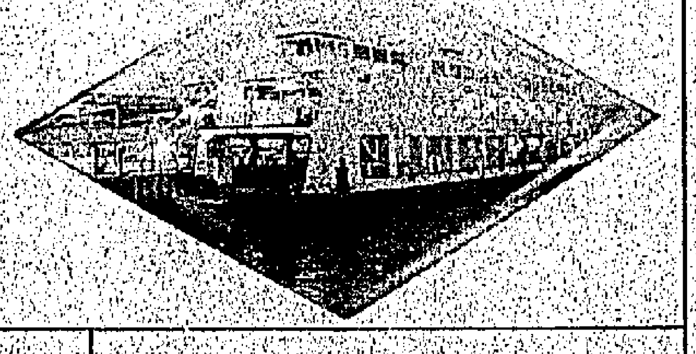
華僑日報讀者七海旅行團

本港旅遊・暑期特選

旅行代理商註冊牌照No. 350793

香港人遊香港　海景假日酒店之夜　$535（兩日一夜）

海上夜總會・新界歡樂遊　日期：8月30日至31日（公衆假期）



• 乘豪華遊覽車暢遊新界
• 茶具博物館賞特式茶具
• 荃灣天后宮膜拜保安康
• 賞龍鼓灘風光秀麗如畫
• 安養精舍品嚐精美上素
• 尖鼻咀遠眺深圳區風光
• 漫遊雲浮仙觀雄偉建設
• 海上夜總會進中式晚宴
• 入住海景假日酒店客房
• 享受酒店泳池及新設備

海上夜總會　日期：8月30日　特價酬賓・只辦一團　$66（原價$99）

• 冷氣豪華遊覽船海上暢遊
• 欣賞維多利亞港美麗夜景
• 一流著名樂隊爲貴賓伴奏
• 輕歌漫舞供上流仕女消遣
• 享用豐富粵式晚餐於船上
• 歌唱魔術表演或什技表演

大嶼山寶蓮寺　8月29、30、31日（公衆假期）　$125

• 乘豪華客位專輪往返梅窩
• 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
• 自由選購著名特產及海味
• 訪宏偉天壇大佛建造基地
• 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
• 鳳凰山齋堂享用精美上素
• 漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
• 觀光石壁水塘賞偉大建築

塔門・海下　日期：8月30日（公衆假期）　$98

• 乘冷氣旅遊車暢遊西貢風光
• 海下沙灘觀潮美景盡入眼簾
• 塔門新漢記酒家享用海鮮宴
• 暢遊西貢內海欣賞美麗海灣
• 天后古廟進香弓背海天一色
• 漫遊全島觀賞巨字疊石奇景

新界歡樂遊　日期：8月30日（公衆假期）　$198

• 乘豪華遊覽車暢遊新界
• 茶具博物館賞特式茶具
• 荃灣天后宮膜拜保安康
• 賞龍鼓灘風光秀麗如畫
• 安養精舍品嚐精美上素
• 尖鼻咀遠眺深圳區風光
• 漫遊雲浮仙觀雄偉建設
• 海上夜總會進中式晚宴

七海旅遊（國際）有限公司

空運牌照局否決國泰航反對
飛北京上海定期綫 港龍航空獲准開辦

（特訊）香港空運牌照局昨日決定發牌予港龍航空，開辦香港——北京及香港——上海航綫。空運牌照局是於本年七月廿日至廿四日就港龍之申請，舉行非公開聆訊，國泰航會提出反對，并在聆訊中書面申述反對理由。空運牌照局經過考慮後，終於在昨日批准港龍航空申請。政府并就批准申請之決定發表聲明，空運牌照局亦就決議發表新聞公佈。

政府就空運局決定之聲明：

有關香港空運牌照局發牌給港龍航空有限公司開辦來往北京及上海的定期班機服務的決議，政府發言人今日（星期二）表示，根據現行的航空服務安排，目前未有訂定權利，讓第二間本港航空公司開辦北京與上海航綫。

假如港龍航空有限公司申請成為這航綫的指定航空公司，政府須按照其空運政策，研究是否理由充足及需要取得額外權利以容納第二間本港航空公司。

政府作出決定前，會考慮目前雙邊航空服務安排所訂的限制；那些影響空運牌照局作出決定的因素、現有航空公司蒙受的損失、香港取得額外權利而須付出的代價，以及讓第二間本港航空公司經營同一航綫這項決定是否對本港的整體利益最有利。

發言人續說，這些問題均甚複雜，政府在作出決定前，必須非常慎衡量所有有關的因素，空運牌照局此項決定是這項程序中的第一步。

京港航綫求過於供 港滬綫載客量滿溢
空運牌照局考慮全面性短程服務

空運牌照局決議所作新聞公佈如下：

空運牌照局曾就港龍航空有限公司（港龍）申請發牌開辦往來香港/北京/上海定期班機事，於本年七月二十至二十四日舉行非公開研訊，並於昨日宣佈有關決議。

二、關於上述申請，國泰航空有限公司曾提出反對，並遞交書面意見及出席研訊。

三、空運牌照局考慮雙方的書面意見及口頭證據後，決定發牌予港龍，以開辦北京及上海航綫。牌照有效期為五年，由一九八七年八月二十五日起生效。

四、空運牌照局作出上項決定的理由，載於以下各段。詳盡報告將於稍後公布。

香港/北京航綫：

五、這條航綫，無論在客運總量或班次方面，顯然並不足夠。中國民航每星期有九班航機服務，使用波音七四七客貨兩用機、波音七四七SP、波音七六七及波音七三七型航機。國泰航空公司則有兩班三叉星型航機服務，根據特別協議，其中一班現提升至長期改用波音七四七型飛行。作為這條航綫的現行持牌人，並且開辦的班次亦無限制，國泰自然樂於大幅度增加這條航綫的載客量，並認為港龍航空公司對這航綫的需求估計過低。只要中國政府給予飛行權，國泰準備每日派出波音七四七型航機提供服務。北京是一個商務要地，也是旅遊重點，交通需求增長迅速，加上多間酒店正在興建中，這方面的需求肯定會繼續增長。

六、我們曾聽取過去數年來當局為香港的航空公司爭取更多飛行權而與中國政府多次會談的證詞。這些會談顯然並沒有取得多大成果。至於將來能爭取到甚麼權利，現在只能憑空猜測。然而，這不是空運牌照局要處理的事情。我們只能假設將來真的可以爭取到若干權利，若是如此，我們便須考慮應否同時發牌予港龍航空公司營辦這條航綫，使港龍能獲得政府授予所取得權利的全部或部份。

七、港龍所持的論據是，在一個客運量有限的市場，任何得到的額外客運量，以公衆利益而言，如果由一間能夠利用這額外的客運量提供班次十分頻密的服務的航空公司運用，則儘管使用的客機較國泰所用的細小，亦會獲得最佳效果。該公司認為，波音七三七是絕對適合飛行短程至中程航綫，例如北京及上海綫。雖然波音七三七不能提供頭等客位，但在如此短程航綫上仍須乘坐頭等客位的乘客，可以乘搭國泰班機，雖則未必能在所需日期出發。另一項考慮的要素是，如果港龍要成為一間實力雄厚的地區性航空公司，它是有需要能夠提供前往中國旅遊重點的航機服務。很明顯，港龍現已決意要成為一間强大的地區性航空公司。

八、正如牌照局以前多次表明，批准申請時必須遵照空運（航空服務牌照）規例第十一條的規定。該條文指示牌照局須：

「顧及航空服務的一般協調及發展，目的是確保向市民提供最有效率的服務，同時避免出現不符合經濟的重覆情形。」

該條規例訂明，牌照局除須考慮乘客的需求外，亦須考慮「提供此等服務的人士」。

九、我們認為上述條文應以廣義及開明的方式闡釋，而不同意國泰所提出的意見，認為每條申請開辦的航綫，應單獨研究及完全以規例較後部份列舉的特別因素作為考慮依據。這項原則，對考慮批准開辦北京及上的航綫都適用。

十、前往北京的航綫服務，現在還是求過於供。我們看不出發牌照給港龍開辦這條航綫，會造成「不符合經濟的重覆」情形。即使除現有的服務外，立刻能獲得飛行權開辦每天一班波音七三七航機服務（這情況似不可能出現），仍然無法滿足需求。國泰航空公司認為，額外的飛行權應由廣體式航機提供服務，我們十分明白這個論點，但較短程的服務，如由較小型的飛機提供較頻密的服務，一定有其吸引力，因此我們認為應提供這個選擇。

十一、我們亦知道規例第十一條有關航空服務的協調及發展的指示。港龍現時擁有三架飛機，亦有相當龐大的基本設施作為支援。我們深信該公司現次意發展為一間地區性航空公司，雖然初期顯然略有困難存在，但該公司飛往決要目的地的航機服務正不斷改進，而且似乎越來越受歡迎。假如這服務確能令香港旅客受惠，我們認為在缺乏强烈的反對理由下，提供該等服務的航空公司，亦應提供北京為主要目的地的航機服務，作為其航綫網的一部份。

十二、因此，我們決定批准港龍開辦來往香港及北京航綫的申請。

香港/上海航綫

一三、港龍要求獲發牌開辦這條航綫，理由顯然較為薄弱。我們在一九八五年年底拒絕港龍的申請時，這條航綫的服務似乎已很足夠，能滿足一般需求。自此以後，國泰只能在非經常性載客量方面有所增加，而中國民航的載客量一直以來都偏低。不過，在過去五年來，這條航綫的總增長率每年超過二〇%。雖然一九八六年三月至八七年三月只有三·五%的增長，但過去八個月來的增長率卻比一九八六年同期的數字高出二〇%。同期國泰航機飛往上海的載客量，已超出所謂「滿溢」一點，尤其是在夏季；而上海各項大規模的酒店興建計劃，顯示這條航綫的乘客量仍會不斷增加，雖然發展酒店的步伐似乎不及北京。

一四、批准港龍開辦往上海的航綫，會否造成「不符合經濟的重覆」情形？科士達先生認為這句說話是指該航綫的載客量，會令最少一間航空公司虧本。我們比較喜歡英國所用的字句：航綫不應有過多的機位，以致影響效率高的營辦商賺取合理利潤。我們相信即使港龍每日有一班波音七三七航機飛往上海，國泰仍可在該航綫賺取合理利潤。雖然中國民航的營業數字可能因此下降，但我們認為這問題他們自己可以解決。一九八五年時，我們知道中國民航試圖改善公司的效率，特別是該公司預留機位的制度。然而，然有跡象顯示該公司的效率經已改善，反而事實證明情況正好相反。

一五、不過，港龍在申請開辦上海航綫所提出的理由，主要基於一個論據，就是空運牌照局不應將每條航綫單獨處理，而應以港龍是一間提供全面性短程航空服務往中國多個城市的地區性航空公司，這個整體觀念來考慮。雖然該公司並沒有表示牌照局應批准他們開辦有獲利潤力的航綫，使他們可以補助其他無利可圖的航綫，但卻認為應將每條航綫的申請，視作整體發展計劃的一部份來考慮，使他們可成為一間經濟上可以維持得住的地區性航空公司。我們要重申牌照局對北京航綫的決定，是顧及前文所述有關航空服務的發展及協調。

十六、經過審慎考慮各項有關因素後，在並非毫無猶豫的情況下，我們決定港龍應同時獲發牌開辦來往香港與上海的航綫。

十七、這兩項牌照批准提供最多每日一班的服務，有效期為五年。

帕卡沙月底進口
東方大使號卽訪台韓 林肯總統從美國來港

（特訊）東方海運有限公司代理之帕卡沙（GANDA PERKASA）號貨輪，訂於本月三十日（星期日）由日本開抵香港寄碇A號浮泡上落貨物後翌（三十一）日離港，航赴科倫坡、卡拉奇、刁拜、達文。

香港郵輪有限公司代理之東方大使（ORIENTAL AMBASSADOR）號貨櫃輪，將於週三（八月二十六日）從台灣航到香港，停泊葵涌國際貨箱碼頭裝載貨物後，即日離開香港，啓程前往高雄、基隆、東京、橫濱、名古屋、神戶、大阪。

美國總統輪船公司代理之林肯總統（PRES.LINCOLN）號貨輪櫃於本月三十日（星期日）由美國抵港，泊於國際四號橋上落貨，翌日（星期一）離港，直放洛杉磯、渥蘭、西雅圖、紐約。

長行貨櫃月底運歐

（港訊）利達航運有限公司代理之長行（EVER GOING）號貨櫃輪，於本月三十日（星期日）由新加坡抵港，泊於國際四號橋上落貨，即日離港，直放漢堡、不來梅、鹿特丹、哥本哈根、亞姆斯特丹、哥德堡、安特惠普等歐洲口岸。

輪船公司電話

公司名稱	電話
馬士基	H七九〇九三四
	五
海陸	K七二〇一一二
	八
捷成	K七四六八八八
渣華	H四五五六三三
振盛行	H四〇四五九〇
華林	H二八三九一一
華夏	H八三一七六六八
源源	H四四二〇〇五
永裕	H四一〇八九二
	二
東洋	H二五〇二四一
新興行	H八四二〇八八
	八
香島	H二〇一六一一
華海	H四三三三六六
亞聯	H二八二二二八
新構	H二一五二六一
森那美	H四三四七七七
東發	H四八三五一六
富必	H四〇五〇三五
協和	H四五六八一一
天祥	K七二一七三三
福來	H四五三九一一
遇行	K七三一三一一一
實隆	H七四三四三四
總統	K七三一〇三三三
大榮	H二七九五六六
金和	H八一五〇四二一
鐵行	H二九四三〇一
協成	H二五〇三四一
東亞	H七二四三一八
港恒	H八一〇一一五五
悉德	H七三一六二八
國光	H七二二四八六八
景華	H四一四八七七
逢初	H二六八一一一
仕嘉	H七四六七〇〇
嘉聯	H四二二〇三二
海豐	H四〇八六九七
緯利	H四七三一三五
大源	H四〇一五二一
聯航	H四八八一四四
東源	H四八八一五一
東宇	H四四四一二六
港興	H四四八一八三
海柏	H五九二九四六
百保利	K七三二〇二二
	二

國際招標港日中標機高
中共利用日圓貸欵購船

（特訊）據稱自八〇年以來，中國國際招標公司利用日圓貸欵進行國際招標，為國內港口建設購進各種工作船和工程船共五十三條。按中標船數計算，日本船三十八條，中國船十二條，香港地區三條。據中國國際招標公司介紹，利用日圓貸欵進行國際招標，各國廠商均可參加投標。以目前看，參加投標的多數為日本、中國和香港地區的廠商。如七月二十七日開標的船舶國際招標中，共有中、外二十六家廠商投標，其中日本十二家，中國八家，香港地區四家，法國和荷蘭各一家。

本港國際行政秘書協會 獲英航慨贈機票及住宿

（特訊）為刺激會員人數，英國航空公司宣佈捐出來回倫敦超級商務機票兩張，連三晚酒店住宿，附予國際行政秘書協會的本港新會員。凡於八月三十日前登記入會者，皆可參加抽獎，贏取該份豐富獎品。該會會員並不需要繳交任何費用。

英航於一九六四年創立國際行政秘書協會，目的是表揚具備專業資格的秘書，在商務和旅遊策劃方面所擔當的重要角色。

所有會員皆可知悉英航機票價，路綫和產品的最新資料，并可收到該會的季報，裡面刊載不少資料性的文章，不同機構秘書的工作，協會的社交活動和嘉賓出席宴會的情況等。

凡直接參與安排機票的秘書，可於八月三十日前去信香港置地廣場告羅士打行三四〇四室英國航空公司索取入會表格，或致電五——二三三〇三三詢問有關詳情。

香港空運站到九零年將飽和
籌建第二空運站 預計明年底動工

（特訊）中新社消息：香港空運貨站有限公司董事兼總經理翟達安透露，該公司現正進行有關興建第二個貨運站的初步研究，預計新貨運站可於明年底動工，一九九一年完工，處理貨運量將為現時的兩倍。

翟達安說，興建第二個貨運站的計劃還要待董事局正式通過，相信今年年底會有決定，而且計劃尚要待政府批地才可實行。

翟達安相信現時的貨運站仍可容納約兩成的貨量增長，估計尚可維持未來兩年的貨運需求。如果未來三年的貨運增長率均在百分之八以上，到一九九〇年時便告飽和。

翟氏說，本港空運出口七月份起漸次回升，比去年同期有一成三增長，這反映出下半年港貨空運出口量已適時回旺，他又預計今年全年總貨運量可達六十萬噸，比去年有百分之十六的增長。

翟達安又表示，本港空運出口在去年及今年均有大幅增長，主要原因是基於港元匯價對本港產品出口有利，各行各業接單大增，其中以歐洲市場需求最甚。而美國是本港最大出口市場，所以美綫空運出口量仍不弱。

他說空運貨站公司處理的主要出口仍是紡織品，約佔空運量百分之三十五，其次為電子產品、玩具等。而主要入口為蔬菜類等新鮮食品，約佔空運量百分之三十。

至於深圳擬建機場一事，翟達安很有信心地表示，由於深圳機場主要為國內提供客貨運服務，所以對香港空運貨站不會有影響。

翟達安指出，現時的貨運站面積超過八萬平方米，每天能處理二千噸空運貨品，每天進出貨運站裝卸的貨車達一千八百輛，約有二百個航空班機進出香港運載這些貨物。

取得京滬航權 港龍表示欣慰

（特訊）港龍航空公司表示，對於空運牌照局批准該公司開辦香港至北京及上海航綫，感到非常欣慰。

該公司又稱，由於港龍是以提供通往中國服務為目標的香港航空公司，故此，取得京滬兩個城市的航綫甚為重要。

港龍希望儘快能夠提供這兩個城市的服務。

旅遊信箱
加州有酒店汽車套票

周永源先生：

你有公幹要到美國的加州，欲趁機遊覽附近名勝，以你們公司今次四人一同到加州，大可選擇自己駕車遊覽，可以用相當低的費用，享用極大的方便及樂趣。

在加州，你們可租賃一套包酒店及汽車的服務。平均每日每人不用四十美元，便可獲住宿及用車，以一兩三天的時間遊遍羅省、聖地牙哥、迪士尼等加州名勝。

這種叫 DIGNAYLAND VACATIONS 的套票，以四人用計算，五晚收一百六十二美元，加用車，行車不限哩數，但限制住宿日期，同時可獲附近的海上世界及環球片場免費入場及停車費及兩天迪士尼樂園的入場券，以四人而言，可謂超值。

而以兩人用車計，價值略貴，五晚每人要收二百五十六美元，四晚收二百一十四美元，三晚收一百六十五美元，兩晚收一百一十七美元。

在本港，若干旅行社有代訂這類套票服務，不妨查詢。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

萊蘭地亞訂廿八抵埗 阿斯力量週末訪中東

（港訊）寶隆洋行代理之萊蘭地亞（JUTLANDIA）號貨櫃輪將於週五（八月二十八日）由日本抵達香港，停泊葵涌國際貨箱碼頭裝載貨物後，即日離港，啓程開赴哈佛爾、鹿特丹、安特惠普、阿姆斯特丹、漢堡、不來梅、倫敦、佛利士桃、修咸頓、伯明翰、曼徹斯特、貝爾法斯特、阿胡斯、哥登堡、哥本哈根、斯德哥爾摩、奧斯陸、赫爾辛基等地。

亞聯航運（香港）有限公司代理之阿斯斯力量（ALS STRENGTH）號貨輪，訂於星期六（八月二十九日）從台灣進口香港，寄碇A號浮泡起落貨物後，即日離港，直放聖路易士港、刁拜。

亞洲勇士卽日前往美加 錦春經寶島來港 彩虹廿七返釜山

（港訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之亞洲勇士（ASIA VEUTURE）號貨櫃輪，將於星期一（八月二十四）由美國駛進香港，停泊葵涌現代貨箱碼頭上落貨物後，翌（二十五）日離開香港路程前赴西雅圖、溫哥華、砵崙。

大榮船務（代理）有限公司代理之錦春（CHIN SHUN）號貨輪，訂於星期四（八月二十七日）從台灣到達香港，寄碇B號浮泡起卸貨物，即日啓航離港，直赴高雄、基隆。

港興船務公司代理之彩虹（RAINBOW）號貨輪，將於星期三（八月二十六日）由釜山抵達本港，寄碇B號浮泡裝載貨物，翌（二十七日）日便離開香港，直航返回釜山。

亞洲地區 大氣預測

地區	天氣	氣溫
澳門	雷暴	昨日氣溫廿六度至卅二度
台北	多雲	昨日氣溫廿七度至卅四度
漢城	薄霧	昨日氣溫廿二度至廿九度
東京	有雨	昨日氣溫廿五度至廿九度
馬尼拉	多雲	昨日氣溫廿四度至卅二度
曼谷	雷暴	昨日氣溫廿五度至卅二度
吉隆坡	雷暴	昨日氣溫廿四度至卅三度
新加坡	雷暴	昨日氣溫廿六度至卅二度
廣州	雷暴	昨日氣溫廿五度至卅一度
上海	雷暴	昨日氣溫廿五度至廿九度
北京	雷暴	昨日氣溫十八度至廿九度
杭州	多雲	昨日氣溫廿六度至卅三度
天津	天陰	昨日氣溫廿三度至廿八度
西安	小雨	昨日氣溫廿一度至卅度
雪梨	天晴	昨日氣溫十度至十八度

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
今日入口輪船				
寶島	PRECIOUS ISLAND	美國	廿六	香島
風向	WIND WARD	弗里曼特爾	廿六	川崎
陶南九號	DONAM NO.9	釜山	廿六	港興
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	廿六	威高
瀟江	XIANG JIANG	上海	廿六	輝騰
天翔	SKY HOVER	天津	廿六	輝騰
南泰王子	NANTAI PRINCE	台灣	廿六	欣洋
海皇號	SEA ROYAL	日本	廿六	山下
錦春	CHIN CHUN	台灣	廿六	大榮
東京快輪	TOKIO EXPRESS	高雄	廿六	捷成
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	廿六	邊行
渣華納索	NL. NASSAU	台灣	廿六	渣華
尤莎拉摩	USARAMO	歐洲	廿六	東亞
東方大使	ORT.AMBASSADOR	台灣	廿六	港郵
探險者	SL.EXPLORER	美國	廿六	海陸
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	廿六	寶隆
金華	KING HWA	高雄	廿六	永裕
明日入口輪船				
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	廿七	新興
東方迅航	SCANDUTCH ORIENTAL	基隆	廿七	寶隆
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿七	永裕
光榮	NATIONAL PRIDE	美國	廿七	海豐
海興	HAI XING	上海	廿七	招商局
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	廿七	總統
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	廿七	新興
彩虹	RAINBOW	釜山	廿七	港興
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	廿七	馬士基
枝江口	ZHI JIANG	上海	廿七	遠運
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	美國	廿七	太古
加州女神	CALIFORNIA VENUS	美國	廿七	日郵
	RELIANCE TRADER	朗非路	廿七	華夏
易河	TRADE RIVER	張家港	廿七	華夏
木星雅士	JUPITER ACE	日本	廿七	美邦
明春	MING CHUN	台灣	廿七	大榮
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	廿七	亞聯
東方保險家	ORT. EXPLORER	美國	廿七	港郵
長政	EVER GOVERN	美國	廿七	利達
瑞克麥斯大連	RICKMERS DAILIAN	歐洲	廿七	捷成
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	廿七	華夏
寶莎娜	BUNGA ANGSAA	台灣	廿七	遂初
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	廿七	馬士基
飛騰	FEITENG	上海	廿七	太平
＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊				
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	廿八	天祥
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	廿八	振盛行
寶蘭	BOLAN	新加坡	廿八	東海
玻利維亞	BOLIVIA	台灣	廿八	捷成
明富	MING FORTUNE	台灣	廿八	華海
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	廿八	怡和
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	廿八	馬士基
維倫芝	VELENJE	釜山	廿八	海運
麥堅納橋	MACKINAC BRILGE	美國	廿八	川崎
萊蘭地亞	JUTLANDIA	日本	廿八	寶隆
國偉	KUOWEI	台灣	廿八	緯利
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	美國	廿八	馬士基
和平南迪	HP NAMJIN	釜山	廿八	港興
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿八	港郵
太陽女神	SUN GODDESS	日本	廿八	中央
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	廿八	歷信
東富	EASTERN FUJI	日本	廿八	益高
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	廿八	香島
長衛	EVER GUIDE	美國	廿八	利達
長進	EVER ONWARD	新加坡	廿八	利達
建華二號	KIEN HWA 11	高雄	廿八	永裕
海有	HAI YOU	台中	廿八	永裕
神戶	CR KOBE	神戶	廿八	太古
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	新加坡	廿九	渣華
新華九號	XINHUA 9	曼谷	廿九	三寶
恆昇	WISING	印尼	廿九	聯航
派那可基	PIONER NAKHODKI	發羅士芝尼	廿九	華林
恆昇	WISING	印尼	廿九	聯航
渣華范達民	NL. VANDEIMEN	台灣	廿九	渣華
協和嘉山	CONCORD GASSAN	基隆	廿九	日郵
中利	CHUNGLIE	曼谷	廿九	緯利
夏千萊	HAGONOY	台灣	廿九	懋德
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	廿九	港陸
黑鯨	BLACK WHALE	釜山	廿九	港興
海洋統帥	OCEAN COMMANDER	美國	廿九	港郵
魯豐	LUFENG	青島	廿九	華夏
阿斯力量	ALS STRENGTH	台灣	廿九	亞聯
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	廿九	緯利
馬士基渥倫	MAERSK OAKLAND	西北太平洋	廿九	馬士基
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	曼谷	廿九	捷迅
明天河	MING GALAXY	歐洲	廿九	華海
天湖山	TIANHUSHAN	青島	廿九	華運
	KINALI	台灣	三十	輝騰
蒙地	MONTE PALOMA	日本	三十	海聯
華意	WAH YEE	曼谷	三十	珠江
金皇后	MAY QUEEN	沙巴	三十	國光
柯沙美亞	AL SHAMIAH	台灣	三十	怡和
高華	GOWA	台灣	三十	太平洋
美輝	MARITIME FAITH	日本	三十	益高
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	三十	港郵
馬蘭	MALAN	海口	三十	招商局
寶莎	PULSAR	釜山	三十	東宇
諾尼迪卡	NORASIA ATTICA	歐洲	三十	歷信
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	日本	三十	三利
長成	EVER GROWTH	新加坡	三十	利達
世界之獅	WORLD LION	新加坡	三十	海陸
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	三十	總統
渣華馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	三十	太古
萬春	WAN CHUN	台灣	三十	大榮
浦項	HANJIN POHANG	美國	三十	天祥
納婷	RATIH	印尼高雄	卅一	港郵
查爾斯角	CAPE CHARLES	美國	卅一	日郵
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	卅一	華運
美國勝利	AM. SENATOR	新加坡	卅一	怡和
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	卅一	港恒
東方飛騰	ORT. FREEDOM	美國	卅一	港郵
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	日本	卅一	華林
易勃	TRADE VIGOUR	天津	卅一	華夏
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	卅一	邊行
帕卡沙	GANDA PERKASA	新加坡	卅一	東海
上將島	ADMIRALTY ISLAND	美國	卅一	香島
馬士基神戶	MAERSK KOBE	日本	卅一	馬士基
南太	NANTAI 7	台灣	卅一	威高
五連泉	WULIANQUAN	青島	卅一	華夏
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	卅一	川崎
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	卅一	捷成
新依力	ZIM EILAT	台灣	一日	新興
倫娜	LUNA	日本	一日	美邦
國隆	KUO LUNG	台灣	一日	緯利
明合	MING HOPE	澳洲	一日	華海
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	一日	大三
寶莎	PULSAR	釜山	一日	東宇
地中海	MEDITERRANEA	基隆	一日	天祥
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	一日	港恒
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	一日	東洋
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	一日	國光
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	歐洲	一日	川崎
羅麥士	KHUD.ROMAS	歐洲	一日	華林
上海	SHANG HAI	上海	一日	招商局
海春	HAI CHUN	基隆	一日	永裕
海皇子玉	NEP ZIRCON	新加坡	二日	港恒
激玉泉	SHIUYUQUAM	青島	二日	華夏
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	日本	二日	大三
新海華	NEW HAI HUA	上海	二日	華運

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
海皇石榴	NEP. GARNET	美加	廿六	港恒
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	西北太平洋紐約	廿六	馬士基
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	廿六	大阪
福他馬尼拉	FROTA MANILA	南美	廿七	豐利行
渣華納索	NL. NASSAU	南美	廿七	渣華
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	廿七	海豐
加州女神	CALIFORNIAVENUS	西北太平洋	廿七	日郵
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋紐約	廿七	海陸
長政	EVER GOVERN	美國西岸	廿七	利達
中華晉慶	ORT. EXPLORER	西南太平洋紐約	廿七	港郵
夏利遜總統	PRES. HARRISON	西北太平洋紐約	廿七	總統
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	廿八	新興
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	廿八	太古
玻利維亞	BOLIVIA	秘魯	廿九	捷成
挑戰者	CHALLENGER	西北太平洋紐約	廿九	海陸
海洋統帥	OCEAN COMMANDER	西北太平洋	廿九	港郵
馬士基渥倫	MAERSK OAKLAND	西北太平洋紐約	廿九	馬士基
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	廿九	川崎
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	南美	三十	渣華
巠河	JING HE	紐約	三十	招商局
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	加勒比海	三十	渣華
長成	EVER GROWTH	紐約	三十	利達
美國勝利	AMERICAN SENATOR	西南太平洋	卅一	怡和
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	卅一	天祥
林肯總統	PRES. LINCOLN	西北太平洋紐約	卅一	總統
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	一日	川崎
東方飛騰	ORT. FREEDOM	美國加拿大	一日	港郵
上將島	ADMIRALTY ISLAND	加州	一日	香島
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋	二日	大三
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋紐約	三日	海陸
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	三日	日郵
明月	MING MOON	洛杉磯紐約	三日	華海
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	西北太平洋紐約	三日	總統
海皇琥珀	NEP. AMBER	西南太平洋	三日	港恒
歐洲綫				
托爾斯娣	PROF. TOVSTYKH	歐洲	廿六	華林
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	廿六	利洲
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	地中海	廿七	寶隆
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	廿七	捷成
萊蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	廿八	寶隆
明福	MING FOTUNE	歐洲	廿八	華海
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	歐洲	廿八	華林
里茲加	RIJEKA	地中海	廿八	邊行
派那可基	PIONER MAKHODKI	歐洲	廿九	華林
地中海	MEDITERRANEA	地中海	廿九	天祥
康多	CONDOR	地中海	三十	海柏
長行	EVER GOING	歐洲	三十	利達
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	三十	馬士基
星河	XING HE	英國歐洲	三十	招商局
夏千萊	HAGONOY	地中海	卅一	懋德
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	卅一	港郵
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	一日	邊行
新依力	ZIM EILAT	地中海	二日	新興
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	二日	華林
諾卡達戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	二日	歷信
澳洲綫				
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	廿六	寶隆
桂林	KWEI LIN	新西蘭	廿六	太古
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	廿七	新興
寶莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	廿七	遂初
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	廿七	遠運
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	廿九	怡和
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	澳洲新西蘭	三十	捷成
渣華馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	一日	太古
印·巴·中東綫				
希斯班尼亞	S.D. HISPANIA	紅海	廿七	寶隆
東京快輪	TOKIO EXPRESS	遮打	廿七	太古
金喀麥隆	GOLDEN CAMEROON	紅海	廿七	嘉聯
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	廿七	總統
明富	MING FORTUNE	遮打	廿八	華海
寶蘭	BOLAN	科倫坡卡拉奇	廿八	東海
協和嘉山	CONCORD GASSAN	紅海	三十	日郵
飛騰	FEI TENG	紅海	三十	太平
東南亞綫				
陶南九號	DONAM 9	曼谷新加坡巴生	廿六	港興
海皇碧玉	NEP. JASPER	新加坡	廿六	港恒
國偉	KUO WEI	曼谷	廿八	緯利
沙美拉	AND. SAMYRA	印尼	廿八	亞利來
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	廿八	聯航
山官五號	SUN KUNG 5	印尼	廿八	寶輝
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	廿九	益高
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿九	港郵
美上美	BOONKRONG II	曼谷	廿九	振盛行
金暉	GEMINI SUN	印尼	廿九	五洋
新高	SUN GODDESS	新加坡	三十	中央
納婷	RATIH	雅加達泗水	三十	港郵
百達士	PARTAS	馬尼拉	卅一	日郵
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	卅一	港郵
美輝	MARITIME FAITH	新加坡巴生	卅一	益高
金皇后	MAY QUEEN	沙巴山打根斗湖	二日	國光
台灣·日本·釜山綫				
風向	WINDWARD	基隆	廿六	川崎
新海華	NEW HAI HUA	上海	廿六	華運
汀江	TING JIANG	上海	廿六	輝騰
建恒勇士	KH.CHIVALRY	仁川釜山	廿六	威高
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	廿六	馬士基
海王	HAI WANG	高雄	廿六	永裕
海皇碧玉	NEP.JASPER	高雄	廿六	港恒
木星雅士	JUPITER ACE	日本	廿七	美邦
明春	MING CHUN	日本	廿七	大榮
萬泉河	WAN QUAN HE	日本	廿七	招商局
彩虹	RAINBOW	釜山	廿七	港興
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	廿七	華夏
運豐	YUN FENG	大連	廿七	華夏
天翔	SKY HOVER	天津	廿七	華運
錦江	JIN JIANG	上海	廿七	金鋼
新海寧	NEW HAI NING	上海	廿七	華運
瀟江	XIANG JIANG	上海	廿七	輝騰
明春	MING CHUN	高雄	廿七	大榮
金華	KING HWA	高雄	廿七	永裕
天燕	TIAN YAN	天津	廿八	華運
寶蘭	BOLAN	日本釜山	廿八	東海
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿八	永裕
華盈	HUA YING	張家港	廿八	明華
崇安	CHONG AN	福州	廿九	華運
國雄	KUO HSIUNG	高雄基隆	廿九	緯利
中利	CHUNG LIE	高雄基隆	廿九	緯利
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿九	永裕
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	高雄	廿九	川崎
和平南迪	HP NAMJIN	釜山	廿九	港興
國雄	KUO HSIUNG	日本	廿九	緯利
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	三十	大榮
舜泉	SHUN QUAN	青島	三十	華夏
洛河	LUO HE	上海	三十	招商局
商城	SHANG CHENG	上海	三十	招商局
連江	LIAN JIANG	廈門	三十	招商局
魯豐	LU FENG	青島	三十	華夏
廣州	KWANG CHOW	天津	卅一	華夏
非洲綫				
阿斯力量	ALS STRENGTH	南非	廿九	亞聯
渣華范達民	NL.VAN DIEMEN	東西非	三十	渣華
阿斯特拉峰	ASTRA PEAR	東非	三日	大三
靈山	LIANG SHAN	西非	五日	華怡
阿拉斯丸	ATLAS MARU	東非	六日	大三
聖路易士	SAN LUIS	遠班	六日	太古

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

腳下非洲
難忘的登山老英雄

四千多公呎高山上的植物

行行重行行，攀過了較爲陡峭的山坡後，視野突然變得十分廣闊，眼前景物也截然不同，疏落的低矮樹叢代替了濃密的高大樹木，四周綠草如茵，蔚藍色的天空，襯托着積雪山峰，份外使人眼前一亮。

酷似日本富士山的塞博山峰，使人印象難忘，所以，很多旅遊資料，都以此吸引愛好遊山的人士，至於另一個馬文濟（MAWENZI）山峰，則只有爬山專家，才有資格征服。

吃過了從早餐節省下來的一塊蜂蜜糖三文治和特別加料，甜味十足的咖啡，即使是少許殘羹，也能及時補充體力，繼續勇往直前。路上，不難看見坐在陰暗處的低矮植物，仍蓋有一層薄冰，怎能也不相信自己，正一步一步邁向赤道雪山的高峰。當然，慕名而來的，還有許多其他志同道合的人，我們不約而同在山上狹路相逢。相逢何必曾相識，縱使是一面之緣，但彼此都不期然地爲對方打氣和問好，而我毫不放過這片刻機會，從迎面而來的先行者，不斷打聽山頂的情況和吸取他們的經驗。

「山頂天氣怎樣？仍有積雪嗎？你們有沒有到達頂峰？你們覺得辛苦嗎？有沒有患高山症呢？」一性急的我，竟然沒有待對方回答，便爆出一連串的問題。

「天氣十分好，不用担心，由於天氣很稀薄，行起路來，倍感吃力，並且，很容易疲倦，但只要你們慢慢行，便不會患高山症的。」

雖然是簡單的幾句經驗之談，但我視作爲智理名言地緊記，盡量放緩步伐，一聲珍重後，彼此瞬即分道揚鑣，各奔前程了，短暫的相逢，並沒有留下刻骨銘心的友情，轉眼間，便記不清對方的容貌，在腦海裏，人的名字，也變得混淆不清。可是，我至今仍沒有忘記曾經遇過一個美國人。憑着她熱愛生命的本色，憑着她一把年紀的衝勁，以她不讓鬚眉的英雄氣概，佩服她的勇氣和毅力，也和其他年輕人一樣，接受挑戰，登上五千多公尺的高峰，充份發揮出夕陽餘暉。我深深同時，也激發起鬥志和決心，無論如何，也要達終點。望着這位老英雄的背影，漸漸消失於視野裏，但她的堅貞不屈精神，一直鼓舞着自己，使我充滿信心地不段險途。

突然，身體失去了平衡，在泥濘路上摔了一，充當手杖的樹枝也斷了。幸好，沒有扭傷，便立即起來，拍拍污跡，鼓其餘勇，在綿綿細雨下，繼續前行。終於，在下午一時十分到達漢倫堡旅舍（HOROMBO HUT），完成第二天較爲輕鬆的旅程。

安頓一切後，發覺時間尚早，便拖着沉重的雪靴，漫無目的地獨自在山頭溜達，欣賞雨過天晴的新景象。此刻，藍天的映照下，白雪皚皚的山峰，在份外顯得皎潔迷人，令人感到眼前一亮。然而，同樣吸引我的，是一些爲數不多的奇異植物，雖然屬於「少數派」，但在四周低矮「同輩」中，鶴立雞羣似的異常出衆。巨大、粗壯的體型，而且，其形態亦別具一格，樹幹頂部有兩條長滿葉子的粗大分支，令我看得目定口呆，不明白爲甚麼在寒冷的天氣裏，有些植物仍可生長得如此高大，突然，一陣寒風迎面吹來，打斷了我的思潮，眼看雲霧慢慢湧上山頭，天色隨之驟變，看看手錶，發覺時間已不早了，便迅速打道回府。

回想起這一天，一九八二年，二月十七日，感到特別難忘。沒想到活了二十多年，竟然有機會在非洲第一高峰乞力米扎羅山，度過寧靜的生日。雖然，收不到朋友的賀咭，但山中的所見所聞，却是天公給予我的最珍貴禮物。

維多利亞時代火車站
現已改建爲會議中心
獲英國旅遊奧斯卡大獎

一座由維多利亞時代火車站改建而成的會議中心，獲頒發今年「往英國旅遊」的奧斯卡旅遊獎。

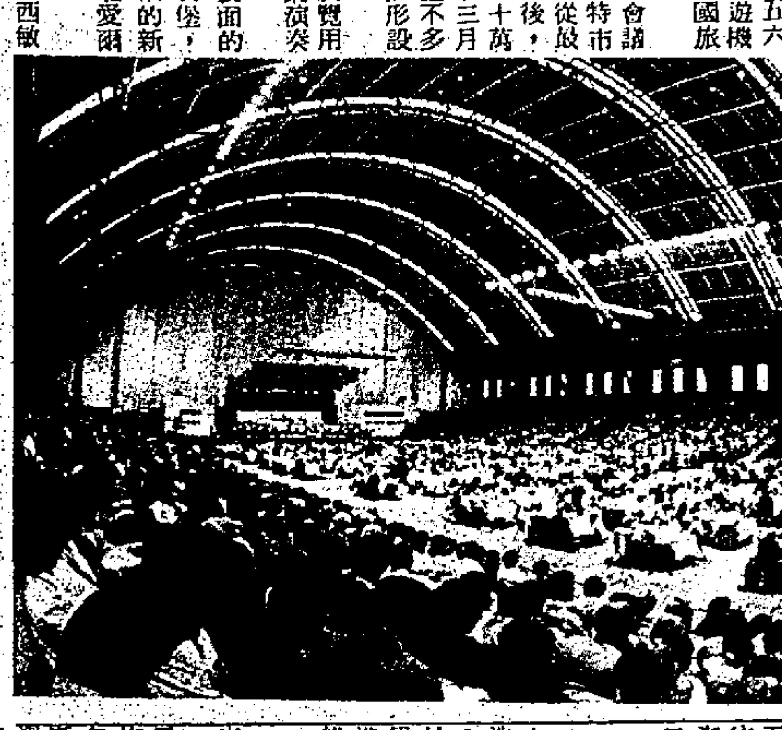
該獎項由英國旅遊局在一九五六年開始創立，目的爲鼓勵那些旅遊機構或名勝地區對吸引遊客「往英國旅遊」而作出的卓越貢獻或表現。

獲獎的這座名爲G－MEX會議中心位於距倫敦西北面的曼徹斯特市，是該市舊有的中央火車站。自從最後的一班火車在一九六九年開出後，便一直空置着，後來花了二百二十萬英鎊裝修費重建，於一九八六年三月由英女皇正式揭幕；自始每年差不多逾一百萬遊客往參觀其宏偉的拱形設計屋頂。

會議中心除了用作貿易及展覽用途外，還會作室內足球賽和音樂演奏的表演場址。

今年比賽的其他獲獎優勝者包括：都德華寓，裏面的名勝有蒸氣火車和馬上長槍比武競賽；蘇格蘭韋菲古堡；是座充滿寶藏、鬼怪和神話的堡壘；艾雲河畔史丹福的新天鵝劇院；康和泉的英國公路交通博物館；和設於北愛爾蘭名勝地區巨堤碉道旁的遊客解釋中心。

一新增的一項「特別公共拓展獎」卻由座落於倫敦西敏寺對面的斯伊莉沙伯二世會議中心奪得。



曼徹斯特的會議中心氣派非凡

倫敦吉城機場
裝置通訊系統

科藝集團屬下的科藝雅力臣公司最近替吉城機場裝置價七十五萬英鎊之數碼通訊系統，爲機場的工作人員，航空公司，服務公司及市民提供更佳服務，該系統能在二十四小時內處理七千個電話。吉城機場及第四個與國家機場系統聯網的機場，該系統將會與所有BAA地點聯系。現時設有科藝雅力臣MD110電腦數碼電話交換機的地點包括希斯路，史丹士達及位於倫敦的BAA公司辦事處。

一支英軍探險隊踏上歷史性征途

一支由英軍組成的探險隊伍於月初從香港出發遠赴中國，深入不毛，往未經開發的神秘地方進行一項具歷史性的壯舉。

這支會受軍事訓練的隊伍由隊長亨利．摩根帶領，成員大部份爲皇家工程師會會員。這次壯舉更爲慶祝該會二百週年紀念而舉行。

探險隊於八月五日由香港出發往北京，隨後於八月十四日由西安飛往烏魯木齊。是次探險之目的地是前往中國與巴基斯坦邊界的喀拉崑崙山高原；攀登世界第三大未經攀爬的高峰皇冠山。據知只有兩位西方探險家曾經到過該山，而附近一帶地方至今仍然神秘莫測，並且大部分仍未給製地圖。

該地區於過去三十年來曾經先後遭到由冰河溶解造成的洪水泛濫的侵襲達十七次之多造成嚴重的傷亡及破壞。探險隊希望藉今次行程考查出其中的原因。摩根隊長及其他隊員亦會搜索有關傳說中雪人在該地區的資料。因爲曾有探險家在該地區發現雪人的神秘腳印哩！

整個探險爲時三個多月，行程的高潮會是在九月十三日至十月四日攀登皇冠山的過程中，探險隊得到愛克發吉華（香港）有限公司的鼎力支持，提供一切拍攝器材及菲林，以方便他們把這次歷史性的探索中把山上的一切奧秘記錄下來留作進一步研究之用。

探險隊要花三個月時間長征

難忘的西安之行
讀者：冲

在八月四日之前，與友人早定好計劃，來一個二十多天的長程旅行，本以爲可趁着這個漫長的假期，能搜集教學資料及暢遊一番，又怎料到整個計劃完全白費，最後祇有西安一地之行呢！

西安的賓館不足

第一天從廣州乘機往西安，已是晚上九時多，乘公共汽車到西安市中心，首先是鐘樓飯店裝修，後到西安賓館，賓館的職員答覆是房間已客滿，後有一職員替我們聯絡各酒店賓館，知道亦已客滿，最後在無法可想之下，祇有住一些本地旅店，總算解決第一天的居住問題。

飯店厠所天天要修理

於第二天早上起來，立刻到車站附近一間飯店訂房，幸好，今次不枉此行，立刻將行李搬到該飯店。在西安火車站附近來說，該飯店的規模相信再難有一間與其相比，經過的本地人，常用羨慕的眼光注視該店的住客及在該飯店吃飯的人，可惜最大的問題，則是厠所冲水，沒有一次不用借助膠桶盛水以清穢物的，每天厠所皆有去水不通的現象，每天皆告知服務台派人修理，但沒有一天不「舊病復發」的，後忍無可忍，要求換到另一房間，但厠所冲水問題依然如故，最後祇有忍痛支出較多的金錢，到另一較高級的賓館居住。

稍一不慎，招致重大損失

第二天，我們到了廣場附近一間飯店，兌過外匯券，付了房租，本擬將港幣放回硬皮的相機袋暗格內，但爲免麻煩，便放於旅行袋內。下午，乘公共汽車往大雁塔，每站上下車的乘客很多，與友人早已互相提醒小心銀包及旅行袋，盡量將該等物件放在身體之前方。公共汽車經過多個車站，好不容易到了大雁塔。在上大雁塔之時，在樓梯上落的人非常多，遊畢大雁塔後，到園外一茶水店坐下休息，這才發覺旅行袋被割破，檢查之下，損失了港幣三千元，回港證及香港身份證也不翼而飛，因金錢不足，二十多日的旅程計劃，被迫立刻取消。

酒店人員缺乏處理特別事件常識

事情發展至此，惟有到大雁塔派出所報失，回到酒店，詢問酒店服務台人員應如何補救，服務台一位女士寫了一個公安局辦事處的住所，問當地人士，他們都說沒有這機構，幸好有一位熱心人士指示我們到公安局外事科辦理遺失證明，以便過關時能有所交待。

西安外事科辦事處一人員態度惡劣

我們到了公安局外事科辦事處，正見一男子與一女子在閒談，該男子見到我們進門，還是若無其事的跟那女子說話，過了一段時間，才很不願意的問明我們來意，我們要求其寫一證明，以便出境時能向有關人員交待，初時他支吾以對，說出境時沒有證明也不成問題，後見我再三要求，才勉強的要我寫下有關遺失的東西及個人資料，他則到門外跟人談話，我一切寫完，很久也未見該人回來，我拿着寫好的紙張到門外找他，他很不高興的回來，根據我的遺失資料寫了一紙，高聲叫坐在一旁的我說：「喂，未簽名！」

計程車稀少，司機隨意開價

在西安多天，發覺計程車司機隨意開價錢的情況較廣州嚴重得多，每次當我們要乘車時，司機先生們最多說的是錶壞了，跟着隨意開一價目，其彼此之間的價目竟有三至五倍之差的，我最難忘的，是在人民大廈要車子到鐘樓那一次，若計程的話，最多不會超過四元，但他竟要十五元人民幣呢！

西安計程車甚少，祇有在火車站或有規模的賓館附近才找到，若想在普通街上乘搭計程車，是一困難的事，大概這可能是造成西安計程車司機隨意要求乘客不合理價錢的原因吧！

航機誤點嚴重

航機誤點，相信任何班機也會發生的，問題是情況是否嚴重，而西安航機誤點，相信是很多國家少有的。

我們回程的飛機時間是上午十時五十五分，在上午十時左右，人員說機件有故障，我們等到下午一時半，電視螢光幕上仍說情況未明，我們想離開吃飯，又恐怕飛機隨時到達，誤了時間，詢問機場人員，他們本人也不知情況，到了下午二時多，不曾嘗樣，到餐廳匆忙吃了一碟飯，又再回到機場候機，我們一直等到晚上九時多，任何有關該班機的消息也沒有，漏使人憂慮這天晚上不知在什麼地方睡覺，正心煩意亂之時，才知還有很多法國人，及一些日本人和本地人也在候機，原來還有兩班飛成都的飛機也出現誤點情形，且他們較我們早一小時到達機場呢，此時乘客非常鼓燥，混亂不堪，幾致動騷，幸好在晚上十時以後，到廣州及成都的飛機先後到達，才不致使場面惡化，但我們到達廣州時，已是晚上一時多了，又有誰會顧及我們當晚在廣州的安全及住宿呢？

總結

以上是我在西安幾天來所見的，或許這一切是片面的，不能以偏蓋全。我亦無意向一些正想到西安旅行的人「潑冷水」，因爲西安值得我們見識的古代名勝實在太多，無奈這次西安之行所見的，大多實在使人失望，故希望到西安旅行的人，事前有些心理準備，對財物尤應特別小心，免招不幸，以致像我們一樣，乘興而至，敗興而返。

瑞士得天獨厚條件優越
舉行商業會議理想地點

經營得法通常會帶來成功，而成功的背後通常是有許多因素的。撇開經濟問題不說，何以一些商人往往在商業會議後不以帶來理想的成果？秘密是他們選對了環境，選對了會議的地點。

瑞士是衆所周知的旅遊渡假勝地，但瑞士其實還有其他優點，它也是舉行會議的理想地方。如畫的風光，寧靜的小村莊，先進而現代化的城市，獨特的文化與風土人情：都是選擇瑞士爲會議場地的理由；在此國度舉行商業會議必可帶來美滿的成果。

瑞士的大自然美景及高質素的服務也是令人嚮往的。瑞士位於歐洲中心，國民通曉德文、法文、意大利文，對大部分商務尤感稱便的，語言的歧異再不是選擇理想會議地點的障礙。

舉行會議，或進行談判或主辦訓練課程，只要選擇一個理想的地點，克服語言上的障礙是輕而易舉的事。瑞士當然是理想首選，因爲它具備了任何商業會議必要的設施。

瑞士能夠成爲理想的會議地方，瑞士航空公司應該記上一功。它有定期班機自世界多個城市直飛瑞士。而在班機往來各大洲，提供妥善的服務。

過去二十年來，瑞航一直是ASK－SWISS CONGRESS的協辦者，而且編印「國際大事年曆」，報導全球會議及大型活動的最新資料。

單在最近，瑞航在八十個城市的一百多間酒店作出了會議安排，並希望將服務網擴展至世界更多的國家，更多的城市。

瑞士航空公司一直不遺餘力地推廣瑞士爲國際會議中心的形象。它是國際會議協會的會員。它亦得到許多國際機構的支持，包括：歐洲會議城市聯會、國際協會聯會、國際專業會議籌辦機構協會、歐洲社團行政人員協會、及美國社團行政人員協會。

星藝旅行團

卅日，A組上午遊林村平朗泉水井社山神乃新界掌故，午餐後繼遊大美篤家樂徑，十二生肖路，欣賞船灣四景，包招粵菜酒樓午宴兼抽獎，每券七十元。B組申請參觀嘉道理農場大花園，遊過黃金亭，蘭花交流小瀑布，四柱擎天等景，中午與A組會合敘餐，下午同遊大美篤及船灣賞景，券價七十元，券站：香港大道中一五一號，九龍青山道一三一號及旺角道英記茶莊發券北角碼頭側夥行街金輝西藥行至晚上十時電話H六五八六九一（李）留券H六一九〇八七莫先生。

正剛旅行隊

卅日晨八時半紅磡碼頭電話亭集合開車登遊北陸屏南石澗賞七疊連環瀑交通十二元贈閱圖文領券：旺角西洋菜街五十六號二樓田園書屋、莊士敦道二一四號二樓青文書屋。

友峰旅行隊

（短咀將軍頭訪洞、咸田灣海浴）卅日晨八時正新蒲崗麗宮戲院認旗專車至黃石轉船，交通五十五元自備糧水。卅一日週一公假（印塘鴨洲吉澳泳往灣洲東灣）晨八時半，大學站出口認旗。船艇連海鮮午餐八十五元。另廿九日（東平洲一日遊及兩日遊）已滿。報名領券：旺角山東街六一A「恒星」。

戶外生活

廿九號晚八時大學站出口認旗乘船直航東平洲泳釣遊，翌晚七時接返，連一宿二餐特惠八十五元純券五十元，洗衣街八十三號閣樓恒峰行及莊士敦道卅三號標準；二十九及三十號連環舉辦「印塘吉澳娘屈洲泳釣遊」。晨八時半大學站出口認旗，連海鮮餐特惠八十五元純券五十五元。三十號（B）線「東平洲探洞泳南風」，晨八時半尖沙咀碼頭乘船，純券五十五元（糧水自携）。三十一號「塔門東平洲泳釣遊」。晨八時半旺角中旅社乘車再轉船往遊，連海鮮餐一百元純券五十元。

山友育樂協會

二十九、三十、三十一、一至三日宿屋、野營、漫遊團專人帶遊（一）東北迷樑走廊黃金海岸苗三石澗；（二）港境桂林印塘三寶羅墨印吉澳鴨洲天后觀寺；（三）往灣娘娟宵香珊瑚島泳釣酒捉魚蝦蟹帶子保豐收車十二元車船三十四元登飲食自理或代訂一宿四餐燒烤六十元住營或村屋田園燒烤賞月烟花炮竹；（四）南丫漫遊暢泳燒烤釣魚沙灘漫步山徑賞月樂遊遙山景海鮮各其趣一宿四餐燒烤連海鮮宴住營帳九十九元住普通冷氣房一三五元住豪華套房二三五元或炊營食自理免費導遊週六週日出發（三十）日米埔深入禁區腹地觀鳥覽教育中心黃大仙卅座十四號太子地鐵站閘街三九五號。

山海之友

卅日兩線（一）乘華船八時半海運碼頭開直達北南果洲暢遊大砲石月球崖魔鬼岩燈塔鴉濤台大石門天梯洞虎口洞靈應天后宮。隨時泳釣。全日船多程艇五十七元。即發券。（二）車遊新界九時中間道公園開，首程西部勝景分組，強組新路線烈日登九逕山；普組掃管笏麥徑順走屯門，普步者加走屯門徑。午休。下午強隊良田均大水坑；普隊沙江廟白泥稔灣西海岸遊步。全車十七元。大道中一三五佳寶，山東街六一恒星，土瓜灣道卅七愛華。

大衆之友旅行團

三十日晨八時卅分尖沙咀北京道花園仔側集合，九時正出發，冷氣專車暢遊鳳池鄉、福慶、新慶、鎮國將軍府及鋼井圍、天水圍、灰沙圍的發展。中午元朗品營豐富午膳，膳後繼遊清河幽徑、黑沙橫、蝴蝶地。全日連食六十元，自食二十三元。代售券站：灣仔軒尼詩道二七四號A金冠唱片行。銅鑼灣怡和街二十八號橫門志文印章。

勞青旅行隊

三十日早上八時十五分麥花臣球場山東街出口認隊旗集合，專車直達石崗軍營起步，步經甲龍引水道，遊清潭水塘，上溯清潭溪，全澗流泉飛瀑，清幽怡人。午後上登甲龍徑，大帽山郊野公園停車場專車賦歸途。步程約四小時，代辦交通，每券十二元正，（自備糧水晴雨具）。訂票處：九龍旺角上海街六八六號八樓。

海天之友

三十日遊新界流浮山蠔鮮宴。晨八時半佐敦道佐治公園正門編位九時出發。首遊八仙郊野公園、東山下、公主山、丹竹坑，流浮山浴和嶼豐富蠔鮮宴或自食。繼遊雲浮仙觀、青松觀、沙江等。連食六十元，自食二十元。三十一日假期，遊大嶼山鹿湖、延慶寺、龍岩寺、靈隱寺午素、大澳水鄉。八十五元。晨七點半中環港外線碼頭出發。券站：大道中一八七號植記唱片近得雲茶樓，旺角砵蘭街快富街單邊友聯印務近地鐵站口。

秀峰旅行隊

卅日「東海穿橫洲角洞」，上午八時十五分官塘公衆碼頭集合，專船直航東海甕缸翠島，還遊橫洲角洞，午後白臘灣海浴釣魚，樂山者則由專人帶領登山加遊東角洞，船費五十元，紅磡差館里四十五號地下潘啓棠跌打醫館。

錦倫假日精選團

卅日冷氣專車直達嘉道理，珍禽花卉農場留永記，彩虹亭大瀑布齊攝影，精美海鮮宴於流浮山，觀彩龍壁九曲橋奇景，遊尖鼻咀長堤樂忘返，遠眺米埔百鳥歸巢，收費：成人九十八，小童七十八，上午八時半尖沙咀中間道集合出發，報名處：彌敦道七十二號昌興大廈四〇二室。

香港逍遙遊 簡訊

本欄歡迎各社團團體投稿，不收任何費用，來稿不能超過二百字，寄香港皇后大道中一六一號永安銀行大廈一三〇三室華僑日報旅遊版收。

欣欣旅運（香港）有限公司　3-842277　3-849192　3-841331　旅行社牌照：350238

台北四天花蓮團	$2090
台北溪頭五天團	$2330
阿里山六天團	$2570
東京迪士尼五天團	$4290
韓城濟州四天團	$3190
夏威夷逍遙團	$3998起
美國檀島西岸團	$7490起
加拿大西岸探親團	$6990起
美加東岸10天團	$13990起
澳洲七天精選團	$8190起
泰國12天歐洲團	$11390起
金牌15天優惠團	$12990起

台北酒店特價酬賓：170 180／160 190／190 200／190 200／230 260／420 430／420 480／520 610／610 660／620 630／695 710／830 885／370 370

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運　3-910377　3-969861
台灣渡假團　四天$720　天天出發
台灣豪華團　七天$2780　逢週日出發
清邁豪華團　四天$2560　逢週三，六出發
韓國豪華團　四天單人房　天天出發
台灣簽證$150泰證130牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送　$1210　天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂　5-441531　牌照號碼350440
特廉機票．商業考察．旅遊觀光．學生移民
三藩市$2000　洛杉磯$2000　西雅圖$2000　夏威夷$1600　紐約$2380　溫哥華$2400　愛門頓$2880　多倫多$3300　溫尼伯$3500　南美$4500
倫敦$2200　歐洲$2350　台北$770　東京$850　韓國$1650　新加坡$1080　印尼$2250　曼谷$730　馬尼拉$1200　澳洲$2800
13年專業經驗　代辦各國簽證　歡迎(VISA卡)付款

錦江海陸空豪華遊
一程郵輪一程機　旅遊潮流由我起
上海、杭州六天團　$2,590-
上海、寧波、杭州八天團　$2,990-
江南、海陸空八天團　$3,190-
江南、南京九天團　$3,590-
上海、北京、南京九天團　$3,990-
香港錦江旅遊有限公司　香港德輔道中71號永安集團大廈1806室　旅行社牌照：350154　電話：5-265651　5-8680633

捷威旅行社
雙十國慶　回國觀禮團7～14天　$2050起
（包括政府招待四天三晚南下節目）
＊總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行
＊國府招待南下節目參觀祖國十大建設
＊海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習
＊專人全程領隊遍遊寶島各地名勝古蹟
10月2,3,4,5,6,7,8,9,28,29,30,31出發

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有賞案保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五－四五八三八四

新華旅行社　旅行代理商牌照號碼350196
美加
夏威夷、西岸6-10天豪華團　$6580起
西岸、南加州、墨西哥6-11天　$6780起
東岸、加拿大10-12天豪華團　$12880起
夏威夷、東西岸、加拿大15-17天　$17880起

華航美洲假期　牌照：350160
夏威夷美國西岸　七天　$6888
夏威夷美國西岸　八天　$7688
夏威夷、羅省賭城九天　$8088
美國東岸奧蘭度十一天　$13688
美國加拿大東岸十三天　$14688
熱綫電話：3-7232882，3-7230339

WONG'S TOUR　環通旅行社　5-776685　Lic. No.: 350287　5-765017
台灣泰國專線
台灣四天 1990　泰國5天 2520
韓國包單人房 2850　日本5天 4060
夏威夷逍遙遊 3990　澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店
特快台簽$170十天　泰簽$100四天
（電腦直接訂位）歡迎信用咭
台北第一飯店　三晚$350包接送　一樂園飯店$190
溫哥華2800　多倫多3550　歐洲2450　羅省2400　紐約2950　澳洲3150
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4樓（自置物業）

金輝旅行團　牌照：350168　3-916347-8　3-963132　3-951635
十十國慶祝壽觀禮團
10月2，3，4，7，8，9日出發
8天精華團$2,390　12天環島$2,990
八天紀念誕辰團10月28，29日出發只收$2,290
以上收費包個人慶典台證　八月八日截止報名
★不以廉價招徠惹煩惱保證行程食宿均兌現★
★年年主辦雙十團權威請認明招牌確堪信賴★
★參觀國慶閱兵南下十大建設三軍精彩表演★
★僑委會貴賓式接待順遊寶島全省名勝風光★
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

百順旅行社有限公司　電話：3-810276-8
九龍彌敦道771-5號栢宜中心605室　牌照號碼：350718
北京專綫
酒店訂房、國內機票
北京旅行團$1380起

常運旅行社有限公司　LICENCE NO.350125
香港往返廣州、上海、北京、桂林、天津逢星期一至日
香港往返廈門　逢星期一、二、三、四、六、日
香港往返福州　逢星期一、二、三、五、六
香港往返南京　逢星期一、二、四、五、六
香港往返杭州　逢星期二、三、四、五、六
香港往返昆明　逢星期三、六、日
特快外簽簽證（一次、三個月及半年多次證）
專售世界各地廉價機票

大閣旅遊有限公司　牌照號碼：350139
韓國　四天豪華團　全港收費最低　全程包單人房$2850　天天出發　絕不加收費用　保証獨立成團　五天$3150
桂林五天航空團　$1190
北京七天航空團　$1870
海南島六天航空團　$1590
華東航空團　$2590
中山、珠海兩天　$248

星宇旅遊（機票部）
專售世界及國內機票
泰國、韓國、菲律賓機票，全港最平，簽証最快。
代理港龍機票
世界各地酒店總滙　機票十酒店　天天出發　牌照：350645

佳麗安旅運有限公司　CARRY ON TRAVEL　5-254549-0　5-241845　註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加$4490起　歐洲8天$9380起
日本$4150起　菲律賓$1890起
馬星$3499起　泰國$2520起
韓國$3000起　台灣$2050起
印尼九天$5099起　澳洲八天$8490起
代售世界各國特平機票　台証$150
國內、澳門酒店及港澳船票
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

永安旅行團　二十二年歷史．分社最多．旅遊路線最多　旅行社牌照350074
馬星　泰國　菲島　台灣　日本

七彩銀幔

銀幔星聲

·小生堂·

看過兩晚楊柳菁的「劉金定斬四門」第一晚她的確是相當吃力。此劇全是花旦担綱，其他演員都是配戲而已。

楊柳菁演此劇作爲首次担正印爲號召，她眞的掛上一個「勇」字上陣，沒有什麼可以推動她，就是一個「勇」字代表了。

她全晚差不多都是披上大扣上陣一一演戲，有很多叔父前輩也沒有這胆量，披扣紮脚打北派，非要經十多廿年的根底不可，才有胆量這樣演出。

今次楊柳菁似乎有十足把握居然選演一齣吃力不討好的武場戲作首演，眞是色胆過人。

當「劉金定」殺到北門時她持花旦大刀上與敵作戰刀來槍往之際，她的大刀突然飛脫，楊柳菁祇拿着一枝長柄，繼續作戰，不慌不忙，非常鎮靜照演下去，視若無事。

此舉却急壞了在台下看戲的羅艷卿却被她嚇了一跳，她能鎮定從事却令到一些前輩的稱讚。

楊柳菁的崛起只不過是兩三年功力，論日子剛是入門，憑她胆色毅力和人緣才有今次的成績。

楊柳菁可取之處她能虛心去接受前輩的指點，記得看她排戲，由郭錦華，劉洵担當武打設計斬四門，每次均是不同的對打，她能活學活用。

尤聲普還提議她排打北派時要穿扣來排，否則到眞正演出時會有阻滯的，她到第二天排戲果然聽了前輩的指示去做，披上大扣着埋「一排武行」，所以尤聲普都認爲楊柳菁這個新秀是可造之才，她不怕吃苦，又能接納他人意見，是不可多得的人材。

尤聲普還表示：做花旦是具備聲、色、藝，而楊柳菁是有聲底的，現在音韻不足聲有餘。色方面是足夠，藝術是要假以時日去磨練，去苦學，方可奠定將來的前景。

目前楊柳菁樣樣還未找到竅門，未會留力，打到盡，演到盡，唱到盡，她第二晚的演出就截然兩回事，看她非常輕鬆，好似得到了甚麼錦囊，姑勿論怎樣受人稱讚者有勇氣有胆色也！

第一次担正印·武場戲作首演
勇字當頭胆色過人
楊柳菁功架具台型

楊柳菁的崛起只不過兩三年功力，論日子剛是入門，憑胆色毅力和人緣才有今次的成績。

林國斌自認早出道
比阿蕊懂人情世故

見到林國斌，我取笑他：「終於忍唔住女友太性感，怕被人睇蝕，要開聲制止了吧？」

他分辯：「不是睇蝕這個問題，她一開始穿的時候，我並沒反對，她穿得好看嘛，但常常這樣，人家看多也膩，沒有了新鮮感，穿來幹什麼？」

「阿蕊就是見你不反對，所以買了好多這類型衣服，你一聲令下又要作廢，她怎捨得」「我才替她心痛。」

我說阿蕊太聽男友說話，「你一定是好惡死迫她好了。」

「不，我好少干涉她做事的，不過她年紀小，許多事也會跟我商量，事實她自己也會覺得我有道理才聽，不是盲目遵從的。」他說。

「拍拖年多，你覺得阿蕊怎樣？」我問。

「她人很爽直，沒什麼機心，但有時想東西會想歪了，我比她大，當然比她懂得思想，人情世故也懂多一點。」

「你比她大多少？」

「兩歲。」

「兩歲你吃不了多少飯呀！」我說。

「我早出來做事，而且從低做起，捱慣，處於人堆中當然學懂如何與人相處，阿蕊一開始便是港姐，她實際沒多少工作經驗。」他說。

這倒是眞的。

林國斌自言比阿蕊多吃兩年飯，做人經驗豐富多了。

黃志強·衣着誇張
食齋之後·性格改

黃志強好久沒開戲了，最近埋了電影工作室的堆，一搞便搞部武俠片，是他從未拍過的片種。

「古裝片好多人都不敢拍，爲何揀它？」

「就因爲未試過，想試吓。」黃志強答：「難得徐克又係武俠片迷，大家傾過覺得可以搞，就嚟囉。」

他籌備中的新戲，叫「刺客」，初時想去台灣拍，現在決定在大嶼山搭景。

「台灣有景容易就地取材，但隔得遠，又怕效率難受控制，香港拍方便好多。」起碼，徐克這個監製，去現場睇拍戲不必搭飛機，他們隨時有新主意都容易溝通。

黃志強年前改吃齋，現在肥肥白白，和拍「舞廳」、「打擂台」時的憤怒派格局，大有不同。不過，衣衫誇張與前無異，青綠閃亮的大恤衫，叫人不敢行在他旁邊！

埋埋之後，黃志強「刺客」未開，乘機跑去爲「我愛瑪莉亞」客串爲演員，賺筆片酬。

他入門多年，最近的起心肝在北角置了層樓，問是否打算結婚了。

「未」。叫人唔好問結婚。響他以前那姓林的拍戲女友，還有沒有一齊？他說不准問。

三十九歲了，看來還未有成家之意。

維鏡傳眞 啤梨

許鞍華指書劍票房欠佳
下集將會改觀
有千軍萬馬及纏綿情節
計劃下部戲選擇現實題材拍攝

許鞍華昨日在銀都機構會客廳與記者見面，她對「書劍恩仇錄」的票房數字感到不理想。

該片到星期三已上映兩周，票房紀錄六百萬左右，而許鞍華沒有目標要達到什麼數字才是標準，現在收六百萬，還有下集，「香香公主」，下集在周五上映。

許鞍華表示：個人是重視責任拍戲，至於發行方面，不參予意見，亦無任何怨言，總之盡了自己責任忠於拍戲工作，對得住自己，對得住觀衆，影片拍出來觀衆喜不喜歡是全無責任的。不表失望。

她說：下集「香香公主」可以更滿足觀衆的元素多些，有千軍萬馬之勢，有郎情妾意的情節。

她透露：以後暫不會回大陸拍戲，目前有多家公司在洽談開新戲，亦不會拍古裝武打片，先選擇一些現實題材去拍。

許導演稱：入大陸兩年回來覺得電影界拍戲進步了很多，效率高了，但有種感覺就是社會心態退步了，大家似乎搶着去幹，不知可以維持到多久日子，現時無長遠計劃，祇望多做多賺，賺完了便作新的打算，現在的人就如搶閘式的在衝刺！

她表示有公司找她拍戲，不會是因政治敏感問題而担心，反而担心她的「書劍」票房數字。

昨日她在談話，也談到該片男主角張多福目前寄來一函給她問好，張多福不能來，許鞍華亦不明原因。

鍾楚紅實行下月初休息兩週出外渡假。

石天監製兩片均收得
心情靚
加緊培訓編劇人才

石天拍「英雄本色」之扮精神病者，近期他的心情十分之佳，他監製的「倩女幽魂」有錢賺，而孫仲的「奪命佳人」亦有不俗口碑。

自從新藝城三位老板實行監製制度後，各自採拍自己開戲略低，幕前，幕後都缺乏人手。

石天穿起精神病患者制服樣子怪怪。

石天旗下亦有一個創作小組，他所較喜歡培養新人，尤其是編劇，但更希望有新血，影圈編劇實在太少，來去祇有幾位，無論他們如何有料，總會有江郎才盡一天，加上寫得太多，自然會欠缺新意。

石天希望自己監製的影片可以有別於一向新藝城所走風格，所以他要找一批新的編劇提供一些新路綫給自己。近年來開始流行導演自己寫回劇本，此舉是導演本身可以知道自己會想甚麼，按其餘人演未必合導演本身心意，而且編劇缺乏，在不想求人下，自然要自己親自動筆寫。由新藝城建立到現在，他覺得公司發展已轉去另一個階段，成績是有目共睹。

對於有人稱新藝城的影片包裝已過時，追不上潮流，對此說法石天並不認同，其實公司本身製作已不斷在變化，影片種類十分之多。其實「倩」片，演員工都是屬於他的監製組，每部片均是同工作室合作拍攝，而兩片都是帶動一潮流影片。

許鞍華在接艾諾從新加坡打來香港的電話，聽到艾諾在哭！

看粵曲唱腔賽有感

林記

且說亞視週六粵曲決賽，最令人不滿的，是那些天兵天將，八仙過海，二郎神，哪吒，齊天大聖，雜亂無章的出場。

加插無謂演出應檢討

本來作爲序幕，或延長時間，加插一些演出，是無可厚非的，但也好應該改進一下演點甚麼，例如羅家寶獨唱與陳笑風李寶瑩合唱，都予人好感，因爲他們是唱曲，但當晚的孫悟空，哪吒們只是做，不是唱，那就好應該檢討一下。

愚見以爲既有顧文組的獲獎，何不邀請李居安、八和子弟，或者有歷史規模的粵劇學院演出折子戲。有問，演折子戲與當晚「天兵」不同，後者是啞戲，而折子戲則既做又唱，才符合粵曲的原義。

再則司儀人的擦鞋功夫也越擦越離譜，竟然肉麻出到「先生先死」那一招。

誠然，無綫與亞視，「山不能藏二虎」，公平競爭好應該，互相擦一下也無傷大雅，但太擦了則似乎小家種，而且出到詛咒這一招，愚見也不見得如何出色，何況成扣四开死前沒有把版權交與任何人，那末你我都可拍，只要有錢就行，又何來爭先恐後之理呢？

又講到另一項，又是「大老板」係「先行者」，因此好感到言下以當伙計爲榮，但三個司儀中，我知有兩個是出身在無綫，由無綫移植過去的，萬一有朝一日重返無綫，他們又將如何說法呢？

有一家賣八卦湯的組織，用蓋蓋着兩種湯，叫人猜吓那一種湯有料，自然係人哈明白，唔使猜，是八卦湯有料矣，因爲係八卦湯老板請你返來拍宣傳片者也。

明乎此，你就明白擦鞋之學問，也要講求的，否則議員又點會大讚香港擦鞋「唔係個皮」呢？一笑。

擦鞋功夫越擦越離譜

再有一件不大不小的事，那就是評判席旁邊，多出一人亞嫂，而頒獎完畢，全體拍照又少了一個「騎綫煩人」，這兩件事未知亞視問過祖師爺未，而另一祖師爺邱先生，也好應該明白一下是甚麼回事也。（三）

好聲好氣

·潘冰嫦·

六十靚女難得聚首
簡老八人面廣所賜

簡而清生日拍照，竟成爲我們好友聚首的日子，在日常生活裏，各有各的忙着工作，從來沒有機會這麼多人聚在一起聊天，尤其是六十多個女人一齊，更是難得。

簡欲靜負責聯絡工作，她聲明十二時整合，一定要準時，但我因爲有事，遲到了半個小時。

林冰是個最負責任，也最守時的人，她十一時多已經抵達，結果還是要等到一時才開始。

見到她時，她已經等得有啲表情，而且她又被人打了荷包，認眞當黑，但當她跟我們聊天時，卻又忘了所有證件盡失的煩惱。站在樓梯上拍照時，俞琤最多法寶，她一下子掏出一個煙灰盅出來，間中抽一兩啖香煙，當我們休息一分鐘時，他又不知從那裡拿了一大碟三文治分給我們吃。

本港首席模特兒文麗賢，多年不見，還是風采依然，高貴冷艷，風度迷人，她說最喜歡睇大戲。眞想不到如此新潮的她，竟然愛上睇大戲，她還說：「我好古老嘅，如果當初我唔係做模特兒，我一定會去學戲。」

沙姐明最富娛樂性，要不是她說說笑笑，我們站着個多小時，怎會累死。她還帶備了水壺，旅行袋，好似出外景般，不時拿起水壺飲水，間中又吃一兩啖三文治，認眞寫意。

王莉倫也是女人味十足衣着品味一流的女性，她跟文珠姐一樣喜歡睇大戲，喜歡名貴的首飾衣服，兩個女人，大談衣着心得，認眞投契。

拍照完畢後，大伙兒都嚷着肚餓了，有人打趣地說，我們把八哥撕開來食好了。食家梁玳寧卻說：「佢咁咸，點入得口呀！」

日本暢銷漫畫搬上銀幕
嘉禾與日片商合作
孔雀王子定元彪任主角

蔡瀾監製的新片「三對鴛鴦一張床」昨日開拍，他對張之珏導演很有信心，他是電視出身，拍戲時也用底片拍的，所以拍電影無分別。

張之珏攪舞台劇也很成功，也有經驗，所以拍電影他不是新人，也拍過一部。

蔡氏稱：元彪將會拍「孔雀王子」，此片是日本砂工房公司來港找嘉禾合作，題材是暢銷的漫畫，條件是以「孔雀王子」爲題材，是講述佛教密宗人物。投資方面嘉禾佔百份六十，由嘉禾製作，男主角屬元彪，導演有多位在考慮中。

蔡氏稱：目前最主要是劇本，所以元彪由日本福岡回來後即與他再飛往東京，洽談劇本內容，除了密宗題材之外還有是劇本的內涵人情味。

他說：全片在港拍攝，會加些日本演員，外景會到一些密宗的地方，印度北面有個小西藏，不近丹地方，製作成本還未全部計算出來，不過是大成本的電影。希望在今年內可以開拍。

砂工房公司是擁有「孔雀王子」的版權人，這漫畫在日本暢銷到遍個角落，每個家庭，所以日本人希望香港嘉禾與他們合作才感到有卡士。

秋天能否奪金馬
張婉婷話唔計較
最重要觀衆共鳴

張婉婷執導「秋天的童話」票房收入超過二千五百萬，有此成績，當然感到開心，雖然她與德寶所簽合約沒有分紅權利，但是岑建勳表示會爲她向老板爭取。

拍完此部片後，張婉婷下部爲她可能拍一些女性題材，該片可能由邵氏的編劇製作社合作。

她與邵氏要重新簽過新約，現時方逸華未弄好新約細則，所以她還未與邵氏簽新約，「秋」片剛上映完，暫時亦未有心情籌備新戲，趁有空檔她想偕同男友羅啓銳到外地旅行，散心回來才開戲。

德寶將「秋天的童話」報名參加本屆金馬獎多個獎項，包括：最佳影片、最佳導演、最佳編劇、最佳男女主角等，現時張婉婷未知此片會否入圍，所以情並無特別興奮，因爲所有影片均有權報名任何獎項，她認爲待大會肯評選入圍才高興也未遲。

據她所知今年報名參加「最佳導演」的對手很强，她怕自己入圍機會不高，其實她拍片祇是想將自己想拍的戲帶給觀衆，能否得獎已屬其次，最緊要所拍影片有觀衆產生共鳴。

發仔話屋企嘅獎多到沒地方擺，現在只想攞金牛回家擺。

說短論長

·林冰·

楊紫瓊拍愛情電影
相擁接吻鏡頭欠奉

在「通天大盜」內，林子祥與楊紫瓊有愛情關係，但是，洗杞然拍來，將林子祥弄得很含蓄，摸也沒摸過女的，當然相擁、接吻也就欠奉。

我一次開玩笑：「這個男人愛女人，眞愛得含蓄。」

一回，去逗洗杞然：「喂！楊紫瓊與林子祥爲何沒有纏綿戲？是不是因爲她是老板娘？」

阿洗罵我：「老是問這些尷尬問題。」我還逗阿洗：「做導演，不可太識做？」

「下次再拍楊紫瓊，先將分鏡本送去潘迪生，分鏡本上分好接吻戲，看他有何表示？」

阿洗說影片還有剪接時，一個剪接師在發光幕上看片，看到兩人在巴黎的湖邊談情，但老不作肉體接觸，忍不住叫了起來：「上啦，上啦，重唔上？」

林子祥一回看到銀幕上放映，大海上有一條船，較浮較沉的，他說。

「唔！造愛啦，內邊造愛啦，邊個話冇造愛戲？」

其實，一個男人愛一個女人愛得含蓄，不出奇，但，因楊是潘迪生的女友，大家便故意拿此來取笑。

一連演出兩部片
簡慧眞感謝成龍
對自己如此睇重

簡慧眞特別向成龍致歉，因爲「A計劃續集」日前舉行記者招待會，她因爲拍戲的關係，分身之術，無法出席。目前正趕拍「霸王花」，希望短期內可以拍竣。

對於簡慧眞，未能出席「A計劃續集」記者招待會，一點也不怪她，因爲她所拍的「霸王花」，亦是成龍公司出品，一手面係肉，手背亦係肉，無分彼此。

成龍將簡慧眞非常睇重，一連安排了她主演兩部片。

而且，在「A計劃續集」之中，簡慧眞飾演的是保安司的女兒，是一個非常討好的角色，在片中，扮相又靚，乖且，不用拍動作片的場面。凡是拍過成龍影片的人都有一個深刻的印象，對參與動作場面演出的女星，他的要求是搏到盡。

不過，簡慧眞表示，在「A計劃續集」雖然免打，可是，在「霸王花」中，却打番夠本，如今，影片尚未拍竣，已經渾身瘀黑。

艾諾自星來電稱
想家想到哭
返國後會即返新疆

昨日在四時四十五分艾諾從新加坡打來電話找許鞍華告知當地情況。

艾諾是廿二日由港赴新加坡，匯合了北京電影代表團在新加坡活動，彼等將於廿八日飛回北京，艾諾稱：初到新加坡不習慣，上過電視台，招待過記者，很多都認識她，但沒有在香港那麼親切，她想着香港，希望即回來香港，感到香港如父母般對她親切，想哭了。

艾諾稱：返到北京之後立即轉回新疆，因爲太想家了，想家也想到哭了。

她五號才由新疆返北京，入學上課，一號已經開課了，現在由天山片廠代她請假，保留住學位等她趕回北京入學，艾諾太心急上課，亦急於回家見雙親，她本來不想去新加坡的，奈何是上頭分派，祇好照辦。

艾諾臨時派她到新加坡亮相，想家想到哭了！

被成人雜誌當封面
紅姑談泳裝照
並無破壞形象
下月安排兩週出外渡假

鍾楚紅昨日又開新片嘉禾的「三對鴛鴦一張床」，該片由張之珏執導。另有張學友，黃錦燊，金燕玲，盧冠廷，郭燕等。

紅姑剛從台北回來，她到台北拍了五天廣告，好開心，是化粧品廣告，日本與台灣合作的，由日本人製作，每日四時起床，拍至下午四時收工，非常舒服，直落拍了五天便完工。

紅姑說：日本人對她很客氣，初時以爲她很大牌，經過幾天來大家溝通很順利，日本人認爲她的工作態度好，是感到意料之外。

她說：拍廣告亦要經過選擇，凡有關「師奶」的東西，家庭用品，BB仔等她不會拍的。現時拍的化粧品可以表現她的青春活力，很有動感才鍾意的。

拍廣告的酬勞相等如接近一部戲的片酬，五天便賺回來。

至於揚凡將她的泳裝照刊在成人雜誌的封面及內頁，對她沒有破壞形像的感覺，刊在成人雜誌是沒有酬勞的，祇是同意楊凡去攝影，比較清新活潑的瀟思，而且不會拍得項，也不算是性感泳裝，祇是信報楊凡而已。

鍾楚紅定於下月一號至十四號，便要暫停接通告，一於休息兩周到外渡假。

九月廿五號會出席東京國際電影節，她主演的「秋天的童話」參予影展，另一部「龍鳳冤家」參予影展的首映禮，故此阿紅會到時在影展中亮相。

至於「秋天的童話」是否提名角逐今屆金馬影后，她表示不知曉，目前她輪流拍四部片，未感到辛苦，祇是感到未夠周潤發多云。

五片報金馬
發仔話好閒
最重要搵更多「金牛」

發仔前晚趕拍完「監獄風雲」通宵戲，昨晨又要趕往灣仔拍「英雄本色」之二，由於兩日沒有回家，到第二組戲外景場關係，立刻要向工作人員借無綫電話報告自己行踪。

「英」之二有一隻鉸要連戲，但他趕趕幾組戲忘記了帶此隻鉸，需要工作人員到他家取回外景場地。

現時手頭上有三部戲要拍，他說「監獄風雲」拍得最舒服，集中在一個廠景拍攝，全部最辛苦是拍煞科一場戲，一班演員打水戰，在廠內被水浸幾小時，在混亂之際發仔撞傷了肩部韌帶，幸而祇是輕傷沒大碍，今年拍片經常受傷，認眞當黑。

本屆金馬獎發仔有五部片報名提名「最佳男主角」獎，發仔個人認爲五部片之中，其中四部可歸入笑片一類，祇有一部「龍虎風雲」不屬喜劇，現時他未知可以有多少部入圍。不過他預料「秋天的童話」、「龍虎風雲」機會較大。

在兩片之中，他較喜歡「龍」片所演角色，此角色比較難掌握，如果稍爲演得過火已經令觀衆觀感有變。

發仔笑說家裏的獎已擺到滿，他已經擺到滿足，現在祇是想攞更多「金牛」放在家裏，攞金牛來得實際，今年金馬獎未知會否出席，要看到時是否有空檔才能決定。

奇里夫狄揚演技
在新片充份發揮

在「衝出地球」一片中，奇里夫狄揚演一個父親角色，他的兒子在七八年失踪，却在八六年再度出現，失踪的時候兒子是十二歲小童，再出現之時，居然還是同一副模樣，好像八年期間在小童身上全沒有發生過任何事。在現實生活上，他大並沒有孩子，但他將父親重見兒子時驚喜交雜的表情演得恰到好處，演技充份發揮。

學會駕駛勤習英語
中森明菜眞聰明女
十月份起將作全日本巡迴演出

中森明菜是一位超級的紅歌星，而且又是一位孝順女，比如她的母親千惠子，在去年以來，就入過醫院，認爲她是患了癌症，經過醫生的證明，而且是屬於婦女常見的子宮癌，曾經做了一次手術，健康已回復正常。

中森明菜在今年七月十三日，便是她的生日，不過，她沒有太過份的鋪張，只是跟幾位親友聚聚而已，她的母親最近又入了醫院。據說情況普通，但她仍每日致電話給她，並慰問其母，跟着又打電話給她的主診醫生。

森明菜是由今年的十月份開始，在日本全國各地足有三十個地方，準備登台演唱，看來她實的忙了。

而在七月十八日，她又在千葉縣，市川市文化會館演唱，在該會館演唱時，舞台上的音響效果，使換得更加厲害，這是由她自己在舞台上的設計，且音響特大，有好多枝大燈光照耀着，恍如在露天的廣場上一樣。

她新近又購置了一部平治牌的汽車，她不但學會駕駛汽車，而且還加强學習英文，對於英文，她是學習英語會話。

且跟我上口，說得特別流利，她爲什麼要這樣做呢？主要還是她經常到英國去，在英國那個地方，她要說英語，否則交朋友也不容易相處，這是語言上的問題了吧。中森明菜不愧一位聰明的少女呢。

富士山下 ·伊丹·

中森明菜唱歌時表情。

戰前邂逅愛侶今孩子已逾四十
洛克遜私生子秘密
竟由男伴侶揭發出

西風細雨 —長袖客—

已故影星洛克遜將一次不可告人的秘密—其私生子的身份，都靜地帶進墳墓裏。

多年來，洛克遜一直留意着兒子的消息，他很清楚自己是不能承認他的，這位孩子的母親，一直與洛克遜保持書信來往，甚至經常將孩子的生活照寄給洛氏呢。

據稱，洛氏的私生子現在已四十多歲，他可能仍然未知生父竟然就是那位受萬千影迷愛戴，死於愛滋病的影星。

麥基士敦提及洛克遜生前曾與其「愛人」三歲的麥基士敦，是一名男演員。他說：「我唔知眞或假，但他曾對我說有一名私生子，這孩子是在第二次世界大戰後出世的。」

據麥指出：該孩子的母親曾將孩子的相片寄給洛克遜，但沒有索取金錢。「他說孩子很像他。」

洛克遜可能在廿歲那年「榮升」做爸爸的。一九四四至四六年間，他被派往菲律賓駐守。也許是孩子的母親沒有道出洛氏的身份吧，故此洛克遜一直沒有將這件事向外宣揚。事實上，他後來接受訪問時更表示很遺憾沒有兒子。

上述的消息是麥基士敦接受「閣樓」雜誌訪問而揭發的。麥還在文中將洛克遜生前與一些明星，如伊利沙伯泰萊，桃麗絲黛，李察波頓，德斯汀荷夫曼及阿爾柏仙奴，的秘密關係講出來。

麥基士敦還指出，洛克遜在「錦繡藍門」中與謝達文雲絲柏接吻戲的時候，是已經知道患上了愛滋病的。「我不認爲謝達文雲絲會有甚麼危險，當然她承受的心理壓力會很大。」

根據麥基士敦自稱，他是在八二年一個政治性籌款活動上認識洛氏的，兩人多次見面後便成爲「愛侶」。

八三年十一月他甚至搬入洛氏的寓所，實行同居。

麥基士敦（右）早年與洛克遜曾「相愛」過。

公視推出創作樂壇
張月麗當上新紅娘

△公視的衛星傳播公司，最近製作了一個高水準的音樂節目—「中國創作樂壇」將於短期內推出。

台灣作曲家作品的質與量在國際上早已有相當的聲譽和評價，可惜國內的音樂觀衆，却對這些天才橫溢者的成就，知之甚少，甚至在國際性的音樂會議上，國內作曲界竟拿不出一套有系統的作曲家的介紹資料。

基於上述原因，音樂家陳運通的四位公子，聯合國內音樂界大師如許常惠，盧炎，游昌發，馬水龍和……等人及各大樂團的支援，在一流錄音室協力完成了「中國創作樂壇」的攝製工作。製作人陳建華欣喜地表示，公共電視是播放這種類型節目的最佳園地。

△沈春華赴美求學之後，暫時退出演藝圈，台視負責「我愛紅娘」節目，尋覓女主持人傷腦筋，現在，終於在千挑萬選之下，找到了新人選—張月麗。

張月麗畢業於崇佑企專，曾任華航空姐達四年之久，捨飛行而就小螢幕，張月麗是胸懷大志，想把演藝工作當事業來經營。

由於有過主持「四海同心大會」和「約會在週末」電視節目的經驗和反應機靈，張月麗在試鏡時態度自若，表現突出，最後擊敗了卅幾位角逐者，當上新紅娘。

峰迴

娛樂圈

希望無綫重播不是冤家不聚頭
汪明荃說家變過時
望找拍檔再演粵劇

最近無綫之翡翠戲劇二十年。推出舊劇集重播，昨問汪明姐為什麼不推出「家變」重播，汪阿姐表示，這是公司的政策，她感到「家變」已過時，如果重播的話，她希望「孖生姊妹」和「不是冤家不聚頭」比較好，因為這兩劇集很少重播過。

汪大姐透露，日前曾往訪沈肥肥，覺得欣宜很得意，當時肥肥睡覺，欣宜倚着她大半天。汪大姐在談起肥肥的女兒時也有說這女婷婷近況，洋洋自得，據說婷婷現在仍未送禮物來賀她生日，可將會遲數天。

汪阿姐透露，前晚曾去捧徐小鳳場。與徐小鳳在台上唱歌時，衣服破了，徐小鳳特別加大以攪氣氛說走光，當時她感到很是緊張，一邊唱，一邊忙將外衣拉下遮身體，後來才發覺是破了一點點。

汪明荃行將在廣州開演唱會，她這次是第三次在廣州登台，不過在廣州演唱，她不會唱粵曲，因為要加粵曲的音樂，很是麻煩。汪明荃表示，她對於演大戲還有很大興趣，如果以後她演粵劇的話，最緊要的，還是要選對手，有了過去落班演戲的教訓，認為演大戲是很複雜的事，同時她也體會到粵劇圈中有部份人是懈人富貴、憎人窮的心理存在，有些人還竊任從未學過戲的人與他們爭飯食。當時由於她的身份是特殊所致，在演出大戲時會引致很多閒言。

楊紫瓊在「通天大盜」中的演出。

第六屆中國全運會在穗舉行
無綫設控制中心
以第一時間傳送

「第六屆中國全運會」，於今年十一月廿日假廣州揭幕，各省運動員在為期十六天中爭取殊榮。

無綫電視昨（廿五）日舉行記者招待會。無綫電視政務總監關越強在會上表示：無綫獲得廣東電視台、省體委衷誠合作下，轉播本屆中國全運會。

無綫稍後派外景隊假廣州設立控制中心，利用錄影、剪接、旁白及直播工作，經處理後以第一時間傳送返港。

同時，比賽期間，無綫在天河體育場比賽場地設立獨立攝影系統，拍攝場內動態，該系統與廣東電視台拍攝的訊號先傳送返無綫控制中心後經互相配合，然後再傳送返港。

全運會揭幕禮定於十一月廿日下午三時舉行，屆時，無綫將現場直播。稍後，全運會外景隊將北上往多個省、市再度搜羅及拍攝運動員的操練情況，拍成多個特輯，在全運會前推出，作為前奏節目。

通天大盜
唐人拍西片以「靚」掛帥

·釋靈·

華僑影評

繼「兄弟」之後，洗杞然再拍動作片。不過這次採西片式包裝，靚景、靚人，寫情反例放在其次。

一共三個演員（開角除外）林子祥、楊紫瓊、鄭則仕，就形成了一個上天下海翻山越嶺的偵探騎劫故事。楊紫瓊的富家女，追求刺激的方式是廣招各路英雄來替她打劫，劫法雖東蹺西蹺戲劇化。林子祥的保險公司代表卻發現了楊紫瓊的可疑，在楊把劫獻運到瑞士之時，竟追踪到瑞士，與楊展開了一場外表是追求，實質卻是鬥智的交往。至於鄭則仕，則是警方人員，一被林子祥提點，認為楊可疑之後，就一路要抓楊歸案，而且完全不掩飾的明馬單刀。

說到影片功過，好在林、楊之間，鄭、林之間，甚至鄭、楊之間，那份感情和關係，都能教觀衆感覺得到。好在腥紅的衣服在雪白的雪山上有明艷的動感。好在湖邊、草原的靚景中有一雙壁人；好在騎馬、玩滑翔風箏等是那麼新鮮。但林子祥怎麼就這麼一下子叮住了楊紫瓊，而且十足把握，怎麼到酒店去送隻酒就這麼豪氣干雲，呼風喚雨與楊的富家女可以分庭抗禮？〇〇七是國家作後盾，保險公司可沒這大氣魄。

當然，戲就是戲。戲不巧不成，合理與否都不重要，重要的是視聽享受。而講到視與聽，「聽」上有林子祥的歌，「視」上則有英國、法國、瑞士、希臘的靚山靚水。甚至連結尾，都在希臘，雖「驚鴻一瞥」但卻「絕無虛假」。

至於動作方面，當然比起「兄弟」來又是「另一回事」，這次會是「運動」式的，滑雪、騎馬、玩風箏，洗杞然想來拍此片是「過癮」的。

熊良錫與太太復合
約法三章送樓揸手

曾與太太簽字分居的熊良錫，經過同撈生意的合夥人，從中斡旋，及代向其分居的太太遊說下，近日已露出復合的曙光，漸漸進入破鏡重圓，重燃愛火的溫馨時刻。

熊良錫自去年底與太太分居後，其空虛寂寞的日常生活，過得很是辛苦，較早前他的太太生日時，他感於餘情未斷，特親送生日禮物，還向太太低頭認錯，直至在最近他自己生日那天，太太也帶同兒子及外家之親朋戚友來賀，於此夫婦過往見面的貼錯門神的情景已不復存在，他和太太在這歡樂的氣氛下也開始答話，其太太提出復合的條件，是先要買樓揸手後，然後重返家園溫舊夢。熊良錫對於買樓給老婆揸手是不成問題，可是目前他與朋友經營生意，資金是還在菲律賓，還得要等待這筆本錢由菲轉回香港，然後有錢買樓給老婆，方得雨過天晴。

邱月清最近忙於排練羽扇舞，準備在亞太區小姐選舉中參加天才表演。圖為邱月清的古裝扮相。

鄺迪熙走馬上任
非因失奧運事被罷官
林尚明移民外地

無綫製作總監劉天賜公開透露已招募了亞視英文台經理鄺迪熙至今，鄺迪熙跳槽行動遲遲未有下文。據知，鄺迪熙將在九月份正式上任，成為國際事務經理，取代林尚明之職。

與此同時，有傳林尚明之離去，與未能取得奧運播影權有關，無綫方面，卻不認有實事，並且解釋林尚明所以離職，主要是他個人問題，於明年中移民外地。因此，力日至明年中之期間是兩人交接期。

據悉，林尚明、鄺迪熙的交接期很長，基於林尚明的新職務，主要掌管體育事務，而他在亞視之工作，只負責買賣片集，兩者關係截然不同，自然要一段長時間，去熟習國際關係。

楚原說舞刀增趣味
考急才應變難度高
對全能司儀見解與劉家傑不同

劉家傑公開指言「全能司儀競賽」的參賽者，比賽項目似被無綫愚弄，身為嘉賓司儀的楚原，並沒有同感，楚原認為無綫安排參賽者舞刀，對他們而言，必有難處可言，但相對來說，這樣安排可能增加趣味性，參賽者亦未必無作為，就如「EYT」的司儀，也要做些怪招，技能做到全面化。

他本人認為有「全能司儀選舉」，不失為一件好事，從中可以發掘英才，他說：「比賽中的物件考口才部份，確實能考起他們的急才，難度極之高，自問佩服他們的應變能力，就以自己來說，踏入娛樂圈卅年，首次担任司儀，上台時也怕得不得了，所以能體會到做司儀考急智，況且他們全是新人，欠缺經驗實無可厚非。」

金牌司儀何B之離開，予人猜度選出之全能司儀能否接班。楚原認為何B担任司儀共十五年，代替者必須專職司儀十年，才能達到何B的水準，即使現在的鍾保羅，不時都有瘕疵。他表示，做司儀的應各具風格，不能作出比較，只能視乎發揮得是否適合。

南紅與楚原是圈中模範夫妻。

銀色小絨

不衰有因

花花公子雜誌，歷久不衰，其一原因，可能因爲它是美女路入娛樂圈的好辦法。此言可有根據？試列舉一些響噹噹的名字，麥當娜、邁達伊雲絲，這些當今最紅的女星，在少女時代，都曾經爲花花公子拍裸照。近期，因離婚官司，驚動中外的鍾歌蓮絲，亦在上一兩年，刻意操弗身裁，在雜誌一展全身照，以明明五十歲開外仍可繼續性感。

雖然，這些照片的公開，令到不少女星大感困擾。但是，卻不見對巨星地位有所動搖。只要專明真相，擺出一副無知或無可奈何的態度，風波迅速平息。雜誌銷量繼續上升，巨星們繼續工作。

寫真在本港，亦開始見怪不怪。不少女星願意將本錢，作適當的暴露。事前事後，亦有不同的意見和感受，爲娛樂版新聞帶來豐富材料。

自古以來，女性的身體，都成爲一個主要的討論和注視目標。趙飛燕的輕盈纖瘦，楊貴妃的豐潤飽滿，至今仍有機會看到的紮腳，以致歐洲一帶，曾經流行好一陣子，向後過份隆起，令人想入非非的長裙配小傘子。

女人的身體一向都有此頭腦，更受社會所注意。原因何在？因爲，始終都是男性當家，男性是一家之主、一國之君。所以，女人做花瓶，點只五十年？

王仁曼芭蕾舞學校
應邀演明日之星

王仁曼芭蕾舞學校將於八月廿九日及卅日晚上七時卅分應香港藝術中心之邀，爲「美孚兒童藝術節——夏日八七」演出兩場芭蕾舞，名爲「明日之星」，地點是藝術中心壽臣劇院。

近二百位活潑可愛，舞藝卓越的六歲至十多歲少年學生將會演出近二十套精彩舞蹈。除了由中英劇團藝術總監高本納和雷傑浦原著、王仁曼女士編排的一齣精彩童話舞劇「玩具反斗城」外，節目更包括「天鵝湖」片段、「米奇兵團」、「明天會更好」、「勁舞」、「羽扇圓舞曲」、「睡公主」片段等。而在表演過程中，觀衆會被邀上台共舞。

名牌靚人

兩台爭先拍拍「成吉思汗」，雙方在內裝取景，在執輸行頭的形勢下，「亞視」又被「無綫」飲了頭啖湯。在意難平的心態下，「行先先」這等話便借「粵曲唱腔大賽」衆司儀之口來個冷嘲熱諷發洩。揶揄諷刺來得如此「無哩頭」也欠辛辣，這等醜人還是留待黃韻詩會志偉串演吧！（雅士）

至大失望

陳奕風沒有演繹其首本名曲「山伯臨終」，是觀衆的至大失望，夥拍李寶瑩演繹「任白」戲寶「劍合釵圓」並未收到預期效果。畢竟是珠玉在前，況且與寶姐又欠傳神默契。縱是台上郎侶也需時間蘊釀交流神韻的。（雅士）

舒服悠然

值得一讚的是當晚表演者衣飾，淡雅中古樸盎然，濃艷中不落俗套，正是看得舒服，聽得悠然，遺憾的每首歌均是即到精采處便要遺腰斬，未能盡聽全豹。（雅士）

「血爪邊緣」為災難片
據真人真事改編

「血爪邊緣」是根據一九八四年在東非肯雅所發生的真人真事改編，內容講述一羣狒狒向人類襲擊。由於天旱的問題，食水和食物亦相繼缺乏，狒狒只求自保，只好向人類襲擊。

據政府的調查報告顯示：當年在肯雅的狒狒，大約有萬多頭，而殺戮了二萬多的肯雅居民，破壞了整條村的建設，包括學校、房屋、汽車等，而「血爪邊緣」一便是根據此事而改編。在片中，導演燕祖栢圖到肯雅重搭村落，向馬戲班動物園借用狒狒來演戲，好使拍攝工作順利完成。

一向以來，狒狒也被視爲是極度危險的動物，其力度比常人高出兩倍，而體積龐大，其殺傷程度是難以估計的，牠們爲了生存，會向人類或其他動物襲擊，繼而向自己同類，目的只求自保。

加薪防範跳槽亞視
無綫體育組人有福

據悉，亞視於明年獨家轉播亞運，爲了配合增加人手，亞視正積極向無綫體育組人員作出高薪挖角，甚至出了雙倍薪金，吸納人才。

無綫有鑑及此，已作出了防範設施，加薪挽留員工，而且由十二個月薪金改爲十四個月，加勞工福利，並增設退休金等。據知，無綫雖然增加防範，唯獨大勢已定，無綫有三位體育組編導決定離開，他們同出身於勞鉛貽，對此，對無綫體育組而言，相信構成很大的影響。

圖爲祖兒卡林馬在「衝出地球」中演一個一晝即過了八年的人，而他的弟弟（戴眼鏡者）那時已是個大學生。

華僑文化

逾三十位名家代表多個流派
中大文物館將舉行
中國近代繪畫展覽

（文化消息）本年八月廿九日至十月四日，香港中文大學文物館將舉行「求知雅集珍藏近代中國書畫」展。展覽由香港中文大學文物館與香港著名文物鑑藏團體求知雅集合辦。是次求知雅集會員慷慨借出珍藏繪畫及書法作品七十餘幀，年代由十九世紀中晚期至二十世紀八十年代，而其中近現代大師齊白石、黃賓虹、徐悲鴻、張大千、傅抱石、李可染等人作品，更佔了展品半數。

十九世紀以來，由於西力東漸，中國處於政治、經濟、社會文化劇變之時，近代中國藝術發展亦顯示了千變萬化，百家爭流；是次近代中國書畫展覽，選出近現代名家三十五位，各擅勝場，除了上述六位大家外，流派方面計有海上派的虛谷、任伯年，嶺南畫家陳樹人、高奇峰，金陵畫家宋文治、亞明等；畫家風格多樣，分別有繼承傳統的馮超然、吳湖帆、傳心畬，留學歐洲而自成面貌的徐悲鴻、林風眠、吳冠中，致力詩書畫印結合的石魯；展品畫種豐富，如有呂鳳子、蔣兆和、程十髮之人物，謝稚柳、于非闇的花鳥，黃君璧、陸儼少的山水，張善孖的老虎及吳作人的水墨駱駝等。反映了中國近代藝術發展多采多姿，繽紛競放之盛況。

展覽預展會訂於八月廿八日，星期五四時卅分，於中大文物館舉行，由中大校長馬臨博士及求知雅集會長郭修圃先生主持，歡迎各界人士蒞臨參加。

香港管弦樂團
樂季前演奏兩場
湯沐海下月指揮演出

（文化消息）放了兩個月暑假的香港管弦樂團，將於九月十及十一日（星期五、六）假香港大會堂音樂廳，爲樂迷獻上兩場樂季前特別音樂會。

音樂會除演出陣容鼎盛，由湯沐海指揮，加拿大籍女鋼琴家妮娜、菲亞歌斯嘉鋼琴獨奏外，節目也非常豐富，橫跨古典時期至二十世紀早期作品：有莫扎特的嬉遊曲K一三五A，你可以欣賞樂團清新及輕快的一面。當菲亞歌斯嘉奏出蕭邦第一鋼琴協奏曲時，觀衆將會沈醉於浪漫氣氛中。

為了更加利用管弦樂團演繹上的彈性及色彩上的變化，樂團特別選奏拉赫曼尼諾夫的交響詩「死之島」，描出一幅「絕望」的圖畫：一條小白船正向着一個長滿有刺樹木的荒島前駛，音樂中道出其無奈及荒涼之感。

音樂會的最後一首音樂表面上是喜劇，實質是悲劇及諷刺，是講述狄爾這個人物由於惡作劇太多而招至殺身之禍。但他在斷頭台上仍是嬉皮笑臉。樂團將把整個故事描述，把「惡作劇」表現得淋漓盡至。李察．史特勞斯這首「狄爾惡作劇」交響詩，由圓號當主角，是一首精采的作品。

欣賞這四首主題截然不同的樂曲，門票只售十五元（學生）、廿五元、四十五元、六十五元及九十元，現已在香港大會堂及所有市政局城市電腦售票處發售。訂票可電五一七三五九五。

秋林水榭（國畫）

（明）沈周作

港閩舞蹈交流
兩地精英滙演
沙田會堂月底舉行

（文化消息）本月二十九日晚上在沙田大會堂將會上演一場福建省香港舞蹈界朋友交流的演出。該場演出由香港舞蹈總會及區域市政局合辦特別邀請到剛從南美洲巡迴演出歸國的福建省歌舞劇院歌舞團聯同全港第二屆中國舞蹈創作比賽的優勝隊伍與及香港舞蹈總會舞蹈團聯合演出精采的節目，互相交流，切磋舞藝。

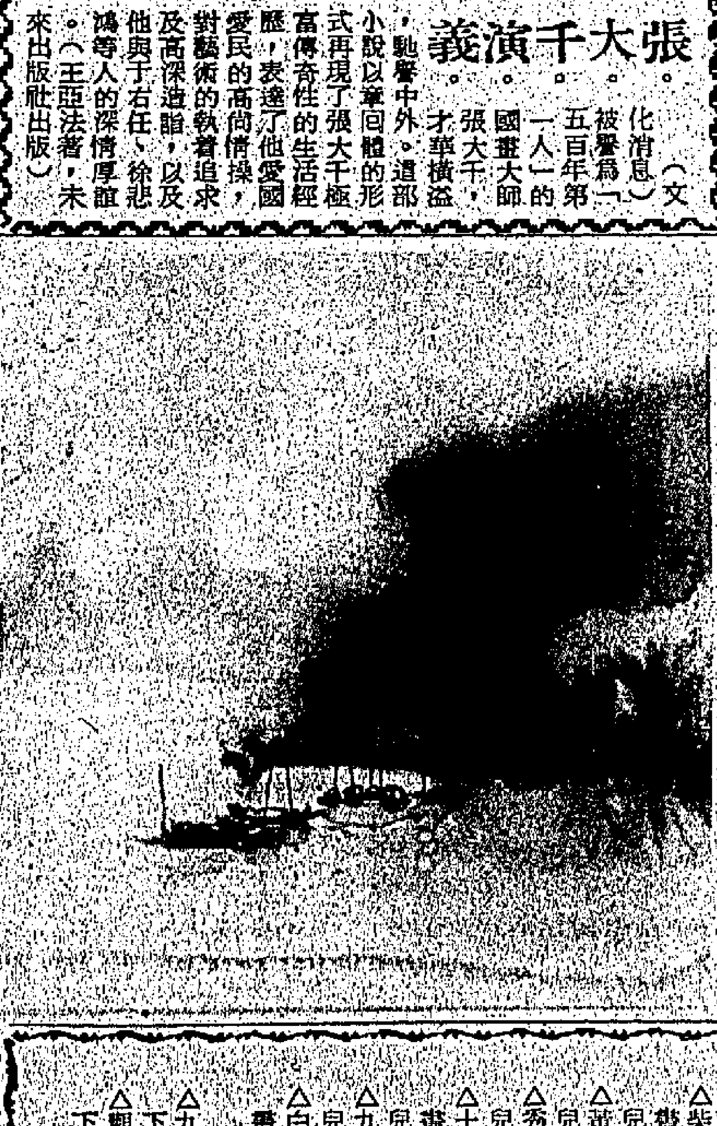
福建省歌舞劇院歌舞團成立於一九五七年。三十餘年來深入福建民間吸收素材，創作了不少富有民間特色的節目，成績驕人。大型舞劇「水仙花」是其中著名的作品。近年更有不少節目在全國舞蹈比賽中獲得優異的成績。這次來港演出的雙人舞「命運」，就曾獲得全國第二屆舞蹈比賽創作二等獎，表演一等獎。此外還有富有地方色彩的「妙音鳥」、「四寶」、「彩婆觀燈」等。

香港舞蹈總會於年六月底舉辦「第二屆全港中國舞蹈創作滙演」之評選工作，參加評選者非常踴躍。此次共評選出八個優勝節目，包括「我要高飛」、「清明祭」、「雨後」、「山東鼓風」、「寶缸」、「海誓」。

是晚演出票價分港幣五十，三十及二十元，小童及老人半價。上述門票已在區域市政署屬下各票房出售，請各界人士踴躍購買。

張大千演義

（文化消息）被譽為「五百年第一人」的國畫大師張大千，才華橫溢，馳譽中外。這部小說以章回體的形式再現了張大千極富傳奇性的生活經歷，表達了他愛國愛民的高尚情操，對藝術的執着追求及高深造詣，以及他與于右任、徐悲鴻等人的深情厚誼。（王亞法著，未來出版社出版）



晨霧（水彩）

（湖北）麥柏森作

簡訊

一、展覽

△山月畫友聯展：藝術中心。

△紫雲軒藏品展：愛羣道郵盛堅大廈（今日最後）。

△「舊影同廿」香港歷史圖片展：香港博物館。

△胡藻斌畫虎遺作展：大會堂八樓。

△李安民攝影展：藝穗會。

△香港藝術館藏二十世紀中國繪畫展：大會堂高座十一樓。

△香木書籤介紹：三聯書店。

△周國楨陶瓷展：中華文化中心。

△歌德文攝影展：藝術中心。

△太空穿梭圖片展：太空館。

△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園）

△中國茗趣：茶具文物館。

△水注：酒器及茶具：同址。

二、文娛表演

△勁歌獻給你：元朗兒童遊樂場，晚八時。

△粵劇晚會：維多利亞公園，晚八時。

上述節目，全部免費

法住學會創辦學院
佛學課程全部免費

（文化消息）佛教法住學會所從事之宗教文化事業，本年度獲飛躍發展，首先該會在筲箕灣道冠華園大廈購置一萬餘呎之樓宇創立香港第一所文化學院，本佛教如實觀之立場與現代社會之開放態度，廣設各類文化課程。包括哲學、社會、大衆傳播、經貿、演藝、康體、佛學與人生、印度佛學文學語言等，可以自由、佛經今讀、法藏思想修讀，亦可以專攻一年研究等，學員可以選修制文憑，近日來報名十一科或若干科，亦可以分別報讀。

另一方面，該會爲了推動佛學研究與弘揚佛智慧，更設計了許多富於現代氣息的佛教課程，有系統地提供予學佛人士，而尤其難能可貴的，是這些課程在熱心會友之捐獻下，全部免費，包括佛學初基、攻讀佛學文憑（文憑課程則酌收費用）。進學額有限，希有意學習佛教智慧者從速報名。報名地址：九龍彌敦道四九四——四九六號五、六樓。查詢電話：三——三二七八八二、三——七八〇九三九二。

人像速寫（山月畫友聯展作品，廿六至卅一日藝術中心展出）

崔學麟作

望中原（國畫，八月廿四至廿七日大會堂八樓展出）

胡藻斌遺作

赫墾坊劇社上演
創作長劇「紅粉」

（文化消息）赫墾坊在八四至八六年三屆市政局主辦的戲劇匯演公開組決賽中，取得十三項提名，九項獎項（其中包括了「最佳整體演出獎」和「優異整體演出獎」）的優異成績後，本年度籌辦上演一齣大型創作劇「紅粉」。編劇和導演均是取得三屆「最佳創作劇本獎」和兩屆「優異導演獎」的莫嘯。「紅粉」是一齣長約兩個多小時的大型創作劇，風格奇情，緊張而風趣。

是次演出由香港演藝發展局及市政局資助，演出地點爲九龍牛池灣文娛中心劇院，日期爲九月十九日（星期六）及廿日（星期日）、晚上七時卅分及廿日加開日場二時卅分，票價分卅元、廿五元及廿元（學生票），門票現已在各市政局城市電腦票房（大會堂、灣仔伊利沙伯體育館、尖沙咀太空館、紅磡體育館、荃灣大會堂、沙田大會堂、牛池灣文娛中心、尖沙咀金馬倫里通利琴行、中環萬宜大廈通利琴行、銅鑼灣軒尼詩道通利琴行及大古城通利琴行）發售。

中樂團九月音樂會
丘天龍父子同演出

（文化消息）本港音樂家丘天龍及丘英宏父子應市政局之邀，參加香港中樂團九月份音樂會演出。

在九月四至六日假香港大會堂音樂廳舉行的三場音樂會，由丘天龍担任指揮，領導樂團首演他與胞弟丘天虎合寫的新曲「河南山鄉」，「河南山鄉」是取材於河南豫劇唱腔，是地道的「河南味」樂曲。

此外，丘氏另一首傑作「新疆天山」狂想曲其中鋼琴獨奏部份則由他兒子丘英宏担綱。

是次音樂會曲目，尚包括彭修文和蔡惠泉的「漁翁組曲」，以及項祖華寫的「蘇武揚琴協奏曲」，該首樂曲描寫蘇武出使匈奴，屢遭艱辛仍保持不屈不撓精神，其中揚琴獨奏部份，由中樂團的李德江担任。（窗）

市政局公共圖書館 推廣活動

今日至卅一日。

△大會堂圖書館

書籍介紹：「手工藝」

兒童書籍介紹：「運動」

△北角圖書館

書籍介紹：「水上運動」

△柴灣圖書館

書籍介紹：「風物誌」

兒童書籍介紹：「夏日遊樂」

△黃大仙圖書館

兒童書籍介紹：「有趣的手工藝」

△秀茂坪圖書館

兒童書籍介紹：「美麗的植物」

△土瓜灣圖書館

書籍介紹：「球類運動」

兒童書籍介紹：「常識知多少」

△九龍灣圖書館

兒童書籍介紹：「童話故事」

△自田圖書館

書籍介紹：當代中國名作家

今日特別節目：

△九龍中央圖書館

下午五時半：「普通話」興趣組

△觀塘圖書館

下午四時半：錄影帶節目

不收費用，歡迎參加

九月中伊館舉行
拾級舞展

（文化消息）拾級舞展，將於九月十三日（星期日）下午三時及晚上七時三十分假灣仔伊利沙伯體育館舉行。節目包括東北秧歌、藏族舞、雲南花燈、蒙古族舞、維族、朝鮮族、安徽花鼓燈及山東膠州秧歌。分日夜兩場，門票有三十五、二十五元及十五元（學生票）於灣仔伊利沙伯體育館、北角鄉林藝術學院（英皇道三五一——三五三號銀輝中心二樓）及通利琴行發售。郵購訂票於演出七天前截止或電五——六六三三六五。

娛樂圈

對日前慈善大行動還喋喋不休

何守信說安排不當 明年合約自有公佈

目前在沙田馬會舉行之「無綫廿周年慈善大行動」中亂過亂世佳人的情景。雖然時間已過了兩天，也算事過情遷，但昨日何守信和盧大衛還是各執一詞，互相評論當日比賽，據盧大衛表示，當日以攪笑來作為比賽，有些藝員不守規則進行比賽，簡直不知所謂，以倒亂形式去攪笑，一時令他為主持者很難做，所以在中途會退避一旁，待至最近看情不對便出來打完場，當時他自己也感到很尷尬，但更感惋惜者，還是藝員，番自己人。

何守信則謂，他自己早已知道部份同事頑皮，可是遊戲的安排也不適當，主持者在遊戲進行中也無法表現主見，另方面藝員攪笑是必然的，但掉物件不能投入演出。

至於問何守信對於劉家傑大彈無綫舉辦之全能司儀大賽，何B表示沒有意見，他不便發言，如果說劉家傑方面會開罪於劉家傑，如果說無綫也是得罪公司。何B又謂，他與無綫合約十二月卅一日完明年一月是自由身，有關合約下月自然有人公佈。

何B、阿姐的感情常予人揣測不已。

何守信、盧大衛昨日仍是評論「慈善大行動」的遊戲。

林嘉華望做父親 廖安麗身懷六甲

林嘉華自言渴望做父親，有人打趣指他結婚已久，很很有個孩子。」，還遲未有孩子，是否欲速不達，他有問及此，連加否認，強調自己年青力壯，血氣方剛。目前，已有生產之計，相信明年會夢熊有兆，他笑說：「若然明年未有結果，一定會找醫生作檢查。」

廖安麗較林嘉華遲婚，至今已身懷六甲，可是嘉華尚未做父親，有人將兩人作個比較。他指言不能如此衡量，結婚先後不能做單位，反正有未婚媽媽的存在哩！至明年他若然未有BB，會考慮助養小孩子，因為他極之渴望做父親了。

林嘉華自從搬往清水灣後，環境清靜，人也舒服得多。

林嘉華渴望做父親，已有生育計劃。

何B阿姐心情愉快 剪綵後雙雙聯袂返無綫

汪明荃、何守信對矚目人物，昨恰巧齊出席咖啡室剪綵禮上。在剪綵儀式上，大會司儀要求何B站在阿姐身旁，卻遭何B推擋，在司儀再三要求下，何B才答允。

在整個剪綵活動中，阿姐與何B都顯得很開心，不時談到吱吱喳喳，剪過綵帶後，阿姐忙要離去，返無綫準備主持「EYT」，而何B也一同表示要回公司，兩人相伴離開。當記者要求兩人合照時，何B表現大方，阿姐初不答允，聲言趕時間，後才停步合照。但拍不到兩秒又告分開，然後齊上了汽車，兩人並非排排坐，卻由阿姐私人助理隔開，坐在中央位置。

「愛心救地球」主持人狄寶娜指言當日節目很混亂，身為另一位主持人的汪明荃，卻沒有同感。

自稱「京華春夢」時青靚白淨

鄧碧雲稱年紀老邁 不敢重看舊時演出

近日，無綫重播舊劇集，鄧碧雲則間今晚會播出「京華春夢」她笑言自己不敢看哩！大碧姐表示，過往的她青靚白淨，現時年紀卻老邁了，翻看粵語片時代作品，她更不敢睇。有人認為碧姐年青時身裁很好，就連港姐身裁也望塵莫及，她有聞及此，笑說：「後生女個個都弗」自己目前卻唔得囉！」

近日，鄧碧雲較為清閒，原因是「季節」戲份比前分散了，加上不少文綫，她表示，早前，有見及戲份太集中在唐家身上，每位演員都拍得辛苦，因此向公司提出要求，減少自己戲份，好讓每位藝員都有休息機會。稍後，「季節」會加入大婆角色，與碧姐大演對手戲，有人問她知道角色人選嗎？她表示未知，但肯定而言，該角根本說不上是大婆，皆因戲中丈夫在婚後才攪出風流債，故稱之為大婆絕不合情理。

另有人指言最近的「季節」劇情較為平淡，她認為每劇都有高低戲，未必每集都有重頭戲。

藝軒樂社粵曲演唱會 下月牛池灣舉行

近年崛起本港粵樂曲藝界之藝軒樂社，將於下（九）月廿六日晚八時至十一時，假牛池灣文娛中心劇院舉行盛大演出。參加演唱及音樂拍和者，俱屬時下曲藝界精英，同時所唱之曲目，亦係經過慎密考慮後選定，務求能飽飫入座欣賞者以高度之聽覺享受。茲錄出整晚演唱項目如下：（一）鄭天任與王菁樺對唱「白蛇傳之斷橋會」；（二）黃德正獨唱「孔雀東南飛之仲卿訴情」；（三）余行笑與劉愛倫對唱「琵琶江上月」；（四）馮健晃與黃小雲對唱「五湖烟波侶」；（五）莫雄正與何錦嫦對唱「蘇小小之贈金」；（六）何逃松與程德芬對唱「柳毅傳書之洞庭送別」。

門劵分卅五元、廿五元兩種，由本月廿九日起開始在牛池灣文娛中心及市政局轄下各電腦售票站發售。（玲玲）

碧姐、清姐兩人都是老戲骨。

揚威粵劇團新光演出成功 劉洵安排居功至偉

·朱侶·

揚威粵劇團今次在新光戲院演出，可算是一如它的班名，能夠揚威了。因為每晚與有八九成票房呢！以揚柳青這一個新人來說實是有一個很好的開始。

當然一個班的成功，也要看台前幕後的配搭。今次揚威的演出就是有一班很有朝氣，肯創新，肯托戲的人。

在台上傍着揚柳青演的是吳千峰、尤聲普、蕭仲坤、任冰兒和林錦棠。在幕後有劉洵、陳昌、高根、麥惠文等。

揚威今次排出了「劉金定斬四門」，「鬧府」，「昭君出塞」，「打金枝」四個戲。朱侶只看了「劉金定斬四門」和「昭君出塞」。

「昭君出塞」兩年前，揚柳青曾演過的，那次是由師父羅艷卿傍着演出，其它的配搭除了吳千峰，任冰兒和蕭仲坤外，還有阮兆輝和新海泉。

現在先來說「劉金定斬四門」。這個戲成功在整體合作得很好，每個人不論戲多戲少卻有一露身手的機會，這要說到藝術指導對戲場的安排了，而作為藝術指導的是尤聲普的大師哥劉洵。

因為有劉洵為「劉金定斬四門」做藝術指導，於是一向跟劉洵練功的昭英成員也成為了今次男，女兵的成員，當然他們所負担的只是對陣時的走位對打等，如與主角對陣和開打的則由龍虎武師上陣。

有好多戲迷是對昭英這班成員認識的，他們很奇怪，因為一向昭英演出的劇團多是為老師羅家英和李寶瑩助陣的，今次為什麼會為揚威演出呢？當然這就是劉洵的關係了。

圖為昭英協助「劉金定斬四門」演出的場面。

因為昭英是經常跟劉洵練功的，在演出上有一定的整齊性，所以對整個戲的觀瞻是有好大影響的。

港九影院聯合廣告

大光明 0 422136 ｜ 影都 3 742611 ｜ 新樂 K618167 ｜ 快樂 K555148 ｜ 百樂 ｜ 美都 0 788911 ｜ 雅都 ｜ 寶石 K657116 ｜ 富都 ｜ 龍華·金星·油麻地 ｜ 紅磡 金門 3-653111 ｜ 沙田 新聲 0-6916808 ｜ 大埔中心 鴻基(2) 0-6538350 ｜ 大華 新 3-841199 ｜ 京都(1) 5 737374 ｜ 京都(2) ｜ 南洋 5-737388

大光明：滿！今天五場 楊紫瓊 林子祥 鄭則仕 主演 通天大盜 洗杞然導演 穿梭瑞士 法國 希臘 英實地拍攝 今早場 棒樓可樂

影都：最後五場 成龍傑作 A計劃續集 明天起映 衝出地球 今早場 藏春島

新樂：第2週 今天五場 成龍 編導主演 續A計劃集 今天早場映 熊熊慾火春滿營

快樂·百樂：大滿第2週 妙探迪摩菲更精彩之作 妙探出差 續集 咁好笑一睇 就知妙！ 快樂今場：早 警賊兄弟

美都·雅都：最後五場 曾志偉 梅艷芳 最開心電影！ 開心勿語 明天 奪命佳人 美都今早 花心大少

寶石·富都：最後五場 曾志偉 梅艷芳 最開心電影！ 開心勿語 明天 奪命佳人 寶石今早 瘋劫 富都 戀愛手節

龍華·金星·油麻地：最後五場 梅艷芳 曾志偉 最開心電影 開心勿語 油麻地 怨婦俱樂部 色情！誘惑 明天 奪命佳人 今早 龍華 一妻多福

新聲：今天五場！大滿 楊紫瓊 林子祥 鄭則仕 巨構 期實景 穿梭 瑞士 法國 希臘 地拍攝 通天大盜 鐵金剛動作特技組力陣 洗杞然導演 新聲今早 偶然

大滿！新華午場 夜場加六大 楊紫瓊 林子祥 鄭則仕 巨構實景 穿梭 瑞士 法國 希臘 地拍攝 通天大盜 洗杞然導演 鐵金剛特技組鼎力助威 京都今早場及四點場：敗家仔

今天最後四點加場 勿失機會 珍貴映期 秋天的童話 明天獻映 血爪邊緣

南洋：今天五場 書劍恩仇錄 金庸名著 許鞍華導演 午夜場 應召女郎 後天獻映 香香公主

碧麗宮 5-8951500 ｜ 金聲 3-321939 ｜ 九龍旺角 凱聲 ｜ 華聲 3-617169 ｜ 尖沙咀 海運 3-7245444 ｜ 淘大花園 淘大 K7966778 ｜ 國際 K820749 ｜ 香港仔 H551449 ｜ 佐敦站 倫敦 3-661056 ｜ 銅鑼灣站 明珠 5-776351 ｜ 普慶 新都 H773496 ｜ 佐敦站 大華 3-325675 ｜ 台山站 國都 5 708861 ｜ 荃灣 凱旋 0-4161419 ｜ 大埔 銀星(1)(2) ｜ 國泰ABC H124744

碧麗宮：最後今天四場 十二點 四點 三點 六點 九點正 梅麗翠 史普 拔羅烈 薛尼波勒導演 非洲之旅 明天獻映 寶貝夢驚魂

金聲：今天五場 金童子 愛迪摩菲 主演 妙探出差 ·續集· 喜劇王 動作片 兒童不宜 派拉蒙公司影片出品 今點十半 雙龍吐珠

凱聲·華聲：最後五場 未看速看 成龍編導主演傑作 A計劃續集 張曼玉 關芝琳 劉嘉玲 董驃 林威 呂良偉 嘉禾巨片 老少咸宜 明天獻映 血爪邊緣

海運：今天六場 午場加夜場 成龍編導主演 A計劃續集 張曼玉 關之琳 劉嘉玲 四點場 老鼠也移民 粵語版

淘大：中西首輪影院 聲光座第一流 快將隆重開幕

國際：今天五場 成龍編導主演 A計劃續集 老少皆宜 十點半 紅鬼仔 四點場 人嚇人 午夜場 靚妹仔

香港仔：最後五場 曾志偉 梅艷芳 主演 開心勿語 監製黃百鳴 譚詠麟 明天獻映 奪命佳人 十點正 俾鬼捉 三點十 雙龍吐珠

倫敦·明珠：最後五場 沙田UA聯映 基斯杜化李 瑪莉海明威 主演 超人第四集 決戰核能人 明天獻映 衝出地球 明珠十點半 流氓公 四點場 僕兄弟 午夜場 流氓英雄

普慶·新都：最後兩天 電影公司發行 亞諾舒華辛力加 最新任務：炮彈形異獸 PREDATOR 鐵血戰士 導演麥地倫雅倫 兒童不宜 後天獻映 香香公主 普慶新都早場 以牙還牙

大華·國都：最後三天五場 粵語對白國府統請 史提芬史匹堡 第一部卡通片 老鼠也移民 下期大盛獻映 獵熊物語 大華午夜場：我的心痴

凱旋：今天五場 成龍編導主演 A計劃續集 嘉禾巨片 老少咸宜 嘉禾製播 十點 四點 九點三 連環炮

銀星：最後兩天 後天獻映 書劍恩仇錄 香香公主 國府成龍統請 A計劃續集 今天六點加四場 十點 四點半 賓妹

國泰ABC：今天五場獻映 成龍國府統請 A計劃續集 粵語版本 天空之城 即日五場 雷霆勁勢！

新光 5-632959 ｜ 南華 K881755 ｜ UA6院線 ｜ 朗元 0-762432 ｜ 麗聲 3-945300 ｜ 總統 5-8331937 ｜ 民樂 3-675649 ｜ 樂聲 3-617109 ｜ 1鴻基 0-6538158 ｜ 鴻基 5-656328 ｜ 鴻聲 0-271333 ｜ 利舞台華盛頓 ｜ 京華③②① K872153 ｜ 深水埗 金冠 ｜ 百老匯③②① 旺角西洋菜街 ｜ 珠江 3-7123941 ｜ 銀都 3-891187

新光：今日兩場 12點半 書劍恩仇錄 金庸名著 許鞍華導演 夜場七點 九點場 劉金定斬四門

南華：今天五場 金庸名著 許鞍華全新統演 書劍恩仇錄 早場 打出頭 午夜場 盲拳鬼手

UA6：六間戲院映 妙探出差續集 書劍恩仇 鐵血戰士 A計劃續集 超人決戰核能人

朗元：今天獻映 通天大盜 林子祥 楊紫瓊 主演 早場四點 午夜場放映：情逢敵手

麗聲·總統：最後今天獻映 麗聲夜場加午 曾志偉 梅艷芳 主演 開心勿語 監製黃百鳴 導演曾志偉 譚詠麟 開心電影百分百 新藝城好朋友聯合出品 明天獻映 奪命佳人

樂聲·民樂：最後今天獻映 民樂夜場加午 曾志偉 梅艷芳 主演 開心勿語 明天獻映 奪命佳人 民樂四點名女人生活

鴻基：最後今天獻映 曾志偉 梅艷芳 主演 開心勿語 明天獻映 奪命佳人

利舞台·華盛頓：最後2天 華盛頓放映時間：12點半 兩點四 六點正 七點八 九點八 A計劃續集 華盛四點場：天空之城

京華：今天獻映 天空之城 粵語版本 A計劃續集 書劍恩仇錄 早四 午夜 麗人 計劃A續集

金冠：六場 加四點 最性感女人性生活秘 揭開，為你大露！兒童不宜 慾火小 邪牌 早場 臉譜

百老匯：快將隆重開幕 三間新型戲院 放映中西電影

珠江·銀都：最後兩天 香港第一部武俠史詩電影 金庸名著 許鞍華以人力全新演繹 書劍恩仇錄 真情實景 完美結合 後天獻映 香香公主 銀都今早場 俠醉大分屍

新華 香港仔 H738291 ｜ 海城②① K696915 ｜ 皇后·皇都·嘉禾 ｜ 淘大花園 好運 K7556810 ｜ 紅磡 ｜ 元朗 光華 ｜ 利多域 0 812795 ｜ 麗華 3-921958 ｜ 大古城 好年 H670421 ｜ 大古城 好華 H670421 ｜ 帝國 ｜ 帝后 ｜ 翡翠 5-771011 ｜ 文華 3-963110 ｜ 黃金 3-860784 ｜ 寶聲 3-891652 ｜ 石硤尾 南昌 ｜ 元朗 樂宮 0759660

新華：第4周 不宜兒童 滿溢真情 患難與共 探險旅程 畢生難忘 我伴同行 激勵人心電影

海城：今天六場 加四點 成龍編導主演 A計劃續集 國府統請；今天五場 加早場 天空之城 粵語版本

皇后·皇都·嘉禾：第二週映 嘉禾午夜加映 生死相搏 驚險刺激 剛柔並重 緊張惹笑 ·國府統請· A計劃續集 成龍 張曼玉 關芝琳 劉嘉玲 主演 今早嘉禾 情途敵手

好運：今天五場獻映 成龍編導主演傑作 A計劃續集 張曼玉 關芝琳 劉嘉玲 林威 董驃 呂良偉 嘉禾巨片老少咸宜 好運早場 魔胎 四點 肥龍過江 午夜場 烈火青春

光華：第二週 五場 A計劃續集 成龍 暑假獻鉅 早場 上海舞台

利多域：今映 寶命之作 大場面 時代感！娛樂性！ 國府統請 A計劃續集 早場 兄弟

麗華：今天五場 狂滿 成龍 編導 武術指導 主演 張曼玉 關芝琳 劉嘉玲 呂良偉 董驃 林威 合演 A計劃續集 動作比A計劃更驚險刺激 老少咸宜 麗華早場：你情我願

好年·好華：今天五場獻映 以史以來最賣座卡通片王 天空之城 揭開天空之城之迷 粵語版本 老少咸宜

帝國·帝后：帝國今天五場 日本色情動作片 京都性愛處女物語；帝后今天五場 林子祥 楊紫瓊 合演 通天大盜

翡翠·文華：今天五場 翡翠文華加開午夜場 通天大盜 暑期大陣製作 楊紫瓊 林子祥

黃金·寶聲：今天五場 通天大盜 暑期大陣製作 楊紫瓊 林子祥

南昌·樂宮：今天獻映 金庸名著 許鞍華導演 書劍恩仇錄 粵語對白 樂宮早場

華僑馬經

匡公主編

謝偉豪復原試策馬 表現所見仍覺不弱

雷誠有消息十一月才返

馬圈消息

△簡炳墀馬房見習騎師謝偉豪，墮馬傷脚休息幾近半年，昨日終於正式策試馬匹，在飛機場跑道騎來仍見不俗，比諸未墮馬時未特別遜色。

當謝偉豪試馬時，簡廐中人皆在欄邊觀看，相信皆是欲看清楚此子傷後復原，有否影响其身手：據簡廐員工所表示，謝偉豪騎得不錯，但由於並非短兵相接劇鬥的情況，對豪仔復原的眞正情況，仍未受到認眞考驗，故謝偉豪要經多次策騎，才能斷定復原到何種程度。

△昨日由澳洲運港的九匹自購新馬，因班機遲誤的關係，差不多到晚上八時半才運抵，致使一批工作人員等候多時，才能把此批新馬運返沙田。

△簡廐主師雷誠，有消息返港，謂要到十一月才能回港策騎，其中原因卻未有所透露，現時簡炳墀因季初主師人選而頭痛。

據另一方面消息，指雷誠在南非極為得意，為當地練馬師所極力挽留，騎至季尾才離開，雷誠於盛情難卻之下，惟有答允所請，把港時間押後。

麥磊范雲斯俱操馬 晨操頓呈一片熱鬧

永泰來馬尾仍比其他短

申力星

馬圈幹探

昨朝沙田晨課相當熱閙，大師傅范雲斯復課，而首位公司麥磊亦復課操馬，加埋星期二有試閘，昨朝晨課的確大有睇頭。

馬匹經過兩個禮拜操練後，昨朝開始有快跳鏡頭出現，而且有多駒拍跳，算是復課以來晨課最多嘢睇的一課，大師傅范雲斯昨朝復課，先後跳多匹甘廐馬，卅匹操馬，的確唔同。

其後首位公司騎師麥磊，亦見露面，但來港當日，是由新練馬師岳敎接機的，所以昨朝復課馬，先後替岳廐操了多匹馬，睇形勢，今季麥磊初期必將岳廐作基地的，講到昨朝沙田首次試閘，雖然只分兩組賽事，而且出馬較少，兩組馬加埋只試十一匹馬，但細看之下，亦甚有睇頭，值得報導給大家備忘。

第一組試閘六隻馬，名單是「寶捷」、「永泰來」、「高度力」、「東方王子」、「快必」、「新兩心知」，雷達覺得「永泰來」與「新兩心知」兩匹與廐馬，甚有睇頭，首先入閘，兩駒均見順利，出閘所見，「永泰來」非常暢順，而且速度快，全程節節搶前，雖然「永泰來」條尾較其他馬短少很多，但走勢甚有氣勢，此駒將來出爭一千米直路賽事，要特別小心。

「新兩心知」一向懶洋洋的，昨朝試閘的後備上甚有實力，打但比昨至於冠。

第二組，出馬五匹，名單是「綽綽有餘」、「天賜福」、「樂林」、「富成」、「胆搏胆」，試閘又是「胆搏胆」一馬當先，白頭佬全程頭到底，身粗而步壯，直領到底，白頭佬今季的馬，試來特別醒目，夫佬今季很就是最後一季做話玩吼，實有幾多就掃幾多，係你的損失。

．雷達．

主要課期馬匹空羣而出

凱旋皇子生氣勃勃 紐西蘭銀體格強壯

沙田晨操

星期二為主要課期，出操的馬匹特別多，昨晨也並不例外，開操未幾，馬匹魚貫而出，在直路上蜂擁而過，令人顧此失彼，范雲斯復課，麥磊到場操馬，先後替施萬賦和岳敎操馬。

「凱旋皇子」梁立德與麥磊之「雷公」一同試八百米，並肩爭持，未分高下。前駒生氣勃勃，日漸收身，在回勇中，外檔的「雷公」體健神清，脚勁十足，予人印象甚佳。

「親上親」助手，與陳柏鴻之「世界仔」聯袂試八百米，兩者均在按轡之下並排前進，一起抵終點，內檔的「親上親」神態旺盛，脚步硬朗。後一者火氣十足，出脚靈活，看來今季甚堪一戰。

「丽冠」助手試八百米，沿中檔跑來，性急口重，性情與過去無異，體態略肥，還待唸嘢。

「快熹樂」助手，與另一助手之「金多多」一同操八百米，並替輕馳，內檔的「快熹樂」稍落下風，並非無力為繼，而係被拉慢而已。雖然滿身汗水，但體格強壯，日益成長。後駒亦渾身冲汗，體態略肥，然出脚靈活，但健康情況良好。

「河塘海」范雲斯踱步一匝，悠悠然地步行而過，氣定神閒，體格強壯，展望仍有一番功業。

「威業」助手，與麥磊的「好喜訊」一同試八百米，齊頭並進，未分勝負，內檔的「威業」一身體比前飽滿，脚步輕健，頗有進步。後者略為性急，體態尚肥，還待唸弗。

「紐西蘭銀」助手八百米，沿中檔慢慢地走過，雖蠶勁平平，然體格強壯，日漸回勇。

「幻影」助手試八百米，沿中檔跑來，精神健旺，雖仍搶口，但脾氣不若以往那麼急燥，日趨成熟。

「香港之星」葉楚航試八百米，貼欄跑來，周身汗水，落脚亦重，體態肥胖，但健康情況良好。

「贏多多」麥志榮試八百米，按轡過直路，神態昂揚，馬身强壯扎實，皮毛光潤，大有生氣。

南公

返港多時的范雲斯，昨日復課，別來所見手采依然，身型苿實得多，相信是積極減肥所致。

李森跑短途出色 勝出率達半數多

對沙地賽卻乏贏馬紀錄

騎師逐個講

受馬會新例所約束之騎師共有兩位，分別係彭亷與李森，故李森來季之演出，是其能否留港發展之關鍵性。

李森上季共勝出廿六場頭馬，在騎師榜虎榜中排名第六。廿六場頭馬之中，短途賽事佔十五場，長途賽事佔四場，中距離賽事佔七場。從該等數字觀之，此君跑短途賽事別有一手，尤其是一二三五米及千二米路程，更為了得，共勝出八場。在中距離方面七場頭馬俱在草地贏得，沙地則無贏馬紀錄，這點不妨存記，可作為日後參考。長途賽會四勝，演出超乎理想，亦反映出揮李森座騎，一係在短途，一係在長途方面埋手，或可能會有較佳收獲。

季內李森曾替不少馬房效力，簽約馬房勝出十三場，數字上欠理想，替摩廐勝出五場，替施廐各勝出三場，朱廐勝出兩場，伍、羅、甘、夏等廐均未嘗贏過。

祖丹尼

林廐第六班馬少 戰鬥力似乎較弱

林廐目前的第六班馬，一共擁有三駒，除第一班只擁有一匹「威利寶」外，就只有此個班次擁馬量比較少，此三駒包括有「萬寶來」、「鋼條」及「永捷」。

上述三匹第六班馬，均有一個共通點是去季才轉投入林廐之馬，而牠們在其前任的馬房，因為傷患問題的影响，皆是表現平平之輩，故此，牠們轉投過林廐，目的自是不言而喻，然較有表現的是「萬寶來」，一轉過林廐之後，立刻在千四米沙地上，以六馬位的輕鬆姿態狂勝，再取得頭馬勝利，「威業」季尾再一次爭三伎位，草地僅以一個馬位敗給「能飛鷹」，其餘兩駒「鋼條」及「永捷」的紀錄特好，但仍未正式投入林廐，更是在八晉伕期內，只有轉一投出，駒僅以一個半馬位敗給「能飛鷹」。

其他兩駒「鋼條」及「永捷」，去季已投入林廐，但仍未正式出賽，其中「鋼條」在沙地跑一千二米，去季只有三次的參戰紀錄，「永捷」在洲廐時，去季只有三次的參戰紀錄，其中一仗跑千四米草地更扳到告仔助陣，結果仍是無功而還，轉過林廐已有一段日子豢養，惜還未能夠出賽，而以上此幾匹第六班馬，本身底質均是不弱，新季健康一經好轉，便要時刻提防，尤其是後兩駒「萬寶來」及「永捷」。

．陳亮．

馬房形勢暢論

大摩終於有主帥 甘寶棠磅輕有利

上季因將帥不和表現差

華專欄

大摩終於搵番個人做主帥，一個擁馬五十幾匹幾馬房，又點可以冇人担綱，甘寶棠呢位紐西蘭騎師，已經卅七歲，勝在贏馬多，可列入澳系了，因為响澳洲亦有不少日子也。

大摩去季嘅成績係第五名，在簡，甘，方，吳之後，馬匹勝出率卻不及十分一，出馬四百九十四次，勝馬卅四次，可算是成績較差之一季，當然摩仔去後確係有影响，而呂志聲之投林廐亦有多少影响，蓋聲仔一向帮慣老摩，摩廐當時有老摩壓陣，又有大摩同聲仔帮手，對馬匹之照顧當然足，而家祇得大摩一人獨挑，大摩係辛苦的啦，加上去季已與主帥之合拍不算順利，先有夏禮善之離家，雖有韋利信受傷，當然難有佳作了，想到勝一匹「多采多姿」亦要用到賀爾杜夫，大摩焉可不患良將，且看今季摩廐之成績又如何了，論馬匹實力，摩廐是無疑足夠者，否則再對上一季，勝馬也不會超過四十匹。

去季摩廐之馬多由韋利信勝出，證明一個馬房亦應倚賴主將，搵個甘寶棠來港，不論騎技是否高超，總勝於經常搵外助將也。

如摩廐肯用李易學，亦可收牡丹綠葉之效。去季雖祇為伍之見習，但亦能為伍廐三勝，為林廐勝出「得米」，但張、王、甘、陳等廐勝出兩頭馬也，且看來季之摩廐又如何了。

謀官短途勝出率高

由於前一季有好表現，策騎簡廐你知幾時更見突出，於是上季傲然有簡廐主師之形勢，可惜缺乏佳作，再加上黎恩偉，高梵與雷誠先後來港獻技，戰績更每下愈況。策騎大熱門十四場只有三場順利得手，其中兩場都是策騎同心在沙地建功。現且看一看其在各途程之成就以完結此篇。

沙地賽事

	冠軍	亞軍	落第
一〇三〇公尺	二	〇	一〇
一四〇〇公尺	一	一	一三
一五七五及以上	〇	一	七

沙田草地：一千及千一公尺、千二公尺、千四公尺、千六公尺、千八及以上

快活谷草地：九七五公尺、一二三五公尺、一六五〇公尺、千八及以上

〇一一〇　〇一〇一二

〇〇一〇　〇三二三一

二五一六　一〇七〇一〇

老金

統計分析

現役馬上季賽績一覽表

滿堂樂　廐：廖　馬主：吳容芳等　2—4班　全季出賽紀錄：13　冠〇亞①季〇
5捷85　色：斑　(紐自)

場次	日期	路程	班次	負磅	場地	騎師	出馬	排位	走位	評語	頭馬時間	頭馬	二馬	三馬	賠率
10	24⑨86	1030谷	2	120	沙	善	8	④	2 5 5—4½	沿途領放	1.05.0	南天王	功夫王子	芳心知	2
53	18⑩86	1030谷	2	120	沙	李	7	④	6 6 6—8½	全程墮後	1.04.6	更夠運添	雅園	東方佳音	7.2
68	26⑩86	1100田	2	113	好	學	10	⑦	4 10 10—19	落後甚遠	1.04.1	福將	花心大少	娛樂之星	18
102	15⑪86	1030谷	3	135	沙	勁	8	⑥	1 1 5—3½	快放落敗	1.05.1	平步青雲	華麗之寶	新豐	9.2
134	29⑪86	1235谷	3	129	好	學	12	④	3 1 2 11—10	中段落後	1.13.9	喜洋洋	平步青雲	萬里駒	18
185	27⑫86	975谷	3	133	好	韋	10	①	1 1 7—2½	前速鈍利	57.8	仙履皇	夢情人	大利時	6
206	7①87	1030谷	3	132	沙	韋	8	⑤	3 5 8—20½	進展緩慢	1.04.0	笑口常開	長好運	福樂之寶	9.2
244	31①87	975谷	3	125	快	學	12	⑧	1 1 12—7	前放後弱	5.78	大利時	光明正大	鴻駿	16
273	15②87	1200田	3	127	好	夫	13	⑭	3 13 13—18½	全程墮後	1.10.8	錦衣衛士	仙履皇	萬事勁	50
329	14③87	1000田	3	125	好	韋	11	②	3 3 5—6½	走勢有進	57.7	聲震環宇	金箍棒	鴻駿	20
364	1④87	1030谷	3	123	沙	勁	7	⑦	1 2 2—4	快放入位	1.04.2	旺財先生	△	新豐	7
421	2⑤87	1000田	3	124	好	杜	10	④	2 3 7—7	前放後弱	5.77	玉面金剛	金箍棒	美麗駒	10
458	20⑤87	975谷	3	122	軟	杜	10	④	2 1 6—6½	前放後弱	5.82	聰明神駒	鄉村樂	鴻駿	10

評語：質素名大於實，有前速而欠韌力，最短途亦難以捱到，雖再獲降班優待亦不宜高估。

外國馬圈快訊

英約克郡舉行三天賽事 史永邦光芒四射 獲得騎師麗斯盃

上星期英國約克郡馬場連續舉行三天賽事，重要錦標賽總共有七項，包括了已報導過的國際馬媒錦標，其餘的錦標賽有約定出操樹大賽，鑽石保證賽等等，而在該三天的這場大戰，史永邦的表現最出色，一共獲得五場頭馬，因此獲得騎師麗斯盃，其光芒掩蓋了目前在騎師龍虎榜排第一位的高梵。

魂德體在今次約克郡馬場的比賽也增添一場頭馬紀錄，其中在第三日的一場是馬廐名駒「敏娜」，這匹雌馬在賽後已被視為明年一千堅尼錦標賽的熱門馬之一。

說回史永邦，他在第三天賽事所勝出的兩場頭馬之中，其二為依騎「阿度爾」贏得威廉希路錦標，這場賽事為一千米短途賽，在軟地角逐，「阿度爾」以一分五秒八勝出，在八個月前角逐英國一千堅尼錦標，七月在約克郡參加一千二百六十碼的國際媒體錦標賽後，該駒已休息了一段時間，幸而上週日已恢復水準，運往英國加入國際馬媒錦標賽，而「阿度爾」所出的時間，是在一九八七年英國一千堅尼錦標被「尼眞斯基」擊敗得第二，尼眞斯基一向在贏取英國三冠王馬匹之中，最後一匹三冠王馬是一九七〇年的「尼眞斯基」，「阿度爾」是一匹純正短途馬，祇今年已勝出多場，將是典型的一哩級馬。

皮亞士盃歷史悠久

盃賽歷史

皮亞士紀念盃為上季五十五項錦標賽事最後一項，近十幾季賽事之中規定在每季煞科日舉行，這項錦標賽於第二次世界大戰後恢復賽馬活動的第二年創辦，即一九四八年跑第一屆，是馬會特別為紀念戰前最後一任馬會主席而設的，他就是現任馬會董事皮亞士的尊翁。

老皮亞士先生於一九四一年參加義勇軍保衛香港與日本軍作戰而捐軀的，馬會為了表揚老皮亞士先生之功勞，於和平後設立這項紀念盃，自初期一直作為大馬票開彩，後來大馬票取銷後，便硬性規定在每年度馬季煞科日或前一日舉行，至上季剛好是第四十屆。

主席還不如現任之主席如此舒服，現在主席根本不用為着每年度之收支是否平衡而担心，亦不必為會務而傷神，祇要懂得運籌帷幄及施展領導才能，在有重要事情時作出適當的決定便稱職，其餘之事情已有旗下大批專業人士輔助而推動一切會務。

但戰前老皮亞士先生出任馬會主席時，旗下工作人員有限，且未有專業人士參與行政上的工作，因此每事皆要主席親力親為，除了要處理一切會務事情外，最煩惱便是要為會方的經費四出籌措。

利威

高威雖然出閘較慢 但末段例有力後上

幕後日記

「高威」呢匹第三班馬，去季未贏過，但一般人對其亦不過份輕視，話晒再上一季佢勝過一場「二三五爛地」，予人之印象是後上甚佳，故去季佢出千四至千六大路程，賠率亦不太冷落，不過去季佢嘅成績，唔係點好，僅敗於「全年旺」，跑第二，後勁卻勝「人傑」，以此實力言，在第三班亦足夠，跑千六際時有爭勝實力也。但在沙地上跑一五七五，但就不敵「一雄」才「與「幸運鳥」一而跑第三，呢兩匹馬在第三班唔算好高，可是呢一場「高威」成為次熱門，何敬森之馬熱而不夠勁，成數不高在意中事，實新如佢，未必唔夠呢兩匹馬好。

全季出賽七次，「高威」祇獲「亞」一季，當然不理想，但此駒年方四歲，拚得又不算勁，朱馬慢熱，會有進步者。

值得留意者是此馬出賽以來，全部由何敬森執韁，在衝殺方面略嫌氣勢不足，但如果你睇「高威」之走勢，便覺得此馬次次雖然出閘不快，但一出直路，此馬必然能夠自動衝上，而與前列馬衝綫，屬於有機會之馬，如騎者能夠狠一的，「高威」會有更强之後勁，我認為此馬必有進步，在第三班跑中距離是好馬。

莫俟人

馬匹烙印有新方法

以往馬匹烙印，是由火燒方法，頗令馬匹有痛苦，但時代進步後，則改用……

馬場前線

幾日，在早部抵港的全年自購新馬，均要接受烙印，以往日，所以便看見，一批新馬，為數廿多匹，但係本年度的配售新馬，則未曾烙印，讓自購馬先行一步，為何受烙印。原來卻有原因的，因為這些自購馬是抵港之前已經有過烙印，所以牠們抵港後，便可以隨時上陣，而配售馬則要適應一段時間，才可以上陣，這些馬匹在十一月才有資格出賽，故此會比配售馬早，所以牠們在訓練方面亦比較容易，之後，在訓練方面亦比較容易，亦因為這樣的原因，所以自購馬便要先行，而配售馬可以遲些，以便牠們在季初上陣。

據了解，目前的烙印方式已不是採用古老式的火燒方法，而是用冰印方式，而是將一條鋼管放落冰桶之中，被冰凍，然後在馬匹身上印上冰水，而馬匹亦不用受太大的痛苦，這種方法是比較好用，因而可以令馬匹的毛囊受到冰凍，從而令毛不再長毛，被印之處便成為一個印記，而不令馬匹受痛苦，只是令牠們有點冷的感覺，因而在進行時，情緒亦比較容易得多。

來季澳洲帮實力强

銀禧廳

是日也時近八月底，大部份中外捉者都陸續歸巢，知道三名大內高手第一齊由澳洲返港，麥志大去週六下午到港，但佢就同新婚太太齊來港，見佢精神奕奕，帶有幾大件行李，馬會派出受薪報到。

董事衞督宏前往接機，其餘兩位葉卓良和白禮棟將於本週四及週五來港報到，另外良亦已返港，麥志大同徐良均定於今晨明開操，由呢個禮拜開始，晨操走必更熱鬧。

馬鐘付道：「大摩個新主帥甘寶棠同鬼仔森也定於本週六廿九號一齊由澳洲飛返港，因佢兩個都係澳洲鬼策騎，且亦相當老友故此齊來，到下週一各主師連范斗，賀蘭豆腐亦會返嚟復課的，所以祇餘彭仔要到九月十四日才返港外，可算是所有中外捉者都返晒了。」

閒口星則話：「今季咁捉者陣容英澳帮實力相當雄厚，澳洲帮舊嘅有鬼仔森、大摩個甘寶棠，加埋一個大內高手白禮棟、彭仔、范斗及賀蘭豆腐四個外，新嚟嘅算最強，祖家帮有鬼仔胡同兩個大內高手卓良同麥老大，亦可與澳洲帮有得揮，反而華人帮實力最弱，除三劍俠外，其餘皆未夠斤両的，希望三劍俠能合力對抗鬼佬帮。」

八達

童言

神奇小子未神奇 落入七班仍欠利

喜筆廳

响上季由高梵騎過呢張七叔姑大婆閒女婿咁，「好眉好貌生沙蛋」。此件「神奇小子」遣度唔安呢，就係一對前脚生得唔理想，加埋個馬身扁薄，於是就睇起嚟幾好。

馬屈廐「神奇小子」，事前熱到好似火炭，個個都話呢隻馬有前有後，一定贏梗，點知响跑前又冇後，輸到冚棒塲，客唔清唔楚，嚇都無謂。

於是賽後有人彈高佢個名不副實，亦有人開張七叔係石堅仔。好到極嘅，但係亦有的冷眼旁觀嘅人話，根本係隻馬衰至眞，到底係邊樣呢，好值得研究吓，因為呢隻馬下季降咗落第七班，係人都話佢晒班嘅。

呢隻「神奇小子」外型入於中規中矩個類，但係放响落第六班嘅，好多人就佢得純佢呢便宜，所以隻馬頂重磅上陣，依然係咁多人睇好。其實呢隻馬有的地方唔妥，正如隔離三樣，跑起嚟就冇形，「神奇小子」嘅馬身屬斗，脅肋唔夠隆厚，即係話隻馬力度有限，所以搵到高梵嚟騎都冇計，而且健康唔穩定，狀態易起落反覆，因此下季唔值得睇咁好嘅。

昨日沙田舉行新季第一次試閘，分為兩組進行，雖是參加馬匹較少，但各駒走來有聲有色，極是熱鬧。

兩組試閘有睇頭

馬會競賽董事小組在昨日兩組馬試閘之後，發表公佈：力度高、樂林及永泰來要再覩察，天賜福要再覩察。胆博胆要在一千米試閘兩次，才作決定。

本季第一次試閘，昨晨七時在沙田馬場舉行，十一匹報名，分成兩組出試，人馬並無變更，試閘在直路口處起步，放到終點為四百米。事必快，胆博胆，分別在兩組中獲勝。

△第一組六匹參加：寶捷李易學，力度高聶永廣，永泰來麥志榮，東方王子葉楚航，事必快羅德禮，新兩心知陳柏鴻，各駒入閘順利，俱不必黑布蒙頭，在等候開閘時，力度高曾躍起，幸聶永廣及時控制。出閘向前算整齊，寶捷放出，繼為永泰來，事必快，力度高，東方王子。而新兩心知則包尾。半程，永泰來領先，事必快未幾追到，新兩心知爭上第三位，結果事必快與永泰來並肩鬥過終點，事必快贏一馬頸，永泰來第二，再兩馬位之後為新兩心知，其餘依次為寶捷，力度高，東方王子，時間廿五秒一。

△第二組五匹馬參加：綽綽有餘葉楚航，胆博胆陳柏鴻，天賜福聶永廣，樂林麥志榮，富成李易學，胆博胆與天賜福均要黑布蒙頭，而天賜福更要多人合力推入閘，出閘各駒均順利，胆博胆最快，繼即放離三馬位過終點，綽綽有餘繼之，再兩馬位之後，為富成，再後為天賜福，樂林。起步的次序直到過終點，也未有改變。時間廿四秒三，比上一組為快。

突破上季表現佳 父系為冠軍種馬

馬圈三世

「突破」為上季來之配售馬，在此組中力爭出第三位置，負於對手不過三個半馬位，跟着又跑一次，在此次賽事中，「突破」快放速度，直透到底，勝出頭馬，先對手兩個馬位，「突破」此仗頭馬，亦是在十倍下建功，全程與「神奇金剛」鬥快，最後還是「突破」一勁力十足，以一分四十二秒五擒元出。

「突破」十九倍，跑得第三位置。在第三仗出千六米賽事中，「突破」起步即與「武當大俠」雙雙糾纏，結果直路上以四份三馬位負於「武當大俠」，跑出二馬，其後更見越級挑戰，「突破」在第三班中作賽，在此役中，末段折來落在馬堆中，沒有突出表現，但亦見負於頭馬第四，「多彩」約十馬位之多。

其後出一六五〇米賽事，「突破」在此役中同樣是採取伏放戰略，結果這駒能一口氣直透終點，以一分四十二秒一七取得頭馬勝利，而且以「又四份」馬位壓倒「必博」。升上第三班賽事，其後出千四米軟地，「突破」沿途跟在馬匹後面，直路追來，力追寶友，末段更雙雙糾纏，結果「寶友」更以短馬頭之微力保持頭馬地位，而「突破」則以一馬頭位僅負。

再後「突破」又出一六五〇米，同樣是在此仗中爭入第三，不過此伕「突破」並不急放，只守在第四，五位置，最後由於發火放勁十足，直透到底。

「突破」有此好成績表現，其父則為六〇年栗馬，廐過四伕頭馬，以六化郎表現最好，會有六五年開始配種，是取得兩冠三亞二季之成績，可說是相當理想的得令為豐頭之成績。

喜多讚

游水馬比前更多

馬會新聞部昨日公布本月廿一日，今年馬房派遣馬匹前往游水練氣之名單，茲列如下：

八月廿一日（七十八匹）

郭廐：超速名駒、丈八金剛、長城、多利名駒、發火、天才、銀駿、彩數、笑口常開、金果滿邸、新機二號、金面兒、九龍神駒、萬里達、金箍棒、金寶麟、成霸龍、金駿、喜旺寶、無敵良駒、金手槍、威飛達。

歐廐：徂像、風生水起。

洲廐：皇相、神通廣大。

吳廐：盈豐、體育精神、德怡、海龍。

甘廐：順手。

廖廐：至尊寶、靈犀、奇老鼠、龍騎虎猛、鄉村樂。

夏廐：寶城、金寶、眞金、飛鷹、超眞好、大白鯊、銀寶。

簡廐：金腰帶、火狐、大大步、特快龍、金絲帶、靈駿、喜心、幸運飛龍、花旗銀、雄威、幸運武士、忠心、泰安、駿驥、永興、善滿佔先、福如東海、飛箭、時速、英皇之威、海國之寶、神奇金剛、香港銀、玲驥、博利好、榮驥、金銀峰、揚威四海、橫掃、花心大少、鍾意寶、飛躍騎士、掌聲、鄉村勇漢、你知幾時、D七八。

大摩操馬變急進

圈中豪傑

距離呢個馬季開鑼日子中只有三個禮拜，所以近日之晨操好多廐房都加緊晒，快跳功夫頻頻出現，呢季馬主林對我與大哥培講，亦話呢大摩似乎轉吔性，一改以往作風，嚟大摩今季已有重振雄風之意。

大哥培認為今季大摩之操練作風似乎眞係改咗，以往大摩積極，而且改變咗作風，旗下馬匹操得好多。

我問大哥培，大摩嘅馬在第三班旗下馬寶休息，又有新見界嘅大陣地操馬，外籍廐房好少出操，但今季自開操後，大摩卻有顯然唔同咗，連跳兩個禮拜日都拚命操旗下之馬匹，而且大事出操，快跳不輟，着意砥礪不已，此點現象已表明咗大摩今季開鑼後必會立即搶攻。

大哥培立即話：「在第一班中，大摩中好多馬靚，呢輪你唔啱多問係邊隻，「草上大千」、「歡樂萬家」兩件實新好？之一，「草上大千」與「歡樂萬家」，兩隻馬與上季之觀感完全不同，尤以件「草上大千」，可以講靚到震晒，而家部肌肉起晒，變咗大隻晒。」

而在第二班中，大哥培「麟寶」、「帝皇之光」此三駒，大摩日夜操佢，「帝皇之光」亦話「歡樂」，尤其件「麟寶」，呢件嘢我師爺在季巳吔實，今季必有所為。

師爺

馬世界

甘仔成功非僥倖

馬圈友聞

三姑守入，日前在閒談中，又將話題扯到去個嚟仔甘的身上，三姑說道：「嚟仔甘在上季才眞正紫騰，但在上季之內，竟然共勝三十九場頭馬，是練馬師之中第二位成績最好者，而在今年暑期之中，多個馬房都大鬧兵變，但佢嘅馬房卻仲有「工人」「T恤」來開工，就好似一隊球隊有幾個主力，今季但戰略是否有變呢？阿宗，照你睇法，甘仔今季嘅馬，到現在操成點呢？」

阿宗即日：「唔知是否受官司所影响，但我總感覺得到呢個馬房在早排是相當低沉的，但在最近幾朝，又有番多少睇頭了，仲見甘廐的操馬人，一樣派發同色樣的球衣，以為於辨別，及更易見規律，但呢馬若要及時操好，似在季初開鑼中打响頭炮，仲要多下苦功不可呢！」

老抚吹說道：「甘仔上季的成功，絕非僥倖咁簡單，相信個馬房，能夠團結一致，就是最大的力量，就以阿宗先頭講話騎馬人着埋同一款的T恤，由就可以知道，甘仔呢個人，好有領導才能甚。」

軍容就相當完整，因此在今季之內，相信對呢個倉口都要叫「實至好」！會計黃就曰：「甘仔在上季開鑼日雖然食白菜水，但很快就頻頻搶攻，故此在季初會有一段時間，是在練馬師龍虎榜上領前的，因此，呢個倉口都可睇的急進了，唔知今。」

祝金

糧台道

蘇芬諾夫已逝世 衣缽傳人羅國洲

人生在世，祇不過是數十寒暑，想當年香港馬圈叱咤風雲人物，如白俄籍的練馬師蘇芬諾夫，最近不幸逝世，但經算得是人過留名，雁過留聲，因為，以蘇芬諾夫在港期間，曾培養得不少人材，例如李家强，何國英，羅國洲等等，皆出自蘇芬諾夫門下，亦替香港馬圈作育英才，立下不少功勞，雖不幸與世長辭，亦不用過份傷神，不過往者以矣，眞令人感嘆惋惜。

尊師重道是我們中國人的一種傳統思想，但不知馬圈範圍有此感受嘛。

我個人認為能夠承其衣缽者莫如羅國洲君喇，因為以羅國洲在蘇廐的日子最長，同時亦得到蘇氏的眞傳秘法，更難得者羅國洲亦能處處虛心接受，可以睇得是名師出高徒，今次我亦認為最感難過者亦是洲官，本人在此希望洲官作出抱負，願將來更能做到青出於藍勝於藍，是所盼望也。

提起洲官，令我想起了「洋紙之星」及「捷勝」兩匹好嘢，今天特別提出給本欄的忠實馬友作為存證，各位如不善忘的話，當然記得「洋紙之星」第一次賽事嘅，徐季良騎「洋紙之星」「跑第二」之役，由鄭仲勝策騎之「水勝之星」，若論眞正的實力，兩駒都不相伯仲，但由於環境大有唔同嘅，若果假設「洋紙之星」的倍率是「水勝之星」的倍率，我大胆的保證，跑第一者是「洋紙之星」，並非「水勝之星」，各位環境係微妙嘅，所以今後騎者關係亦是一脈相承，如「洋紙之星」再出的話，是否應該投其神聖一票呢，又如「捷勝」，今後如果用范雲斯策騎的話，於照擇無誤，因素保留不談。

靈駒

台將點：郭羅桀巳答允彭亮，准其稍後才返港，顯然在準備明年重上有錦標妙計。

馬明

七二至七三年之配種馬，冠亞種馬，七八至七九年，亦為七三至七四大有來頭。

匯豐銀行宣佈中期業績
半年純利略過十四億元
比去年同期增加百分十七點九，資產總值八千零一十一億二千五百萬元，中期息每股派一角二仙

（特訊）匯豐銀行昨日宣佈，截至一九八七年六月三十日止六個月除稅及轉撥內部儲備款項後，未經審核純利爲十四億一千二百萬元，較八六年同期純利十一億九千七百萬元，增加百分之十七點九。每股盈利由去年同期的二角八仙增至三角二仙。

董事會宣佈派發中期息一角二仙，八六年度經調整後之中期息爲一角一仙，截止過戶日期九月十四日至九月三十日。

匯豐主席浦偉士表示，本港上半年經濟暢旺，股市迭創新高，地產價格亦繼續上揚，信貸需求已見改善，而本地製品出口及轉口均有強勁增長，失業率繼續低企，而且多種工業已出現勞工短缺情況，但令人關注的是通貨膨脹率會有逐漸增加。

浦偉士稱，在海外，大多數該行之傳統業務均有令人鼓舞的業績，而商品價格的上升，使大多數東南亞國家經濟受惠。中東經濟狀況穩定，但政局仍然使人憂慮。他稱，在美國經濟增長率較預期緩慢，加上保護主義之恐懼，令人較審愼。

他指出，集團大多數附屬及聯營公司盈利增長令人鼓舞，預料將會持續，尤其集團之資金市場附屬公司。他說，若集團盈利現時有利趨勢得以繼續，預料可建議派發末期息每股不少於二角六仙，即全年派息總額較八六年增加百分之十五點八。

浦偉士稱，美國海豐銀行撥出之特別準備不會影響八七年集團盈利。有關收購海豐銀行的建議，現時正等候海豐銀行董事局的正式反應。

匯豐銀行於八七年六月三十日的資產總值爲八千零一十一億二千五百萬元，股東權益爲三百一十億五千八百萬元。

港股市勢明顯回升
買家趁低吸購增晉
恆生指數彈升五十六點以三四四七點三〇全日高位收市全日成交則只略過十億元

（特訊）昨（廿五）日香港股市大幅回升，重越三千四百點關，以三千四百四十七點三〇收市，比前日收市指數上升五六．〇四，比前日低跌之幅度略高，成交數值則續顯著減少，全日成值只略過十億元。在上午開市已止跌轉好，基於沽售壓力和緩，恆生指數迅而重越三千四百點，亦因而刺激部份股市人士趁低吸購增晉，使大市繼續輾轉有力提升，尤以午後市價提升更感有力，收市指數爲全日最高水平。大市回升，亦是屬於技術性變化。

根據聯合交易所全日成交數值有十億零六千三百五十一萬元，比前成值續減少二億三千三百六十萬元。至於指數方面，據恆生指數上午十一時已報升二五．四一而爲三四一六．六七，上午收市指數微降爲三四一二．一三，比前日收市指數升二四．八七，下午收市指數復挺升至三四四七．三〇，全日共升五六．〇四。恆生分類指數俱回升明顯，以金融及地產類升幅較大，香港指數收市爲二二五九．〇五，比前日收市指數升三六．七二，香港分類指數亦俱報升，同以金融及地產類升幅最大，工業及酒店類升幅則屬輕微。在有成交之二百八十二項股票中，上升者有一百九十五項，下降者有四十九項，無變動者有三十八項。

利興因配售新股昨暫停掛牌買賣。各項股票交投普感轉和緩，做價輾轉回升則普遍，提升較明顯者計奔達國際升二角，長江實業升三角，九龍燈升五角，中華巴士升六角，怡東地產升二角一分，金山實業升一角半，恆隆升五角，恆基兆業升二角，中華煤氣升六角，匯豐銀行升三角，置地公司升一角半，港澳發展升二角，惠泰置業升三角二分半，和記黃埔升四角，怡和升四角，建生實業升七角，博富臨置業升三角三分，彩虹升三角，安全貨倉升五角，基立升一角半，信德企業升一元一角，星港地產升一角九分，偉易達升二角七分半，華廈置業升一角，永鴻基升六分，油蔴地小輪升二角半等。

大市仍處於反覆不定

△本港股市昨（廿五日）突轉現大幅回升，不僅能升回前日低跌前之指數水平，並見略高。據恆生指數以三四四七．三〇收市，比前日收市指數挺升五六．〇四，比前日低跌之數字微高，收市指數亦爲全日最高水平。以過去兩天市價走勢，忽而急降，忽而急激回升，正即顯示股市變幻莫測之型態。成交數值比前日則進一步減少，全日成值只略過十億元，比前日成值減少二億三千三百餘萬元之多，減少幅度接近兩成。而昨日之成值亦是近期最少的一天。指數勁升而成值大幅減少，顯示買家吸購意態增漲，賣家沽售壓力顯和緩。

昨市轉現勁升，一則是日資在上午開市已落行吸納，長江實業，和記黃埔，匯豐銀行及信德企業做價即轉穩，尤其是信德企業做價提升明顯，遂帶領其他股票市價而轉穩好，因此之故，趁低買盤落行亦相應增加，使恆生指數迅而重越三千四百點心理關口，爲形成復市再續有力輾轉提升，中段買家沽售壓力一度增晉，買家接承有力，故午後市價提升益勁。當然，因恆生指數能夠有力堅守三千四百點關，刺激部份股市人士心理興奮外，最主要的仍是受期指市道有力挺升的間接刺激。

由於日來大市受期指市道影響，而八月份合約只有今明兩天交投，在好淡爭持強烈的情勢下，市道變化難忖測，換言之，股市走勢雖則轉現有力提升，但短期內仍有難以捉摸不定的感覺，總而言之，後市不能過份看淡。

△利興發展有供股消息昨日起已暫停掛牌買賣兩天。而昨日市場上傳說富麗華會有消息宣佈，而有關傳說亦沒有進一步透露，祇有待證實。

△一綫股回升普遍當明顯，但部份二綫股表現尤爲出色，提升頗強勁者計奔達國際，怡東地產，金山實業，信德企業，星港地產，偉易達，基立實業，華廈置業等，升幅俱逾百分五，其中不少升幅更高逾百分十。

△建懋國際及永發置業經發表聲明否認有收購磋商，該兩股經昨轉明顯低跌，前者跌五分，後者則跌八角。由此足以反映市場上對收購消息之反應敏感。　天椒

利興發展宣佈供股
集資一億一千餘萬
兩股供一新股（附認股權證）每股供銀二元二角。另宣佈派中期息每股六仙，又每兩股送一股。
利興發展股份明日將恢復掛牌

（特訊）利興發展有限公司昨日宣佈供股集資一億一千五百五十萬元，按每兩股獲配一新股（附認股權證），供股價二元二角，藉此作進一步的物業投資策略以擴大資產基礎及經常收益之潛力。

持有利興五千六百五十七萬股的控股股東PARKWAY HOLDINGS LTD已承諾認購所獲配售之新股，而新鴻基國際担任包銷餘下新股。認股權證持有人可於一九九〇年十二月三十一日前以每股二元七角五仙價格認購新股。

同時，利興宣佈截至一九八七年六月三十日止六個月內除稅及少數股東權益後溢利爲一千二百六十一萬四千元，去年同期溢利爲四百三十七萬九千元。期間有一項非經常性收益二百二十八萬三千元。因此，八七年上半年度股東應佔溢利爲一千四百八十九萬七千元。

該公司宣佈派發中期息每股六仙，並建議派送紅股，兩股送一紅股，而紅股將不獲配售新股，截止過戶日期九月三日至九月十五日。

該公司將召開股東特別大會，建議通過將法定股本由二億元增至三億元，及批准派送紅股及供股計劃。

由於宣佈供股計劃關係，利興股份於昨日及今日暫停掛牌兩天，但將於明日恢復買賣。

鱷魚恤斥資八千萬
進行多項內部投資

（特訊）鱷魚恤有限公司副董事長陳少雄於股東週年大會後表示，該集團有數個內部投資項目在進行中，預計投資金額約七千至八千萬元，其中包括本年度內耗用二千萬元裝修精品店，一千五百萬元添置生產機器用途，另外，四千萬元用作改建觀塘員工宿舍爲商住大廈。

陳少雄表示，該集團已將改建觀塘員工宿舍爲商住大廈計劃呈交政府批准，預計該項建築工程在兩年後完成，發展費用約四千萬元，由公司內部資金撥出，該地盤面積六千六百平方呎，可建成樓面面積約八萬平方呎，由該集團自行發展。

他稱，今年內將動用一千至一千五百萬元添置生產機器，提高效率，同時，會繼續裝修八間精品店，裝修費用約二千萬元。本銷業務方面，在本年度內增設十間分店，預算全年度盈利增長達百分之二十。另外，收購美國連鎖店計劃已擱置，但仍會留意適合機會，再作收購連鎖店的行動。

恆指期市大幅回升

（特訊）恆生指數期貨轉現挺升，雖然市價挺升之幅度比前日低跌略爲細小，惟是市價波動仍甚明顯，從過去兩天市價反覆型態可想見好淡爭持頗感激烈，八月份合約市價最高爲三四六五點，最低爲三四一五點，高低差幅五十點，收市價則比前日升三十九點，與恆生指數比較溢價降至十三點。

大市走勢，上午開市已好轉，隨着輾轉提升，全日成交二萬三千四百零四手，比前日成交減少六百九十四手，八月份合約佔四千三百四十一手，九月份合約佔一萬七千九百九十二手，十月份合約佔六千四百九十五手。

油蔴地小輪中期
溢利激增逾八成
中期息每股派六仙

（特訊）香港油蔴地小輪船有限公司宣佈，截至八七年六月三十日止六個月內未經審核之除稅後綜合溢利爲三千八百九十萬元，較上年度同期二千零九十萬元增加百分之八十點六，八七年度中期每股盈利爲二十三點四仙，上年度中期則爲十二點五仙。

董事會宣佈派發中期息每股六仙，截止過戶日期由九月十七日至九月廿四日。

集團主席劉鑄國表示，小輪及有關業務在八七年上半年度有顯著增加，雖然港內及中國航綫之載客量減少百分之三點四，但港外綫，澳門航綫及船舶建造，修理等業務平均增加百分之十或以上。展望集團業務，在無意外事故，預期下半年之盈利將不會少於上半年。

八月廿五日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與七月底比較	P/E
信德	9.10	10.20	＋78.95%	16.45
偉易達	4.475	4.75	＋41.79%	13.57
永鴻基	0.88	0.94	＋30.56%	—
博富臨	1.92	2.25	＋18.42%	15.00
惠泰	4.15	4.475	＋14.01%	55.94
奔達	2.275	2.475	＋11.24%	—
第一太平實業	8.20	7.70	＋8.45%	15.16
恆隆	16.20	16.70	＋1.21%	14.40
港機	16.40	15.90	−3.05%	20.33
信地	4.55	4.70	−3.59%	—

★除淨　F 預測　廣利證券有限公司

各地股市

東京股市繼續回順

（特訊）東京廿五日消息，受到美元匯價不明朗走勢的影響，東京股市連續第二日下挫，許多投資者均採取觀望態度。東京杜瓊斯平均指數下跌一一〇點九四，以二五六四三點三九收市。新市場指數則跌十二點八五而爲二一四八點三九。全日總成交六億五千萬股。經紀稱，本地出口數字銳升，刺激買家入市信心。

十種股票收市價（圓）及升跌：

股名	收市價（圓）	升、跌
平和不動產	二〇二〇	升一〇
日本石油	一三七〇	跌一〇
日本電器	一九三〇	跌一〇
松下電器	二四四〇	升三〇
三菱重工	六一一	跌一一
豐田汽車	二〇三〇	升三〇
日立	一二五〇	升三〇
新力	四九六〇	跌二〇
TDK	五〇七〇	升三〇
鹽確	一三〇〇	升五〇

台股再度刷新紀錄

台灣廿五日消息，在熾熱的交投下，台灣股市創下新高紀錄，加權指數飆升七十四點八六而爲二六九四點四五。總成交量增至一百五十二億六千萬元。散戶大舉入市，支持大市上升。銀行股、紙業股、紡織股、鋼鐵股、化工股及電子股報升。

南韓股市繼續滑落

漢城廿五日消息：由於金融及建築股系均出現強大的獲利回吐壓力，令大多數股價受抑下挫。綜合指數收四八四．三九，下跌六．六二八。總成值一千零二十九億韓圜，比上日的七百八十六億大增。

倫敦股市表現疲軟

倫敦廿五日消息：受紐約股市的影響及上市公司供股消息使大市開市後市呈疲軟。金融時報一百種股票指數開市報二二二〇．九，下跌四．二。經紀稱：新一輪的工潮令投資者心理頓呈膽怯。

澳洲股市跌後反彈

雪梨廿五日消息，澳洲股市週二大幅上升，主要工商業股帶動升勢，普通股指數彈升十七點二而爲二一〇二點五。總成交量爲一億三千五百萬股。

經紀稱，媒介股及地產股吸引買家注意力，股價明顯上升，工商業股指數上升二十九點而爲三〇七六點五。

紐西蘭股市仍走低

威靈頓廿五日消息：大市交投呆淡，領導性股份做價下跌繼續拖低大市。招克萊指數收三七四七．九九，下跌八．三。

經紀稱，明日市勢料會保持淡態，不過，短中綫走勢則看好。

新坡股市跌後回升

新加坡廿五日消息，趁低吸納盤及補倉盤增加，推動新加坡股市創出新高峰，海峽時報工業指數上升三十一點〇四以一五〇二點七七新紀錄收市。全日總成交量約爲三千六百九十萬股。

紐約股市獲利回吐

紐約廿四日消息，美國股市週一遭到獲利回吐壓力，股價自高峰滑落，杜瓊斯工業平均指數下跌十二點四三以二六九九點〇七收市。總成交量由一億八千九百五十八萬股減至一億四千九百三十五萬股。分析家說，近期美元匯疲弱，打擊入市信心。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	八月廿四日	升、跌
美國電話電報	三四．三七五	跌〇．二五〇
伊士曼柯達	一〇三．一二五	升〇．一二五
萬國寶通銀行	六二．六二五	跌〇．二五〇
通用汽車	九一．五〇〇	跌〇．五〇〇
萬國商業機器	一七四．二五〇	跌〇．三七五
寶麗萊相機	三二．六二五	跌〇．三七五
文克森石油	九七．三七五	跌一．六二五
荷士德金礦	四三．一二五	跌〇．一二五
美國運通	三八．一二五	跌〇．六二五
杜氏化工	一〇〇．二五〇	升〇．二五〇

尋幽探秘

匯豐半年業績尤優

八月期指本週四拆倉，結算辦法依然照舊，即仍以週四「恆指」收市指數結算，僉料結算前兩三日，市況反覆乃勢所必然現象，「炒家」埋位正合時宜也。

「匯豐」公佈業績，八七年上半年盈利一如所料，半年賺十四億一千二百萬元，較去年同期增加百分之十七點九，中期息每股派一角二仙。市場人士咸認爲「匯豐」之宣佈相當理想。蓋在盈利之增長方面，經已打破慣例，較諸旗下之「恆生」爲優也。

分拆「嘉宏」後，「港燈」亦於昨日公佈業績，綜合盈利爲五億七千四百萬，較去年同期增百分之七，每股盈利達三角八仙，董事局建議中期息每股派兩仙。

繼「港燈」之後，李系雙雄：「長實」與「和記」，將於週內公佈業績，由於該系股份市場內外，流傳消息頗多。早傳「長實」與「和記」均有供股集資之謠言，但消息始終未被證實。而最近該系股份又傳出行將改組流言。　高管

恒生指數昨日變動表

前收市	3391.26
10：15AM	3396.48
10：30AM	3402.69
10：45AM	3407.61
11：00AM	3416.67
11：15AM	3412.72
11：30AM	3411.83
11：45AM	3409.32
12：00	3408.47
12：15PM	3412.66
12：30PM	3416.13
變動（點）	＋24.87
2：45PM	3429.68
3：00PM	3437.42
3：15PM	3439.84
3：30PM	3447.30
最高	3447.30
最低	3390.11

寶威國際配售新股
集資五千三百萬元

（特訊）寶威國際有限公司昨日宣佈，透過東方匯理亞洲有限公司的安排，以每股二元一角五仙價格，將二千四百九十六萬股新股，相等該公司現有股本百分之二十，配售予本港及海外投資者，以集資五千三百六十六萬元，主要用於興建倉庫及經銷中心。

寶威主席劉錦榮表示，鑑於本港建築業務顯著增加，該公司售予本地買家的鋼鐵產品銷量亦大增，爲充份利用加銷量起見，已購入沙頭角道毗鄰一塊總面積約四萬二千平方呎的土地，興建鋼鐵產品倉庫，預算在三個月內可全面運作。

劉錦榮表示，配售所得主要用以支付該倉宇的費用，全部費用預計約一千三百萬元，餘款作一般營運資金。

該公司將召開股東特別大會，通過配售新股計劃，及增加法定股本至三千萬元。

配售價每股二元一角五仙，較昨日收市價二元四角二仙半，折讓百分之十一。

麗新購入商業地皮

（特訊）麗新製衣最近以六千九百萬元向華光地產購入一幅漆咸道商業地皮，預算再投資四至五千萬元將之重建爲一幢十九層高之商業大廈，預計於下月動工。

港燈分析後首半年業績
溢利五億七千萬元
包括重組完成兌現遞延溢利九千九百餘萬元。中期息每股二角。

（特訊）香港電燈集團有限公司昨日宣佈，截至一九八七年六月三十日止六個月內除稅及管制法則調撥後溢利爲五億七千四百四十萬元，相等於每股溢利三十八仙，該項溢利包括最近集團重組完成而兌現之全部遞延溢利九千九百八十萬元。

由於該集團改組關係，上述業績只包括經營發電與售電業務及從事工程顧問服務之附屬公司業績。八六年度同期經調整後的股東應佔溢利爲四億四千四百一十萬元，而未經調整的溢利則爲五億五千九百三十萬元。

董事局宣佈派發中期息每股二角，截止過戶日期爲九月二十八日至十月九日。

電燈集團主席馬世民表示，由於天氣情況的影響，首六個月家庭用電量需求量處於令人失望的水平，但其內之電力銷售與預測脗合，與八六年同期比較增長率爲百分之八。

馬世民表示，如無不可逆料之情況，改組文件預期本年度之溢利不少於十二億零五百萬元將可達至。

公司派息消息

△港澳發展不派發中期息

公司派息日誌

△香港隧道	九月一日	宣佈第二中期息
△華信地產	九月一日	宣佈末期業績
△啓明建業	九月一日	宣佈末期息
△南海紗廠	九月二日	宣佈中期息
△其士	九月三日	宣佈股息

證券分析家預測
太古溢利會增三成

（特訊）據路透社引述證券分析家估計，將於本週五宣佈中期業績的太古洋行有限公司在地產及航空業務表現良好的支持下，上半年度盈利會大幅增長。

分析家預測，截至八七年六月三十日止六個月太古洋行最少會取得八億元溢利，較上年度同期溢利六億一千三百萬元，增加百分之三十。他們預計，太古洋行會派發中期息每股二角，而上年度則爲一角八仙。

許多分析家估計，太古洋行全年度盈利會達二十二億至二十三億元之間，增長約百分之二十三至二十九。不過，有部份分析家估計，太古洋行上半年盈利增長達八成，但主要視乎其在鰂魚涌的住宅物業收益何時入賬。

分析家稱，太古洋行會從國泰航空收取到重大的收益，預計於週三宣佈中期業績的國泰航空截至八七年六月三十日半年度的溢利約爲七億至八億元，比上年度同期溢利五億零三百五十萬元，增加四成至六成之間。

他們估計，國泰航空會派發中期息每股七仙至八仙，上年度中期息則爲六仙。他們表示，油價上升對國泰航空並無重大的影響，而因乘客與貨物一起付運而獲益。

公司分析
愛美高中娛及華人置業
盈利同告大幅增長

愛美高系最近的消息頗多，繼出售了大酒店股份，愛美高獲盈利四千二百萬元，中華娛樂獲盈利九千二百萬元之後；劉鑾雄宣佈以八角八仙的價格全數收購愛美高，引起此股價急跌，最近又發表其八七年四月底爲止會計年度的業績，同時，中華娛樂及華人置業又宣佈八七年度（年結日期爲十二月三十一日）的中期業績報告了。

愛美高宣佈八七年度的稅後綜合純利達一億一千三百二十一萬元，加上非經常性項目之後，總盈利是一億三千五百八十二萬元。而上年度則有總虧損五千〇八十八萬元。本來，在一月宣佈八七年度中期報告時，只是估計八七年度全年盈利「不少於五千萬元」；但想不到竟有一億三千五百八十二萬元之多。

愛美高業績如此理想，一個主要原因是聯營公司華人置業的貢獻。來自華人置業的盈利，是六千三百一十一萬元，佔了總盈利的百分之五十點二。

過去一年以來，愛美高有如脫胎換骨；主要的業務導向，已由製造業，貿易轉移到投資控股這一方面。目前愛美高持有二億四千〇二十七萬多股華人置業，佔該公司已發行股本百分之四十八點五。而華人置業則持有百分之三十六點五的中華娛樂，一年多以來，中華娛樂似乎扮演了「收購狙擊手」的角色。像收購大酒店時遇到阻力，便將其持有的聯合工業（新加坡股份）售出，又將娛樂行售給華人置業，以套取大量現金去支持收購。同時，愛美高以最終控股身份，亦作出强力支援，終於取得可觀盈利。

目前，愛美高正在尋找新的策略性投資機會，如果要全力施爲，可以動用的現金總額達三十億元以上，這不是一個小數目。

以愛美高而言，傳統的製造業務將維持在現階段的規模。而地產發展方面，已有跑馬地樂翠台及樂陶苑；未計泊車位的售價，較買入價高出約百分之十六。出售大酒店股份所得利潤，將撥入八八年度上半年，期內中華娛樂，華人置業的盈利亦一樣處理；着中娛及華置同時以倍數增長的盈利，可知愛美高八八年度上半年的盈利，不會差到那裏去。

在半年多以前，劉鑾雄兄弟只持有不足百分之三十的愛美高股份，一再供股而且供股價很接近，目的是如果持股者不供股時，由劉氏家族包銷，順理成章地增加持股量。而且有一億三千多萬股是由新加坡聯合工業大股東黃鴻年持有，因而有一些財團曾考慮才購愛美高，亦知難而退。現時黃鴻年以八角八仙的價格批售，由劉鑾雄接入其中的九千五百萬股，持股量增至近百分之三十九，所以觸發全面收購。由於股價超逾此一水平，故此收購不一定會成功。但此舉將增加投資者對該股的信心。

香港股市行情表(二)

恒生指數	3,447.30	+56.04	香港指數	2259.05	+36.72
恒生分類指數			香港分類指數		
金融	2,330.93	+48.33	金融	1914.26	+38.56
公用	4,000.59	+63.58	公用	1856.74	+28.95
地產	5,230.20	+104.34	地產	2850.78	+56.84
工商	3,070.29	+34.59	綜合	2422.79	+32.11
成交股份	282	下跌股份 49	工業	2531.56	+18.26
上升股份	195	無變股份 38	酒店	2236.37	+3.29

恒生指數期貨行情

交貨月	8月	9月	10月
前結算價	3421	3472	3514
開市	3415/3421	3465/3472	3500/3501
最高	3465	3529	3568
最低	3415	3464	3507
收市	3460/3461	3520/3521	3563/3564
今日結算價	3460	3520	3564
起跌	+39	+48	+50
成交（手）	5725	16874	805
未平合約			
淨數	4341	17992	6495
總數	12598	30716	7553

全日總成交額 23404 手

十大成交金額		十大成交股數		十大上升股票		十大下跌股票	
長江實業	61,681,200	國銀亞洲	51,079,000	順豪認股權	+28.57%	永發置業	−21.05%
匯豐銀行	56,987,004	愛美高	17,349,000	星港地產	+27.14%	Chasia W92	−7.27%
和記黃埔	56,228,212	大寶地產	14,860,400	博富臨	+17.18%	啓明	−6.78%
恒隆	33,344,300	愛美高 W90	13,582,500	怡東地產	+15.44%	第一太平實業	−6.09%
中華電力	32,447,014	希慎興業	11,390,000	大寶地產	+14.81%	建懋國際	−5.26%
奔達國際	26,421,200	奔達國際	11,027,000	大寶地產優先	+14.58%	中華造船	−3.57%
南豐紡織	26,390,648	羅氏針織	7,494,000	華廈置業	+12.82%	偉益置業	−3.44%
迪生創建	24,557,950	依利安達	6,432,500	信德企業	+12.08%	安寧企業	−3.17%
信德企業	24,545,886	匯豐銀行	5,609,274	彩虹發展 W90	+11.82%	港機工程	−3.04%
置地	20,257,192	衛利行	5,222,000	寶秘礦油股權	+10.23%	公和祥	−3.00%

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
079	Agifel W92	31/03/86–31/12/92	0.60									
285	亞洲國際 W91	10/04/87–30/06/91	3.50	0.79	0.84	0.80	0.82	+0.03	+41	555,000	113.33	4.32
144	奔達國際 W91	01/02/87–31/12/91	3.11	1.48	1.66	1.54	1.63	+0.15	+9	1,922,000	78.18	4.41
111	中國東方 W91	01/10/88–31/10/91	7.80									
415	國泰城市 W89	11/05/87–31/12/89	1.50	0.85	0.85	0.83	0.84	−0.01	−25	296,000	−8.24	2.34
416	國泰城市 W94	11/05/87–31/12/94	2.00	0.62	0.63	0.62	0.62	—	—	90,000	2.75	2.62
359	世紀城市 W87	25/10/85–31/12/92	1.00	1.17	1.22	1.17	1.22	+0.05	+35	217,000	6.99	2.22
420	Chasia W92	29/07/87–30/06/92	1.00	1.10	1.05	1.00	1.02	−0.08	−2	27,666	43.26	2.02
139	中華娛樂 W90	18/03/87–31/12/90	2.00	0.57	0.59	0.57	0.58	+0.01	+113	600,000	54.49	2.58
048	莊士機構 W92	21/05/87–31/12/92	0.65	0.26	0.255	0.246	0.25	—	—	3,975,000	40.63	0.90
372	銀貨國際 W91	01/04/87–31/12/91	2.00	2.325	2.425	2.325	2.35	+0.025	+152	97,700	25.18	4.35
379	城市資源 W92	01/01/88–30/06/92	5.00	1.93	—	—	1.93	—	—	—	47.45	6.93
030	成力投資 W88	02/07/82–08/08/88	4.166	0.148	—	—	0.148	—	—	—	337.69	4.29
109	Crusader W89	24/03/86–31/03/89	0.75	3.30	3.375	3.30	3.375	+0.075	+65	414,000	−4.62	4.13
358	安寧企業 W88	06/11/86–31/12/88	1.75	1.23	1.23	1.20	1.23	—	—	80,000	−2.30	2.98
374	愛美高 W90	26/03/87–30/12/90	0.90	0.30	0.31	0.29	0.30	—	—	13,582,500	33.33	1.20
345	愛美高 W94	01/11/86–31/10/94	0.70	0.46	0.475	0.46	0.465	+0.005	+151	4,704,000	22.99	1.11
215	F.P.WAR91	06/01/86–31/12/91	1.014	3.30	—	—	3.30	—	—	—	−0.83	4.31
143	廣君 W92	18/07/85–30/09/92	1.00	2.10	2.20	2.10	2.20	+0.10	+29	510,000	2.40	3.20
418	廣君 W94	01/08/87–30/09/94	2.80	1.41	1.45	1.41	1.43	+0.02	+137	1,494,018	35.36	4.23
046	港燈集團 W88	07/01/80–31/12/88	2.09	34.00	34.50	34.25	34.25	+0.25	+180	12,500	−1.09	9.25
151	置地 W91	15/05/85–31/12/91	3.28	6.65	6.80	6.60	6.75	+0.10	+131	262,011	−1.02	7.62
414	漢國置業 W92	07/07/87–31/12/92	1.20	0.55	0.56	0.56	0.56	+0.01	+106	70,000	66.04	1.76
351	合和實業 W91	01/07/90–31/12/91	2.00	2.40	2.525	2.425	2.525	+0.125	+27	1,333,900	5.86	4.52
059	和記黃埔 W89	09/09/80–31/03/89	2.37	47.00	47.50	47.00	47.50	+0.50	+154	78,500	−2.66	13.63
167	國銀亞洲 W87	15/10/85–31/12/87	0.0975	0.79	0.82	0.79	0.80	+0.01	+142	318,500	−5.56	0.30
424	玉郎機構 W94	01/10/87–31/12/94	2.10	1.20	1.26	1.21	1.23	+0.03	+74	2,884,667	28.08	3.33

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
061	怡和 W92	22/12/80–15/10/92	16.49	4.15	4.35	4.175	4.325	+0.175	+36	455,443	16.94	23.62
377	萬勝證券 W92	01/09/87–31/12/92	1.18	1.08	1.10	1.08	1.09	+0.01	+166	136,000	26.82	2.27
362	新世界發展 W89	02/01/87–31/12/89	9.00	5.70	5.80	5.55	5.80	+0.10	+113	159,896	7.25	14.80
363	新世界發展 W91	02/01/87–31/12/91	9.00	5.75	5.90	5.90	5.90	+0.15	+70	519,896	7.97	14.90
340	東方海外 W90	20/01/83–31/12/88	1.95	3.90	—	—	4.00	+0.10	+72	119	−9.16	5.95
221	百利保 W89	01/10/81–31/10/89	1.40	2.175	2.175	2.125	2.15	−0.025	−27	251,812	−0.00	3.55
370	彩虹發展 W90	31/01/88–30/07/90	10.00	0.93	1.04	0.97	1.04	+0.11	+8	60,000	72.50	11.04
230	富豪酒店 W88	08/12/80–30/06/88	2.33	1.22	1.26	1.24	1.26	+0.04	+48	334,656	5.59	3.59
356	新鴻基地產 W90	01/01/87–31/12/90	8.35	18.20	19.00	18.20	19.00	+0.80	+32	162,000	0.28	17.85
357	新鴻基地產 W92	01/01/87–31/12/92	8.35	19.30	19.20	19.20	19.20	−0.10	−49	25,000	0.84	17.95
246	信和置業 W87	31/01/81–31/12/87	1.45	3.075	3.275	3.10	3.275	+0.20	+21	1,259,000	−4.06	4.72
364	信和置業 W89	01/06/87–31/03/89	2.80	2.125	2.30	2.10	2.275	+0.15	+16	719,400	3.05	5.07
365	信和置業 W91	01/06/87–31/03/91	2.80	2.15	2.35	2.175	2.35	+0.20	+11	631,400	4.57	5.15
239	信和地產 W89	01/06/87–31/12/89	3.50	1.96	2.05	1.99	2.05	+0.09	+30	203,000	18.09	6.55
248	信和地產 W91	01/06/87–31/12/91	3.50	1.98	2.05	2.00	2.05	+0.07	+45	218,000	18.09	6.55
262	大生地產 W88	23/03/89–31/12/88	7.00	1.95	2.05	1.90	2.025	+0.075	+39	373,200	106.29	9.02
263	泰盛發展 W87	01/01/82–31/12/87	3.20	5.55	5.85	5.60	5.80	+0.25	+31	768,376	−2.77	5.06
027	天安中國 W90	01/07/87–30/06/90	1.20	0.39	0.39	0.37	0.39	—	—	216,000	51.43	1.59
346	九龍倉 W90	01/11/86–31/12/90	7.15	4.10	4.20	4.125	4.20	+0.10	+77	209,275	18.66	11.15
421	玉氏工業 W90	30/06/87–31/12/90	2.05	1.38	1.40	1.40	1.40	+0.02	+135	40,000	22.12	3.45

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
368	莊士債券91	8.00	138.00	—	—	135.00	−3.00	−15	75	5.93
150	置地債券	8.00	96.50	—		96.50	—			8.29
068	和黃債券93	9.00	100.00	98.00	98.00	98.50	−1.50	−24	100	9.14
425	百利達牛熊92	7.00	97.00	—	—	97.00	—		—	7.22
354	百利達牛熊92	10.00	85.00	84.50	84.00	84.00	−1.00	−25	2,400	11.90
177	百利達牛92	4.00	110.00	111.00	108.00	111.00	+1.00	+167	59,600	3.60

香港股市行情表(一)

成交金額：1,063,514,346
成交股數：336,893,808
恒生指數：3,447.30　+56.04
1987年 8月25日 (星期二)

★ 除淨　▲ 除息　⬆ 創新高

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
銀行.財務.投資														
12.50	021 聯合企業	11.90	—	—	11.80	12.00	11.90	—		—		3.45	8.86	6.98
9.20	103 亞洲保險	9.00	—	—	8.80	9.00	9.00	—		—		2.61	9.07	6.11
38.75	023 東亞銀行▲	32.00	32.50	32.00	32.00	32.25	32.25	+0.25	+175	89,544	2,889,614	9.36	23.68	2.08
17.00	371 銀資國際	3.425	3.50	3.425	3.45	3.475	3.475	+0.05	+134	631,186	2,181,030	1.01	12.29	0.87
6.20	123 嘉宏國際	5.15	5.30	5.15	5.25	5.30	5.30	+0.15	+60	2,366,186	12,413,930	1.54	22.08	3.21
2.075	292 Chasia	1.44	1.45	1.41	1.41	1.42	1.41	−0.03	−16	156,000	224,020	0.41	—	—
	110 中國東方													
1.56	121 紀德投資	1.30	—	—	—	1.30	1.30	—		—		0.38	—	—
4.70	106 Crusader	4.25	4.325	4.225	4.275	4.325	4.325	+0.075	+112	1,678,000	7,208,700	1.25	26.86	—
1.83	053 道亨集團	1.53	1.56	1.53	1.54	1.56	1.54	+0.01	+183	281,000	431,940	0.45	27.85	2.92
1.23	129 財務地產	1.00	1.03	1.03	1.01	1.03	1.03	+0.03	+55	10,000	10,300	0.30	3.73	14.56
4.40	214 FP Spec	4.40	4.40	4.35	4.30	4.40	4.35	−0.05	−28	50,273	218,910	1.26	26.69	0.46
2.15	043 工商銀行	1.65	1.65	1.63	1.64	1.65	1.64	−0.01	−43	244,000	399,120	0.48	—	—
50.00	011 恒生銀行	45.50	46.25	45.25	46.00	46.25	46.25	+0.75	+121	157,715	7,197,216	13.42	24.21	2.32
10.50	005 匯豐銀行	10.00	10.30	10.00	10.20	10.30	10.30	+0.30	+55	5,609,274	56,987,004	2.99	15.03	3.37
11.50	145 香港建屋貸款	11.10	11.20	11.20	11.00	11.20	11.20	+0.10	+169	200	2,240	3.25	9.21	9.38
0.75	148 遠東財務	0.71	—	—	0.70	0.72	0.71	—		—		0.21	7.59	5.63
0.33	166 國銀亞洲	0.31	0.315	0.305	0.31	0.315	0.315	+0.005	+125	51,079,000	15,863,460	0.09	450.00	—
3.25	183 嘉華銀行	2.525	2.55	2.55	2.55	2.55	2.55	+0.025	+160	2,088	5,316	0.74	286.52	—
	197 倫大保險													
1.88	376 萬勝證券	1.77	1.80	1.78	1.79	1.81	1.79	+0.02	+148	364,000	653,300	0.52	10.11	5.31
1.95	174 百利大國際	1.74	1.76	1.72	1.73	1.74	1.73	−0.01	−45	180,000	312,760	0.50	3.48	—
0.66	222 泛印集團	0.51	0.52	0.50	0.51	0.53	0.52	+0.01	+98	334,000	170,800	0.15	—	—
0.70	226 萬眾財務	0.65	0.66	0.65	0.66	0.70	0.66	+0.01	+129	16,000	10,500	0.19	17.28	—
1.44	227 大眾國際	1.38	1.40	1.40	1.38	1.40	1.40	+0.02	+135	6,146	8,443	0.41	22.80	3.57
5.40	086 新鴻基	4.90	4.90	4.875	4.875	4.90	4.90	—	—	2,489,352	12,160,055	1.42	22.74	4.08
1.22	258 永盛財務	0.85	0.90	0.86	0.88	0.90	0.90	+0.05	+24	324,000	288,060	0.26	7.89	3.33
0.85	261 森地財務	0.71	—	—	0.75	—	0.75	+0.04		—		0.22	55.15	—
2.50	265 德利投資	1.85	1.80	1.80	1.80	1.85	1.80	−0.05	−13	2,000	3,600	0.52	—	—
2.75	349 友聯銀行	2.65	2.70	2.65	2.675	2.70	2.70	+0.05	+103	1,317,800	3,531,335	0.78	—	—
15.20	274 大華銀行	19.50	—	—	19.50	19.90	19.50	—		—		5.66	—	—
53.00	096 永隆銀行	47.00	48.00	47.00	48.00	49.00	48.00	+1.00	+90	17,700	845,450	13.92	13.59	3.77
綜合企業														
1.35	104 冠亞商業	1.19	1.20	1.17	1.19	1.20	1.20	+0.01	+170	554,000	657,120	0.35	7.69	7.50
3.50	271 亞洲國際	2.00	2.025	2.00	2.00	2.025	2.025	+0.025	+143	3,130,000	6,275,025	0.59	145.68	—
2.575	024 寶成國際	2.40	2.425	2.40	2.40	2.425	2.425	+0.025	+156	434,000	1,046,350	0.70	10.02	5.11
1.86	025 其士	1.65	1.68	1.65	1.67	1.68	1.68	+0.03	+106	1,922,000	3,203,660	0.49	11.52	5.95
4.20	116 周生生	3.80	3.80	3.775	3.775	3.80	3.80	—	—	78,000	296,300	1.10	9.43	4.54
0.79	367 莊士機構	0.62	0.64	0.61	0.63	0.64	0.64	+0.02	+49	1,672,500	1,046,250	0.19	—	—
8.00	118 第一太平實業優	7.30	—	—	7.30	—	7.30	—	—	8,000	62,400	2.12	—	—
8.70	038 第一太平實業	8.20	8.10	7.70	7.70	7.90	7.70	−0.50	−4	93,000	740,850	2.23	15.16	2.34
3.00	133 第一太平國際	2.55	2.50	2.50	2.45	2.50	2.50	−0.05	−20	48,000	120,000	0.73	17.81	0.81
	138 Gulf Arab									暫停買賣				
2.65	264 公和祥	1.00	0.98	0.97	0.97	1.00	0.97	−0.03	−10	90,000	87,900	0.28	—	—
1.25	057 和黃優先股	1.06	1.08	1.08	1.06	1.07	1.07	+0.01	+164	30,000	32,400	0.31	—	—
14.80	013 和記黃埔	13.60	14.10	13.60	14.00	14.10	14.00	+0.40	+57	4,058,340	56,228,212	4.06	23.57	1.85
1.85	175 志正國際	1.58	—	—	—	1.60	1.58	—		—		0.46	88.27	6.33
21.50	015 怡和控股	19.80	20.20	19.70	20.10	20.20	20.20	+0.40	+95	500,536	9,992,869	5.86	24.37	1.42
13.60	208 怡和策略	11.90	12.00	11.80	11.80	12.00	11.80	−0.10	−37	1,419,132	16,853,000	3.42	—	—
12.80	209 怡策優先股	11.70	11.40	11.40	11.40	11.70	11.40	−0.30	−14	2,000	22,800	3.31	—	—
7.70	069 利豐	7.20	7.35	7.25	7.35	7.40	7.35	+0.15	+91	32,000	233,500	2.13	9.70	6.12
3.95	194 聯創興	3.625	3.70	3.60	3.675	3.70	3.70	+0.075	+94	126,950	464,973	1.07	22.63	2.70
	070 德智發展									暫停買賣				
	205 Mega Pacif									暫停買賣				
	218 王集團													
13.60	224 建生實業	10.20	10.90	10.20	10.80	10.90	10.90	+0.70	+17	156,000	1,634,100	3.16	7.46	1.83
	169 英龍集團一		—							暫停買賣				
3.20	249 森那美香港	2.75	2.775	2.75	2.75	2.775	2.775	+0.025	+167	454,000	1,256,400	0.80	13.64	3.96
0.88	253 麗德投資	0.82	0.84	0.83	0.82	0.85	0.83	+0.01	+145	160,000	134,100	0.24	—	—
26.30	019 太古洋行A	24.30	24.60	24.10	24.50	24.60	24.60	+0.30	+144	767,487	18,660,228	7.14	21.25	2.10
4.60	087 太古洋行B	4.25	4.325	4.25	4.30	4.325	4.30	+0.05	+146	1,001,000	4,285,700	1.25	18.57	2.40
1.80	286 衡利行	0.78	0.81	0.77	0.80	0.81	0.81	+0.03	+39	5,222,000	4,142,000	0.23	—	—
6.80	290 永安集團	5.95	6.00	5.95	6.00	6.00	6.00	+0.05	+170	30,100	180,060	1.74	12.35	0.50
4.65	020 隆豐國際	4.325	4.425	4.30	4.40	4.425	4.40	+0.075	+116	2,824,800	12,310,305	1.28	19.38	2.72
3.80	100 仁孚行	3.65	3.70	3.65	3.675	3.75	3.70	+0.05	+139	180,000	659,800	1.07	15.66	3.49
[illegible]														
54.50	101 淘化大同	46.25	46.50	45.50	45.50	45.75	45.75	−0.50	−29	81,000	3,727,375	13.27	7.45	12.02
2.125	102 寶力電子	1.86	1.87	1.85	1.85	1.86	1.86	—	—	828,000	1,539,720	0.54	16.06	4.49
1.84	115 忠德石油	0.86	0.89	0.86	0.87	0.88	0.88	+0.02	+83	80,000	70,400	0.26	—	—
1.40	031 康力投資	0.97	0.98	0.97	0.97	1.00	0.98	+0.01	+158	290,400	282,648	0.28	—	—
7.75	122 鱷魚恤	7.15	7.25	7.15	7.15	7.20	7.20	+0.05	+181	11,000	79,300	2.09	14.83	5.09
1.13	033 依利安達	1.03	1.06	1.03	1.06	1.07	1.06	+0.03	+60	6,432,500	6,762,245	0.31	—	—
1.00	034 愛美高	0.90	0.91	0.90	0.89	0.91	0.90	—	—	17,349,000	15,620,340	0.26	5.64	3.20
	131 遠東羊毛									暫停買賣				
18.60	093 青洲英泥	17.50	17.60	17.40	17.50	17.60	17.50	—	—	123,000	2,151,640	5.08	—	—
1.55	136 通用電子	1.47	1.48	1.45	1.47	1.48	1.48	+0.01	+162	2,666,000	3,912,240	0.43	—	—
2.70	040 金山實業	2.55	2.70	2.525	2.675	2.70	2.70	+0.15	+24	823,000	2,141,325	0.78	77.14	1.85
17.80	044 港機工程	16.40	16.40	15.90	15.90	16.00	15.90	−0.50	−9	410,800	6,581,840	4.61	20.08	2.58
3.60	114 Herald (HK)	1.03	1.06	1.04	1.06	1.08	1.06	+0.03	+60	145,000	151,450	0.31	530.00	—
17.20	146 香港地氈	16.20	16.80	16.30	16.40	16.60	16.60	+0.40	+76	38,000	625,400	4.82	12.71	5.42
3.80	152 茂昌眼鏡	3.50	3.60	3.60	3.60	3.65	3.60	+0.10	+66	7,000	25,200	1.04	11.75	6.94
	154 香港毛紡													
41.00	172 香島印染▲	37.00	—	—	—	39.00	37.00	—		—		10.73	7.52	5.81
	176 黃普英													
10.70	179 德昌電機	10.20	10.10	10.00	10.00	10.10	10.00	−0.20	−20	140,000	1,400,200	2.90	23.28	2.00
2.60	180 開達實業	2.325	2.35	2.325	2.35	2.35	2.35	+0.025	+152	134,000	313,850	0.68	78.86	2.98
1.36	141 金城工商	1.17	1.25	1.20	1.22	1.25	1.25	+0.08	+18	91,000	110,550	0.36	14.09	5.60
1.85	186 隆輝集團	1.74	1.76	1.74	1.75	1.77	1.76	+0.02	+147	392,000	686,960	0.51	17.74	4.83
5.55	375 麗新製衣	5.20	5.40	5.20	5.35	5.40	5.35	+0.15	+64	3,608,000	19,116,300	1.55	30.43	1.40
9.90	411 南順	9.30	9.30	9.10	9.20	9.30	9.20	−0.10	−30	172,000	1,586,950	2.67	22.88	2.18
	199 偉寧實業									暫停買賣				
1.36	339 羅氏針織▲	1.25	1.30	1.27	1.29	1.30	1.29	+0.04	+50	7,494,000	9,623,020	0.37	11.27	4.65
3.25	366 陸氏實業	3.025	3.05	3.00	2.975	3.025	3.025	—	—	2,622,000	7,891,850	0.88	12.98	0.99
163.00	211 南豐紡織	139.00	143.00	139.00	143.00	145.00	143.00	+4.00	+65	188,218	26,390,648	41.48	49.35	1.37
24.00	212 南洋紗廠	23.00	22.80	22.80	22.40	22.80	22.80	−0.20	−35	500	11,400	6.61	15.92	7.45
1.38	213 樂聲電子	1.26	1.29	1.28	1.28	1.29	1.28	+0.02	+128	602,000	772,640	0.37	10.61	6.25
3.025	178 永新企業	2.75	2.80	2.775	2.775	2.80	2.80	+0.05	+106	189,000	527,625	0.81	8.75	2.86
2.125	075 彩星集團	1.78	1.81	1.77	1.80	1.81	1.80	+0.02	+149	518,000	927,120	0.52	6.70	6.67
0.32	076 寶秘礦油	0.236	0.24	0.236	0.239	0.24	0.24	+0.004	+118	3,390,000	812,920	0.07	—	—
2.30	243 品質企業	1.76	1.78	1.75	1.75	1.76	1.76	—	—	2,094,800	3,690,004	0.51	11.32	5.69
2.70	229 利民實業	2.20	—	—	—	2.25	2.20	—		—		0.64	19.40	3.21
8.80	234 玫瑰針織	7.30	7.30	6.90	7.00	7.00	7.10	−0.20	−12	54,000	382,600	2.06	31.87	—
9.20	236 生力啤酒	8.60	8.70	8.60	8.65	8.70	8.65	+0.05	+189	92,800	803,220	2.51	19.29	4.93
1.83	081 銀殼電器	1.76	1.81	1.76	1.79	1.81	1.80	+0.04	+85	340,000	607,880	0.52	15.03	3.61
31.25	250 南海紗廠	28.70	28.70	28.70	28.70	28.90	28.70	—	—	18,500	530,950	8.33	14.79	8.78
4.50	084 寶光實業	4.10	4.20	4.00	4.15	4.20	4.175	+0.075	+105	297,000	1,213,300	1.21	—	—
1.36	254 廣聯企業	1.35	1.36	1.32	1.36	1.40	1.36	+0.01	+179	202,000	273,000	0.39	—	—
11.70	272 協興針織	11.40	—	—	10.60	11.30	11.30	−0.10		—		3.28	6.73	12.83
48.00	273 怡南實業	11.20	11.60	11.00	11.40	11.50	11.40	+0.20	+109	67,000	746,100	3.31	18.06	2.10
24.50	275 裕泰針織	19.80	19.40	19.40	19.40	19.80	19.40	−0.40	−19	1,000	19,400	5.63	—	—
1.52	419 友利電訊	1.30	1.30	1.29	1.29	1.30	1.29	−0.01	−40	156,000	201,920	0.37	6.22	7.75
4.775	333 偉易達⬆	4.475	4.775	4.475	4.725	4.75	4.75	+0.275	+23	2,022,200	9,333,010	1.38	13.25	3.31
1.40	413 華盛國際	1.15	1.16	1.14	1.13	1.15	1.14	−0.01	−35	756,000	863,040	0.33	7.85	7.02
19.50	098 南聯實業	18.00	18.40	17.90	18.30	18.40	18.30	+0.30	+119	670,792	12,202,856	5.31	10.80	4.10
3.15	099 王氏工業	2.725	2.825	2.75	2.80	2.85	2.825	+0.10	+44	190,000	531,050	0.82	23.54	2.65
26.90	294 長江製衣	23.80	23.80	23.60	23.40	23.70	23.60	−0.20	−37	15,000	354,800	6.85	25.26	4.02
5.35	295 楊協成	4.75	4.75	4.70	4.70	4.75	4.70	−0.05	−32	34,000	160,300	1.36	26.83	—
	298 遠生金屬製品									暫停買賣				
[illegible]														
7.60	293 國泰航空	7.25	7.30	7.20	7.20	7.25	7.20	−0.05	−42	2,691,000	19,502,150	2.09	15.47	2.78
3.00	336 中華造船優	2.425	2.45	2.375	2.375	2.45	2.375	−0.05	−18	20,000	48,150	0.69	—	—
3.425	029 中華造船	2.80	2.825	2.65	2.65	2.725	2.70	−0.10	−6	346,000	948,600	0.78	10.03	3.15
1.27	119 新海康	0.82	—	—	0.80	—	0.82	—		—		0.24	—	—
10.80	117 萬邦航業	8.35	8.35	8.30	8.30	8.35	8.35	—	—	19,420	161,473	2.42	56.15	5.99
2.75	207 明仁企業⬆	2.575	2.75	2.60	2.65	2.75	2.75	+0.175	+20	10,000	26,900	0.80	30.39	—
0.90	210 馬□化	0.89	—	—	—	—	0.89	—	—	440	5,016	0.26	—	—
9.20	217 海南發展	7.90	8.10	8.10	7.90	8.10	8.10	+0.20	+73	2,000	16,200	2.35	11.59	4.69
9.00	332 東方海外	6.60	6.65	6.50	6.55	6.65	6.55	−0.05	−41	27,833	181,506	1.90	—	—
6.20	237 安全倉⬆	5.70	6.20	5.70	6.15	6.20	6.20	+0.50	+13	373,632	2,252,635	1.80	41.22	2.42
10.30	242 信德企業⬆	9.10	10.30	9.10	10.10	10.30	10.20	+1.10	+7	3,256,540	24,545,886	2.96	16.39	3.10
	276 宇宙船務									暫停買賣				
	095 華光航業									暫停買賣				
	282 威群航業													
	284 萬寶航運									暫停買賣				
[illegible]														
3.25	105 凱聯國際	3.10	3.10	3.10	3.10	3.125	3.10	—	—	340,000	1,054,000	0.90	27.65	1.29
2.325	341 大家樂	2.00	2.025	2.00	1.99	2.025	2.00	—	—	36,000	72,550	0.58	16.74	4.17
1.26	037 遠東酒店	1.09	1.12	1.09	1.11	1.12	1.11	+0.02	+104	493,280	544,058	0.32	10.09	0.75
9.30	039 富麗華酒店▲	8.40	8.50	8.35	8.45	8.50	8.45	+0.05	+187	65,000	549,950	2.45	13.17	5.91
110.00	051 海港企業	103.00	104.00	103.00	103.00	105.00	104.00	+1.00	+161	9,000	929,000	30.17	273.68	0.31
80.50	045 大酒店	64.50	65.00	64.50	64.50	65.00	64.50	—	—	249,025	16,097,895	18.71	31.08	1.86
	161 鴻福實業									暫停買賣				
2.70	163 國際酒樓	2.40	2.425	2.35	2.40	2.425	2.425	+0.025	+156	234,000	565,850	0.70	—	—
5.70	422 文華東方	5.25	5.40	5.30	5.35	5.40	5.40	+0.15	+66	966,174	5,168,833	1.57	17.44	—
8.60	071 美麗華▲	8.10	8.15	8.10	8.05	8.10	8.10	—	—	47,000	382,300	2.35	28.53	2.10

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
6.65	064 新世界酒店	6.30	6.30	6.25	6.25	6.25	6.25	−0.05	−39	286,000	1,792,500	1.81	15.51	3.63
4.725	223 百樂酒店	4.25	4.25	4.20	4.20	4.25	4.25	—	—	94,000	399,000	1.23	25.87	2.94
3.70	078 富豪酒店	3.40	3.40	3.35	3.375	3.40	3.40	—	—	285,596	970,017	0.99	19.23	3.18
5.35	235 紅寶石	5.20	5.30	5.20	5.25	5.35	5.25	+0.05	+162	99,000	522,100	1.52	22.33	5.14
公用事業														
27.60	002 中華電力	26.00	26.50	26.00	26.40	26.60	26.50	+0.50	+100	1,237,074	32,447,014	7.69	17.26	2.60
23.90	026 中華巴士▲	22.60	23.40	22.60	23.00	23.40	23.20	+0.60	+69	82,800	1,896,700	6.73	22.44	3.14
12.70	032 香港隧道	12.10	12.10	12.00	12.10	12.20	12.10	—	—	70,000	844,100	3.51	9.00	10.54
21.70	003 中華煤氣	19.40	20.00	19.50	19.90	20.00	20.00	+0.60	+52	514,250	10,141,130	5.80	38.64	1.29
16.50	006 港燈集團	9.30	9.40	9.30	9.30	9.40	9.35	+0.05	+191	1,475,605	13,781,825	2.71	11.54	5.14
15.40	008 香港電話	13.00	13.30	13.10	13.20	13.30	13.20	+0.20	+129	512,267	6,738,910	3.83	29.95	1.32
11.60	062 九龍巴士	11.40	11.50	11.40	11.40	11.50	11.40	—	—	189,900	2,175,140	3.31	19.48	4.21
6.90	050 油麻地小輪	6.20	6.50	6.15	6.40	6.45	6.45	+0.25	+38	545,000	3,419,700	1.87	19.86	2.64
百貨.傳播.零售														
3.875	036 亞洲電視	3.175	3.20	3.125	3.175	3.20	3.175	—	—	1,222,000	3,881,750	0.92	36.41	0.42
6.833	378 城市資源	4.80	4.80	4.70	4.70	4.775	4.70	−0.10	−16	22,000	104,400	1.36	—	—
5.55	353 牛奶國際	5.15	5.20	5.10	5.15	5.20	5.15	—	—	2,560,775	13,246,786	1.49	21.55	0.49
8.40	113 迪生創建	8.20	8.40	8.05	8.40	8.45	8.40	+0.20	+77	2,975,000	24,557,950	2.44	16.72	2.14
17.70	009 香港電視	16.70	16.80	16.70	16.80	16.90	16.80	+0.10	+166	277,000	4,651,600	4.87	22.44	2.86
35.00	168 怡勝太平洋	16.00	16.40	16.10	16.30	16.40	16.40	+0.40	+74	155,000	2,506,600	4.76	114.05	1.83
2.75	343 王朝機構	2.625	2.65	2.60	2.60	2.625	2.60	−0.025	−33	5,015,999	13,129,097	0.75	20.34	3.32
35.00	066 連卡佛(A)⬆	33.75	35.00	34.00	34.50	35.00	35.00	+1.25	+43	16,000	554,000	10.15	17.75	3.14
3.40	192 連卡佛(B)⬆	3.30	3.40	3.35	3.375	3.40	3.40	+0.10	+54	100,000	336,250	0.99	17.25	3.23
11.80	067 立興	9.80	9.90	9.80	9.80	9.90	9.90	+0.10	+159	30,000	294,450	2.87	6.22	12.12
2.10	018 東方報業	1.89	1.90	1.88	1.88	1.89	1.88	−0.01	−47	2,667,500	5,042,230	0.55	19.69	3.72
5.35	080 邵氏公司	4.825	4.925	4.85	4.90	4.925	4.925	+0.10	+93	355,800	1,735,750	1.43	21.24	2.44
4.90	241 瑞興百貨	4.80	4.825	4.75	4.775	4.825	4.825	+0.025	+193	62,000	297,150	1.40	17.11	6.22
42.00	244 先施公司	38.75	39.50	39.25	39.25	39.50	39.25	+0.50	+141	20,500	808,500	11.39	49.31	3.82
3.55	233 星島集團	2.85	2.975	2.875	2.95	2.975	2.975	+0.125	+33	868,000	2,518,960	0.86	14.71	6.44
1.53	417 謝瑞麟	1.33	1.34	1.28	1.32	1.34	1.34	+0.01	+178	1,454,000	1,913,720	0.39	7.53	7.94
5.15	289 永安公司	4.50	4.55	4.50	4.475	4.525	4.525	+0.025	+190	663,740	2,999,687	1.31	20.78	2.21
	187 裕華國貨一千													
2.00	188 裕華國貨二千	1.85	1.85	1.85	1.81	1.85	1.85	—	—	2,000	3,700	0.54	137.04	2.16
建築.地產														
	063 Agifel									暫停買賣				
3.10	373 聯合海外	2.825	2.875	2.825	2.85	2.90	2.875	+0.05	+111	1,562,000	4,471,150	0.83	49.06	0.69
6.20	056 聯合地產	5.75	5.90	5.75	5.85	5.90	5.85	+0.10	+115	422,800	2,461,880	1.70	68.26	0.34
	022 亞細安									暫停買賣				
2.793	268 奔達國際	2.275	2.475	2.30	2.425	2.475	2.475	+0.20	+12	11,027,000	26,421,200	0.72	—	—
1.00	108 建懋國際	0.95	0.95	0.88	0.88	0.90	0.90	−0.05	−5	750,000	672,100	0.26	—	—
2.925	206 國泰城市	2.55	2.55	2.50	2.475	2.55	2.55	—	—	24,000	60,200	0.74	27.84	0.69
2.475	355 世紀城市	2.075	2.10	2.05	2.05	2.075	2.075	—	—	581,000	1,205,830	0.60	20.54	2.08
14.00	001 長江實業	12.70	13.00	12.70	12.90	13.00	13.00	+0.30	+81	4,777,000	61,681,200	3.77	19.98	1.15
1.72	112 至祥置業⬆	1.71	1.72	1.71	1.71	1.72	1.72	+0.01	+188	8,000	13,720	0.50	16.93	—
7.00	423 華人置業優先股	6.80	6.60	6.50	6.60	6.70	6.60	−0.20	−11	117,000	762,700	1.91	—	—
2.00	130 中華娛樂	1.66	1.68	1.65	1.66	1.67	1.67	+0.01	+185	3,399,000	5,648,260	0.48	4.41	2.99
2.056	127 華人置業	1.83	1.86	1.82	1.84	1.86	1.86	+0.03	+123	1,636,000	3,008,470	0.54	1.29	5.11
6.10	120 四海地產一千	4.65	—	—	—	4.75	4.65	—		—		1.35	—	—
6.25	125 四海地產二千	4.575	4.65	4.65	4.65	4.75	4.65	+0.075	+123	6,000	27,900	1.35	2.06	47.31
1.62	126 怡東地產⬆	1.36	1.62	1.40	1.57	1.60	1.57	+0.21	+3	168,000	259,560	0.46	53.04	—
	277 嘉富地產									暫停買賣				
3.80	128 安華企業	3.15	3.175	3.00	3.00	3.075	3.05	−0.10	−8	118,000	364,900	0.88	11.72	4.59
1.60	035 遠東發展	1.41	1.44	1.41	1.43	1.44	1.43	+0.02	+137	3,571,000	5,097,200	0.41	19.43	1.05
	132 第一城市									暫停買賣				
6.10	135 富輝企業	5.20	5.30	5.25	5.25	5.30	5.25	+0.05	+162	34,000	179,100	1.52	8.71	3.81
3.25	124 Glynhill	2.375	2.40	2.40	2.375	2.425	2.40	+0.025	+155	234,000	561,600	0.70	48.10	0.83
	140 金山地產									暫停買賣				
	361 多盈利													
3.175	142 廣君優先股	2.80	—	—	3.00	2.90	2.80	—		—		0.81	—	—
3.60	041 廣君	3.025	3.125	3.025	3.10	3.125	3.125	+0.10	+46	1,298,000	3,998,275	0.91	26.92	1.47
18.00	010 恒隆	16.20	16.70	16.10	16.60	16.70	16.70	+0.50	+53	2,023,000	33,344,300	4.84	14.35	2.99
5.80	052 夏利文	5.35	5.40	5.40	5.30	5.40	5.40	+0.05	+165	4,000	21,600	1.57	7.66	6.11
7.80	012 恒基地產	6.80	7.00	6.75	6.90	7.00	7.00	+0.20	+57	1,211,000	8,281,950	2.03	30.67	2.14
5.05	157 協成行	4.90	—	—	4.85	5.00	4.90	—		—		1.42	11.51	4.08
8.40	007 置地	7.55	7.75	7.50	7.70	7.75	7.70	+0.15	+97	2,655,149	20,257,192	2.23	19.80	3.51
8.35	047 置地優先股	7.35	7.45	7.35	7.40	7.45	7.45	+0.10	+140	86,076	635,655	2.16	—	—
7.60	149 港澳發展	6.85	7.10	6.90	7.00	7.05	7.05	+0.20	+59	414,000	2,894,300	2.05	—	—
6.96	049 置業信託A	6.10	6.15	6.10	6.15	6.20	6.15	+0.05	+173	270,683	1,651,073	1.78	10.03	3.87
1.36	153 置業信託B	1.24	1.26	1.23	1.25	1.27	1.26	+0.02	+125	135,000	169,050	0.37	10.28	3.78
1.78	147 香港興業⬆	1.74	1.78	1.75	1.76	1.78	1.78	+0.04	+84	3,460,000	6,077,100	0.52	7.30	5.62
1.04	159 河聯投資	0.93	1.02	0.96	0.98	1.00	0.99	+0.06	+22	542,000	540,340	0.29	13.96	5.05
1.14	160 漢國置業	1.03	1.06	1.04	1.05	1.06	1.06	+0.03	+60	750,800	789,272	0.31	6.75	4.72
4.75	054 合和實業	4.175	4.275	4.15	4.25	4.30	4.275	+0.10	+79	1,208,000	5,105,850	1.24	24.36	4.21
4.625	352 合和優先股	4.15	—	—	4.125	4.25	4.15	—		—		1.20	—	—
4.70	055 新昌集團	4.225	4.225	4.20	4.20	4.225	4.20	−0.025	−44	331,000	1,391,685	1.22	8.47	4.77
4.475	164 惠泰置業⬆	4.15	4.475	4.25	4.45	4.475	4.475	+0.325	+14	2,284,000	10,003,200	1.30	55.80	1.20
1.41	014 希慎興業	1.31	1.33	1.30	1.32	1.33	1.32	+0.01	+176	11,390,000	14,907,200	0.38	20.06	4.17
3.50	165 明輝發展	2.35	2.325	2.325	2.325	2.35	2.325	−0.025	−31	8,000	18,600	0.67	75.73	0.29
2.80	171 國際實業	2.80	—	—	2.80	2.875	2.80	—		—		0.81	11.89	3.57
2.50	173 嘉華石業	2.20	2.275	2.20	2.25	2.275	2.25	+0.05	+85	1,490,000	3,319,825	0.65	15.69	2.22
3.00	181 啟明⬆	2.95	3.00	2.75	2.70	2.75	2.75	−0.20	−3	194,000	552,800	0.80	4.82	4.73
5.60	182 駿利企業	5.50	—	—	5.60	5.70	5.50	—		—		1.60	10.37	1.82
1.45	184 激成投資	1.20	1.20	1.20	1.20	1.24	1.20	—	—	54,000	64,800	0.35	5.56	5.00
0.52	185 建煌新記	0.47	0.485	0.45	0.475	0.49	0.485	+0.015	+51	1,015,320	482,134	0.14	—	—
3.05	134 泰利建新	2.50	2.55	2.50	2.50	2.55	2.55	+0.05	+96	50,000	125,250	0.74	—	—
5.40	190 熊谷組	4.525	4.60	4.50	4.50	4.60	4.60	+0.075	+120	269,000	1,215,350	1.33	13.08	3.80
	189 廣生行													
	068 利興發展									暫停買賣				
3.70	193 利安地產	3.40	3.50	3.375	3.45	3.50	3.475	+0.075	+89	96,000	329,400	1.01	68.27	2.01
84.50	195 樂古置業 A	82.50	—	—	—	82.00	82.00	−0.50		—		23.79	25.22	3.53
8.40	196 樂古置業 B	8.40	—	—	—	8.40	8.40	—		—		2.44	25.83	3.45
	198 大富地產									暫停買賣				
5.75	201 華大地產	5.30	—	—	5.30	5.45	5.30	—		—		1.54	21.53	4.34
3.90	202 萬年置業	3.50	3.50	3.50	3.45	3.50	3.50	—	—	8,000	28,000	1.02	37.43	0.86
3.275	203 美居集團	2.725	2.75	2.70	2.70	2.75	2.70	−0.025	−34	343,250	936,213	0.78	4.72	24.07
26.00	158 萬邦投資	25.60	—	—	25.80	26.10	25.80	+0.20		—		7.48	10.77	3.10
	156 新時代地產									暫停買賣				
7.20	072 新城市	6.25	6.40	6.25	6.35	6.40	6.35	+0.10	+127	2,682,000	17,006,400	1.84	44.41	1.58
14.90	017 新世界發展	13.60	13.80	13.50	13.80	13.90	13.80	+0.20	+133	534,560	7,319,368	4.00	24.51	2.39
5.90	216 力士地產	5.60	5.50	5.45	5.50	5.60	5.50	−0.10	−22	16,000	87,500	1.60	30.01	1.64
0.89	219 鴻易國際	0.72	0.77	0.73	0.74	0.75	0.75	+0.03	+37	1,024,000	769,940	0.22	163.04	—
2.15	220 晉利地產⬆	2.10	2.15	2.10	2.10	2.20	2.15	+0.05	+80	26,000	54,900	0.62	15.39	—
4.00	073 百利保	3.55	3.575	3.525	3.525	3.55	3.55	—	—	669,070	2,361,065	1.03	4.29	6.76
3.275	074 保華建築▲	2.80	2.85	2.75	2.825	2.85	2.85	+0.05	+109	272,960	765,617	0.83	55.99	3.51
2.275	225 博富臨⬆	1.92	2.275	1.96	2.225	2.275	2.25	+0.33	+2	1,562,280	3,298,126	0.65	14.59	1.55
	077 聯邦地產A二千													
10.90	232 聯邦地產A五千	9.30	9.30	9.25	9.25	9.30	9.30	—	—	150,450	1,398,823	2.70	15.57	5.00
2.20	228 聯邦地產 B	1.81	1.80	1.80	1.80	1.83	1.80	−0.01	−46	10,000	18,000	0.52	15.06	5.17
15.725	369 彩虹發展	6.10	6.60	6.40	6.40	6.60	6.40	+0.30	+28	8,800	56,920	1.86	27.65	12.36
3.10	231 富利國際	2.60	2.65	2.60	2.65	2.70	2.65	+0.05	+100	105,000	275,900	0.77	15.62	6.79
7.25	251 爪哇企業	6.60	6.80	6.60	6.75	6.80	6.75	+0.15	+85	390,000	2,602,900	1.96	14.78	1.77
43.00	255 新鴻基優先股	42.75	—	—	—	2.075	42.75	—		—		12.40	—	—
	238 森滿合投資									暫停買賣				
4.80	065 基立集團	2.10	2.25	2.10	2.20	2.25	2.25	+0.15	+15	192,000	415,300	0.65	120.97	—
2.25	252 華信地產	1.92	1.92	1.91	1.89	1.91	1.91	−0.01	−48	89,600	171,788	0.55	22.37	3.15
	240 海裕實業													
19.30	016 新鴻基地產	17.50	17.90	17.40	17.80	17.90	17.80	+0.30	+117	950,000	16,800,700	5.16	27.78	2.19
2.45	082 瑞安	2.125	2.125	2.075	2.10	2.125	2.125	—	—	1,224,000	2,594,900	0.62	13.42	4.24
2.975	412 順豪地產	2.325	2.425	2.325	2.425	2.425	2.425	+0.10	+34	386,000	910,450	0.70	—	—
0.96	245 建港地產⬆	0.70	0.96	0.76	0.88	0.92	0.89	+0.19	+1	44,000	36,580	0.26	—	—
5.55	083 信和置業	4.80	4.95	4.775	4.90	4.925	4.925	+0.125	+71	3,442,000	16,791,600	1.43	70.36	1.83
5.70	247 信和地產	4.55	4.70	4.55	4.65	4.70	4.70	+0.15	+47	1,784,000	8,236,900	1.36	—	—
	256 兆景祥興業									暫停買賣				
8.20	085 大新	7.70	7.70	7.65	7.70	7.80	7.70	—	—	9,000	69,050	2.23	7.62	4.55
4.60	257 新安置業⬆	4.55	4.60	4.55	4.55	4.60	4.60	+0.05	+150	54,000	248,100	1.33	26.93	3.91
	259 宋加喇													
4.60	088 大昌地產	4.10	4.15	4.10	4.10	4.125	4.125	+0.025	+184	239,250	983,175	1.20	10.06	4.85
5.00	089 大生地產	4.275	4.40	4.30	4.375	4.45	4.375	+0.10	+82	630,800	2,753,675	1.27	44.92	1.37
5.70	090 泰盛發展	5.10	5.25	5.10	5.20	5.25	5.20	+0.10	+98	1,277,000	6,634,550	1.51	16.17	4.82
1.19	091 德榮建築	1.04	1.09	1.01	1.06	1.07	1.06	+0.02	+100	222,000	236,420	0.31	16.93	—
1.40	028 天安中國	1.05	1.06	1.05	1.05	1.06	1.05	—	—	880,000	924,550	0.30	—	—
5.70	266 天德地產	4.80	4.90	4.90	4.90	5.00	4.90	+0.10	+91	2,000	9,800	1.42	26.98	0.34
0.38	092 大寶地產	0.27	0.31	0.27	0.305	0.31	0.31	+0.04	+4	14,860,400	4,425,698	0.09	—	—
0.40	269 大寶地產優先	0.24	0.29	0.246	0.275	0.28	0.275	+0.035	+5	3,714,000	988,945	0.08	—	—
1.53	267 泰富集團	1.26	1.28	1.24	1.26	1.27	1.27	+0.01	+174	2,844,000	3,596,520	0.37	8.00	3.15
3.70	270 友聯世界⬆	3.60	3.70	3.60	3.70	3.725	3.70	+0.10	+68	118,880	437,574	1.07	26.19	3.46
0.98	278 華厦置業	0.78	0.89	0.79	0.88	0.89	0.88	+0.10	+6	819,200	715,204	0.26	102.33	—
2.30	094 華光地產	2.00	2.10	2.00	2.075	2.10	2.075	+0.075	+42	912,220	1,859,936	0.60	29.90	—
1.22	137 華美置業	1.26	—	—	1.42	—	1.42	+0.16		—		0.41	28.69	—
3.10	281 偉聯企業	2.975	3.00	2.975	2.975	3.00	3.00	+0.025	+170	242,332	720,705	0.87	15.36	1.00
3.20	283 偉益置業	2.90	2.80	2.80	2.725	2.825	2.80	−0.10	−7	2,000	5,600	0.81	12.92	6.79
10.10	004 九龍倉	9.35	9.40	9.30	9.35	9.40	9.40	+0.05	+192	1,426,853	13,348,185	2.73	18.74	7.72
3.80	287 永發置業	3.80	3.65	3.00	3.00	3.10	3.00	−0.80	−1	470,000	1,543,500	0.87	5.59	2.66
0.98	288 永鴻基	0.88	0.94	0.89	0.93	0.94	0.94	+0.06	+19	3,562,000	3,265,590	0.27	—	—
14.30	097 永泰建業	13.10	13.20	13.20	13.20	13.30	13.20	+0.10	+176	2,000	26,400	3.83	21.50	2.35
1.70	291 永遠利	1.68	1.65	1.65	1.65	1.72	1.65	−0.03	−22	2,000	3,300	0.48	—	—
7.50	280 輝煌太平洋	2.925	3.20	2.90	3.10	3.20	3.20	+0.275	+10	763,000	2,321,525	0.93	12.54	1.96
8.20	296 裕興建築	1.82	1.85	1.85	1.85	—	1.85	+0.03	+121	4,000	7,400	0.54	71.71	—
[illegible]														
56.50	360 大東電報	52.00	52.50	52.00	52.00	52.50	52.00	—	—	2,700	140,600	15.08	—	—
35.00	342 FAI保險	35.00	—	—	—	35.00	35.00	—		—		10.15	—	—
20.90	162 虎豹國際	20.00	—	—	20.00	—	20.00	—	—	320	6,240	5.80	—	—
28.50	170 工業投資	27.00	27.90	27.20	27.30	27.40	27.40	+0.40	+132	209,357	5,753,267	7.95	35.82	0.64
0.60	200 澳門電力	0.53	0.58	0.52	0.55	0.56	0.56	+0.03	+26	3,460,000	1,856,300	0.16	—	—

美國入口商爭取推銷時間
冬衣改空運
所增加運費由入口商負担
配額已不若較早急切轉讓價亦回降

（特訊）今年對美國空運付出的冬季成衣比去年提早，由於美國入口商爭取時間推銷冬季成衣，原定本月下半月由輪船裝運的，預早通知本港出口商及製造商，改由航空運出，增加的運費由入口商負担。

據製衣廠商透露：今年港製冬季成衣對美國空運付出比去年提早，往年到了九月中旬，才由船空運出冬季成衣，但今年美國入口商爲了爭取時間推銷冬季成衣，原定本月下半月由輪船裝運的，預早通知本港出口商及製造商，改由航空運出，增加的運費由入口商負担。事關今年美國市場冬季成衣競銷將會比去年特別劇烈，因爲美國本國生產的冬季成衣供應量固然增加，還有南美洲東南亞的冬季成衣大量進入美國市場，故此美國的大入口商與本港出口商及製造商長期交易的，不得不配合美國市場的銷售時間，提早由空運付出，幸而今年在國內地加工的多季成衣，工序進行比去年順利，本港出口商及製造商改由空運的多季成衣亦順利無阻。

製衣廠商又稱：由於今年對美國付運的多季成衣一部分改由航空輸出，致令配額的需求亦受影响，現在找求配額的製造商已不若七月間那麼急切，熱門類目配額轉讓價亦比一個月前回降，例如三三八及三三九類棉針織恤衫每打降爲二百八十元，三四〇類棉梭織男裝恤衫每打降爲二百六十元，三四一類棉梭織女裝恤衫每打降爲三百元，三四七及三四八類棉梭織長西褲每打降爲二百八十元，三四五類棉仿衫每打降爲四百五十元，四四二類羊毛半截裙每打降爲六百五十元，四四五及四四六類粗針羊毛衫每打降爲六十元，六三八及六三九類幼針人造纖維毛衫每打降爲一百卅五元。

製衣廠商又表示：秋冬季成衣之後，春季成衣將往美國，預計十月開始由輪船運出，相信九月下半月開始，需求熱門類目配額將會多一些，故此現在一部分有配額未讓出的廠商，不肯低價讓出，等待九月下半月至十月轉讓價可能回升，然後轉讓。

受美元劇跌後回升影响
港元兌率相應回穩
隔晚拆息跌後回升
日圓漲勢暫緩馬克料受抬捧

（特訊）由於美元兌日圓回升，帶動了其他貨幣兌美元亦稍回軟，美匯指數則無變動。業內拆息跌後回升。歐洲美元與亞洲美元利率尚少變化。

外匯業人士表示：上週末日大藏相謂匯價應由市場決定，觸發美元新的拋售，但昨日他指出上述的評論被誤解，他又同時認爲不能讓匯率失控下跌，另外日本中央銀行副行長更表示美元下跌已到強弩之末，再加上中央銀行的干預，使持續下跌了六日的美元終於獲得喘定的機會。由於日圓對美元稍回升，直接帶動其他貨幣對美元亦稍回挫。

外匯業人士綜稱：由於中央銀行干預陰影籠罩，市內做手並不願多做美元的買賣，而轉做交差盤，例如沽日圓吸進其他歐洲貨幣。值得注意的是，日圓經過連日大升後似有轉定迹象，而市場將可能轉向馬克，因此在未來數日間，馬克有可能對美元作較明顯的上升。

本週五日本將公佈七月份外貿數字對美元後向有影响，至於美國在週二公佈的耐用品訂單估計對美元影响有限。

儘管上日港元隔晚拆息跌至一厘許收市，但昨日甫開市又再扯上五厘左右，反映有關方面不欲拆息過份偏軟而引來買美電的套息活動增加，從而扯高美電兌率。

昨（廿五）日，業內美電以七八〇點八〇至七八〇點九〇開成，最高成七八〇點九〇，最低成七八〇點七〇，收市報七八〇點七〇至七八〇點八〇，與上日收市相同。英鎊一二點六六〇，跌〇點〇四港元。馬克成四二八點三〇，跌〇點三〇港元。日元成五四六點二〇，跌三港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五九二點三〇，跌〇點六〇港元。每百澳洲元兌五五八點四五，升〇點五〇港元，每百瑞士法郎兌五一九點五〇，升一點〇五港元。每百新加坡元兌三七〇點六五。無升跌。每百法國法郎兌一二八點一〇，無升跌。每百紐西蘭元兌四七一點三五，升〇點七〇港元。

港匯指數報六十點五，無升跌。

銀行同業拆息，昨（廿五）日，隔晚錢以五厘至四厘半開成，最高成五厘，最低成三厘七五，收市報五厘至四厘半，比上日回升三厘，一週錢拆五厘二五，跌八分一厘。長錢拆息，一個月期拆六厘一八七五，升十六分一厘；兩個月期拆六厘三一二五，跌十六分一厘；三個月期拆六厘半，無升跌；六個月期拆六厘八七五，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期六厘八一二五，兩個月期七厘，三個月期七厘〇六二五，六個月期七厘二五，九個月期七厘五六二五，十二個月期七厘七五，與上日相同。

亞洲美元利率，一個月期六厘半，升十六分一厘；兩個月期六厘六二五，無升跌；三個月期六厘八七五，跌十六分一厘；六個月期六厘八七五，無升跌；十二個月期六厘九三七五，跌八分一厘。

加拿大鐵路工人罷工
港貨輸加暫未受阻
政府下令勞資雙方立即恢復談判。而加拿大公路運輸發展，對外貿易較多倚重公路運輸，鐵路工人罷工對出口影响大於進口。

（特訊）加拿大全國鐵路工人罷工，令到鐵路貨運陷於癱瘓，政府已下令勞資雙方立即展開談判，估計工潮不會維持太久，而港貨輸加暫未受明顯影响。

綜合工商界消息稱：加拿大四萬八千多名鐵路工人罷工，鐵路運輸因而陷於癱瘓，但此種影响只對加拿大國內貨品運輸與交流構成較大壓力，對外運輸影响則較輕微。與加拿大公路運輸相當發達，對外貿易運輸較倚重公路運輸和集散，而加拿大較陸內之農牧以致工業產品則較多利用鐵路運至沿岸港口，因此鐵路工人罷工，對加拿大出口影响大於進口，同時公路運輸可以紓和鐵路運輸停頓所帶來之影响。

工商界表示：目前港貨輸加如常付運，估計罷工在政府下令勞資雙方立即恢復談判情況下也不會維持太久的。即使情況未能順利解決，亦只會令貨品運抵加拿大後，貨物流散會稍爲受阻，但仍可以公路將貨品交至買家手上，因此無必要拖慢付貨。

據香港付貨人委員會一名負責人指出，到加拿大的貨品靠鐵路接駁海運外，也可靠貨車運輸。加拿大多個大口岸都接近美國，本港出口商可以將貨運到美國西雅圖再以貨車載到加拿大。事實上，鐵路及貨車都是普遍的運輸工具，但當然以鐵路較方便。

他說，本港出口到加拿大的貨品相對於美國及歐洲市場來說仍不太多，以水路輸加的港貨以紡織及塑膠爲主，而轉口貨則有瓷器及其他多類貨品。

加拿大鐵路公司發言人表示，勞資雙方有關服務合約的談判於本月廿四日破裂，罷工於午夜開始。加拿大三成貨運靠鐵路。

本港外幣行情

8月25日收市價 ●東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.80	780.90
美鈔	每百	779.80	780.60
美單	每百	780.20	780.80
英鎊	每鎊	12.66	12.70
加拿大元	每百	592.00	593.40
西德馬克	每百	427.50	428.80
瑞士法郎	每百	518.60	520.00
法國法郎	每百	127.60	128.60
荷蘭盾	每百	380.50	381.90
澳洲元	每百	556.40	558.40
紐西蘭元	每百	468.60	471.60
日圓	每萬	544.10	545.60
台幣	每百	26.00	26.40
菲律賓披索	每百	36.50	39.10
馬來西亞元	每百	309.30	310.40
新加坡元	每百	369.90	371.10
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	40.00	55.00
南韓紙	每萬	98.00	113.00
E.C.U.	每個	8.853	8.883
港幣兌人民幣	每百	47.77	47.54
港匯指數		60.50	（平）

公私兩用牌稅廉宜
貨客車銷量均激升
估計增幅度達六至七成，但因政府有意管制駕駛人資格，對總銷量可能會有不良影響。

（特訊）年來本港汽車市道雖甚活躍，但在個別商用車輛市銷則存有隱憂。

據汽車商人指出，今年本港汽車市道續告上升，一般估計各類汽車全年銷量仍可增長在三成以上，其中特別是小型客貨車的銷量增長最爲特出，增長幅度估計高達六至七成。

然在另一方面，這些需求急增的小型客貨車在近年交通意外中所佔的失事率比例甚高，政府已有意管制這些車輛駕駛人的資格問題，這對該類汽車的市銷將可能產生壓抑作用。

近年小型客車銷量躍增的原因，主要是由於這些車種可以貨車類別登記和交繳牌稅，稅率較私家車爲低，一般小型商戶及個別駕車人士均以其使用方便和牌稅較私家車低廉而購用，形成這些車種的銷進量大增。

至於這些小型貨客車在交通意外的失事率比例偏高，據估計是由於駕駛人只需要有私家車的駕駛執照便可，在駕駛經驗不足之下釀成意外，故政府方面已有意立例管制，這些客貨車的駕駛人需俱兩年駕駛經驗才可駕駛這類車輛，而這些管制如果實施的話，對這類車輛的市道將可能會有暫時性的影响，但長期來說則影响不大。

港元外幣存款利率收市行情

198 年 8 月 25 日 東亞銀行提供參考

貨幣單位	一個月	二個月	三個月
港元 公會訂價	4.00%	4.00%	4.75%
港元 50萬元或以上	5.75%	5.875%	6.00%
美元	6.50%	6.625%	6.6875%
英鎊	9.25%	9.375%	9.50%
日圓	3.125%	3.50%	3.50%
澳洲元	11.25%	11.375%	11.375%
西德馬克	3.375%	3.375%	3.375%
加拿大元	8.00%	8.00%	8.00%
紐西蘭元	16.50%	16.75%	16.75%
E.C.U.	6.125%	6.25%	6.375%

價格較去年稍提高
炎夏雪糕市銷旺盛
業商估計今年銷量增一至兩成

（特訊）本港雪糕市場近期頗爲興旺，價格多較去年稍提高。

據業內商人表示，夏季是雪糕市場的旺季，而今年的生意較去年增加一至兩成，表現頗不俗，除了消費力提高之外，市場擴展的成功亦是主要因素。

雪糕實際上是牛奶製品，主要的原料有奶粉，糖及各類香料等，雪糕主要分爲兩大類，一是普通雪糕，包括超級市場出售的家庭裝雪糕，蓮花杯，甜筒，冰條等（不包括雪條），第二種是特級雪糕，指含奶油超過一成的雪糕，此類雪糕用的原料較佳，因而品質較滑，售價亦貴些，此外，尚有一種銷量甚少的雪糕，稱爲「雪葩」，含脂肪較低，適合於喜歡食雪糕而又怕肥的人士食用。特級雪糕及雪葩多在雪糕站出售。

商人說，由於華人的傳統觀念，認爲食冷的東西對腸胃不大好，因此雪糕在本港市場雖存在已久，但銷量增勢甚慢，直至踏入八十年代才有較大的增幅，主要的原因是市民的消費力增强，而新一代的成長，靑少年對雪糕亦越來越接受，另方面，家庭裝雪糕的面世以及超級市場的迅速擴展，也促使雪糕的銷量更急激增加，事實上，家庭裝雪糕較雪糕站出售的便宜很多，廣告的大力宣傳亦刺激銷量增加。

商人稱：雪糕站的興起，吸引了無數的靑少年光顧，另方面，雪糕款式的增加，亦對市道有助力，目前在市面上出售的雪糕有數十種口味之多，商人表示，今年雪糕的價格較去年稍提高，但並未對銷量造成影响，目前本港平均每人每年食雪糕五公升左右，較美國少七，八成之多，故此本港的雪糕市場仍是銷有潛力的。

並無修訂
港匯指數

（特訊）一九八七年八月二十五日（星期二）的港元實際匯兌指數爲六十點五（與上日之指數相同）。

粗幼砂糖堅軟互見
榴花粗砂糖堅挺
南韓泰國幼砂競銷 現貨價格相率降低

（特訊）昨（廿五）日糖市，粗砂糖與幼砂糖市價堅軟各異。中國榴花粗砂糖沒有其他地區產品競銷，南韓幼砂糖近期有泰國產品充塲。

昨（廿五）日市價，中國榴花粗砂糖倉貨每噸一，九五〇元，九月初旬到貨每噸一，八三〇元。南韓幼砂糖現貨拆銷每担一〇六元，九至十二月付船每担一〇四元。

國際糖價，轉呈下降。倫敦（廿四日）原糖現貨每噸九五點四〇鎊，降點二〇鎊。十月期貨每噸一三二點六美元，降二點八美元。十二月期貨每噸一三三點九美元，降一點六美元。三月期貨每噸一五〇美元，降二點四美元。紐約（廿四日）原糖九月期貨每磅五點三七美分，降點三三美分。十月期貨每磅五點七二美分，降點三二美分。一月期貨每磅六點一八美分，降點一八美分。

東京匯市
美元跌後喘定
收市價一四二點九〇，同升〇點二五日圓，日中央銀行繼續干預。

（特訊）東京廿五日消息：美元在東京外匯市場在過去六個交易日下跌達九．七五日圓後，是日稍爲回升。收市時報一四二．九〇，比上日收市價一四二．六五，微升〇．二五日圓。

美元以一四二．〇五日圓開成，爲全日最低價位，隨後在中央銀行支撐下，反彈上一四三．三二的高點。

全日總成交六十九億九千一百萬美元，比上日的八十五億八千八百萬回減。

外匯商稱：上日央行約吸入四億美元以支撑美元的跌勢，而是日美元跌過一四二日圓亦遭央行進一步干預。

日本的報章報導謂，大藏相宮澤喜一對國會表示今年較早前主要工業國的貨幣穩定協議仍然有效，他同時指出不想讓外匯價失控下跌。

該報導又稱，他理解日本企業希望匯率爲一五〇兌一美元，而在今次美元劇跌前上述兌率已維持了五個星期。

美國耐用品新單
上月減一點五%

華盛頓廿五日消息：七月份美國製造業耐用品新訂單減少了一十七億美元或百份一點五。

商業部說，不包括軍用品訂單，新訂單下降了百份一點二，而六月份則上升了百份一。

六月份新訂單由原先公佈的增加百份一點六向上修訂爲百份二。

七月份整體新訂單回減是今年一月份以來首次，而一月份曾錄得百份九點八的巨大減幅，原因是該月份運輸工具訂單大幅下降百份五點七所致。

公佈又指出：七月份軍用資本貨物訂單下降了五億美元或百份四點八，總値一百零二億美元，而六月份曾增加了百份十二點四。

七月份非軍用資本貨物訂單增加了百份一點六，而前月則曾微減百份〇點四。

錦產半年盈利
純利降六成

（東京電）日本錦賽公司宣布，該公司於六月三十日結束的上半年財政年度，純利急降百分之六十五點六，較去年純利九十九億七千七百萬日圓，下降至三十四億三千一百萬日圓。銷售額下跌百分之八點四，爲二千五百三十九億七千七百萬日圓。該公司表示下跌是當日圓强勢時，過分依賴外國市場。

期豆市交投減
市況偏淡，全日共成九百零九手，造價上落甚微。

（特訊）昨（廿五）日香港期貨交易所大豆期貨交投減少，市況偏淡，全日共成九百〇九手，較上日減少一百一十三手，造價上落甚微。

九月份大豆合約開市價報一〇〇〇元，收市一〇〇一點四元，共成一百三十四手，十月份開市一〇〇一點四元，收市一〇〇二元，共成二百〇二手，十一月份開市一〇〇五點四元，收市一〇〇四點六元，共成四十九手，十二月份開收市價均爲一〇〇八點八元，共成一百三十六手，一月份開市一〇〇九點八元，收市一〇〇九元，共成二百一十一手，二月份開市一〇〇九元，收市一〇〇九點二元，共成一百七十七手。

堅持反通脹政策
加元仍有向上潛力
與去年年底比較，加元兌美元回升百分三點七五。

在今年的餘下時間內，估計加拿大元可維持穩勢，而對〇點七五美元水位可以穩守。原因之一是加國政府堅持反通貨膨脹政策，換言之，加國利息不易大幅下挫，現時加國的最優惠利率爲九厘半，比美國的八厘二五高出一厘二五，而債券孳息亦比美國高出約二厘半左右，對海外投資者無疑有一定的吸引力。其次是加國的經濟正在改善中，往來帳赤字已見縮小，加上國際重要商品價格止跌回穩，石油價的回升等有利因素，對加元有一定支持力。

短期而言，由於美元近月的强勢逆轉，加元相應有力扳高，而加元三個月期存款利息約八厘二五，比美元存息高一厘半，故加元可作短中期持有。

今年來加拿大元兌美元走勢一洗去年頹風，其在今年初以一加元對〇點七二四美元開做，二月扳上〇點七六美元的高位，四月份回落到〇點七四左右，繼後又告回升，六月底爲〇點七五〇六美元。進入七月份，加元表現仍俏，十四日扳上〇點七五八九美元高位，到七月下旬出現調整，廿七日跌成〇點七四八二，到七月底收市又復扳上〇點七五二一水平。八月份的大部份月期內，加拿大元的表現仍屬穩定，至八月十九日止，最高成〇點七五五八，最低成〇點七五〇九，以十九日收市〇點七五一六與去年底收市比較，其對美元升値爲百分三點七五。（華士）

台元匯率
升値一仙

（特訊）台北廿五日消息：由於中央銀行繼續大量拋出美元，以應商業需求，台元是日匯價微升，收市報三〇．〇九兌一美元，比上日升値一仙。

外匯商稱：預期在本月底前國營企業需要動用五億美元，以償還外債，刺激本地及外資銀行在業內市場大量吸進美元。

是日中央銀行沽出達一億美元，而上日則沽出了一億六千五百萬。

全日總成交一億二千零五十萬美元，比上日的二億三千五百萬減少。

市道興旺日台同業招聘
金飾工人愈形短缺
年來本地及出口金飾市場均見興旺，金飾工人趨工已甚緊張，再有日商來港設廠，台商來港招聘，本港金飾工人益感短缺。

（特訊）在珠寶首飾市道暢旺帶動下，本港金飾工人不足情況亦甚顯著，而且還與日本商人來港開設金飾工場有關，台灣金飾業亦來港招攬工人，致使金飾業工源更趨短缺。

據金飾業人士指出，現時本港金飾市道甚爲興旺，不論是本銷和出口生意均有理想表現，致使各大小金飾工場日夜均忙於趕工以應訂貨，但礙於熟練工人有限，工場進度顯然追不上市場需求。

一位業商解釋，金飾工人短缺的原因除了生意增加之外，其他還有別的影響因素使然，其中一項是受到日本商人在港開設金飾工場，對本地原已有限的熟練工人形成吸扯作用，另外，台灣金飾業亦因本港金飾工人技術優異，而來港招聘人手，使本港金飾業工源更趨短缺。

據了解，日本廠商來港開設金飾工場的原因，主要是受到日本金飾市場大幅擴展的影响，日本消費者在近年一改對貴重飾物的態度，由原來的喜歡白金、象牙轉向黃金首飾，再加上日圓匯價的漲升，刺激日本人對金飾的更爲喜好，以去年本港對日本出口的貴金屬首飾來說，比對八五年即增加達百分之一百三十，總値達到三億九千四百萬元，而由於本港在打造金飾方面的技術已深受國際同業的重視，故日本商人亦乾脆來港投資開設工場以發展本身的市場至於台灣金飾業方面近年亦因政府對黃金市場的開放而大有進展，因而對金飾工人的需求亦同樣緊絀，同時他們亦認爲在本港招聘的金飾工人效率更能符合當地需求，故而本港金飾工人更感吃香。

據業內人士指出，本港金飾業的人手問題原本已經嚴重，原因是年經一輩以金飾工作難於上手而不喜加入，現時再加上外來的需求壓力，金飾業的工源問題也就更難解決，工人工資也因而愈扯愈高，對金飾業生產成本也同樣形成沉重壓力。

七月工業生產
指數大升

台灣七月份工業生產指數（以一九八一年爲一百基數）達一七一點三一，比六月份經修訂的六八，上升百分之一點九七。原因是運輸設備，木料製品，紡織品，電機和電子生產上升。

國際政經好淡消息互相對峙
金價續在窄位上落
美元與南非金鑛工潮均爲金價短期變動之關鍵性因素。昨港九九金收市報四二六八，回升廿四元，低息七元。十月期金結算價四六四，升三美元。

（特訊）本港九九金價昨（廿五）日上升廿四元，收市價四二六八，較前日收市價升廿四元，低息七元，波幅十七元。

十月期金結算價每安士四六四升三美元。

昨日東京美元開市時下跌，曾跌落一四二日圓。分析家稱：日來美元雖然祇在窄幅上落，但預料美元在短期內仍然會輾轉向下。目前並無新消息傳出影响美元，而前周美國公佈的貿易赤字只是將市場的注意力集中在經濟問題上，而當美元開始下跌時亦帶動了技術性的調整。分析家指出：中東局勢將不會再對美元造成更大的影响。因爲目前形勢顯示，將不會有較劇烈的戰爭爆發。

不過，東京美元在收市的回升，每使本港金價尾市下降。中東局勢雖有美國軍艦同兩艘小船開火的消息，但未造成美伊進一步衝突，而石油價格則再度下挫。

油價組織八月份的原油日產量估計爲一千九百七十萬桶，超出油組所訂的一千六百六十萬桶的產量，高達三百萬桶。產量增加亦是抑低油價的主因。

近期間多項消息對金市有較大的影响，但由於利好與利淡對峙，故金價只是在較狹窄的範圍內上落。一般相信，美元的大跌及南非的工潮，可能會使金價上升的機會較高。

昨日九九金開市價四二八二，較前收市[illegible]，亦爲全日最高價。[illegible]收市價回升至四二六八，較前市價[illegible]。

期金方面，全日共成交廿六手，總値一百二十七萬美元。八月期貨結算價每安士四五九美元，較前市升三美元。九月四六一．五，升三。十月四六四，升三。十二月四六八，升三。二月四七一．五，升三。四月[illegible]，升三，六月[illegible]，升三，成十二手。

週二蘇黎世黃金開市價每安士四五八．五〇美元，較前市跌兩美元。倫敦四五八．五五，跌一．二美元。

白銀方面，蘇黎世每安士七．七五美元，跌十美仙。倫敦七．六五美元，跌十六美仙。

香烟警告現已足夠
烟草股票可看好
目前處況相當有利，生產責任問題亦已平息。

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司對當前美國烟草股票之評論透露：烟草股票仍評爲首級類股票，由於基本處況更爲有利，比以往任何時期爲佳，而生產責任問題已平息，以下各股票評爲首級：MO睇一四五元，RJR睇八十五元，AMB睇六十五元，S睇四十元，阿蘭特聯邦上訴法庭判決香烟包警告字句已足夠，這是這些股票强勁的原因。

市內注視美元動向
澳紐元均淡市 做價牛皮略軟
預測紐元短期內繼續在〇點六〇至點六〇五〇美元範圍內波動。

（特訊）雪梨二十五日消息：澳洲元交投疲弱，做價牛皮略偏軟，市場集中注視美元變化。

澳洲元以〇．七[illegible]美元開成，收市報〇．七一四二至〇．七一四七，比上日收市價〇．七一四五至〇．七一五五微跌。尾市時澳元略回軟是美元回升的反映。

外匯商稱：担心中央銀行干預及日本官員的評論均促使沽家縮手與補倉增加。

澳元兌美元雖稍軟，但兌其他貨幣則報升，儲備銀行貿易加權指數報升〇點二而爲五十五點六。

威靈頓二十五日消息：紐西蘭元收市價稍跌，市況平靜，外匯商估計短期內交投將繼續呆淡。

紐西蘭元以〇．六〇五五至〇．六〇六二美元開成，收市報〇．六〇二七至〇．六〇三四，比上日收市價〇．六〇三七至〇．六〇四四微跌。

外匯商稱：市內買賣有煩擾之感，大家都在等候大戶落場交易。

另一些外匯商則稱：短期內紐元預計會在〇．六〇至〇．六〇五〇美元的範圍內上落。

香港黃金及白銀市價

1987年 8 月 25 日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4282	4268	＋24
期金(10)月	466	464	＋3
本地倫敦金	460.0/0.5	458.7/9.2	＋2.8
飾金	4470	4470	＋20
飾白金	5800	5800	＋100
白銀	608	608	＋10
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	4260	4270	＋17
富格林	3554	3574	＋17
金楓葉	3688	3698	＋16
鴻運金	3688	3698	＋16
鷹揚	3688	3698	＋16
銀條(十両)	743	749	＋5

利昌金舖有限公司提供

南非罷工已進入第三週
經濟受到沉重打擊
經合指出加幣值不能長期偏低

（約翰尼斯堡電）南非礦工罷工進入第四週，罷工已使南非經濟受到沉重打擊。

面臨大批解僱礦工的威脅，南非全國礦工工會（NUM）領袖廿二個晚上仍堅決支持金礦和煤礦工人的罷工。

NUM助理秘書長高丁說：「罷工進行得很成功，罷工時間比公司預期久得多。礦業公司再度提就放假給付和危險津貼等福利問題展開談判，但NUM不理會。」

據經濟合作及發展組織報告，加拿大未來十八個月的經濟增長，將有超逾平常的表現，而失業率也會持續下降。總部調查報告，預望加拿大未來十八個月的經濟將增長百分之二．五至三。報告指出，該國經濟在今年上半年强力回升。不過，貨幣政策可能需要重新評估。報告說：加拿大政府不能讓加拿大元兌美元的匯價一直跌下去。

組織說：多數內部需求强勁，加拿大八六年生產增長是主要工業國中最高的，經濟連續四年上升，這有助於將該國的失業率由八五年的百分之十點五，減至八六年的百分之九點六，預料今、明兩年的失業率還會降至百分之九點二五，百分之八點七五。但失業率仍高於八二年經濟衰退前的數字，及工業國平均的失業數字。

組織報告同時指出，加拿大的經濟表現因地區而異。艾伯達省和大西洋地區因爲能源工業投資大減，油價下跌而大受打擊。此外，[illegible]數上升，舉例說，安大略省的失業率下降至百分之七。

組織提醒，加拿大良好前景，是取決於貿易收支及利率有否劇變。

新加坡七月份對外貿易
出口值創高紀錄 貿易赤字則擴大
反映對工業原料需求殷

（特訊）新加坡廿四日消息：新埠貿易發展局公佈，七月份該國出口創五十一億六千萬（坡元，下同）的紀錄，比今年六月份的四十八億九千萬及去年同月的三十九億九千萬均增加。

該局指出：出口成長主要來自本地生產的電腦及有關零件，通訊設備，紡織及化工產品增加所致。

儘管出口上升，但新加坡的對外貿易赤字卻由六月份的六億六千六百萬擴大到七月份的十億六千萬元，去年同月赤字爲五億零八百萬元。

由於對塑膠，電子零件及紡織原料的需求增加，使七月份入口值提高到六十二億二千萬元，比今年六月份的五十五億六千萬及去年同月的四十五億均大增。

韓圜兌率
繼續報升
創三年來高點

（特訊）漢城廿五日消息：南韓中央銀行是日將韓圜兌率定爲八〇七．五〇兌一美元，成爲七月九日以來最高點，當日兌率爲八〇七．二〇兌一美元。上日的兌率則爲八〇七．六〇。

今年初至今爲止，韓圜兌美元已升値百分六點六七。而去年全年則升値百分三點三四。

北海油跌破
十八美元

（倫敦電）十月份英國北海布蘭特原油價周一跌破每桶十八美元大關，低報每桶十七點八五美元。三個星期前，北海布蘭特油的價格逾每桶廿美元。

在紐約商品交易所，十月份原油期貨大幅下跌五十八美仙，每桶報十八點三三美元，這是自從四月廿二日以來的最低價。

分析家說，隨着波斯灣局勢轉趨緩和，個多星期以來油價持續下跌。這主要是石油輸出國組織的成員國超額生產，令原油供過於求所致。油價下跌亦對美元造成壓力，因爲原油價是以美元計算的。油價上升，對美元的需求便上升，相反則下降。

美銀出售
浮息票據

巴拉圭中央銀行行長表示，美國[illegible]通銀行、大[illegible]波士頓銀行都打算關閉在巴拉圭的分行。萬國寶通是唯一有興趣在巴拉圭繼續經營的美國銀行。關閉時間安排並未公布。

美國銀行集團宣布，該集團與美林資本市場達成協議，出售總值二億五千萬美元的三年浮息票據，一九九〇年九月十四日到期。美國銀行表示，借據的利息會比倫敦銀行同業優惠利率高零點五厘，利息每季調整一次。

歐洲金融早市
美元回升 金價轉軟
倫敦白銀跌九美仙

（特訊）倫敦廿五日消息：美元在西歐各主要外匯市場早市時的兌率回升，外匯商認爲日本既表示將繼續干預，則美元有望在現水平持穩。

倫敦早市時日圓兌率爲一四二．九〇兌一美元，比較早前東京收市一四二．九〇無升跌。

其他市場美元早市時兌率與上日收市比較：法蘭克福美元由一．八[illegible]升至一．八二三〇馬克，蘇黎世美元由一．四九六三升至一．五〇三〇瑞士法郎。巴黎美元由六．[illegible]升至六．〇九四〇法國法郎，阿姆斯特丹美元由二．〇四六〇升至二．〇五五八荷蘭盾。

米蘭美元由一三一四．五〇升至一三二〇．二五里拉。

倫敦英鎊由一．六三三五跌爲一．六二三〇美元，加拿大則由一．三二一二五升至一．三二八三兌一美元。

黃金價：倫敦開市每安士報四五八．七〇美元，比上日收市價四五九．二五，跌〇．五五美元，上午定盤價四五八．五〇。蘇黎世開市每安士報四五八．五〇美元，比上日收市價四六〇．五〇，升二美元，午前報安士四五八．六五。

白銀價：倫敦早市每安士七．七四美元，比上日收市價七．八三，跌〇．〇九美元，蘇黎世每安士報七．七五美元，比上日收市七．八五，跌〇．一〇美元。

諾傳墨西哥售糖
期糖造價全年跌報
交投普通，全日共成一千零九十六手。

（特訊）昨（廿五）日香港期貨交易所原糖期貨交投普通，全日共成一千零九十六手，較[illegible]四美仙，下跌三十點，市場消息指出：糖市大跌，一度因止蝕沽盤湧現，跌逾〇．一美仙，其後市勢淡靜，入市興趣縮減。糖市急跌，主要是謠傳墨西哥大量賣糖影响，十月份合約跌〇．三三美仙，明年三月的跌幅較少。專家稱，市勢依然利淡，而根據市場謠傳，墨西哥已沽售超過二萬噸低質白糖。

期貨交易所發表昨日收市價：九月份五點三六美仙，共成一百二十六手，十月份五點九美仙，共成六十三手，三月份六點六九美仙，共成一百三十一手，五月份六點八八美仙，共成二百七十五手，七月份六點九七美仙，共成三百四十五手。

港出口皮草激增
超越羊毛絲時裝
首五個月皮草出口增一倍多

（特訊）香港今年首五個月皮草出口量繼續明顯增長，超越羊毛和絲質時裝成衣的出口量。在這期間內，本港出口總額達到十三億港元，較去年同期增長百分之一百一十九，皮草出口高踞第三位，僅次於棉及人造纖維成衣。

據北歐世家皮草協會董事OLE BORRESEN表示，雖然近來海外市場對皮草的需求似乎有回順的跡象，但本港皮草業仍有創新紀錄。

去年本港皮草的出口總額創下二十五億港元的高紀錄，進一步鞏固其全球最大皮草成衣出口的地位。

據他指出，香港已增加向北歐採購貂皮和狐皮，減少向低價皮草產地採購。

他說：「這方面主要是因爲香港皮草業逐漸趨向生產高檔皮草。」

BORRESEN說：「去年北歐世家貂皮的市場佔有率高達百分之四十二，而前年則爲百分之五十一。」

今年首五個月期間，香港輸入的北歐世家皮草總值四億九千五百萬港元，佔北歐皮草各國在同期內輸入香港總額百分之三十八。

北歐是全球人工飼養貂皮和狐皮的最大產地，在一九八六年，北歐出產一千五百四十萬件貂皮，佔全球產量百分之三十六點二，出產狐皮四百萬件，佔全球產量百分之八十三。

米市交投正常 三季額足應付
天氣未涼銷量平平

（特訊）昨（廿五）日米市，交投正常，入口米商十一家開盤，各吊成盤紀錄：泰國金鳳魚新香米每担一八〇元，金寶禾新香米一八八元，金獅麟新香米一八〇元，青龍特米一八六元，金獅麟新香米一九四元，青鶴絲米一七〇元，中國甘字絲苗一六〇元，象字蓮花粘一五〇元，上字絲苗一七一元，江西絲苗一六二元，澳洲膠袋庄三十公斤五八〇元，星字絲苗每包一四七元，膠袋庄三十公斤新鮮絲苗每包一三〇點二元。

據米業人士指出，現在天氣未涼，食米銷售尚未復增，預料到了九月下半月，銷量將逐漸增加，但食米供應不會短缺，因爲第三季入口額足夠應付正常需求。

縱橫同遊安枕無憂 縱橫遊

Travel Agent Licence 350217

夏威夷五天團

逢星期日出發

暢遊檀香山、珍珠港、漁人碼頭等名勝 $4,490

續航羅省機票 $1,200

美國西岸七天觀光團

$7,190逢星期日出發

暢遊檀香山・珍珠港・漁人碼頭・洛杉磯・迪士尼・環球片場等名勝。

加拿大西岸五天團

$6,990逢星期一出發

暢遊溫哥華・高仕山・溫哥華世界博覽會等名勝。

加拿大東岸七天豪華團

$9,990逢星期一出發

暢遊溫哥華、高仕山・溫哥華世界博覽會多倫多・尼加拉瓜大瀑布等名勝。

西岸特惠酬賓團

$5,190天天出發

無論閣下往美國公幹、探親或旅遊等，只要參加本公司之特惠酬賓團，均可以訂購機票的代價，享以額外的住宿豪華酒店及豐富早膳之服務，可謂一舉數得。

費用包括：

1. 大韓航空公司來回香港——羅省一年有効期機票乙張
2. 往羅省途中可停留夏威夷作小休
3. 自由選擇住宿羅省或夏威夷豪華大酒店兩晚
4. 豐富早餐於住宿酒店餐廳。
5. 凡參加本特惠酬賓團，可獲特價提供續航美加各大城市之優惠機票及酒店訂房。
6. 回程時可自由選擇停留東京、漢城及台北等各地，不另收費。

・全程單人房
・直航機直飛漢城
・享用帝皇式「伎生宴」

漢城四天團

$3,090天天出發

暢遊漢城・景福宮・516廣場・88奧運會場・人參工廠・梨泰園購物天堂・南山公園等名勝。

漢城／溫陽四天團

$3,090天天出發

暢遊漢城・景福宮・516廣場・88奧運會場・人參工廠・梨泰園購物天堂・民俗村・溫陽・華克山莊等名勝。

漢城濟州島四天團

$3,190逢星期二出發

暢遊漢城・濟州島・天地淵・木石苑・三姓穴・龍頭岩等名勝。

詳情請向各大旅行社接洽查詢

KOREAN AIR
We're honored to serve you around the world

百福旅遊 有限公司

牌照號碼：350042

桂林5天（直航）	$1590起
北京(雙程航空)高級團6天	$2190起
北京、華東高級團11天	$4490起
華東七、八、九天豪華團	$3098起
廈門（直航）豪華團4天	$1498起
廈門（直航）豪華團5天	$1650起
廈門、泉州、武夷山(直航)豪華8天	$2590起

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

司諾

旅遊部：3-691692　機票部：3-698008

牌照號碼：350605

工商考察★旅遊觀光★★學生移民★特廉機票

特約代理下列各大航空公司資助之高級旅行團
★專業天網，維興，湘閩航運，歐陸專網，特價贈送★

新航夏威夷假期$4990起	新航歐洲假期遊$9380起
日航夏威夷精華$3995起	國泰歐洲假期遊$12990起
翠明假期夏威夷$3998起	翠明假期歐洲遊$9688起
新航美洲假期遊$7790起	英航歐洲精華遊$11390起
翠明假期美加遊$6198起	國泰澳紐假期遊$7290起
西北美加精華遊$7690起	新航澳紐假期遊$8690起
日航天地美加遊$6600起	澳航澳紐精華遊$7390起
國泰加拿大假期$6990起	翠明假期澳紐遊$7398起
翠明假期加拿大$7398起	文明古國之旅遊$14580起
加航加拿大精華$6990起	東非之旅賞雅遊$10980起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

得其利 招牌響嚐!嚐!

旅行社代理商牌照No.240188

老招牌靠信譽　做台証講真實

台證　特快收費75

台北機票—廉價　三晚四日酒店—特平

百貨　包賺包銷

往台灣可帶合法

總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字

電話：③7801275 ③849562 ③859555

分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674

自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是僞冒

寶通旅遊

3-694802(4線)　3-7215670
尖沙咀北京道16號3字樓(樂道口)
牌照號碼 350464

韓國專線4/5天 $3000起

漢城、溫陽、俗離山、濟州、慶州

※帝皇式享受「伎生藝宴」
※景福宮、博物館、民俗村
※516廣場，88年奧運會場
※參觀人參工場，免費HONEY BEE歌舞
※回程可停台北不另收費

代辦中國移民往美加南美旅遊出國機票

特平旅遊、探親、移民、學生機票

（七、八、九月機位有限，請早預訂）

馬航馬星泰遊	$2800起
新航歐洲假期	$9000起
大韓美加精選	$4900起
澳航澳紐精華遊	$7390起

特約代理縱橫遊各線旅行團

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航

旅遊牌照：350135

桂林五天直航團 $1590

直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。

暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。專船遊覽漓江、陽朔，增遊柳州或靈渠。

住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。

桂林錦桂飯店香港總代理

聯城旅行社有限公司　熱綫電話：3-323673

星馬

中環：5-211411　尖沙咀：3-7213381　旺角：3-7805207　荃灣：0-440101

旅行代理商牌照：350311

泰星馬九天$4190　泰星六天$3500

馬星(檳城)七天$3750

最高級豪華星馬七天$3990

逢星期一、三、六、日出發

乘新航最新式BIG TOP豪華客機

①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會

新加坡、吉隆坡、檳城三地均

獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	470	470
	PARK VIEW HOLIDAY INN	380	380
	NEW OTANI	330	360
	GLASS	330	360
	FURAMA	300	330
	RIVER VIEW	300	330
	YORK	300	330
	APOLLO	240	270
	SEA-VIEW	240	270
	GRAND CENTRAL	270	270
吉隆坡	MING COURT	360	390
	FEDERAL	360	390
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	MING COURT	280	320

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史　責任信譽卓著

牌照號碼：350176

上海賓館 $360

天天接受訂房

辦理國內外簽證

代訂世界各地酒店及機票

九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓 3-664203-6

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡

大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022　Goodie 大觀遊

韓國（全程單人房）天天出發

4天俗離山	$3090
6天俗離山、民俗村	$3390
4天漢城、道高	$3090
5天臨津閣、華克山莊	$3390
5天慶州、釜山	$3690
4天渡假特惠團	$3000

韓台 6天(單人房) $3690

菲律賓

5天(馬尼拉、碧桃源)	$1990
7天(馬尼拉、碧桃源、碧瑤)	$2390

逢星期一、五

5天(馬尼拉、宿霧)	$2290
7天(馬尼拉、宿霧、碧桃源)	$2690

逢星期六

威威旅行社有限公司 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大厦603室
牌照號碼NO：350019（總統雀會樓上）

★台北四天遊權威行程種類特多，眞正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★

台北四天 $555　花蓮四天 $666　台北來回機票 $870　台證全套 $50

暢遊世界最大小人國、亞洲最大木柵動物園、故宮、忠烈祠、中正堂、環亞夜總會　太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村

機票十酒店天天出發 全港最平快捷妥當

祝壽慶典嘉賓團九天$2288 免費簽發個人入境証 台北名城大飯店贊助 七天$1888

可代安排個別團體獨立組團及三五知己，獨立行程，代理台灣各級酒店，直接簽發房券，全港最平，台灣合法百貨免按金免買貨

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門 563333

北京

七天豪華團$2190

天天出發

港穗乘直通火車(並非廉價交通)

暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、十三陵、頤和園、圓明園遺址、天安門廣場、雍和宮、地下城。

住宿：廣州住中國大酒店　北京住燕京或京豐大飯店

燕京大飯店：高級豪華，位於市中心，步行10分鐘可到達天安門廣場。

桂林

柳州五天豪華團$1590

桂林、陽朔、靈渠五天$1390

天天出發

香港直航桂林僅一小時

暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛岩、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊采山、柳州、都樂岩、通天洞。

住宿：最新落成錦桂飯店或同級

歐美

[illegible] 3-7719141　[illegible] 3-7393398

牌照號碼：350149

台北	900	馬尼拉	850	紐約	3050
曼谷	1350	星加坡	2250	倫敦	2900
日本	1750	馬星泰	2600	德國	2900
韓國	1560	夏威夷	2000	巴黎	2900
大阪	1750	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2550	洛杉磯	2430	荷蘭	2900
檳城	2400	溫哥華	3130	雪梨	3370

特快台證$150

各地特快簽證・平機票

新達

牌照號碼：240094
5-447821　5-447301
中環李寶椿大廈801室

台北華麗大飯店

耗資300萬重新裝璜，以新面貌新作風歡迎新舊嘉賓光臨

8月份酬賓：單人房150　雙人房160

暑期台灣環島6天 $2550優待師生

台證 130　印尼探親全套3600　本社代辦快捷妥當　台灣、港澳訂房

韓國漢城假期4天遊2700　印度尼西亞9天團 5099（持C.I.可參加，跟團往返）　特約代理中華台北假期各線旅行團

服飾百貨遊台灣包賺包收包退

金門平價機票

3-7719151　牌照號碼：240133

旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字

留學 探親 移民 平票　代辦各國簽證訂房

來回		單程	
台北	$930	三藩市	$2550
高雄	$930	紐約	$2900
曼谷	$1200	曼谷	$750
檳城	$2250	溫哥華	$2900
東京	$1850	倫敦	$2450
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓台	$1850	菲律賓	$850
星架坡	$2250	星架坡	$1450

特快台證全套多次$150

一心

聯營 第四間分行成立 凡有此廣告減$150 十五年經驗信譽物業

旅行社牌照No.350183

旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓 3 7803233
九龍尖沙咀東部半島中心1樓商場166室 3 7397773
中環德輔道中19號環球商場255室 5 213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室 0 4984367

好消息!有大量平價機票(七、八、九月份)往美加、澳洲、歐洲先到先得

廿台灣雙十團

10—13天 $2880

★總統府前參觀盛大閱兵慶典
★國府招待南下參觀十大建設
★三軍基地參觀實地軍事演習
★參觀空軍列隊精彩飛行表演

台証 $100

台灣訂房

天城	190
華麗	170
一樂園	230
第一	160
美琪	250

特約代理

翠明假期
捷旅假期
精華遊
日航天地
新航假期
甜蜜假期
其他旅行團

每位照公價減 $150-$500

倫敦2200	日台1650
羅省2000	韓台1450
三藩市2000	菲律賓830
澳洲2650	星加坡1800
檳城1200	泰國1100
溫哥華2330	馬星泰2300
多倫多3330	德國2200
紐約2700	巴黎2200
歐洲2200	夏威夷1600
台北900	意大利2200
愛明頓2850	紐西蘭3500

大量上海民航機位

廣州 $390 上海

即時訂位 即時取票

北京518	南京398
天津518	武漢268
瀋陽728	南昌248
成都478	大連678
昆明448	上海408
福州288	太原508
廈門248	重慶428

台灣專綫 金滿假期

有限公司　政府註冊牌照號碼NO.350389　K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座　K320841

高級旅團最實際酒店靚行程好＊西門町最大之麒麟大飯店贊助

南北五天 $999　台北阿里山高雄國內機

台北花蓮五天 $888　忠烈祠、中正堂、故宮、山地文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥

台北四天 $555　遊覽：小人國、亞洲最大動物園、故宮、中正堂、忠烈祠、龍山寺、環亞夜總會

台證全套 $38　台證全港最平最快

特廉機票酒店即時簽發穩健妥當天天出發台灣高級百貨包收包賺免按金賺機票

台北來回機票$870台北飯店$130起十十國慶及祝壽團已滿

康泰

銅鑼灣5-778111　尖沙咀3-676111　官塘3-440222　荃灣0-440101　沙田0-6959933

台灣

眞正台灣環島團(阿里山、墾丁公園、台東)

九天$3350　八天$3090　七天$2830

台北四天$2050　高雄七天$2830

台北、花蓮、高雄五天$2310

高雄、阿里山、台北五天$2310

天天出發，乘華航早機

[illegible]

第一

3-882121　3-918787　5-8901186　3-808080

信譽標誌

台北	$900	倫敦	$2,450	紐約	$2,850
高雄	$930	溫哥華	$2,950	芝加哥	$2,900
漢城	$1,580	多倫多	$3,800	三藩市/洛杉磯	$2,480
東京	$1,760	亞松森	$8,980	墨爾本/雪梨	$3,730
曼谷	$1,160	加拉加斯	$6,950	星加坡	$2,100
馬尼拉	$850	波哥大	$6,750	吉隆坡	$1,900

[illegible]

珠海旅遊(香港)有限公司

皇后大道中16-18號新世界大廈3206-7室　電話：5-261188

代訂中國各大城市酒店直接出房單　旅行代理商牌照號碼：350422

上海	錦江飯店	$600
	准海賓館	460
	上海賓館	440
	國際飯店	490
北京	燕翔飯店	$470
	華都飯店	410
	建國飯店	910
	京倫飯店	910
珠海特區	珠海渡假村	$210
	珠海賓館	220
	石景山旅遊中心	210
	石景山莊	575
	海景大酒店	207
	園林迎賓館	150
	拱北賓館	220
澳門	東方酒店	$524
	凱悅酒店	345
	皇都酒店	414
	總統酒店	370
	聖地牙哥酒店	644
廣州	中國大酒店	495
汕頭	龍湖賓館	285

總代理：港澳飛翼船有限公司　港中飛翼船有限公司　電話：5-232136　5-261188

歡迎電話預訂澳門、珠海船票、預售35天

菲航假期

熱線：5 263011　Licence No. 350307

馬尼拉・碧濤灣四天團

HK$1,790

馬尼拉、宿霧五、六天團$2,290起

★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

林穎嫻曾是少女組成員

林穎嫻熟朋友都叫他阿WING，三年前林穎嫻爲雜誌拍了一輯時裝照，被黃百鳴發現，於是招攬她入「開心少女組」，參加杜琪峯導演的「開心鬼撞鬼」的演出。

看着林穎嫻，不禁要爲「養女十八變」這個名詞叫好。

如果不是行家告訴我，她就是「開心鬼撞鬼」裡，新藝城開心少女組的成員之一，那個林穎嫻，眞不知她就是她。

現在把兩年前爲林穎嫻拍的照片，與今次他參選港姐時的照片，來一個對照，你就知道有多大分別了。

當時林穎嫻被宣傳爲「動如脫兔，靜如處子」，因爲她是壁球及羽毛球好手，又是七級鋼琴高手，被形容爲由古典音樂陪伴着長大的。

因爲林穎嫻喜歡鋼琴，她曾夢想自己成爲鋼琴家。想不到未成爲鋼琴家之前，她得了港姐季軍，這在她來說眞是一個意外。

林穎嫻說這眞是一個意外，因爲她往參加港姐競選只是抱着玩的心態，結果在毫無心理負担下得了季軍。

圖片說明：一爲林穎嫻選港姐得到季軍時（黃旗袍）與冠軍楊寶玲（中）、亞軍李美鳳合映；二、六爲林穎嫻兩年前爲新藝城開心少女組的成員時；三爲林穎嫻與陳嘉玲合攝；四爲無綫爲林穎嫻競選港姐時拍的標準照；五爲林穎嫻穿上便服角逐港姐時。

星語

本港新聞

菁華中醫學院 卅四屆畢業禮 研究院二十屆結業授憑

本港英皇道二號鴻安大厦三樓菁華中醫學院，昨假座北角世運酒樓舉行第卅四屆學員畢業暨研究院第二十屆結業典禮，東邀觀禮及致送花籃到賀者：有港九各中醫中藥社團首長、醫藥文化界賢達，該院教授、講師、特約教授及歷屆校友暨全院員生數百人，八時行禮，首由院長范兆津致開會詞，略謂：「培訓全科中醫，必須以傳統的整體診療學術爲基本精神，在健全學制，完善課程的先決條件下，加以教師的講授認眞，教務的措施嚴謹，則培育的學員，當易達致一定的水準。本院自一九五三年創立之始，即訂定全科學制，將課程分爲基礎、應用及臨床醫學三部。在基礎醫學方面，除固有的醫學理論外，並且引證現代的科學知識；在應用醫學方面，以據症斷病，及辨症施治爲重點；而臨床醫學方面，則以臨症實習及醫案討論爲主，以奠定中西醫學結合的基礎。一九六一年度起，增設研究院課程，培育中醫師資，並進一步對傳統與現代醫學作更深入的研究。回顧本院同人卅餘年來努力工作，幸能順應今日中西醫學結合的潮流，益增鼓舞。最後勗勉學員必須充份掌握前賢的寶貴診療經驗，不斷進修現代科學知識，貫徹母院學術與醫德並重的精神，造福人羣，時加自勉自律，以提高中醫地位，並將傳統醫學發揚光大。」等語。隨即頒發畢業證書，並請嘉賓致賀詞，繼由訓導長李文倡及教授、講師致訓詞，後由秘書陳懋琮宣佈各級學員獲獎名單，隨即頒發各項獎品，研究院結業學員代表林耀堅、全科畢業學員代表黃美珍相繼致答詞，並由畢業學員代表鄧向明、李淑麗向院方献芹，後由秘書長范世義致謝詞，頒獎名單如下：（畢業成績優異獎）三年級：李淑麗、鄭偉光、趙汝明。二年級：黃守仁、江汝文、黃建中。一年級：區國強、陸偉成、廖鉅海。（勤學獎）三年級：李淑麗、楊玲、鄭光輝。二年級：林桂虹、梁愛賢、黃建中。一年級：伍慕娟，陳啓陽，區國強。（演講比賽獎）三年級：李淑麗，鄭光輝，李劍龍，二年級：梁榮能，黃建中，林桂虹，一年級：林清松，陳玉佩，陳怡志。（論文比賽獎）三年級：鄭光輝，徐自強，趙汝明，二年級：余康潮，梁榮能，鄭和才，一年級：陳啓陽，廖鉅海，廖志滿，（故名譽院長范國金紀念獎學金）三年級：李淑麗，二年級：黃守仁，一年級：區國強，該院審核及格獲領研究院文憑者：譚鴻彬，林耀堅，呂權印，馬龍承，麥植芬，鄭錦明，鄧向明，經考試合格獲頒全科及臨床實習證書者：李淑麗，鄭偉光，趙汝明，徐自強，鄭光輝，黃美珍，李劍龍，楊玲，阮明，鄧炳堅，獲領本科證書者：黃守仁，江汝文，黃建中，梁愛賢，余康潮，黎友蓮，黃尚廉，梁榮能，何衞星，林桂虹，余東強，鄭和才，九時禮成。

菁華中醫學院第卅四屆學員畢業暨研究院第廿屆結業典禮，院長范兆津致詞。（本報攝）

酒樓茶室總工會 選出十九屆職員 九一會慶並舉行就職禮

（特訊）港九酒樓茶室總工會召開會員代表大會，出席代表一百二十四人，選出第十九屆執監委員，定九月一日假座紅磡新星大酒樓慶祝會慶及就職典禮，代表大會並一致通過，支持立法局八八年直選和在立法局民選議員應佔四份一議席之決案。

另悉：該會今次選舉係依據昨年之代表大會修改會章進行爲一般工會組織制度有別，執行委員會內設有會長，副會長，主席，副主席，而會長及副會長則爲實質領導和負有監督會務的責任，主席則執行會議決議和推進會務工作。

該會會長區新表示：該會現屆組織之新制度，旨在使執委——特示是主席與副主席年輕化，俾有足夠魄力推行會務；而連選連任之主席，因已屆退休年齡，提升爲會長後，憑其豐富經驗及領導才能，仍使掌握實權，領導會務；如此，會務將有良好發展。他相信此新制度，將會帶動社團組織之改革，此種改革，亦經取得有關當局同意實施。

該會第十九屆執監委員名單如下：執行委員會，會長區新，副會長陳明、梁輝，主席梁細蘇，副主席程寧、姚師酒，會務張潮、鄧永福，財務陳錦波、梁蝦，組織鄒寶洲、梁奇，福利邵八、林強，教育羅燦、張志強，康樂陳能興、余成，交際鄒揚、廖強，宣傳張文發、陳國榮。

監察委員會：主席趙澄，副主席蘇鉅，總務莫權、黃熾明、李耀，審核盧軒、李達權，風紀梁鐵、郭龍、黃發，監察委員蘇照、翁偉源、梁祥、蘇漢、蔡榮（深）

帝苑酒店擢升委任要員

帝苑酒店總經理斐泰華宣佈擢陞歐啟儀小姐爲飲食部副經理。歐氏畢業於倫敦EALING COLLEGE，主修酒店服務。歐氏前任職富豪酒店，一九八四年加入帝苑酒店飲食部，並於八六年晉陞爲宴會部經理。宴會部經理李百飛先生。李氏有多年酒店經驗，加入帝苑酒店前，李氏爲長城喜來登飯店酒吧部經理。另外，宴會部管事朱僑輝先生被擢陞爲宴會服務經理。朱氏曾任職文華酒店及新世界酒店。

圖：帝苑酒店委任要員上至下：歐啟儀、李百飛、朱僑輝。

帝苑酒店員工集體捐血

帝苑酒店爲响應香港紅十字會，最近於酒店舉行捐血運動，鼓勵員工捐血救人。捐血運動當日，員工反應熱烈，逾百名員工紛紛涌至，由醫務人員爲他們進行捐血。

圖：帝苑酒店員工集體捐血。

研慧攝影會主辦 香車美人專題賽

（港訊）研慧攝影會配合香港房屋署「屋邨展銷大巡迴」——「華富邨」活動項目之一，將於八月三十日（星期日）下午二時半至五時半在港島區華富邨商場內舉辦「香車美人」專題3R攝影比賽。內容以美麗模特兒配合名車造型爲主（比賽細則將於現場派發。）獎品豐富，由柯達公司、香港彩色沖印及鈴木汽車贊助禮券及菲林總值超逾二千五百元（參賽照片指定採用柯達菲林及相紙）。

截件日期：九月十六日，參賽照片可郵寄或交往以下地點：一、香港彩色沖印（灣仔莊士敦道一八九號地下）。二、奧斯卡沖印（旺角西洋菜街一A——一K百寶利商業中心地下四號）。三、利連廣告公司（灣仔軒尼詩道十四號豐洲大厦三A/F）。

評選日期：九月二十日晚七時半假座華富邨辦事處大堂公開評選。歡迎參觀。結果將於本港各大報館攝影版公佈。得獎者將有專函通知領獎。歡迎各界愛好攝影者參加。

柯士甸道科發道改交通措施

（港訊）運輸署宣布：由明日上午十時至九月一日凌晨六時，柯士甸道介乎彌敦道及柯士甸路一段，將由雙程行車改爲單程東行。

在改道期間，沿漆咸道南及暢運道往柯士甸道西行之駕車人士，須改用柯士甸路。

此外，九巴第二號C在往大坑東途中，將改經漆咸道南，加士居道及佐敦道。

專綫小巴第六號在往尖沙咀途中，將改經暢運道、漆咸道南、加士居道、佐敦道及廣東道。

運輸署宣布：現爲配合緊急修路工程而於九龍城科發道實施之特別交通措施，將繼續實施約一個月。

科發道近其與太子道西交界處已禁止通車，而科發道已由單程北行改爲雙程掉頭路，車輛只准由亞皆老街駛入。此外，位於科發道東面的泊車位則取消。

中國大陸來函 尋找在港親友

（港訊）香港紅十字會接獲中國大陸來函，要求協助尋找在港失散親友。（一）尋李東記，男，年九十餘，曾經從事建築行業。前通訊處爲九龍深水埗元洲街。（二）尋陳漢勝，男，年六十九，曾任職警員，六五年時通訊處爲九龍馬頭圍天光道及深水埗長沙灣道。父名陳李生，母名劉壬，子名陳友東，女名陳娥財，堂兄陳紹漢，又名陳灶。（三）尋彭有華，男，年約五十七，父名彭志剛，年約八十五，母名李越婦，年約八十二，弟名彭有波，年約五十二，妹名彭玉珍，年約四十八。（四）尋林國財，又名林蓮珠，男，年六十三。前通訊處爲九龍油麻地上海街。父名林華順，母名莫銀好。妹名林漢仁，年五十七，弟名林雨生，年五十五，林作裕，年五十二。（五）尋黃培強，男，年六十五，廣西欽州市人，曾任職旌廠經理。父名爲黃植生，母姓葉。（六）尋馬標，男，年六十餘，廣東中山人，曾任職於洋服出口公司。子名馬仲強，年三十餘。（七）尋林亞明，男，年約六十餘，前通訊處爲九龍油麻地。子名林春接，年約廿餘。女名林曲貫，年約二十餘。（八）尋羅瓊珍，女，年七十五，廣東順德人，曾於酒家工作。前居於香港永樂街。

如有上列人士之任何消息，請與香港紅十字會尋人服務部聯絡，地址：香港夏愨道柏立基夫人紅十字會總部，電話：五——二八二〇二二內綫二十六。

港九勞工社團聯會 反對輸入外地勞工 威脅本地勞工生活 觀塘勞聯辦事處開幕

圖：機場富豪酒店（一）總工程師黃凌符（二）助理總工程師陳炳權（三）宴會部營業主任廖淑雯。

港九勞工社團聯會觀塘聯絡處，八月廿二日下午五時半，舉行開幕酒會，到賀嘉賓及各會會員數百人。勞聯主席陳彬致詞稱：觀塘是工業區，也是勞工密集地方，要將觀塘聯絡處辦成官塘區勞工服務中心。

陳彬首重指出：雖然近期香港出現勞工短缺，但勞聯認爲輸入外地勞工的要求是不能接受的，因爲這必然引致工資水平下降，而當資本主義的經濟放緩時，以及出現周期性蕭條時，將威脅本地勞工的職業和生活，造成嚴重的社會問題。勞聯將密切注視這個問題的發展，支持勞工處的不擬放寬聘請外地勞工的政策。

勞聯觀塘聯絡處地址：康寧道廿三號仁安大厦十五樓Q座，電話：三——四四七五三九及三——八九七四九五，星期一至星期六，上午九時至晚十時辦公。

機場富豪酒店委任要員

富豪機場酒店宣佈委任黃凌符爲總工程師，陳炳權爲助理總工程師，廖淑雯爲宴會部營業主任。黃氏有二十多年經驗，曾任香港文華酒店助理總工程師職。陳氏有十年經驗，曾先後受聘於香港文華酒店及北京香格里拉酒店工程部。廖氏留學於英國侯斯頓大學，曾任職香港希爾頓酒店商務旅客專用樓層副經理，負責酒店之一切宴會及會議事宜。

半世紀前海關衙差 長衫束褲腰纏紅帶

上了年紀的人，相信還會記得，自從七七事變後，九龍灣紅磡海面，經常有一批小艦艇，驟眼看來，像個小艦隊，懸着中國旗幟，可是從來沒有人提起，如斯細小，就算有堅利炮火，也難和敵人較量，難怪要躲進港海來了。

事實上，這批艦艇並非戰艦，而是中國海關所有，須知那時候的中國海關，主權屬於外人，而戰前的粵海關，部份辦公廨在中環大道中公主行頂樓，另一個辦事處設在九廣車站，方便執行任務。

海關文員，雖是黃臉孔，却百份之一百是洋化。且官派十足，見面時要稱呼爲「師爺」，這點也不算稀奇，因爲港府文員一向都是如此，甚至律師樓文員，至今仍有叫「師爺」的，最吃不消，海關全部用英文，他作英語對白，較爲方便。

令人看不順眼，還是衙差們的打扮，身穿藍及膝的藍布長衫，黑褲腳要束住，腰纏一帶鮮紅布帶，讓人看來倒是個怪物，這些人最愛作威作福，絕不好惹。

新界古跡一日遊 爲中年工人舉辦

（港訊）荃灣勞工服務中心特別爲中年工人舉辦「新界古跡一日遊」活動。日期在九月六日（星期日），中午出發，遊覽新界香港最大的祠堂，最古老的寺廟，及往龍鼓灘觀賞日落景色，傍晚前往深井晚膳。費用分爲會員五十五元，非會員六十元。報名或查詢，可於下午及晚上，電〇——二八九六四七，地址：葵興地鐵站對面葵涌中心商場二樓B十四室。

中國國醫學院 慶祝四十週年 第四十屆學員畢業

（特訊）中國國醫學院，八月廿三日下午八時，假漢華酒樓，慶祝四十週年院慶，舉行第四十屆學員畢業禮，並頒授學士班，針灸班結業證書，請華僑旅運社九龍總商會總務劉漢樹，教務長伍卓琪主禮。

院長譚寶鈞致詞稱：「本院創於一九四七年，四十年來工作艱苦，但歷屆畢業學員遍於海內外，懸壺濟世，從事中醫教育工作，四十年來舉辦贈醫助護，廣濟貧病，獲社會人士稱讚。歷屆畢業學員踏進社會，要負起活人濟世使命，闡揚中醫藥學術。」

四位主禮人授憑，代表學院致送紀念品與訓導長盧健榮，賴永和教授陳定明，俞小玉，鍾紹南，羅舜海，呂曜輝，梁森炎，陳應沼，賴永和主任致謝詞。（突）

中國國醫學院慶祝四十週年暨學員畢業授憑，主禮人馮漢樹，伍卓琪，劉漢江，賴永和，譚寶鈞與畢業生合照。

庸社行友航東海 滘西暢泳訪漁村 籌辦社慶大宴夜攀鳳凰

庸社行友服務行友於十二日座談：（一）會商籌辦社慶大宴（十一月廿九日，海城）及夜攀鳳凰（十二月五日）兩大節目，正進行草擬具體辦法，稍後再作報告。（二）安排夏秋過渡期間各項活動：八月卅日無節目安排；九月六日舉行第七次（末期）航遊海泳；十三日半日漫遊「港島南北」，夏季節目隨之圓滿（即晚有小組「團年」聚餐）；廿日作夏秋分界，無節目安排；廿七日恢復旅行，首作「嘉圍一日遊」。有關節目紀錄及通告消息，由九月下旬恢復於星期二四報導，至希留意。

滘西航泳——廿三日舉行今年第六次航遊海泳，三日前風球卸下，颱風遠去，附隨之風雨亦已減輕，東航出海影响不大。參加行友百九十二人到卜公碼頭集合登船，九時開航，東出鯉魚門，風浪輕飄；經佛堂門水道，有東龍洲掩護，水波不興，航過鐵砧石海角，海闊天空，領航船主經驗豐富，先向東南迎風直駛，然後轉航西北，順風航行免受側浪搖簸，平穩向滘西灣直航。十時十五分到達，旋旋停妥，行友分頭展開活動。滘西灣與幾處著名沙平少石之海灘，今年因天候風向影响，灘上沙粒吹上高處堆積，灘畔幼沙遭浪潮扯去，露出大小石頭，往日優點頓失。尚幸綠水晶瑩澄平，船旁灘畔，泳者暢意泅游。中午結隊乘艇登滘西村漁岸探訪，停留約一小時回船。四時回航，全體行友早已返船報到，依時起碇航。五時十五分回泊卜公碼頭登岸。部份九龍之行友，趁功業號往九龍接載乘客之便，隨船到尖沙咀登岸。

行友題名：區偉海、陳淑雲、陳鑑輝、陳觀池、陳琴妹、陳錫興、陳孟儀、陳君琳、陳君共、陳鑑、陳漢民、陳志宏、陳莉娜、陳瑩雯、陳文萍、陳麗娟、周植培、周綺薇、周孟香、張子華、張可明、張銳森、張翠珊、張榮鋒、張恩卿、鄭肖玉、鄭寶珍、鄭玉芳、張偉國、張金榮、張國飛、錢耀祥、趙伯偉、莊重操、蔡偉絢、蔡炯曦、蔡思忠、鍾寶珍、范英梅、馮幼徵、馮炳培、侯興福、范浩雲、何金蘭、何秀瑛、何秀健、何君衡、何君舜、何炳強、許兆光、葉永洪、葉劍琴、葉惠元、簡兆芳、寇仲英、姜培駿、高頌強、關寶娟、鄺玉棠、鄺淑琨、鄺明楷、鄺秀賢、黎金煌、林展儀、林歡儀、林玉貞、林玉屏、林錦興、林碧賢、劉世焯、劉翠鳳、劉偉賢、劉楷根、梁少彬、梁潔明、梁潔晶、梁頌鵬、梁潤娟、梁桂燕、李家文、李金芳、李可恩、李稚麟、李麗明、廖永恒、盧家本、盧綺雯、盧國維、馬利明、馬嘉俊、馬雯傲、馬義芳、馬佛源、馬銘榮、馬迺恒、莫珮詩、莫珮琦、莫紹滄、麥穗祥、麥雪文、莫國燦、吳樂志、吳麗莉、吳子卓、吳家雯、吳玉遜、彭肇基、彭露薇、潘伯納、潘兆佳、潘羽明、潘寶健、潘錫金、潘金蘭、余十、冼娟麗、蘇球基、蘇飛鴻、宋燕洪、戴中之、戴美詩、戴蘊詩、譚綺蓮、譚文頌、譚文彬、鄧映笑、鄧世光、曾芷芹、曾慰慈、謝思香、鄒錦明、衞少文、衞兆麟、衞兆熊、尹麗秀、溫善楨、黃翠碧、黃翠萍、黃美卿、黃志敬、黃頌傲、黃進傑、黃兆忠、黃志民、黃凌、黃鵬超、黃銘華、黃瑞芬、黃栢偉、黃志明、胡彩雲、胡東、胡文輝、胡少輝、任順梅、邱偉光、邱國希、邱劍生、楊永照、楊欣建、楊海、楊皓坤、楊華錦、楊德富、易志聯、易麗妮、易世聯。（以下服務行友）何本、李福源、黃萬里、蘇偉鵬、羅華、劉新、葉葆荃、湯鎮江、黎慧中、林植栢、廖允中、張炳鴻、劉汝新、布達才、黃志強、馮世鴻、程偉明、李全、陳婉微、黃敬禮。

慈航淨苑佛學講座 淨達法師廿八日講經

（港訊）慈航淨苑大會堂佛學講座，本月廿八日（星期四）下午五時半，在九樓演講廳，請淨達法師講「法華經」，成佛之道，一、歡迎參聽。二、講座對初研佛學者有正確之指導，聽衆之詢問，法師詳爲解答。

唐福慶師生 彩色八七展

（港訊）由柯達遠東有限公司及鄧鎏相機贊助之「彩色八七」展覽，將於八月廿九日至九月三日在香港藝術中心四樓舉行。

展出唐福慶及門生之彩色作品，全部均是以「加色法」放大技巧製作。同時更展出由唐福慶先生以柯達新出品N PRESTIGE相紙製作的示範。

難忘的一頓飯

魯儀

批頒山下

凡事最怕三缺一，等候難熬；二缺三又怎樣，別以爲散局可也，但我們不是聚賭，而在家裏等候一齊吃飯，時鐘分秒地過去，不穩定的情緒越來越去熾烈，胡思亂想，百念叢生，歸納起來，還不是從殼壞點出發，自己佔着空桌子，門外却有人輪候，侍應們客氣不說話，私底下亦十分難受。

我沒有到外面去的打算，三十度以上高溫，星期天還是躲在家裏，開冷氣機，睡午覺舒服，一覺醒來，輕搓惺忪睡眼，時鐘已指向五點半，日影已斜，仍覺倦懶，欄得頭又復倒下去。家主婆首先倡議罷工，時在炎夏，「有米煮炊」，何足爲異，况又是禮拜日，已忙過一星期，亦理宜休息。薄暮外面是不會太熱，略爲沉吟，家主婆接着說：雖飯盒不辭，這并非表示吃飯盒那末簡單，只不過表示決心到外面吃飯去。我亦有到外面好好享受之意。

對海尖沙咀不是開了一間新館子嗎？兩星期前朋友在那裏請過客，因事沒有赴會，正好今天去嘗試一下。

兩口子吃不了多少東西，倒不如把住在附近的婆婆請來，還有正準備燒飯的嫂嫂與放假休息在家的侄兒，急忙中湊了五個人，小酌最理想。

不知從那裏弄來的電話號碼，太座率先去訂位，接着通知各人酒家地點，在某戲院貼牌，約定七時到達。

我倆乘地鐵過海，依時到達尖沙咀區，太座信心十足，直指目的地，天曉得戲院旁那裏會有，兜了幾個圈，附近連招牌也沒發現，與急了，搖電話給嫂嫂，她們已經出了門。而酒家電話也沒有在身邊，追得沿途問路，終於找到。

空桌子等候了好一會，侍應還好，百忙中招待殷勤，弄錯了地點，枯候不是辦法，先後再搖了兩次電話，間接知道她們也走錯了地方，幸虧也打電話回家去，獲得通知後，已走轉過來，可是路途不算近啊！

眼睛不斷朝向門外，又是半個時辰，婆婆和嫂嫂終於出現，喜出望外，可是侄兒何去，她們却說是在另一家等候，原來她們連酒家名字也模糊，二缺三變了四缺一，總算有了進步，菜來了，侍應爲我們盡好，後至的暫且按住。

侄兒到底如何，太座出門到附近找不到回來，嫂嫂也自動請纓，桌子登時要了三缺二，去後半响，侄兒突然來了，年青人一聲不响坐下來，臉色難看，青一陣，白一陣，人前不好發作，直至嫂嫂歸來，時鐘已是八點半了。

菜式是什麼滋味，誰也說不出來！

見縫插針

王方

海隈小品

有「見縫插針」之說，「見縫插屁股」一則是我的杜撰，却也是社會現象，因是有感而發。這「見縫插屁股」，是指一些婦人在乘搭電車時，已經沒有空位，但在相連而坐的兩個人中，有兩三吋空隙，她就要擠坐下去。

每晚到中環送稿之後，大約是七時左右，我多時乘坐電車前往北角上班，而又多是坐在下層，很少上去上層。我喜歡在車上看書，電車的開行速度比較巴士更要穩定，如果時間充裕，我必然坐電車。在電車下層看書，幾乎感覺不到一點震動，由中環看到北角，通常總可以看到十頁八頁書。

在香港的公共交通工具中，電車是最廉宜的了，六毫錢可以由頭坐到尾。通常人們乘搭電車，廉宜固然是原因之一，方便我看書還是十分主要的。坐地鐵無疑十分快捷，而且保證無塞車之虞，但從馬路落到地鐵站，卻要花一段不少的時間，乘搭小巴更煩，處處都有禁區，小巴司機更是常停車候客，使人有欲速不達之感，不勝其煩。

乘搭電車就不同了，電車路幾乎是一條直綫，貫穿了整個港島的東西地區，只要目的地接近電車路，隨便登上一架電車，坐兩個站也好，坐十多個站也好，任從尊便。所以，直至現在，這種老爺交通工具，不但沒有受到淘汰，而且還受到不少人的歡迎。

由於乘坐電車的機會多，我這個電車常客也常可以在電車中看到不少衆生相。最常見到的就是那種「見縫插屁股」的婦人。這一類人以老婦爲多，她們恃老賣老，連好說話也不肯說一句，好像要擠進那個縫找一席位，是理所當然的事。

幾天前，我又看到了一個「見縫插屁股」的婦人，但她不是老婦，而是打扮得相當摩登的中年婦人，大約三十多歲，還不到四十歲。她一上車，看到了兩個乘客之中有兩三吋縫隙，她就老實不客氣，走了過去，把屁股擠下去。其中一個男乘客，只好站起身來，把坐位讓給她坐。不料這位婦人坐下之後，看到近車頭有一個空位，又一個箭步標前，搶坐下去。

一五七：接連潰的新聞

星運島　易夏

日子終于來到了，整個創造院都喜氣洋洋，從工作人員到領養的父母都笑眯眯的，彷彿大家并非在辦手續，而是舉行慶典。

也的確有點慶典意味，因爲這一天，嬰兒室，領養處，以及創造院的前門，都略略作了點節日裝飾。如果不是在這天以前，發生了好些不愉快新聞，這一天，是會依照領養父母的要求，舉行慶祝會的。但這節目是臨時取消。

原來，除了那次在美國的一家創造院發生了爆炸慘劇之外，跟着，歐洲也有兩家創造院發生不幸事件。這兩椿不幸事件，性質是相同的，都是突然失去了嬰兒。有一家失去兩個，有一家失去三個。

失踪事件發生得叫一般人難以理解。據說，在嬰兒們睡午覺的時候，管理人員偶然巡視，便發現有兩張和三張床上，失去了嬰兒。他們并沒有發現什麼人走進來和走出去，也聽不到有什麼聲響，那麼，這些嬰兒去了哪裏呢？十分費解。

據說，兩椿案件的發現過程一模一樣。所不同的是發現的時間一先一後。時間相差僅僅兩天。

此外，還有一個共同點就是：事發後，這兩家嬰兒創造院都同時在門外發現一張字條，上面寫着「自然人保衛團」的字條。

那麼，這些行爲是出於同一個團體的了。後兩宗事件是沒有頭一宗那麼殘暴。但這些嬰兒，他們將去後怎樣處置？也是叫人大爲躭憂的。

這個「自然人保衛團」是個怎樣的組織？組織的目的何在？爲什麼要策劃這些行爲呢？他們預期會產生些什麼效果呢？……所有這一切的疑問都沒有給人什麼綫索去推斷，除了「自然人」與「保衛」這兩個字眼之外。

因爲這些新聞出現得那麼頻密，不免使有分主持的那個創造院的大員都緊張起來，大家都要求努力加強保安措施。

一五八

春霧深深　高旅

這天的時間似乎很長，老是不下班。好不容易到了下午五點鐘，沒有特別事，拿起手袋，穿了上衣就回大阿姨家，相信柒珠一定有電話來。這時孫明大約已經到「大發」茶樓了，正在等我消息，劉仔也在等我的電話。

電話來了，我在吃飯，大阿姨正要去聽，我急忙放下飯碗搶過去接，果然是柒珠的，我的心砰砰的跳，自己也聽到了聲音。柒珠說：

「行了，和劉仔說定了。」

「他眞的聽你的？」我說。

「怎會不聽？欠我幾萬塊錢，還不抓緊他？他敢不依？」

「好，我就去通知他們。」

「今晚到我家裏來吧。」柒珠說。

「沒有工夫了，過一天吧。」

擱斷了電話。大阿姨說：

「又是那個舞女找你？」

「不是，另外一個朋友，要我出去，有點事要商量。」

阿姨見我回房裏去，便說：

「要去也吃完了飯呀，急成這樣。」

匆匆趕到「大發」茶樓，打了一個圈子，才找到孫明一個人坐在屋角裏的卡位上，飯已經吃完，見了我就問：

「什麼時候來？今天來嗎？」

「來，我去打電話。」

從手袋裏掏出電話號碼來，打電話到「開記」，一下子就接到，劉仔說：

「你在什麼地方？」

「『大發』茶樓，很近的，知道嗎？」

「知道。」

「馬上來吧。」我說。

孫明的臉色鐵青，急忙問：

「你怎會認識這種人的？他會來嗎？什麼樣子的？」

「也是青年，差不多的。」我說：「你害怕了？」

「有什麼好害怕的！反正沒有路了。」孫明說：「就靠這樣發點財回去，也好讓丁小虎他們看看！不過担心這裏的人沒有義氣。」

「不會沒有義氣。」我說。

「有把握嗎？」孫明說。

「有把握。」

「他有汽車？」孫明說。

「有。」

孫明不斷喝茶，不斷抹着嘴唇，却不看我，老是把目光盯着桌子面，我鼓勵他：

「沒有什麼的，決定的事就決定做，只要計劃周詳。你看到對象嗎？」

「決定做，有一個對象，在一處天橋附近……」

詩與畫

七夕

古之男女難得相會，今則天天可會，怪不得沒有人拜七姐矣。正是：

一年一度雙星會

今日看來實過時

織女牛郎到處走

公園樹下兩相依

……半個詩人……

重要時刻

・無所不談・　嘉志

爲了輔助會考生，除了社團提供資料、電話中解答疑難之外，一些報刊，也於放榜前後整版地刊出有關參考資料，都是大同小異；以提供各間學校收生的標準，列表簡明，作用甚大。兒子與同學們因此得益不少。

他們按估計的情況，列出行動方案：有若干ABCDE，就選擇某一些學校。這事前的準備，未必實用，但不能不備。事實上，拿到成績表後，特殊情況會把全部計劃打亂、推翻，須從速部署，當機立斷，此時，家長在場提供適當意見，最爲重要。

放榜之日，對孩子固然重要，對家長而言也如此。當日我就見許多家長都在校外等候着孩子；如果能暫時放下工作，請半天假，與孩子共同面對那一刻，至爲重要。

紅潮影響漁農生計

香・江・近・事　木人

前陣子新界地區又發現紅潮，雖然經化驗後紅潮未有含毒，但魚兒却因缺氧而死亡，令漁民損失慘重。

紅潮形成的因素是受到海水的水質，鹹度，水流及養份所影響，它是一種單細胞的渦鞭毛藻生物，經光合作用而大量繁殖。

紀錄顯示過去出現在本港海域的紅潮有二十種，除八三年的一宗有毒外，其他均全無毒性。但由於它的生長速度快，期間消耗大量其周圍海水內的氧氣，引致魚類缺氧死亡，但並非每次出現紅潮均有此現象。

當然招致財物損失是誰也不願意，但漁農也可以不用大担憂。在吐露港一帶的海魚養殖區只有幾個，包括鹽田仔，榕樹凹，及老虎笏等，位於吐露港外海則有深灣，交流灣及塔門等，包括吐露港在內，目前全港只共有二十多處。

漁農處相信也教會漁民如何應付紅潮的方法，例如利用氣泵打氧入水，或將受紅潮影響的魚排拖到其他沒紅潮影響的水域，又或者用螺車葉在水中攪動藉此增加水中的氧氣份，都是可行的方法。

紅潮產生原因，主要是受到海水污染物增加所致，近年吐露港紅潮出現次數大幅上升，反映出該處的污染程度比前嚴重，吐露港本來已有農業廢料流入，加上近年流入港內的住戶和工業污水數量比前增多，造成海水有大量養份，有利紅潮的生存。同時根據環境保護署的實驗也顯示，流入吐露港內的各種廢料和污水，包括沙田城門河的生物污染物，均使吐露港水中的生物數量大增，造成有利紅潮經常在港內出現的有利環境。

萬象

有丈夫就不應要情人 及早了結免誤人誤己

情網集　葉玲女士主持　爲君解結信箱

周讀友：

首先恭喜妳：做了母親，也辦妥了移民手續。澳洲，是一個好地方，當地華僑日多，妳隨丈夫選到當地，應該不會寂寞。

在信中，妳向我傾訴了許多心事，也把妳一些心事告訴了我。其中一段：還坦言有一段婚外情，雙方已苦戀了三年。

他是一位有地位之人，又是有學識之人，妳之不能成爲他的太太，是因爲門第不相對，妳是蓬門碧玉，遭受到他的父母及親友的反對。

所以，妳才嫁給現在的丈夫，也所以，妳和情郎構成了婚外情，一直以來的三年來，妳和他都會一月兩相逢，雙雙作半日之歡愉，共訴衷情！

君來，表面看來妳和他，是十分浪漫。但我認爲：妳在折磨自己，也在誤人：誤了心上人，也誤了丈夫！

既然他的家庭不容許妳，而他又無勇氣衝破這些阻力，無異是：他愛妳不夠誠，才引致妳和現在的丈夫結合。

這種無勇氣，無誠心之人，妳還去愛戀他，是妳的蠢，妳也誤了他，他因有妳之糾纏，一定暫時難找對象。

更可憐的，是妳的丈夫，他得到了妳的身，却得不到妳的心，他還做了宋伯。試想：妳還對得起丈夫？

現在，妳已有了結局：快隨丈夫到澳洲移民了，就應趁此和他了結，和情郎提早結這段畸情。

照信中描述：妳丈夫也不錯呀，和妳同年，是個專業人才，雖是技工，却是一門有用之才，到了澳洲，他應有發展。

現在，妳已有了兩個月身孕。照計，今年底就要做母親了。在此，妳應趁早多看些有嬰孕書籍，不妨到家計會去要求指導。

至於有了兩個月胎，對夫婦行房之事，是沒有問題的。但要小心，不要太震動胎兒，及壓住胎兒。飲食方面也不用太拘謹，大致上沒有要戒吃的東西。

別緻香水瓶 女仕們恩物

櫥窗內外　・赤松・

經過仔細切割琢的玻璃，不但形狀獨特新奇，而且更擁有一份高貴典雅的魅力，用此來製造一些小巧玲瓏的精品，往往成爲女仕們恩物。

就像圖中這些精緻的香水瓶，便是利用經切割的玻璃製成，不同形狀的切割平面，構成一個別出心裁的外形，與一般香水瓶大異奇趣，也產生一個新鮮的效果。

這個歐洲的新穎產品，配備多種不同切割形狀的款可供選擇，且亦有多種不同顏色，在燈光的照射下，營造出奇異的折射效果，必定爲時尚女仕所喜愛，閣下不妨到龍子行家居設計中心選購。

方七娘

京華感舊錄　周簡段

中國武術上的各路女傑，大才輩出。筆者認識一武術教練高手，她是白鶴拳高手，她就說中國的女孩子特別靈巧，肯下苦功夫，創新尤勝於鬚眉，這是由來已久的。因此她給我講了一個白鶴拳始祖方七娘的故事。

清康熙年間，浙江麗水縣有個少林拳師方振東，武藝高強，盛名浙閩。晚年喜得一女，取名七娘。她自幼天資聰穎，在拳師親授下，勤學苦練十八般武藝，漸得少林眞功。

方七娘十八歲時，拳師年事已高，爲使女兒有個依託，不至流落江湖，便匆匆爲其完婚。不料女婿乃一紈袴子弟，是個薄情郎，尤厭七娘練功，常去尋花問柳，至拳師辭世，其婿更肆無忌憚，竟棄七娘而去。方七娘乃毅然棄家，浪迹四海，傳藝行醫，旋越仙霞關進入福建，跋山涉水，風餐露宿，輾轉來到泉州府的永春縣。

永春是閩南馳名的武術之鄉，民間多習少林拳，猴拳與南拳，名師輩出。七娘遂決心在此落籍，以教練武藝爲生。

一日清晨，方七娘練畢拳腳，方徜徉於溪畔，忽見一隻孤鶴，在對岸展翅起飛，啼聲悲戚悠揚，引起了她思親思鄉之情，但她自來性情剛烈，已無暇常兒女態，竟拾起一塊卵石，朝白鶴擲去，揉練她的投擲功夫。說來也奇，這隻白鶴鼓起翅膀，竟將方七娘投來的卵石彈回，正好落在她面前的溪水中。「心有靈犀一點通」，這隻飛去的白鶴，其舞姿之美，靈足之煽動，引起方七娘的沉思。她想她練的拳路若能像白鶴展翅那樣振翅撲動，踢蹬騰空，不也爲武林添彩嗎？

自此，七娘日日於溪岸，細心觀察白鶴之覓食，飛翔，宿立，擊翅和騰躍，模仿鶴的動作和神態，琢磨推敲，終於把白鶴的動作與功相。同時她將其所得少林眞功，加以揉和消運，融會貫通，逐至完美的一套新拳種，出遊就是「以意行氣，以氣催勁，勁發於腰，而出強烈撞擊之力」的少林白鶴拳。

此拳身法爲龜背鶴身，蝦退狗宗體，步法講求落地生根，手法是兩臂飽蓄彈抖之勁，收手軟如綿，出手弓送矢，內外合一，氣沉丹田，重腹式呼吸，時配以發聲，如鶴鳴。其宗鶴者，乃擅長順勢強抖，以頭撞，肩撞，肘撞，胯撞和胸撞而迎擊對手。據說江西有位僧人練得白鶴眞功後，曾威懾一方，所向無敵手。

那串響亮的日子

朱秀娟

說：「當然！章導演從沒擔過角！」節目組說：「沈小姐的條件也有目共睹！我們就坐享其成了。」

大家都舉杯向章導演和沈青荷預祝成功，把應邀作陪的其他兩位女明星冷落着，整個餐宴上，青荷除了微笑點頭之外，沒講過一句話，只是聽着大家的話題繞在她身上轉，對她的美貌和豐采變盡了方法的讚美着，這樣的場面她經驗過，現在身旁缺少了李家新，她的心情越來越苦澀，笑容也顯得僵硬了。好不容易把一餐飯挨下來，早氣悶得心口都疼了。

回到家裏，媽媽說李家新來過，她恨不能當晚就到劇團去找他，她就是想盡方法也要把他的心抓緊，她不再疑心去考驗他了，沒有他的日子，一切都失去義意。可是並沒有任何行動，在回答完爸媽的問話之後，她躲到床上去傷心去了，她沒有辦法等在李家新旁邊，串個無足輕重的角色，她要做個光芒四射的明星，吸引得他——比——她一定要勝過曉鏡，她受不了李家新器重曉鏡的神情。

第二天天沒亮，她已起來了，一個人跑到田邊曠地去對着防風竹林喊嗓子，練拿頂，劈腿，晨風冷冽，吹得她滿心凄苦，倍感寂凉，想現在劇團裏也正是喊嗓練功的時候，曉鏡的嗓子向來好，她幾乎看得到李家新對她讚許的眼神。

「好，我走遠一點！還不乘你們的心嗎？」

她慢慢的走向家門，遠遠的看到章導演正在門前張望，一見了她如獲至寶的迎了上來。

「沈先生說你大早就去喊嗓去了！早該回來啦！」

「章導演！你才早呢！」青荷笑着：「一定有事兒。」

「進來說！」章導演引着她進了屋，沈先生沈太太全圍在桌子邊看報紙呢？沈太太興奮的站了起來：「青荷！你看，報上說你是電視台紅星……」

「那倒沒甚麼！」章導演說：「倒是見報的快速使人吃驚！由此可見他們對沈小姐的另眼相看。」

「還不知我戲演得怎樣哩，就這樣宣傳了！」青荷看着報上的照片不以爲然。

「沈小姐，我的大小姐！」章導演笑着：「從今年妳就得換換腦筋啦！演電視不比演平劇，得先下個十年八年的苦功才能登台亮相。電視明星只要有人捧，一連的上報曝光。更用心一點的用大牌明星，再加上最好的鏡頭打光，不紅都難，如果本身具有條件，像妳青荷妳這樣的江山就坐穩了！我這個伯樂也做定了。」（一〇八）

說說何妨

牛公里傳　芸子

公關

鄧繁瑩

一幌眼已做了四個月的酒店公關，不獨自己感到工作已久，週遭的人也有同樣感受，想必是新酒店極倚重推廣的工作，短短日子間要應付的工作多不勝數。尤其飲食部各食品節的宣傳，一浪接一浪，除了謀求實際盈利，用以建立酒店的聲譽也是一大目的。

由參與整理菜譜到編排項目，與廣告公司洽商，選擇模特兒，參詳宣傳媒介而至列定請客名單，預備資料至宴請新聞界朋友，試菜十分繁項，却頗具挑戰性而且能借此機會與各食家好友一叙，未嘗不是快事。

上次於席中有幸得聽各位仁兄仁姐大談各地怪異滋補食方，暢談其即將面世新書，內容奇情雖驚悚突却甚有趣；至於簡前輩俠義尤勝占士邦片。還有各位朋友都平易近人，衆且位位閱歷豐富，妙語如珠。

雖然工作時間長，酬酢多，會議頻繁，但我却樂在其中。至少比在家中孵荳芽，或將時間精力如以往般付諸談情說愛，最後弄得焦頭爛額好。現在每週數數酒店宣傳的見報率，那份滿足感比戀愛來得實在。

「歲月之歌」續稿未到暫停。

僑樂村

玉珮記

高峰

七・域外異人闖中州

張俊秀如果是庸俗的賈介公子，那倒也罷了，他却是文武全材，出類拔萃之人，尤其是武功，二十一絕無人能及，當日在普陀，二十一絕、吐尤大將之流，對他唯唯喏喏，巴結逢迎，惟恐不及，此事是文、張、陸三人所親眼看見。

這位張公子的身份，也就可想而知了，以他這樣身份而說出這樣的話來，難怪文、張、陸三人一點也不相信。文露兒冷笑一聲，道：「張公子，你還是回家等候咱們來吧，咱們這宗買賣，決然沒有你的份兒。」張珊兒大聲道：「張俊秀，你既說跟咱們聯手，因何你剛才出手暗算我張哥？」

張俊秀臉上一紅，訕訕的道：「我是找赤血子而來，以爲你張哥是赤血子的徒子徒孫，黑暗之中，瞧不見呀，一時魯莽，幾乎壞了大事。幸而陸兄武功超卓，小弟萬萬不及，恕罪則個。」

說着，向陸思崖作了三個揖。

這種場面，叫陸思崖窘着了。這張俊秀似友似敵，論理他決然不是友，可是聽他說話，又分明表示了友誼。

陸思崖一時沉吟，莫知所從。文露兒想了一想，道：「好吧，你既表示了不懷惡意，那麼請你找一個事實證明，例如……」

張俊秀也不待她說完，已知文露兒的含意如何，笑了一笑，道：「文姑娘，你說的是，我只助你們搶回玉璽，我就飄然回京，決不向玉璽瞧一眼，這樣成麼？」

他雖然說得爽快，可是三人還有所疑，張俊秀看在眼裏，笑道：「你們三位大概是不相信我吧，說實的，我本是爲了玉璽而來……」文露兒截着他，道：「那麼你爲何不自己去搶，却口口聲聲說是協助咱們？」

張俊秀嘆了一口氣，道：「我一心找玉璽，就是爲了冰釋咱們四家上代的寃仇，我曾經發過誓，發誓一定要給文、張、陸三家後代効力一點什麼，我這種苦心，你們三位大概不相信吧？」（三二八）

司・法・奇・譚

勾奇錄　福臨

世界上的刑期並非終身監禁或無期徒刑是最長的，成爲司法奇談的是西班牙法院對一名郵遞員的判決，這個郵遞員被判剝奪自由刑期三十八萬四千九百一十二年。因爲西班牙法律規定，丟失一封信要判刑九年，而這個郵遞員丟失了四萬二千七百六十八封信。

收監時間最長的是美國人保羅，薑格，他從一九一一年起坐牢，直到一九八零年五月才出獄，在獄中共呆了六十八年八個月零四天。

被起訴次數最多的被告是澳大利亞一個名叫愛德華，埃布澤利的人，他一生中被起訴一千四百三十三次。

數目最大的一筆罰款爲美國好萊塢一位導演所付，他因逃稅被罰二千六百四十萬美元。

最大的搶劫火車案發生在英國。一九六八年八月八日，一伙歹徒劫持了一列郵車，搶走車上二百六十餘萬英鎊。

最長的辯護詞是英國人威廉，亨利，阿普約翰的最後陳述，他一共滔滔不絕地講了五天。

世界上也有些奇怪的刑罰，在波斯灣西側的島國巴林首都麥納麥，一對年青夫婦因爲在停泊在海邊的汽車內接吻，被判處二百六十五美元的罰金。（下）

偷心記

三十三：不辭而別

・寶華信・

小莉只說有事趕返家，已對伯母說過，園丁自然不會阻止，爲她開門關門。這時光，天亮不久，她一氣之下，便悄悄離去，她僱了部的士趕赴巴士站，搭長途巴士歸去。

米高與天娜也起來了，其時已是小莉離去後一小時了，米高返到自己的房間，米高是不會忘記昨天與小莉之約的，他行過小莉房前，門是虛掩的，他輕輕推門，內裏如何還有小莉的影子，他看到床上枕被有點凌亂，尚未收拾，心下想，小莉可能到花園去了，也不放在心上。他也委實疲乏了，要好好的睡一覺。

昨夕，是天娜怜惜過來邀他到她的房間，以後的事情也不必細表了，他知道小莉午夜會到他房間的，但在兩個女人之間，他分身無術，也只能先到先得了，昨夕，他離開房間時，他是把門關上的，小莉縱來，以爲他已熟睡未醒，今天見到小莉，道歉一番也便算了。

他沒有想到小莉竟然一氣之下，便離去了。天娜沒有吃早餐，這位千金小姐，習慣遲起，家人也不會去驚動她，米高吃早餐的時候，還未見小莉出現，方老太少不免動問女傭人到花園中找尋，才聽到園丁說小莉已離去了，方老太打個錯愕，小莉如何會不辭而別，是誰開罪了她，天娜與米高同來，本來更應該高高興興多玩幾天，年青人多個伴兒，遊耍更高興，如何他兩人來了，她便走了，而且還不辭而別，難道是他們三人之間，有什麼誤會，是誰開罪了她。

方老太不禁看一眼米高，米高心知肚明，可是表面上還是裝着愕然的樣子，說：「昨天還好好的，如何突然溜走了，難道她家中有事？」

「不會的，她家中有事，我也會知道。」

「然則可能是病了？」米高只是胡亂找話題。

「不會的，病了，身子不舒服，更不會悄悄溜走，雖然交通方便。」方老太還是看看米高。

天娜與小莉這一雙姊妹，一向要好，如何妹便溜走了，其中原因，老人家自然很容易便猜到了，她不會向米高多問，這是男女間的事情，她想知道，便得問自己的女兒天娜，天娜還未起床，方老太覺得有點不尋常。

外科魚

花鳥蟲魚　園叟

到海灘去釣魚，在岩石旁釣到一條「剝皮羊」，全身的皮好似沙紙一般，要食剝皮羊必須把它的皮剝去，裏面的肉鮮美可口。

在觀賞的海水魚中，有不少是屬於剝皮羊的，比如沙展魚就是，亦有人稱爲外科魚。

這一類的魚喜歡生活在珊瑚礁裏，當大魚患了寄生虫病，就會來到珊瑚礁旁邊，於是外科魚便會從珊瑚礁鑽出來，替大魚啄去身上的寄生虫，因爲有這個關係，大魚雖然兇惡，但也不會侵犯這個外科魚。

沙展魚在水族館中最常見的有藍沙展、黃背沙展、毛巾沙展、長鰭沙展、五間沙展等等。

沙展魚分佈很廣，從南非洲起到亞洲拔島，太平洋琉球羣島，日本，台灣等都有生產。

柳波橋畔

三十一：緣份？

・翠瑩・

「好吧！其實我也想對你說的，但請勿誤會我……」

「你從來也不是這婆婆媽媽的人，我怎會誤會你，到底是甚麼原因？誤會你甚麼？」張宏搖頭。

「宏，當我第一眼看見他太太的時候，我的心已經有異樣的感覺，好像在甚麼地方見過她的，而且是很熟的朋友……」

「對呀！她不是也說見過你的？」張宏附和。

「但，我爲了禮貌，我一直沒有用注意她，後來她偶然望過來，當我和她目光接觸的時候，我……我的情緒便波動的十分凌亂，我從來所沒有試過的凌亂，我幾乎不能夠控制自己，我眞要多望她幾眼，宏，請你明白，我從來對女人不大注意和不在乎的，我並非爲了她的美麗，而且她是我朋友的太太，所以我要立刻離開，我不願失儀。」怡廣說完輕舒了一口氣。

「原來如此，我了解你的。」

「很奇怪，她像有一股神秘的力量或魅力，我眞不敢再面對她，我怕引起誤會。」

「她是一個很純正的少女，和阿廣自少便一起長大的，她是阿廣母親從小收養的女兒。」

「我知道她是個正派女人，我並不是說她要吸引我的注意，但我眞的像和她很相熟似的。」

「她唸完中學的時候，你已經在國外，她沒可能見過你的，阿廣一直伴在她的左右。」

「我也清楚從沒看見過她，因爲我的記憶力特別強，見過的人，我全記得起的。」

「那是不是有緣？你可眞要小心了！」

「我會的，我不會做對不起朋友的事，但我却有些怕，我知道我們之間她有些煩惱了，關於阿廣那個少，也絕不是普通的問題。」

家變雙屍案

新聞故事　・梁悅惠・

黎×玲看見盧太太這般模樣，心底不免一寒。但她也決定不肯退讓，鐵青着臉，盯住她。

「還我丈夫！」盧太太突然瘋了一樣，由座位一躍而起，一手就扯住黎×玲的衣服，用力去搖。

×玲登時大哭起來。

黎×玲迫住也站起身，要用力扳開她的雙手，可是，盧太太不但不放，而且，更大力的在搖，在扯，並大叫大嚷：「你們來看，這個女人是個狐狸精，迷我丈夫，還要叫我讓丈夫給她……」

餐廳裏，頓時翻起一陣腥風妒雨，大家也起了騷動。

部長和伙記，也紛紛前來相勸。

「請兩位自重一點，這是公共場所。」

「你們認清楚，這是個狡婆，她搶走我的丈夫，要我的小女兒沒有父親！」盧太太仍然自顧自的在狂喊。盧太太用手指戳着黎×玲，力數她的不是。

×玲憤恨地狂哭。

「呸！」黎×玲咬着牙，舉起手袋，拍的一聲，就打在盧太太的頭上，跟着用力一推，盧太太往後跌倒，可是她的手扯也不放——「嘶」地一聲響，黎×玲的身上的衣服，登時被撕得片片碎。

黎×玲狼狽萬分地，將破衣服掩住胸脯，從手袋裏拿出一百元，擲在桌面上，向盧太太反罵道：「你這無藥可救的蠢婦人！」

此時，盧太太聞言又要撲上去，卻被部長從中擋住，道：「大家都是斯文人，有話可慢慢說，這是做生意的地方，不許胡鬧的！」

「這狐狸精打人，我要報警！」盧太太叫罵着。

「請報警去驗傷吧！」黎×玲冷笑一聲，就地轉身，姍姍婷婷地走了。

盧太太拿起桌面上的一百元，力擲向她：「誰要你的臭錢！我自己有錢結賬！」

黎×玲沒理會她，推開餐廳的門，奔出外而去了。

盧太太摟抱着×分，坐在卡位裏狂哭。

部長與伙記，也搖搖頭，愛莫能助。

餐廳之會後的一個星期。

清晨，新界某村的一間石屋，一名小女孩，哭着走出來，一臉驚怕的表情，她東張西望，想求人幫助。

村天陳伯剛買完早茶路過，看見×分這個模樣，便上前去問：「×分，發生什麼事了？」

×分哭着，指指石屋之內。（五）

公開人手記

高價雪糕港人不受

貝莎

傻妹仔喜吃雪糕，每日三數杯，我亦嗜此物，但怕增磅已忍口不食了。統計譚笑問有多少種？傻妹仔搶答曰：「二百種？」統計譚話太少，傻妹仔叫答：「五百、七百。」珍妮說：「二千種啦！」都未夠數，原來以美國而言，則有一千六百種，當然包括現售於香港市上之蓮花杯雪糕、甜筒、冰棒、刨冰等等，但在香港賣者，相信也只得一二百種。是以傻妹仔有胆說到一千六百種。

統計譚話此乃目前之統計數字，若過一年半載，恐又不止此數了。原因係如今之大型凍食品國際性公司，競爭劇烈，彼等花於宣傳推廣費用，是以百萬美元計者，如美國之杜爾公司，付出一百七十萬美元與流行歌手肯尼古吉斯簽約，聘其爲公司推銷其產品三年，而雀巢公司不甘後人，亦花了一百五十萬美元，推銷其雪糕。

貝莎曰：花一百多萬元推銷其凍品就真係唔少嘢！究竟此等大公司又每年賺多少？統計譚話在新奇的雪糕類中，製造商泡製二美元一杯之多夫雪糕，去年賣咗三千多萬美元，自然就賺個盤滿缽滿。

食家怕話高級雪糕在美國銷路甚佳者，但在本港則不敵小價品，過十文一杯雪糕香港人唔吼矣。

我知香港中年與老年人對雪糕凍品均麻麻地，不如美國人之喜愛，但今日美國則成年人愛好者日增，此種人用錢自由，他們係二十五歲到四十四年齡的一大羣，是以去年單是雪條營業額達三億多美元。

貝莎曰：「香港雪糕，雪條顧客仲係細路爲主，是以高價雪糕市場打不開，原因在此。」

馨香祝願

目前香港的報紙，除有了文藝性的副刊，刊登一些囫圇文章，散文、雜文、小品、隨筆、小說外，有好幾份報紙設文藝版，刊載文藝創作，許論時歌等，爲文藝愛好者，提供發表作品，以我所知，就有四五個之多，此外還有幾份文藝雜誌，大多是月刊。

說香港是文化的沙漠，以報章之多，副刊之夥，而專門刊載文藝作品的副刊這樣豐富，實在不合實際了。

不過香港的文藝刊物，通常是短命的，近年情況雖說已有改變，但還改變不了其實不甚理想，最近有台灣作家在香港被人問起對香港作家的觀感時，他認爲香港作家，寫來寫去都是那班小圈子的愛情故事，這自然是他在台灣能夠看到的香港作品得出的結論，但香港有許多作品，所以他的結論雖然不是相信他未必看過，但偏頗成份也不排除，現在台灣開始放鬆，若台灣作家能夠多看到香港多方面的作品，起碼就不會以偏概全，把迎流行愛情小說，作爲香港作品的全貌。

要做到這點，就要和同作品見面，據說在不久本港某大歷史悠久的報紙，有意增加一個文藝副刊，而且不同其他文藝副刊每週見報一次，而是兩次，每月就有八次是所有文藝副刊所無，刊出的文藝作品據說將會有大陸作家的作品，台灣的作品和香港的作品，這個文藝副刊搞得好，相信可以使兩岸及香港作家們的文藝作品，互相見面，還有助了瞭解和交流的橋樑，對于文藝界來說，是一個好消息，筆者謹馨香祝願順利誕生。

羅佳

聽朝人語

在這裏住下來

新潮居士

從香港海灣與沙灘之美，就談到了香港是個居住的好地方，思路這一跳似乎跳得太快，等號劃得太簡單。不過，人們卻也常常會有這一類的直覺想法。特別在旅行的時候，更容易產生這類念頭。

旅行的時候，人們生活在與平日完全不同的條件中。一是不去理會工作，這段日子裏必定是請了假，又脫離了那個工作環境，與有關的工作部門要繼續接觸也不成的了，因此就有了一種難得的超脫；再次是也不担心生活，至少是旅行期間的費用已經準備好了。即使並不充裕，也不過是要稍節一點而已，不像平日那樣，要根本上操心。這就又有了第二種超脫。第三是心情得到了解放，平日的種種束縛，總是不知不覺地去掉了一大堆，或者完全解除了。因此旅行中的人們心情總格外好，用這種心情看去甚麼事物風貌，也都覺得格外的美好。

於是，到了較美麗的地方，大都會加以讚美，並且說，能在這裏居住就好了。

你去名山探幽，在那人跡罕到的地方，你會忽然想，在這裏居住就好了；你去看一座處於荒僻地點的古寺，在那幽靜的環境中你會忽然想：在這裏住下來多麼安靜；你去一個生活簡樸的小鎮走走，會忽然想：這裏平靜的生活多麼適宜居住；你在某一個遊客多的城市玩得高興的時候，也會想，在這裏生活才真熱鬧有意思。……當你這樣想的時候，總是忘了別的條件：山中的不便與危險，古寺中的枯寂，小鎮的單調，遊客城市的高消費，等等。不去全面考慮，才會對着某一個條件，而產生了結論，往往把某一點，作爲全面的象徵。

要是全面來考慮什麼地方是良好的居所，那就複雜了。作爲長期安居的地方，人們必須考慮的因素很多，至少必須自己能夠有條件在那裏工作，有收入，生活得安定愉快。更進一步的要求則更多了，比方子女是否有受教育的良好條件，就是香港人選擇居所時常考慮的因素之一。

到底一個良好的居所，應有多少條件，我相信一般人一時也說不清楚。

四方城

藝文什記一一六

幾處瀑布可入畫

雙魚

前週寫了幾篇香港寫生的小文，接到了讀者來信，希望多一點介紹。

香港實有許多好風景大堪入畫，只可惜一般寫中國畫的朋友，都把眼光放遠去，把眼前景物忽略了。這也難怪，我們大都是從臨摹來，臨的是中原山川，很自然悠然地神往。到了有機會到外邊寫生的，便會選擇到較遠的地方去，還會想到遠方不容易有機會去，時間與金錢都是重要的，而近地則不然，隨時可以去。那知道就是爲了太方便，反而不覺得什麼，有不少畫友，大江南北都去過，反而香港的好去處沒有去。

前些時略談到西貢風光，寫海、寫島，是應到那邊去，山色也比向西的地帶青翠可人，只要走到西貢道上，還來到岔路下斜坡向北遠眺，便好一幅青山綠水的圖畫了。

寫山川，少不了寫瀑布，香港山不高，瀑布氣勢不夠，這是事實，未建船灣淡水湖前，新娘潭、照鏡潭、龍珠潭這三處瀑布，流量可不錯，但今天已不行了。以前，甚至連公路還未建成的日子，到新娘潭遊玩的要從大埔仔小丹到大尾篤。建淡水湖，路也擴建了。尋幽探勝，再不是以前的風味了。記得若干年前，在這一帶寫了不少畫，把三處瀑布都寫在一畫之中。當中是新娘潭，這一邊是爲蛟騰的照鏡潭，那一邊是比這兩瀑布都較高的龍珠潭。這潭的名字，是一位資深的旅行朋友改的，原名反而不彰。大抵當年此地遊人少，這一族曲折而下的瀑布石澗，還未有名字之故。今天，水量不足，雨後可能好一點，大抵水已被帶進了淡水湖之故。林村梧桐寨的瀑布也是旅行人士所熟知的，是從大帽山而來的，在另一邊，川龍的瀑布流下荃灣。

畫家們，要寫瀑布，這幾處都應該走走，雖然氣勢不大，但亦可以入畫。

要寫水口，大埔道上松仔園也很不錯，看水從石隙中湍激而下，時蔽起了小小的水花，水聚處有小漩渦。

雙魚小品

花朝

賽金花

盧書雲

看了雞冠蘭做賽金花的造型照，覺得頗爲獨特。這個富爭議性的人物真的不容易演。可能她生長在那一個年代，她可能也有想過並沒有太多的選擇餘地，亦不想被世人唾罵，要留名於後世，那麼，她或者會對往事不堪回首，也或會對自己的命運感到無奈。

賽金花本是個妓女，後來又成了出使歐洲的官員之妾，移居德國達三年之久，回國之後又成爲名妓，在清末八國聯軍入北京時她也發揮了影響力，促成了「辛丑條約」的簽署。一個女人經歷了如許多的變幻，這麼多的滄桑，其複雜性可想而知。這次香港話劇團排演這個金東方編的劇，由李銘森導演，演這位名妓的是羅冠蘭，我深信她會不負衆望。

玉玲瓏

崇拜的危機（上）

小朱

感覺上人類對民主的渴求已達到盲目的狀態，這是危機，人類的文化是否因此而停滯？沒有人再去懷疑現今的民主方式，不懷疑便沒有新發現，沒有更好的事物產生。人對產生民主的方式已一面倒地認爲只有透過直選就可以達到，似乎沒有人再去思考除了直選是否還有其他途徑？

人對選舉亦已達到崇拜的階段，恍惚回教信徒信仰他們的真神一樣，懷疑真神者是罪惡，是叛徒。這好比人懷疑直選的功能，就被視爲獨裁，反自由，阻礙文明前進，是人類的公敵一樣，這種人是舞台上的大花臉。

我只知道世上沒有絕對是真理的制度，只要是人心不好，一切好的都會變壞。例如豔星可以當選議員，愛貓可以被推出來競選總統。

要直選無疑就要競選，要競選就要宣傳，宣傳包裝手法令我們無法看清一個人的真面目，沒有人再認爲實而不華是美德，相反這是傻瓜，寧願華而不實，只求出衆，有人認識，票就容易落在自己手中，不是嗎？

紅塵

生命之牆

方芹

耶路撒冷這個宗教聖地除了是信主耶穌的教徒神聖之地外，還是猶太教最神聖的地方，這裏有聞名世界的「哭牆」。

「哭牆」位於耶路撒冷的舊城內（耶路撒冷分新舊城，用一堵圍牆將橄欖山上下分隔而成），「哭牆」又名「西牆」，本來是所羅門王神殿的西面牆，神殿的大部份已於羅馬軍入侵時毀於戰火，只餘下這面牆。十多世紀以來，猶太人一直懷念，保護着這面牆。這面牆是他們崇拜，寄託感情的地方。

根據猶太教的規矩，凡進入「哭牆」的遊客或入會堂崇拜的男士必須戴上帽子，傳統的猶太服是需穿黑衣長袍，戴上黑色的圓筒帽，像西方的禮服帽子，不做禮拜的，也要戴上三角尖頂小圓帽，以表示尊敬和謙遜。

凡是猶太教的地方，又是開放參觀的，入口處都放置了這些紙製摺角帽，請遊客自動自覺，入鄉隨俗，切記。

女士則和男士分開在哭牆的另一邊做崇拜儀式，中間以一面圍牆分隔，猶太人的參拜儀式很特別，端坐或站在哭牆前，雙手持經書，一面讀經一面不停地前後搖擺身體，充滿動感和虔誠，唸至激動時搖擺更烈，像瘋了一樣，故這面牆有「哭牆」之稱，猶太人對這面牆有根深蒂固的民族感情和濃烈信仰，他們還會將願望寫在紙條塞進牆縫，誠心默禱祈求願望成真，走近牆壁，會發現牆縫已塞滿紙條，這面猶太人視爲生命一部份的斷牆，寄託着有猶太人的一生願望。

四海集

移民路

半知

未知是不是世紀末的情調，近來跟人談話的題材越來越狹，而且總給帶進「移民」的話匣裏。某某移民的申請已經批了；某某的某某開始動身；某某的某某的某某……。仿佛整個香港的人都成了親戚，互相關心起來，連毫無關連的人只要能夠移民，便跟他成至友，彼此交換地址，以便日後聯繫云云。生活原是這樣：整天工作，周末到唐人街追踪往日的生活，到酒樓吃些點心，到雜貨店買些海味、家鄉土產，然後租數盒錄影帶回家細看，將斷了一星期的血緣積上，重組腦海裏的遊子夢，把過去和現在未來的現在胡亂地接上，混成每天、每星期、每年每月。未屆老年要過退休般的生活，比甚麼還要痛苦，人生的路還多呢，何必過早選擇這條路！

朝花拾語

人生在不斷轉變

太子森

入夏以來，掛了兩次強風訊號，颱風來勢洶洶，慶幸的是並沒有正面吹襲本港，多數也只是從遠遠的掠過，未有做成威脅。

香港這個地方，每年也有好幾次的颱風襲港。年青時，對於颱風襲港時，總是興致勃勃，不怕危險，跑到街上去，海邊映相，拍攝一些自己心目中認爲有藝術性的沙龍照片。

其後，年紀大了，同樣地在颱風襲港時跑到街上去，不過，不再是爲了拍攝沙龍照片，而是爲了工作。如今，遇上了颱風的話，便只好躲在家中看電視錄映帶，電台對於颱風的消息報導。

十多年前，颱風襲港時，工作之餘，喜與三兩老友，關家打其十二圈。如今，也許是忙了，也許是加上了感覺到年紀越大，需要更多地去健身，保持身體在一個良好的狀態中，於是，對於手談的興趣大減，反之每天寫完稿，辦完事後，總是去游水、打波、健身，人的習慣，經常會在轉變中，隨着年齡、際遇及環境的變遷在不停地轉變着。

長鏡頭

當年與敵鏖兵地 不堪回首舊炮台

圖．文：森溪

前塵如夢，西環炮台，一九四一年的攻防戰，這是一個軍事重點，不少當年的香港「義勇軍」與敵浴血山頭。戰後十年，「森溪」與一羣青少年在東方魚肚白，重霧沾衣濕之候，作晨曦早操，這地，快闢作公園。

一號風球可愛

陳不諱

生命的倒數

一號風球。

印象中，這似乎是今年以來的第一個風球。也似乎，辦公室裏的同事頗爲歡迎這個風球。

不由得想到那些住在沒有風球懸掛的地區的人，不知道他們的生活是如何過的。

這並非胡言亂語。

一號風球，表示有一股風暴正在迫近。倘若再迫近一些，便會掛上三號風球，然後是八號風球。

喜歡懷舊的人會說，以前三號風球之間，有一個五號風球，而八號風球與十號風球之間，又有一個九號風球。

喜歡眼看今天的人又會說，有關方面剛剛宣佈，在確知會掛上八號風球之前的兩個鐘頭便告知大衆，這誠然是好事，但不曉得東主會不會立即讓員工回家？

這個風的風力大不大？這個風會不會帶來連場暴雨？到底會不會掛上八號風球？八號風球之後又會不會掛上十號風球？會有幾天假期？

都是因爲掛起的是一號風球。一號風球之後，未必會有三號風球。也許有的人已經在担心。不過，生活要出現一些担心，未嘗不是好事。生活完全沒有波瀾，是不是太乏味呢？喜怒哀樂，其實是互相依存的。說到底，一號風球是可愛的。

也許有人在爲他人祈求，一號風球之後，不要有三號風球。

當年婦女憧憬自由 自由女竟被人側目

溫霜

甚麼叫做「自由女」，久已不聞有這個名字，並非表示今天女子再沒有自由，而今個個都解放了，隨處可見，何須再說自由呢？

昨上廣州陶陶居，雖然已全部革新，而輪廓猶存，幼時隨爸爸去飲茶，偶然發現堂上有個拖長辮的，通堂人的目光，不期而然都投射過去，無非是好奇，婦女上茶樓，實屬罕有，無疑是大胆之作了。

拾趣篇

自由女是指自由交結異性朋友之謂，今天到底有甚麼了不起，但當時「自由女」卻是個壞名字，假如把它同行，更屬要不得，將來難免無人過問了。

從前結婚是沒有自由的，所謂父母之命，媒妁之言，別說弱女流，連堂堂男子漢也是如此，初則「相睇」，第一步先看相片，憑媒婆舌燦蓮花，再查家庭背境，一切滿意後，第二步，擇地會見，當然在座不會孤男寡女，雙方首肯，復談禮金下聘，擇吉成親。

換而言之，洞房之夜，兩個新人都是陌生的。又怎好怪今日「自由女」遍地皆是呢。

茶餘走筆

「一時興」問題

記得大約兩年前，上海鬧「一時興」問題。

事緣有個衞星城市（上海市擴大時，把附近各縣如嘉定、寶山、川沙、南匯、奉賢等縣併入，名之爲「衞星城市」，與別個國家在城市外特別建設起者大不同），有位老百姓，響應「搞活」，作了「個體戶」，開了一家小酒店，掛出招牌來，名叫「一時興」。

不料這三個字發生了問題。若在香港，隨便你掛什麼招牌字，大概不會有人來「干涉」，大陸不同，自有那些伺機「擦鞋」之輩來挑眼，進行「批評」了，說：

「你這三個字什麼意思？是不是說現在的「搞活」政策不過是「一時興」？而不是要辦下去的？」

報紙上發表了，於是更加七張八咀，說：

「現在的「搞活」政策，不是「興」於「一時」，而是百時、千時，一直要興下去的，要有信心。」

這種招牌法，叫人沒有信心。道種「壓力」，對於一個小小個體戶來說，自然吃不消，只好「接受批評」，把招牌改了。改了什麼名字，是不是「萬時興」？則不知道了。

據筆者所知，一般此類個體戶，大半是「三年興」，做滿三年，或不到三年，便收集資金，變賣生財，取回現金，轉行搞別業去了，不會一直搞下去，不要說是「擴大」、「發展」。

要人開業，當局才可以有稅收，黨員幹才有飯吃，這是城市農村「搞活」的基本政策的一個方面。開業後一兩年收稅比較「客氣」、「優待」，以後看你有生意，稅收花樣會變，甚至純利部分也要來分，差不多給弄得精光，留下的只能供你的生活費和做幹部拿工資相類，等於仍叫你做國家的工人。唯一辦法就是三年收檔，轉業再來。

旅遊記趣

開快車、走長途、打瞌睡

旅遊記趣二九五

步行人

到過美國的朋友，相信對縱橫全國，無遠弗屆，設備完善的超級公路網，既欣賞，亦嘆爲觀止。但在當地人眼底，一般都懷着又愛又怕的心情，把汽車開上去。

無可否認生活節奏在美國非常緊張，在分秒必爭情況下，每天都非從超級公路上奔馳不可，在我們眼裏，是殊不簡單，時速限定爲四十至六十哩，超速要扣牌，不足四十哩的，也同樣犯法，老弱的還是走普通公路的好。

風馳電掣，駕車者自然心曠神怡，平整一望無際，且全屬單行線，迎面絕不會有來車，關上了玻璃窗，因爲超級公路風力太大，不能開窗，同時把車速固定後，美國汽車就有這種設備，不必踏住油門，除煞掣外，兩腳大可以休息，其實，車輛十之八九是自動轉檯（波），左腳早已投閒置散了。控制軚盤，輕而易舉，加上路直，眼睛雖然望前，但路面上卻一無所有，是舒服嗎？那曉得這才是兵家大忌。在美國，差不多每個成年人都有一部汽車，獨坐無伴，唯一足以調劑孤寂，只有扭開收音機，或唱錄音帶，否則烈日下，陽光反射，易生困倦，年中因打瞌睡而失事的，佔相當比數。

是以穿州過省，跑長途的，在酷熱天時，寧願晝伏夜動，公路每一定距離，必有小旅館，投宿輕易，連開貨櫃車的，也莫不如此。

貨櫃車是超級公路上的巨無霸，司機們有公會，交通警察也忌了幾分，超速行駛乃家常便飯，車輛發現它從後趕來，如不及時讓路，便毫不客氣地從身邊掠過，輕飄飄的私家車，那有不晃幾晃的，難怪在超級公路上開車的，又愛又怕了。

征途（銅）　俞崧

每日專題

危險廣告招牌急待清拆

廣告招牌之懸掛一向欠缺嚴格管制，以致目前港九各街道所懸掛之招牌密密麻麻，一些太大太舊之招牌亦有隨時墮下傷人之危險，因此政府已着手加強管制招牌之懸掛問題。　盛山

以現時廣告招牌之懸掛管制，僅限於通行道路其懸掛高度須距離路面十六呎以上而已，至於招牌之大小及懸掛位置卻無明文規定要依從，以致許多繁盛街道，種種大小新舊不一之招牌錯雜高懸，蔚成奇景，甚至一些招牌標明之店舖早已易手或不存在，依然混雜在招牌「林」中，由於有不少這些已無主之廣告招牌日久殘爛，不少已有隨時墮下之危險，因此廣告招牌之懸掛及日後清拆責任問題無明確界定，既影響市容，亦容易招致墮下傷人事件之發生的。至於一些大型廣告招牌，懸掛在建築物之外牆，亦會影響到樓宇結構之安全性，而光管廣告招牌也會影響附近居民之安寧、空氣流通受阻塞，以致廣告招牌之支架，易爲匪徒攀爬入屋盜竊之橋樑，所以廣告招牌之懸掛限制，自有必要加強監管，才可免流弊叢生的。特別是懸掛廣告招牌後，日後若無需要或轉手，懸掛招牌之商舖負責人，有責任將招牌清拆，免致日後日久殘爛而有墮下傷人之危險，以及影響市容。

由於過往舊、爛招牌墮下傷人事件亦時有所聞，因此地政工務科聯合十八個政府部門，包括房屋地政署、衞生福利科、運輸署、路政署、政務署、消防事務處、警務處……等，政府部門進行研究改善目前廣告招牌懸掛及安全問題，希望可以在不久將來，草擬一份管制招牌條例，屆時可以有效管制大廈外牆豎立招牌的問題。

事實上，廣告招牌懸掛之管制及日後負責清拆之責任問題，由於廣告招牌以位於繁盛街道居多，並不惜盤踞有利位置，競相爭取以大面積佔有空間，這種巨型招牌之懸掛，多少會影響到建築物外牆結構，特別是同一建築物外牆懸掛太多廣告招牌，其安全性更成問題，所以每當颱風襲港後，例多招牌墮下事件，而出現危險性之招牌亦甚多，爲防範未然，政府在努力清拆危險招牌之際，仍須加強對招牌懸掛之管制及日後負責清拆之責任問題的，而在目前風季期間更須從速清拆危險招牌了。

應用文譚

商業信札（二）

懷冰

（四）爭論的函件。寫這一類信，最重要是提出自己有力的理由，只要理由充份，就可以堅立場，說服對方，達到爭議的目的。經營商業，許多時候，會與其他人士發生爭執，引起種種交涉，辯論和爭議，……寫商業信札，有幾個要點要注意的，因爲商業信札的目的，主要是從事實上的接洽，安排與擴展。因此寫作就得要用到一些交涉與……的時候要注意到內容上的簡明確實，條理清楚，切忌用那些模稜兩可的詞句，還要注意下列三個要點：

第一要切實——商業信札改變以配合實際的商業活動爲目的，所以它的行文，最要切實，浮詞濫調，越少越佳，運語措詞，也要充份表示保持肯定的態度，不宜採用模稜兩可的說法。只有行文切實，才容易達成商業上的目的。

第二要審慎——一般的商業信札，經常要接觸到貨品上金錢上或貿易上的問題，這一切都是很容易發生糾紛的，譬如款項交收，貨價計算，商品購銷，包裝規格等等，在商業上都具有重要的關鍵性，商品的件數，必須用中國大寫數目字如「壹」、「貳」、「叁」等，以免將來引起麻煩。作時必須特加審慎，同時要採取種種防止塗改的措施，例如銀碼和貨……

啓發性對話（五）

成若思

許多學者與科學家都對人類未來悲觀。悲觀的主要原因，是現代文明破壞了自然的範圍，（例如，污染災害伸展到大氣層）終于會導致毀滅自己，甚至有使地球陷於毀滅的危險。

對這個問題，湯因比與池田大作是怎樣看的呢？

在書中第二章，「人類周圍的環境」裏，他們是論及這個問題的，他們熱烈地提出了運用宗教精神的解決辦法。

「……對不信宗教的人來說，一旦聽到宗教，便會感到荒謬。但是，如果把這當作一種哲學思想來參考，那倒可以擴展一下思路，使我們能採取一些觀點看問題的。」

首先，池田提出了「自然界是維繫「獨立生存的生命」的「個存在」」又教喻說，一人類只有和自然——即環境融合，才能共存和發展。他說，佛法說「……」……金。此外，再沒有可以創造性地發揮自己的生存的途徑。」

他說：「依正不二」這句佛家語，其原理，便是從這種自然發展出來的。是明確地主張人和自然不是相互對立的關係，而是相互依存的。

湯因比指出，像「依正不二」這種概念也存在於基督教以前的希臘、羅馬世界，那時的世界觀就是這樣的。觀念是人類共有的，可以說，不分東亞和希臘。但另一方面，人類自始就不斷改變自然環境，使它更符合人類目的要求。其它的許多生物，也有同樣的行爲，事實上，在進入農業時代以前，原來的一些肥沃的土地已由於過份的採伐，放牧和耕作，而變成不毛的沙漠。但限於當時人類的技術能力，也由於受到「依正不二」觀念的制約，對自然界的污損，便受到限制，因而破壞得沒有那麼嚴重。

池田於是說，現代科學文明卻以對立關係處理人和自然，人的利用自然，和……是科學發展的動力。這動力也使人和自然的協調關係崩潰。

智慧廣場

開卷有益

科技之窗

植物針灸

孫飛

中國針灸術，名揚海外，特別針麻開腦手術，更惹起海外醫學人士關注。事實，在美國有多類病症，普通療法都失效，而針灸卻見奇功，西醫亦表示值得研究。

至於西德，針灸亦逐漸流行，針灸醫師雖然未能稱得爲醫生，但亦不會以巫醫視之。

更妙的，巴西有一位針灸專家聰馬丙丁斯，針灸術發揚光大，竟然用針灸爲植物治病，取得一定成效，引起人們極來依代，他把中國針……他認爲，陰陽之說同樣適用於植物，陰或陽過盛或衰弱，都會引致植物……他又強調說，植物的生命網絡極爲發達，果樹或花草未能開花結果，都是由於它們的……所致。馬丙丁斯曾爲一些不開花或不結果的樹木……和一些觀賞植物……針灸試驗……[illegible]

尋根究底

狗急跳牆

西門庚

[illegible]

醫案隨錄

高血壓的病人（一）

中醫　張齊森

[illegible]

咀含英華

PIN

馮浪波

我們中國人把伯母、嬸娘、姨媽、姑母、舅母、阿姨、姑姐……分得清清楚楚，英國人一概叫AUNT。我們中國人把堂兄、堂弟、堂姊、堂妹、表兄、表妹……分得清清楚楚，英國人一概叫COUSIN。

說英國人粗枝大葉，又不盡然。我們把若干小物品稱爲「針」，英國人卻不肯混爲一談，堅決要分清楚。

別針、大頭針之類是PIN，時鐘的針卻是HAND（MINUTE HAND分針、HOUR HAND時針），縫衣服的針是NEEDLE。

PIN好像是小東西了，細想又不盡然。保齡球戲中之「瓶」，巨物也，英國人卻叫PIN。「麵棍最小的也有一呎吧」，還是叫PIN（ROLLINH-PIN）眞是越說越胡塗。

針

阿濃

針本寫作鍼，現在爲了簡便，都寫作針了。

從前女孩子不出外做事，是否能幹，便得看針黹工夫了。針黹可以寫作針指，指縫紉刺繡之事。女孩子七夕乞巧，就是想神仙賜她們巧藝。崔顥七夕詩：「長安城中月如練，家家此夜持針線。」

針黹工夫好的如魏文帝所寵美人薛靈芸，雖然處深帷之內，不用燈燭之光，裁製立成，宮中稱爲針神。

阿濃手拙，有時持針釘鈕，常刺破手指流血。俗語：「針唔拮到肉就唔知痛。」如果坐氈上有針，那就一會兒也坐不住了。

舊時的社稷，常規勸天子修德進善，十分囉唆。太子就在他常坐的氈中，「氈上一把針，使他不能久坐」，成「如坐針氈」就是這樣來的。

對方意見相對立是「針鋒相對」，如十分融洽，便是「針鋒相投」，不過後者較少使用。

英雄榜

費仲鈴每日調酒百杯

梁奇士

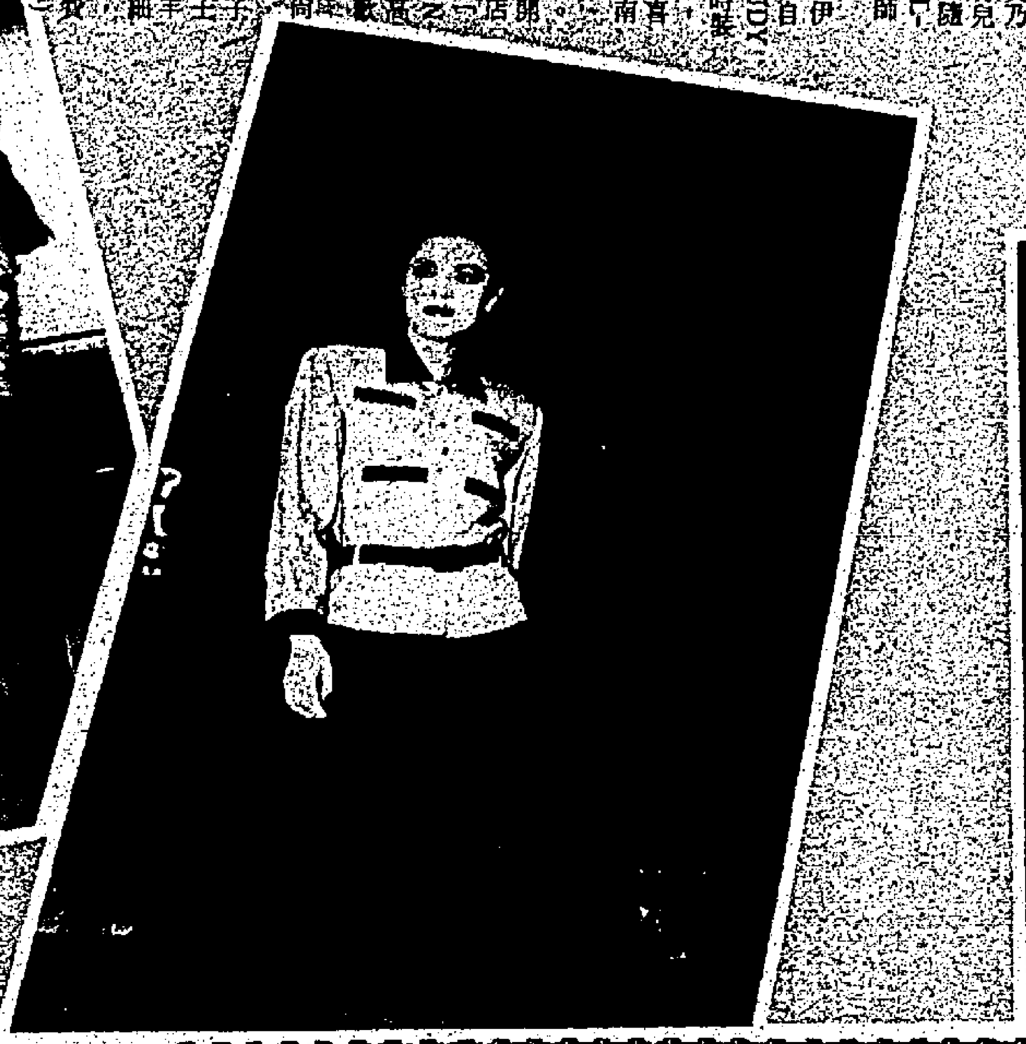
在香港，由女性擔任調酒師的十分罕見。不過，海景假日酒店最近卻培訓了一位女性調酒師，這倒是業內罕見的。

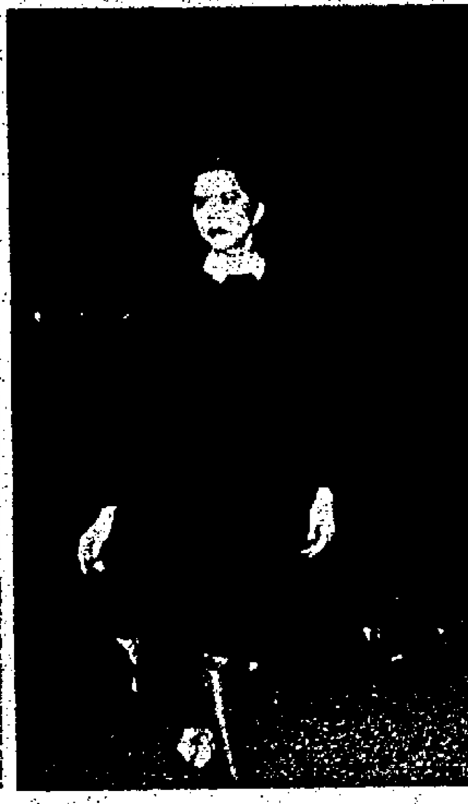
費仲鈴（JOCELYN FUEGO）其實具有多方面的潛質的，雖然她投身酒店及演藝行業，但她的志趣始終是在調酒方面。一年前，費仲鈴加入了海景假日酒店，孜孜不倦的態度，加上酒店的悉心栽培，終於使她成爲香港出色的調酒師，由她親手弄的「作品」，很受歡迎。

費仲鈴在酒店工作，每天須調製百多杯飲品，雖看簡單不過。然而，費仲鈴卻持相反意見，事實上，選擇工作時成份並不困難，但要把各種各樣的成份搭配得恰到好處，成爲一杯美酒，卻非具有專門知識及豐富經驗不可。

工作表現出色，並得到各方面的嘉許，自然是值得引以爲榮的事，但對於費仲鈴來說，調酒毋寧是一種藝術。她說，在嘗試各種配搭的過程中，追求完美的境界。

她更強調說：「飲品就像電影，各人的口味都不一樣……」





88時裝大展羣英譜

文麗賢——推動本地時裝設計工作

早年，文麗賢乃本港著名時裝模特兒，在步下天橋後，隨即在紐約RONCELLI擔任時裝設計師工作達五年之久。一九七七年，伊展開她個人事業，自組公司，並以「JUDY MANN」作爲她時裝商標，過去九年來，其設計深受買家歡喜，時裝廣銷歐洲、南非、加拿大、日本、東南亞、中東等地。八三年在台灣開設她首間時裝精品店，八五年在港再設「J.M. DIFFUSION」，她的設計深受高級時裝品味的仕女歡迎。

她的作品富時尚特色，走高級路綫，全部選用名貴料子，包括中國絲、瑞士棉、意大利進口及羊毛衣料，製作精巧細緻，款式優美典雅，適合不同品味的消費者。（武）

文麗賢乃香港時裝設計師協會創辦委員之一，一九八四年更被推選爲創會主席，伊在推動本地時裝設計工作相當積極。

小姐脾氣得人驚！處世必須反躬自問

粵語長片裏面的嬌生慣養的小姐，十居其九有「小姐脾氣」，特徵是：

第一，喜歡撒嬌，對象是媽咪、姐姐、姨媽等人，撒嬌的目的，自是要別人容忍她的要求，讓她得償所願；撒嬌的時候，自是嘟長小咀，鼓起兩腮，放軟聲音。通常她都是撒嬌成功的。如果不成功呢？那麼十居其九是撒野啦！下面談論的是謂「一發脾氣、撒爛渣」一把自己關在房內，不吃飯是也！或是摔東西，或是哭啼啼，或是胡鬧罵人啦，更甚者，則離家出走，讓爹哋媽咪急煞，俗謂「食人唔騷」是也！

第二，吃喝玩樂，趣之若鶩，只是不喜歡讀書，也不喜歡上班。

第三，喜歡別人阿諛奉承，譬如稱讚她年輕貌美啦，說她大方高貴啦，說她像白雪公主啦，等等，只要能講漂亮的話，討她的歡心，她即視閣下如知己。

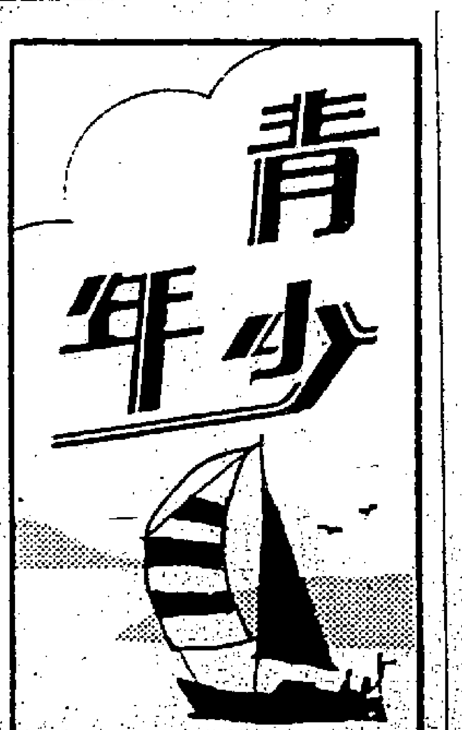
第四，喜歡買東西，華衣美服啦、手袋、高跟鞋啦、化粧品等等，反正家裏有的是錢，花來花去花不完，並且，不知道「錢從哪裏來」，俗謂「唔知米價」是也！

如此這般，大大地令真正關心她的人，扼腕不已。可惜忠言逆耳，別人規勸她的話，她是不會接納的。

所謂「身在福中不知福」，富家小姐，往往是個明顯的例子。不過，並不是所有富家小姐都具備「小姐脾氣」，有些有錢人家的孩子，便是上進，家庭教養，比一些貧苦出身的人更加值得親近。此乃質素問題，他們的爸媽，可謂九牛一毛。

而有些貧苦家庭或小康家庭的女兒，卻莫名其妙地擁有「小姐脾氣」。也許，是本質使然，再加上爸媽的矜惜，久而久之，遂令她變得橫蠻和驕傲起來。

上述五點「小姐脾氣」的特徵，倘若「此樣齊」的話，嗚呼，此生休矣！離開家庭之後，肯定遭受重重的波折，原因是家庭以外的人，忽會對她百般遷就；在「來而不往非禮也」的情況底下，具備「小姐脾氣」的人，一定會不斷地遭受別人的反擊，難以快樂。



青少年

南區堆沙大賽　發揮藝術潛能

[illegible]

· 流行花絮 ·

浪漫風情的意國安力士精品

· 芙羅拉 ·

上期介紹流行的意大利金飾及寶石外，今期亦特意介紹一些意大利流行的新產品。朋友的生日或在值得祝賀的日子裏，你有想過送些甚麼禮物給她們嗎？尤其是一些富情感浪漫的小情人或愛侶。現在展示於你們眼前的精緻禮物，是一種用意大利名貴的安力士製做的相架及首飾小盒子。它不但有多種的不同色彩的安力士，配上不同色彩的絲帶。它展示出專家設計，隨着不同色彩任你選擇，設計出意國的浪漫情調，精美優雅，有如一幅浪漫的意大利風情畫。選一款優雅浪漫的意國安力士精品，送給你的愛人或自己也不錯呢！

· 時裝新設計 ·

身披素衣裳，淌雅洗俗，似是鉛華脂胭不染，素臉，繁華虛幻竊我身，一切要得回復自然，尋回自我。穿上簡單設計的針織連身裙，樸素得體，都市麗人確是美得自然大方，教人看得舒服。（良港）

吐露港渡海泳賽　歡迎十二歲以上的人士參加

第二十屆吐露港渡海泳賽將於十月十一日（星期日）舉行，現已開始接受報名。

該項周年泳賽是由大埔體育會主辦，並由大埔區議會及一啤酒廠贊助。

比賽公開讓十二歲以上人士參加，賽事於上午十時三十分展開，以船灣爲起點，以大尾篤爲終點，全程二千四百米。男子組及女子組首十名優勝者可獲獎盃。

此外，凡能在九十分鐘內游畢全程者亦可獲頒紀念證書。

泳賽報名表格現已在各區政務處、區域市政總署各分區辦事處、文康市政科、大埔中環都孝利街十一號律敦治行十五樓、大埔鄉事委員會及大埔體育會派發。

截止報名日期爲九月三十日。詳情可致電〇－六五六八六六一。

美樂社舉辦飄泊是吾家「關注露宿者綜合晚會」

九龍明愛社區中心東成和堅尼地城明愛「一」區下服務小組「美樂社」舉辦「飄泊是吾家」—關注露宿者綜合晚會」。是項活動是由社會福利署青年實踐計劃贊助。透過輕鬆而多元化的晚會節目，期望增進社區人仕認識和關注露宿者的生活與問題。節目內容非常豐富，除了有雄壯的中樂演奏，和粵曲表演外，更有緊張刺激的露宿者知多少問答遊戲，與及邀請到「四月之聲」歌手凌一、「美樂社」弦音組」成員獻唱優美民歌。最後還有「美樂社」組員精心泡製的歌舞劇「人」與及反映露宿者心態的「露宿者的心聲傳教」。

晚會將於八月廿九日（星期六）晚上八時於九龍明愛社區中心公眾會堂舉行，票價每位二元正，購票及查詢可往太子道二五六號A二樓或致電三一一三六五二一一。

· 康樂快訊 ·

萬里穿梭大欖涌

香港青年協會石籬青年中心之未來北斗義工小組於八月三十一日（公眾假期）舉辦一名爲「萬里穿梭大欖涌」之旅行活動，內容包括遊戲、競技遊戲、集體遊戲、表演節目、大抽獎等。獎品豐富，永不落空。有旅遊車接送，收費五元正，食物自備。歡迎八至十二歲兒童參加，有興趣者可致電〇－二二二六四五或逕往葵涌石籬社區中心四樓報名。

南山中心興趣班

香港基督教服務處南山中心將於九月中旬爲青少年提供以下興趣班：計有結他班、活力舞、攝影及黑房沖晒、編織（早上）、編織（晚上）、媽咪英文、跆拳道及英語初階（活動法）班。台拳道由跆拳協會黑帶教練主授，於九月十二日舉辦。英語初階定於九月廿二日舉辦，以活動學習法去改進英語，課程採用中大校外進修部。有興趣的青少年朋友可往南山邨南偉樓地下或致電三一七七九九五五六報名。

青年生活信箱

五年有效避孕法　尚未在本港推行　如屬可行可能明年提供　子宮環避孕亦長期有效

芷君問：

（一）最近報章、電視都報導一種可以有效五年的避孕方法，請問是怎樣的？

（二）這種方法有甚麼好處？

（三）這種方法會不會有副作用？

（四）香港有沒有這種方法提供？

答：（一）信中所提的新方法大概是指避孕膠囊，採用這種方法的婦女是要由醫生將六枝極纖細載有黃體酮荷爾蒙的膠囊植入上臂內側皮膚下，藥囊在五年內每天放出微量荷爾蒙，便能達到避孕的功效，效率高達百分之九十九點九。假如用者在五年內想恢復生育能力，或已到了藥物有效期結束時，則可以回到醫生處，將膠囊取出，若要繼續用這種方法避孕，醫生可以將新的一批膠囊植入，便能避孕。

（二）這種方法的優點是長期有效，放入之後便能提供五年的避孕作用。而且由於放入及取出均由醫生進行，不必像其他方法一般要定期服食或在性行爲前準備，減少了使用時人爲疏忽的機會，所以效率非常高，對於那些希望連續幾年有效避孕的夫婦，是很合適的方法。

（三）避孕膠囊的主要藥物成份是黃體酮荷爾蒙，這種荷爾蒙也是已有超過二十年歷史避孕針的主要成份，所以副作用也大致相同，包括可能在初期有短暫頭痛、作悶、體重稍增及經期不規則等。

（四）避孕膠囊目前已在七個國家內使用，尚未在香港推出。本會正研究香港婦女對這種方法是否接納，假如受歡迎，可能於明年向市民提供。

蘭君問：

（一）甚麼是子宮環？

（二）這種方法有何優點？

（三）未有生育經驗是否不可使用？

答：（一）子宮環是用防腐膠製成，有些加有銅絲或荷爾蒙藥物，由醫生放置在用者子宮腔內的避孕方法。

（二）子宮環一經放置便有長期功效，所以適合一些需要長期避孕的夫婦，例如產後、較年長或已有足夠子女的夫婦。

（三）一般來說，曾有生育經驗的婦女較易適應，所以通常較受這類人士歡迎，但並不表示未有生育經驗的婦女不能採用，完全視乎個人情況而定。

（本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔洛克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。）

· 人物專訪 ·

辜昭平鑽研創作　爲兒童刊物插畫

他的作品在日本大受歡迎，代表作則有小老鼠「朱朱」

在香港專職從事兒童插畫藝術工作的人寥寥可數。那並不是說本港缺乏這方面人材，是那門行業，又而患良心走健康路綫的，便得辛苦經營，以純爲興趣作出發點，不計較賺錢才行。所以，誰也不想餓肚子。只有辜昭平有那股勁。

辜昭平是香港一名傑出的兒童插畫家，經過默默苦幹多年，今天他的名字響起來了。在兒童文藝界中，人家提起「阿辜」，就自然聯想起他那些滿有童真童趣，創作風格獨特的作品。

八二至八三年，他組織了一羣志同道合的朋友，創辦了一份以圖畫爲主的兒童刊物「童話畫」。這本全彩色的月刊，其質素頗高，後來因虧本而停辦了。阿辜說，香港一般父母跟本未懂得選擇良好的兒童讀物，這是香港小朋友的損失！

但阿辜付出的心血沒有白費，他曾經創造的小老鼠「朱朱」很受小朋友歡迎。而他在創作兒童插畫方面的技巧，亦因而被欣賞。雖然「童話畫」月刊停辦了，他仍不灰心放棄研究和創作。並要爲自己的心血結晶出版，由於他的要求高，香港暫時還沒有出版商願意出版一本售價二、三十元的硬皮圖畫故事書，便唯有去日本找門路了。

八五年中阿辜到達日本，出版代理商替他聯絡了三間出版社，出乎意料之外，每一間都有熱烈的反應，不輕易讚賞外人的日本人，對他的作品竟也不斷稱讚。後來，日本著名的童話雜誌「MOE」還訪問了他哩！

辜昭平目前投身設計行業。不過一有工餘時間，他就沉醉於兒童插畫創作上，他說這是一種享受，好似別人愛聽音樂或寫作。而另一方面，他是真心愛孩子的，總希望爲孩子的精神食糧貢獻一點力量。

今年四月，他曾往上海出席一滬港兒童文學研討會」，將世界各地著名的兒童插畫家和他們的作品介紹給國內的兒童文化工作者。他所得的印象是：國內對兒童插畫藝術仍未重視。他認爲，一本兒童圖書在文字和圖畫方面應同樣看重才對。如果要中國兒童文學走向世界，便首先要培養更多出色的兒童插畫人才。

談到香港方面，他更爲有興趣於從事給兒童插畫的作家惋惜，因爲在今日香港商業化社會中，他們實在不易爲。一定需要多方面扶助和鼓勵。阿辜熱切期望政府對兒童文化藝術的推動切勿採取敷衍態度。過渡期間亦要關心兒童。他在香港將會在自己興趣的兒童插畫創作中繼續努力，他的目的也是希望自己的作品能走向世界。（文）

（圖爲辜昭平的精采作品——朱朱和肥貓。）

「聽君一席話」

敏宜：

謝謝你說喜歡我的書，又問我有甚麼新書出版沒有？你還說有很多問題想問我，只怕我沒有許多時間作答。我也謝謝你的體諒。

株洲出版社最近爲我出版一本新書，書中全是我給讀者的信，曾經在本欄發表，也有一些是在其他報章發表的。

信上所談的問題，常是青少年日常生活中常碰見的，有學業問題，有家庭問題，有感情問題，我把它們分爲友情、愛情、求學、自學、父親、母親、做人、待人、技術、藝術、理想、思想，一共六組來探討。沒有甚麼高深的理論，卻提了不少可行的具體意見。

書名是「聽君一席話」，並不包括下一句「勝讀十年書」的意思，但是這種切合生活實際的修養書，市面上還是比較少的。而且我不喜歡扳起臉孔來說大道理，因此，相信大家會覺得親切易讀，道理也比較容易接受。

每個人的環境，條件均有不同，世上也沒有一件事是完全一樣的。因此，這本書所提的意見也只供參考，絕不是甚麼靈丹妙藥和驗方。只可從原則方面去領略，不要往自己身上硬套，硬搬。

全書共收文字接近百篇，一般生活問題大多涉及，不過我跟青少年究竟是兩代人，我們看法未必能使大家完全同意。我希望你看完之後，能把你的看法告訴我。

· 阿濃 ·

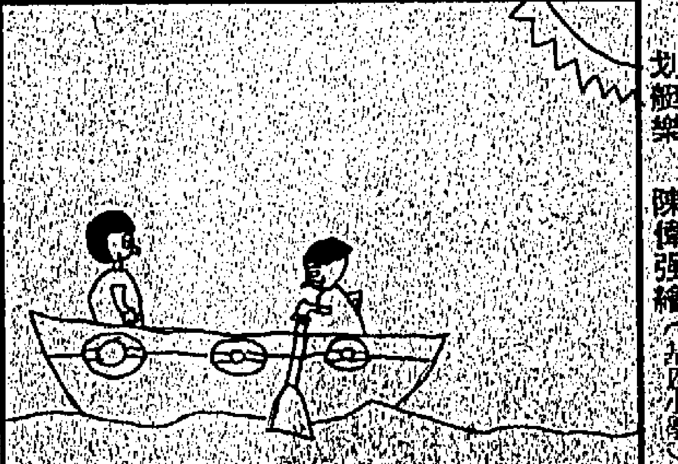
可以談心

海浴記

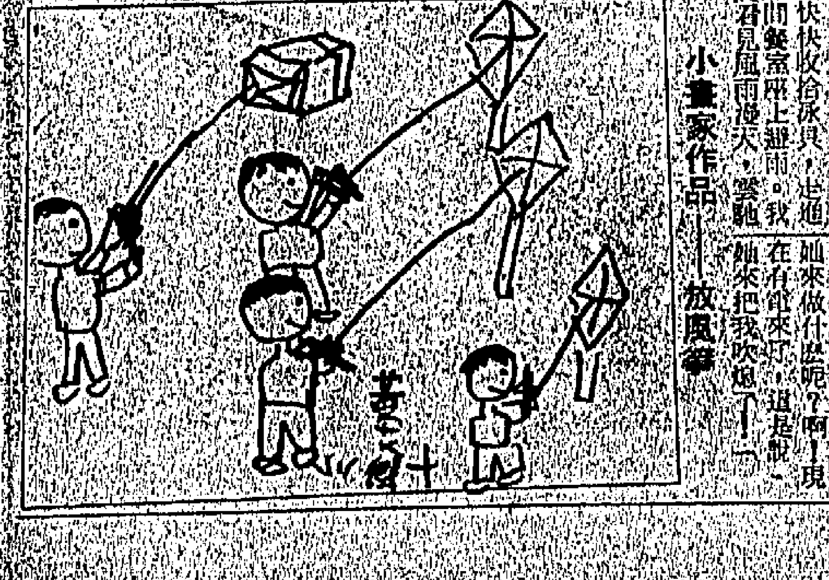
· 馮菁苑 ·（香港嘉諾撒小學）

近兩星期，天氣時常不穩定，時下三日雨，也不停，有時天熱得發了狂，太陽剛一出來，大地就好像被火燃燒一樣，使人覺得悶氣，一點風也沒有。昨天我就和一大班同學到石澳灘游泳，因爲天氣非常悶熱，所以泳客非常擠擁。有些小朋友在沙灘堆沙堡，有的拾貝殼，令到整個海灘充滿歡樂的氣氛。

忽然間，海風漸強起來，浪花漸多，天空黑雲密佈，雷雨驟至，很多泳客都紛紛上了岸，大雨正下得大，我們便快快收拾泳具，走進一間餐室裏避雨。我們看見風雨漫天，雲馳假洵的景象，海灘也好像漸漸消失，迷迷糊糊，所有的一切好像幻覺一般啊！雨停了，天又漸漸黑，泳客們也紛紛離開，回家去了。



划艇樂　陳偉強繪（基恩小學）



小畫家作品——放風箏

青草地

[illegible]

火的自述

· 宋惠儀 ·（李陞小學）

「劈」，停電了。「快點起洋燭吧！」媽媽道。「是的，媽媽。」

「一擦，一擦」，「哈哈，我來了，我是火，相信每一個人都認識我的。現在這家人停電，就只好點起我來照明，我是多麼有用處啊！不過我除了照明外，還有很多用途，例如：煮食時，不可以沒有我；煲水時，更加不可以少了我的一份。但是我發怒的時候，就不像那麼和善了，我可以把財物，以及可以令人失去寶貴的生命！我最怕水，因爲他常常把我的兒弟殺掉。唉！阿方來了，她來做什麼呢？啊！現在有颱風來了，這是說她來把我吹熄了！」

勇敢的消防員

· 劉翠金 ·（丘佩球小學）

有一天，我在放學回家的時候，剛巧我看到一場火災的發生情形。

不過一陣，救火車和救護車都一一來了，當時的情形是很混亂的，因爲有些消防員一邊在撲滅街邊的火喉頭救火，有些消防員又乘雲梯救那些被困的人，有些人又在火災現場匆匆的走出來。我看見一位消防員他見到一個小孩很快就會被火燒到的時候，他迅速乘雲梯跳入火場救那孩子，那孩子就沒有受傷，但不幸的那就是那消防員受了輕傷了，他那「見義勇爲」的行爲是值得我們敬仰的。

所以我們切勿玩火，否則可能做成火災了！

好兒童　準備開課了　南凱

L&D ASSOCIATES 利達行

香港總行：中環皇后大道中8號7樓至8樓（雪廠街交界）5-8108188　20線
圖文傳眞：852-5-8450930 非辦工時間熱線電話：0－4857208
九龍分行：彌敦道192－194號崇山大廈8樓全層（柯士甸道交界）3-7394333　20線
圖文傳眞：852-3-7397577非辦工時間熱線電話：0－4857209
投訴專訴：5-241923馬經理（所有投訴將會審慎處理
業務範圍：物業代理及發展・測計工程・建築工程・專業估值・物業拍賣等

全港委託物業最多之物業代理

九龍塘　近九龍塘會所 5000呎屋地520萬　窩打老道 11000呎獨立別墅不交吉售 620　映月閣 3208呎3房另天台樓新售 430　喇沙利道 5500呎三層複式豪華裝修 620

清水灣別墅 2100呎花園2000呎裝修海景車 238　貢貢南苑別墅 2100呎全豪裝海景傢俬售 180　蟠龍半島 1600呎獨立別墅裝修傢俬 163　華景山莊 1323呎高層豪華裝修即住 165　黃埔花園 788呎向五期高層花園售 79　美孚新村 1600 1300呎呎四南裝海房全海景露台 168 123　巴富花園 929呎三房泳池車位 125　尖沙咀遠東大廈 950呎高層商住裝修傢俬 115　特別介紹　九龍

又一村　新德園交吉售 12000呎可花園商住用 900多實街　新德園交吉售 2490呎裝修285萬 2419呎老人院315 2885呎向泳池365　新德園不交吉 2222年租2423萬售270 2419年租2423萬售310　碧華花園 1308呎裝修車145萬 1308呎高層車165萬 1742呎球場高層180 1742呎球場裝修215　愛賓花園 2125呎高層車位　歌和老街155萬 1700呎三房南遠景　蘭翠苑220萬 1650呎另花園靚裝　壽菊路190萬 1500呎裝修車位　金暉苑175萬 1100呎另花園車位　錦花園全新 951呎九月入伙133萬　月中閣149萬 4房裝修園景車位　玫瑰苑103萬 1100呎3房車位　花圃街93萬 900呎2房靚裝車　又一村花園 2828 CB 961 956 中層呎110萬起128萬 28D 915 特平120　康樂園 4436363634343030303028 28 CCAACBDCCADD 961 915 961 915 956 961 960 915 915 763 中層133 高層133 低層128 中層123 高層靚景132 高層139 低層遠景128 高層120 花園169 高層122 花園112 萬　1850型單邊全新1700呎花園

港讓　嘉苑 1350呎高層山景裝修車位 169萬 司徒拔道　蕙苑 3500呎另花園3500全海景泳池裝修825 南灣道　特別介紹　豐樂園300萬 2000呎另大花園三呎4房雙車位仟　賽翠一期300萬 2498呎裝修馬場景 花園1100呎　匡怡居148 1300呎豪華修車房 另花園游泳池　獨立別墅320 2580呎豪華雲石裝修 另天台大花園　九肚山　沙田　錦上路138 元朗豪華歐式別墅泳池花園6000　錦山別墅 2000呎另花園三萬呎　樟樹灘48萬 700呎裝修露台吉　沙欄別墅95萬 2100呎車特平急售 另有海景豪裝多幢　大埔各區 2150單邊景快入伙 2150大單邊售152萬 1850 19街多層選擇 1850特平售117萬 1660大花園特遠景 1660型東西向120萬　★樓花★ 特大花園4千呎吉 3500型230餘 裝修遠景即交吉 3000型210萬 豪華裝修遠景售 2000型

山頂　瑞燕大廈 2300呎海景300萬　寶雲道峯景園 1900呎全新350萬　柯士甸道550萬 3859獨立屋海景　昆廬300萬 2400呎向海四房　地利根德400萬 2600海景車位350　嘉慧園500萬 2678呎高低層海景 3200天台海車　熙華大厦49萬8 500呎中層裝修 灣仔　杏花邨 7 3座732呎高 座559 南高74萬 豪裝62另車　青松閣 恒星閣843 太古城 防宮閣843高南 裝修9287　城市花園 1097呎園景132萬 北角　慧景園170萬 1518呎車位裝修 渣甸山　賽西湖205萬 1400呎裝修高層傢俬海景 寶馬山道　李園235 2750呎新裝修海景車位 干德道　威都閣360萬 2600呎四房高層 旭和道　慧景台111 865單邊中層車位 地道 堅尼　愛都大廈475 3347特一座大套四房車位三浴室泳池 花園道　肇輝台2號248萬 2325呎雙車中層 司徒拔道

中半山　CBA 931 923 929 中層海加二萬 中海加二萬　昭景大廈240萬 2200呎海景車位　賓士花園82 5 650高全海車位　Palm Court 2600海車位265萬　第一大廈80萬 950呎中層向南　花園大廈250 2000三房車位188 1750全海景露車　碧翠園89萬 950呎三房82 950呎中層三房　明苑80萬 704二房全新樓　豪景閣63萬 520呎兩房靚裝修

羅便臣道　麥當奴道188 1850連車位中　百輝大廈140萬 1750呎三房車位　蔚山花園280萬 2195豪華全新　威豪閣185萬 1450呎向南中　柏齡大廈245萬 2400呎高層三房套車　麥當奴道　富景花園176萬 1256呎中層三房　康苑273萬 2276呎中層三房　僑聲大廈130萬 1100呎兩房靚裝　鑑波樓195萬 2000三房車位　適雅大廈95萬 800呎高裝二房　聯邦花園155萬 1250呎中層景 2750海景裝修車　李園280萬　花園台465萬 2800新裝修雙車　干德道

堅尼地道　時和大廈138萬 1400高層三房　慧景台120萬 910蓋車位海　慧景台113萬 835高裝修車　豐樂新村145萬 1300海景新裝修車 950三房高南車110萬　倚雲閣210萬 1485呎中層　英輝台78萬 1350呎花園套房　般咸台59萬 640呎二房廳　堅威大廈75萬 800向南二房　安峯大廈62萬 555高層海景　格蘭大廈78萬 1300呎三房二廳　嘉富大廈118萬 1095呎高海景　元明大廈47萬 580呎全新裝修　寧養台160萬 1334二房高海加一萬　廣堅大廈全新 670高海加一萬　金鳳閣72萬 650呎三房　豪華大廈135萬 1750呎中三房　好利閣330萬 2650呎高層四房　清暉大廈190萬 2000海景蓋車位　恒柏園135萬 2700全海車248 1450呎向南　威都閣360萬 2600高層四房　嘉賢大廈175萬 2200蓋車位小海　栢齡大廈245萬 2400呎海景車位　HHGFEEDC 704 704 704 704 704 704 930 929 座向低高中中中中高頂 層南層層層層海層 照加山加加加加加 原二萬二萬七十 價萬五萬萬72萬五萬五萬

大坑道　慧景園 2 3 3 2 2 1 3 3 3 3 2 2 1 1 1 1座 AABBBDDCCDCDDDCC 1533 1533 1518 1518 1518 1518 1302 1302 1302 1302 1302 1302 1302 1302 1302 1302 低層168 低層185 中層168 低層170 中層186 中層170 中層150 特高163 高層170 低層150 高層165 特高165 高層168 低層163 低層170 低海160　景麗苑130萬 1400呎馬場景　松柏新村200萬 1750呎三房車位 2700海傢俬350　銀輝大廈135萬 1500呎車位　玫瑰新村320萬 2300呎高層裝修　滿輝大廈145萬 1400呎高海車位　美麗邨105萬 1100呎新裝修中 1450呎低層 1450中層車位138　文華新村128萬 2325中馬場景　肇輝台248萬　嘉苑豪華裝修 1300高層山景169 1450高連車位180 1506海馬場景200 1700高馬場景185 1750馬場靚裝165萬　碧蕙園295萬 2800呎靚裝修車位　怡園380萬

司徒拔道　鳳凰閣103萬 995呎向南二房 1007高南三房125 1234連車位135　永福閣135萬 904另天台裝車位　文苑花園200萬 2000傢俬車位

南區　環角道220萬 1800另天台車位　環角徑420萬 3000全海裝修車房　康芷苑615萬 4479海雙車花園　赤柱海灣角350 1785呎全海天台 265萬　淺水灣道1000 4260呎花園全海新 5300呎海景複式1050　文麗雙築730萬 6530五房泳池花園　海天徑360萬 2700呎五房　環翠苑450萬 3000呎花園700餘台 2300高全海景　冠園288萬 2200呎車位海景　雅柏苑385萬 2288車位全海景　華翠別墅200 1800海三房兩廳　碧池閣500萬 3000呎全海景　豪園320萬 3300靚裝修傢俬　倫富大廈295萬 2329呎中央冷氣　億景大廈160萬 1400特高海景車　宏豐台105萬 1100呎靚裝修車　麗星樓96萬 1100呎裝修車　龍園198萬 1800高全海車　瑞士花園153萬 1600呎新裝修車　大坑台68萬 680傢俬裝修　兆暉閣170萬 1350呎車位 1680呎靚裝修　永威閣192萬 1200呎低層 1225呎海景155　龍華花園112 1880呎高層三房 1200呎三房

天后廟道　華園125萬 1200呎裝修高 770呎豪華裝修98　金龍大廈115萬 962傢俬車位　乘龍閣180萬 1478呎三房廳　龍心閣130萬 900呎高層傢俬 810低層伙85萬　龍景花園94萬 858呎低層 1200連天台183萬　碧海閣165萬 1600車位海景 2500呎三房廳　碧麗道250萬　翠海別墅250萬 2200呎車位海 2000高車位海　華亭閣270萬　摩星嶺道250萬 2200呎傢俬海景　福慧苑179萬 2000裝修海景車　富林苑170萬 1750呎向南中層　利嘉大廈155萬 1750呎傢俬海景　美景台223萬 2200高海景車位　海天別墅150萬 2000呎連車位　大潭道33號 2283高海380萬 2500高新裝修雙車　Manhattan Tower 1657呎中海車218　華景園190萬 1463呎三房廳　南灣大廈195萬 1438呎高海景 4209呎花園泳池　南灣道950萬 2200高海車泳池345　嘉麟閣272萬 1780呎泳池車位 2700全海另花園　赤柱灘道420萬 1400呎海景　靜修里190萬

鯉景灣　逸東A 884 中中海 逸康H 884 高低959 899 逸榮A 884 海層起萬 5　9座高全海235　14座低層175萬 5座低層220萬 2座高層208萬　1640呎　1490呎　1311座中全海160　1260呎座低園景160

賽西湖　豐林閣125萬 1400呎裝修雙車　2090中層171萬 1800特高全海175萬 1970呎三房160　峯景大廈172萬 2110呎中層 1042中層雙車92萬 128　富豪閣89萬 878裝修傢俬 900高層91萬　珊瑚閣140萬 1400呎中全海裝修　萬德閣145萬 1455裝修車位135 1037呎海景車位　海景台103萬 1200呎高層148萬　雲景台143萬 1200高層海景　威景台車位 多個由4萬元起　威景台95萬 810高層海景車 2200五房海景200　豪景大廈115萬 1050裝修雙車位 1800中新裝修車195　雲景道　瓊峯園160萬 1500呎車位全海景 2700呎低層270萬　康德大廈105萬 1200中裝修傢俬 1800高層全海景　龍峯閣360萬 2200呎全海傢俬　摩天大廈208萬

太古城　寧安 FFFH 675 高中層　恒安 EFFH 675 中特高　富山 FGEFF 675 751 中特高中　南天 AH 700 特中裝高　海星 HAH 700 高層傢俬　燿星 H 700 特建　天星 700 另 天台高　華山 CCC 675 779 中中中 東南　夏星 CC 675 843 中中　恒星 AG 843 818 中中新 高南裝　銀星 GB 815 中高　漢宮 E 883 高海景　燕宮 B 843 特特中高 燕宮 C 830 特中層 燕宮 E 830 高觀 隋宮 H 806 高中 隋宮 B 800 觀景 元宮 B 800 中 高宮 B 800 特高 齊安 H 800 高 順安 HH 800 高特 海天花園 南天 751 中中 景天 F 701 高中 彭天 E 876 裝 啓天 B 902 高層 不交吉

安明 H 668 高層　安明 E 668 特高　安明 A 602 海層　安翠 F 699 高特 中層　安翠 D 625 特中 低房　安屏 D 612 中 高層　安屏 B 615 高 高層　安屏 F 625 特中　觀海 D 668 高南 東　觀景 E 625 中 高層　觀峯 F 670 高中 南　逸康 G 625 中 觀　逸康 E 671 高高 南　逸星 D 625 中 西　觀峯 D 767 高 高層　觀峯 G 767 中 南層　觀暉 B 767 特 高層　安澤 B 738 高南　安澤 E 740 中海　安澤 D 740 高 東　安屏 A 715 特 海南　安翠 C 767 中 南　逸榮 G 767 海景　逸康 B 767 高景　逸星 B 767 中層　觀峯 F 884 高低　觀峯 H 884 全海　觀暉 A 884 高海　安澤 A 884 高南　安澤 F 851 高全海109　逸華 E 884 高低　逸華 H 884 高海106　逸華 A 884 高低97起

LS 陳劉氏代理公司

★中區士丹頓街旺舖1520呎連石閣 吉售88萬 華蓆坊38萬東地舖不包差餉租2,800
★元朗仔大道克道底層750呎二梗房 大窩坪花園底層五房交吉售40萬
★欣圍花68萬 佰呎交吉可做 中區東街成年樓三房二廳九
★460呎海景山景另天台292呎一 年樓吉售57山景 新界洪水橋卓雅萬安樂大廈二房二廳
★历二廳即二聯108呎有花園別墅底層泳 即買新即住售73萬 池 88萬 西環新郵花園三一年樓底層一房
★中中區全海景欣交吉售32萬 修區士丹利街大廈中層344呎西北 餘呎四樓租400元六樓500元 可樓醫務所商住唐樓用500呎 發業租間格新裝修冷氣齊備即 租7000元

電話：5-237265　香港中環卑利街74號地下
5-228867　傳呼機：3-836111叫399

津懋 5-751751 跑馬地毓秀街3號

津懋地產最多　跑馬地樓租售

跑馬地(售)　雲暉1597呎240 泳池馬場景　永安1500呎224 新邨泳池1350 160萬　年達閣馬場景　雅詩高貴150　山光1235呎車　山村房車80兩餘 苑780呎　聚文台新樓77起 房靜780起 呎車77起　美華閣633 房靜 6 60 1200餘　唐樓多層 閣633 兩餘 900 三房40餘

跑馬地(租)　雲地利台多層萬餘 金山雲暉萬餘 樂陶苑16000起 千呎清靜三房15000 1200呎另平台 1500呎三房靜11000 1100呎裝9500 650一房傢俬8500 平台花園裝修 登房車傢俬7000起 二房天台7000 山光道700 600 6000起 馬場景傢俬5300起 650呎兩房4800起 八百呎商住樓4500

購不交吉

全幢分層・樓舖均合
交吉亦可・無須睇樓
免費估價・即日成交
出價最高・歡迎來電

中興地產

3-610260 3-610287

永華物業代理

上海街351號地下
★K－7805182★
歡迎委託

金碧大廈37萬 700呎上海街三房一廳　海威大廈31萬 三年新洋樓裝修按九成　景輝閣27萬 四年新洋樓鋁窗柚木地　廣輝大廈 即可入伙多層出讓洋樓全新　寶寧大廈85萬 彌敦道地王舖位地舖移民讓送豪華裝修1200呎高居可商住K 7805182 K 887011call 2808　永泰大廈46 五年新樓一梯兩伙裝修　仁俊大廈36 五年新樓一梯兩伙裝修　華德大廈18 休閒街近窗打老道洋樓萬　順興大廈34 向南洋樓一房一廳裝修 商居洋樓海景兩房一廳

皇冠地產代理公司

九龍青山道127號A 地下3-7202082

美居中心 40萬5仟 廳浴缸柚木靚裝修移民。　新洋樓高層 374呎2房1廳　康福樓 38萬 適二房大廳 新靚裝修 洋樓420呎全新售　順寧道二年新樓 420呎2房1廳 平台 400呎 36萬5仟 觀裝修 靚裝修平台廳房　青山道

歡迎委託　業主免佣

ES 萬業 地產代理 3-7650662

假日照常　歡迎委託★業主免佣

黃埔花園　五期1C788呎中 東南園景88萬　五期3B788呎中 層西南80呎萬　五期3F788呎中 層西南83呎萬高　五期3E788呎中 層西南80萬5低　五期3D577呎 東南中65萬高　五期7C788呎 南園景76呎西　七期4D868呎 西南94萬高　七期4D868呎 東南園96呎高　七期1C788呎 東南園97萬3　一期2B469呎 修傢俬52萬　二期1D538呎 修傢俬64萬裝　三期5B538呎 新裝修65萬　三期2B558呎 東北園94萬高　四期3B835呎 東南園83萬低　四期6C925呎 東南園110萬高　五期1C778呎 東北園85萬高　五期1G577呎 東南園62萬高　五期3B788呎 東北園84萬高

代客急徵　各期即用　價合速成

專營紅磡★廠房★商業★住宅

出讓 九龍

商住一樓 塘尾道東南大單邊光猛33萬 通爽七佰呎特平售 年期長不得K 805649
超值洋樓 旺角一洋樓近旺角 誠千呎三房兩廳窗 浴厨櫃花鋁閣 單邊66萬③6447 66友館餝兩美頭
免費 股票黃金外幣投資 住家商舖樓花現樓職選擇 K 969117 H 727776
砵蘭街26萬 78號六樓四百呎全新鋁窗 水電潔具等 ⑤234930
大埔 合共一仟叁佰呎 即交吉可間 售118萬歡迎平閣
旺舖 參觀電0-6518 葉⑤755474蔡

分類廣告

大字四個　小字卅四個
每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

平別野 700呎三樓大花園另私家花園 讓3-7282584
商住吉售 寧波大厦高層1500尺連道彌敦 台電3-882195
上海大厦 鐵路站百餘尺三房一廳吉 萬H 7802039 洽 近油麻地地43七地
竹園泰園 元朗700呎3房大廳交吉 圓環七境靚25萬露台 銀行成快得K 867197 代按花樓觀
彌敦道 516號 合商住近油麻地鐵 63萬柚木地板 3-7790237
千呎 千呎二樓 大角咀道唐樓全幢平分每層特 一四34萬餘元一廳樓萬層特
美孚 860高層二廳 三期三房兩喉吉 隨時睇樓代按新裝修 76萬 八成雄 興K 867343
28萬四房 近富貴街全新靚裝 地磚鋁窗按八成③7790560 代可
坪洲別墅 平七佰呎三房 七四佰呎二房大廳 四房大廳裝修 售 ⑥ 1710 1236 1338 九八七五八 萬萬萬萬 呎仟 售六 泳三扒 船邊釣魚 花園22700萬呎
馬灣別墅 三房大廳全游泳 裝修齊全 (as printed)
東盧二樓 深水埗大埔道近南昌街 商大廈住 650尺向東南 26萬 8 新鋁 全44 萬高
南都大廈 地下 窗柚木地大埔道 A 洽③7790560 代

官塘　金豪閣
半山高尚住宅

環境清靜，交通便利，業主自讓，免佣，兩房兩廳，618呎，連有蓋車位，即住，全新裝修連傢俬，冷氣、爐具、廉讓48萬。

電3-953210陳小姐

東南洋樓 亞皆老街高層500呎兩房大廳 冷氣新裝修交吉即住 32萬5仟快得K 867343

急售

尖沙咀旺舖近金域假日酒店麼地道16號半島大廈商場內500呎吉售208萬電3－7216849楊洽

財團收購 不交吉樓

無須入睇樓　免費估價　鋪及交吉樓　致利地產　彌敦道589號廣東省銀行大廈601室③7802275　代客數收購買

財團徵求 不交吉樓舖 即付現金

港九均可　無需看樓免費估價　歡迎查詢★　★假日照常　3－926630永寶

高價收購港九均合 不交吉樓

成交快 無須睇樓 免費估價　金豐地產③856007　彌敦道625號麗斯商業大廈1207室洽

唐樓租售 屋仔沙街四樓 售22萬 ⑤4439295 400呎全
旺舖租售 行友樓德雜酒祥樓 葉近10號地 0-795505 吉
旺舖租售 ○單邊地舖 ○呎連租洽 7-7986 陳光記均可四佰元
車位租讓 電地鐵有大車位 ⑤688368 近英皇 站七層角 洽1租北

租讓

西洋菜街 56萬 ⑤4466 720 4999 售26 洽電餘

花園別野 春秋角

山頂向東全海景洋房四千尺二廳三房二套大套房私家花園及停車位租金面議請電⑤57 0139陳小姐洽

鋪 46 尺唐樓收租臣800 750萬 60房洽 0萬1500 房尺
禮頓道 電向一樓 梯馬155 呎 地馬
寫字樓 金龍 德港澳 頭碼 中 近 1600面 尺 900 28萬車 125尺 400 68萬
恒星 期天近 后耀 巴中心 東城大廈 815尺 330尺 32萬

租賃 九龍

閣樓招租 佰呎四九三百各行業 適合

購收租樓

無須 交吉 樓舖 成交快 結志 三四號地下 及入屋 看樓 即 請臨 土瓜灣 浩棧 ⑤－443955 ⑤－453381

物業

地王旺舖 大道西143號 中 近港澳碼頭 請洽 租售 吉舖出售 K 6206747

招租

天后地鐵站 五十人住 上用 五元 管理 合 行業 詳 情 請 地 向 四住 後業

千德道 三房兩 廳 連 分鐘 26 萬 元 H 8452386

有房出租 電H 71548 洽 有廳 酒店式 房 東 百 新 全 新 住

租賃 香港

西醫診所 元朗旺地五萬元 新移民 租 2樓 洽

出讓 港香

巨型地庫 地鐵站旁 英皇道 近 適合各行業 巨型 ⑤257471

寫字樓出租

中區高層九佰呎裝修傢俬 齊全中央冷氣有意辦公時 間請電5－439315 姚生洽（經紀免問）

西環商厦 德輔道西地下 97號 聯威大厦3樓及 實用800呎 租售均可 H 257471洽

寶明 500呎兩房裝修 高層33萬8單邊
半山巴炳頓道 呎三房單邊 新裝修 65萬吉
東區 商業大廈 600呎地舖 旺中 65萬高
北角 大台新裝 1000呎 56四 68另 大房
皇冠 兩房 大廈 1300 高 萬平
銅鑼 兩廳 大廈 75萬 新
興漢 梨木 像俬 房1200 大廈 160萬 全站
希雲 大廈 1000呎 三房60 呎 萬
加冕 樓 52萬 750 吉售 萬房 兩廳 一梯 三伙
熙華 大廈 450 兩房 45呎 萬新
波斯 富街 單邊 大廳 32萬 新
譚臣 道 兩房 4200 租 新樓
彌敦道全幢 600 租 地舖 高可 商住 大廈
廟街 19層 點旺 承約 平售 旺 地舖 三萬呎
軒尼 時 250呎 詩道 單邊 大人 200 萬
彌敦道 1400呎 承租約 650萬

新明地產

誠懇可靠　H 731660 8919067
★歡迎業主委託★

唐樓吉售 花園街四樓 38萬 ⑤43955 裝修 22萬 同入 洽 歌賦街五樓 45萬 二 加咸

五洲地產

歡迎委托租售　業主免佣　元洲街美居中心29B 舖電861015

海濱花園 … 麗城花園 … 荃景花園 … 荃威花園 … 美孚 … 佐敦

代客報稅按月理賬清理舊賬

購收租舖

天祥地產　全幢・分層・收租　均合　行家來盤　佣金照付　免費估價　成交最快

K 7802293-4K 7710032
九龍上海街１３６號閣樓

28萬旺舖 現收租2300元 合花園街800 8730尺萬
白楊街旺舖 230尺合各行業360萬
福榮街靚樓 680尺2房2廳30萬 各行業
大埔道洋樓 1150尺靚裝修招牌合醫務所吉售 48萬
白楊街洋樓 近中信8 裝修靚3房大廳 900呎 吉售
25萬旺角 近花墟西洋菜街
白楊街新樓 近花墟裝修清靜29萬5 600尺 3房大廳鋁窗柚木吉39萬

海興地產公司

歡迎委托業主免佣
③7796293 九龍大埔道36號地下近白楊街口

招資移民

加拿大爲一資源豐富政治穩定的國家，西部的阿爾伯特省（ALBERTA）更是盛產石油之地。位於該省省會愛民頓市（EDMONTON）有一間已有廿四年歷史的修理汽車車身及機械之廠房（AUTO BODY SHOP）。業主因年事已高，擬將業務出售，該廠設備廣，位置適中，生意極好，每年擁有加元十六萬之收入，該廠價值加元八萬元。現符合移民條件，另可由該廠主協助辦理有關移民手續，有意者請與加拿大方面直接聯絡，地址：849 NORTH FEATHER WOOD DRIVE, DIAMOND BAR, CALIFOR-NIA. 91765 U.S.A. (MR. WONG PH. 714-860-5487 OR 213-749-2331)

英人會話 個別小班時間 彌敦道740號 ③911609 月費80 院
招生

大嶼山 貝澳

三層複式高級洋樓出售總面積2100尺環景清雅一面向海景售價68萬接洽請電③7287222叫9113袁先生洽

北角 工業大廈

高層四仟四百尺向英皇道樓高11.5呎大廈內有停車卸貨區鄰近鐵路巴士及地鐵站請電⑤五七○一三九陳小姐洽

惠安苑C 東南880呎三房二廳 人套房吉售七十七萬 5-628079 5-240801張洽

摩天大廈 寶馬山道北角 半山高 景觀高層車位近一千餘尺裝飾 西灣國際交通方便③3-929151

標準國語

YMCA中環市區會所聘請劉秋生講師教授逢星期五下午研習★初級五點半至七點★中級七點至八點半簡明實用短期學成 安樂園11樓9－4開課 名額報 (as printed)

快活嬰兒院 政府註冊 灣仔駱克道333號 四樓H 730354

古箏 材料系統技巧嚴格成績卓越 電話⑤669388

朝日日語 高級班及初中 招生會話班 三年制 2 3 H 8337520 882

藝晶鋼琴 學院歷史久信譽佳 琴電子琴 保送考試③7111719

日語 留日經驗教授 上門 步行 K 825780

教授鋼琴 失沙咀 文憑 女師勤教 K 674712 ⑤ 77225

學泳 包教學 歡迎中 班 全程 上午 10時 至晚上 8時 H 813058

現代日語 電五一八二三六九一三二四

油畫素描 兒童繪畫招生 ⑦七室 電 3-938804

教授鋼琴 會考 會員 K 847840

托兒補習 包早餐午餐 K 886258

泳駛習譯 游駕補翻 美術 電K七八〇〇八七三

英法日語 移民升學 尖沙咀 旺角 電⑦21291

琴 歐洲鋼琴 學非 歷史久成績 好 月費240 優待 電67836020

韓氏 F4 F5 英文補習 包括 中小學 增加 機仔 電H 7261316

湊仔32年 經驗 可上學 飲食衛生 仔 電K487378陳

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A 地下(亞皆老街交界)

YMCA 九月份招生 羽毛球 跆拳道 社交舞 瑜伽 體操班 必列者士街51號 電話5－400526

幻燈片技術班 YMCA 九月八日開課 全期十六課 中區安樂園大廈 ⑤⑤ 223352 2

西人英語
個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

襄勤學校
英語移民會話各級英文　中文　國語　小學初中補習　女師時間任擇　總站英皇道391號5樓B電⑤786154

教書
育芬書室 大會堂 ⑤503032 ⑤512486

凱熊游泳訓練
成人班及兒童組 三五晚或六日 338元 堂名教練余炳 雄兩式泳術 泳池自由 電取價 九龍城 道150 地下K 37246洽

溫兆明 香港投泳

京川菜京點 齋鹵味拉麵

英語小組 太子道141長榮11/F B 恒生銀行上③－819952 彌敦道96英教4/F A 頂好酒樓上③－686720 英美加留學 移民 會話 文法 個別 小組 六人 早午晚班

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-462583

黃炳坤舞蹈學校
社交舞
英國交際，十項全能 招收：初、中、高小組 個別或專科 上課：彌敦道旺角 K 329332　0-4936556

縱橫電腦中心
基本課程Lotus 1-2-3 Word Star DBase III等日夜班，每班只限十人全部時間一人一機師資優良收費合宜查詢請親臨彌敦道加連威老道怡和街42－44號華人銀行大廈（松坂屋對面）13/F或電H 777193

石川日文
73年創立教學註册 高級會話訓練中心 培訓少數高質日語人材適從本港社會 需求教材特別設計人數少練習多 早晚 8917147軒尼詩467④字 下午8908700

日本語文化館一年制文憑班
九月七日開課並招收初中高級及會話課程，會話班全由經驗日本籍師任教 各級課程均能學以致用 報名：香港軒尼詩道467號2字三樓5－8339078 九龍彌敦道524號2字③323331

美術會考
美術設計
名額有限 銅鑼灣怡和街44號6/F 九月開班
講座孔平孫
篆刻免費

中區安樂園大廈 88年會考英文班 職業美容班 絲帶花班 社交舞班 IBM商業電腦 國語會話班 日文中班 最早日文初 速記40至150字 必文速記初班 電話⑤223226 22365

YMCA 九月份新班

書法 國畫 刻篆 素描
裱畫 兒童 法書 個別 歡迎 查詢 九龍 ③ 南洋 道 23號 ⑤ 7 孔 麗 第 11 樓 小組及 教授 388559

聘請

告分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請 第一版 聘請

急聘 津中聘文書，詳函學歷電話，華僑日報信箱1343號。

請練習生 中環出入口行，中學程度，不需經驗，詳函學歷住址電話相片寄香港郵政信箱1214號

工廠文員 新界區聘女文員，識打字，對化驗工作有興趣者優先，朝八晚六，供午膳，電0-985885

補習社聘 全職或兼職，9-12或2-6或4-7，新面議，需經驗，週返足五天，旺角或九龍城3-963253洽

教師校工 基督教小學聘請教師另男女校工，有意請電3-481506

聘請補習 屯門區小學小組形式補習，專師請下午，有意請電3-477086洽

請文員 長沙灣工廠請文員，須外勤，薪仟八元，供午膳，有意者請電3-869243鍾小姐洽

急聘女信差 中學程度，薪仟六，包膳，有意者請電3-881009人事部洽

的士公司 請接線生，中三程度，有意帶相片往元朗媽廟路永發樓3樓，或電751157

聘女補習 家庭一名，小學五年班學生補習，一至五下午3時至4時半，深水埗3-7772803

尖沙咀聘 女練習生，中學程度，無需經驗，有意請電③7223 27甘小姐洽

誠聘導師 中五或以上程度，半日或全日兼職，沙田區工作，0-623764

屯門津小聘 急聘英文音樂教師一名，函履歷屯門仁愛堂劉皇發夫人小學李校長

幼稚園聘 上午及全日經驗幼師，能琴，已註冊，各乙名，有意親臨北角英皇道56號3樓

即日來電 明天刊出
本報為增強分類廣告客戶服務起見特設熱線
電話：五一四六弍五八叁洽
省時又省力

兼職補習 港九新界男女導師，中學程度，時間自由，高薪，地區任擇 ★★★③675281

補習社聘 全日或半日全職補習教師，英數優良，上水港大工作，電0-1679581 2

急聘幼師 屯門幼稚園上午幼師乙名，月到職，新優，供午膳，有意請電0-8112886校長洽

男練習生 西營盤行全日或上午兼職，程度二十一歲以下，0118 4陳小姐洽⑤4三

補習導師 急聘上下午全兼職導師，名附履歷相片函九龍衙前圍道86號三A

新界資小 全職誠聘及兼職教師各一名，能教英語體育，沙頭角郵箱12號，履歷近照寄校監收

新界資小 全職誠聘及兼職教師各一名，能教英語體育，上水郵箱10號，履歷近照寄校監收

新界資小 誠聘0.5教師，能教英語體育，錦繡花園H段二街91號校長收

誠聘文員 非區工作，有服務經驗，具履歷函元朗中心608室，合則約見

兼職夜校教師 屯門區夜校即聘英語部記商業英語，請電0-810504內線12

補習老師 東區某兒童藝術中心聘請多名下午補習老師，有意請電H6931 12

誠聘 男女文員多名，須會考合格，有意請電5-602680或親繕履歷香港筲箕灣郵箱4035號

急聘助教 東區幼稚園聘全日助教，經驗不拘，有意電5-691960林校長洽

家庭褓姆 湊嬰孩，體健，有經驗，有愛心，55歲以下，申請附照片寄本報信箱517號

元朗津小 急聘活動教學兼音樂教師，上午十時至一時，請電0-713974

家庭看護 留宿，專門料理兩小孩，申請附照片請寄本報信箱516號

中區律師行 急聘中四以上程度，勤奮好學見習生，有意者請電：5-238323龍先生面談

誠聘補習教師 有意者請電元朗區0-796510

補習導師 誠聘導師多名，元朗區工作，有意請電0-474362

津小代課 官塘區半年，九月計薪始，有意電3-408383洽

全職導師 中五以上，晚五時半兼職，天工作，薪仟七，③朝或九七1143368洽

全年代課 津校聘家政及音樂全年代課老師各一，西洋菜街一號啟愛中學

聘幼師 九龍區基督徒，上午九時至十二時，下午二時至四時，電3-847365

急聘 中三程度練習生一名，有進升機會，負責外勤工作，有意者請電3-967018洽

紡織公司 誠聘會計文員，能獨立處理出入口文件，有意請電三一七七二一二陳先生

誠聘幼師 香港南區，九月到職，經驗全日，優薪及助教，函本報信箱四四四號

聘女文員 不限年齡，中學程度，略懂工作，詳函本報信箱448

聘鐘點女傭 北角住宅，每周六天工作，早上七時半至十一時半，薪仟弍佰，電5-660838

誠聘校工 青衣島區某幼稚園誠聘女性校工，有意者請電：0-4972432

聘女教師 北角考合格英文佳，全日或半日，英皇道391號5B，或電5-786154洽詢問

女售貨員 早七晚十，供午膳，中等程度，略識英語，薪面議，中區德輔道中環球大廈102室嘉美洽

招聘雜務 男性體健，無不良嗜好，中三程度，薪二仟餘，供膳宿，有意請電⑤4814880洽

聘女導師 石荃區補習社，每週五天5:30-7:45，小學英數輔導，九月到職，薪800，本報信箱1408

高薪補習 預科程度，太古城北角藍田區工作，全兼職均可，有意上午電H 851372

誠聘教師 港島半山區津貼中學聘基督徒英文科文憑教師，有意者請函本報信箱338號

牙醫診所 誠聘全職護助，經驗不拘，③九一八六三一約見

又一村女傭 朝八晚六，放公眾假期，尾星期不用買餸，有意請電0-693909王太

聘請幼師 青衣幼稚園請幼師數名，有意者下午親臨大王下村12號地下或寄履歷

家庭補習 二下午班英數，有意請電葵涌區二九六九八一

聘小五補習 港島區鋼琴教師，有意H 7267624或五時後電話

男校工 九龍城區負責清潔，年45至55，不煙酒，薪二一〇〇，七時半收，0-256138

男校工 九龍城負責清潔，年45至55，不煙酒，薪二一〇〇，③824608

津小急聘 檢定教師，英文科，全日制，近照寄葵涌十七座培雅小學

沙田津小 聘科甲級教師數名，基督徒，修體育優先，履歷附照本報信箱1356號

聘女會計 需經驗，有意函詳九龍彌敦道五八〇號中心四〇四室

誠聘幼師 灣仔區中五畢業，知識琴，函詳履歷照片寄本報信箱440號

補習社 聘晚間導師，中五以上程度，6:30-8:00或8:00-9:30，電0-203969

全職兼職補習 導師多名，中五或以上，石塘咀工作，性別不拘，⑤8194088

批發商行 誠聘職員，油麻地朝9.30晚6.30，寄履歷電話地址相片要求待遇本報9972信箱

牙醫助護 旺角午二時至八時，無需經驗，繕履歷電話要求待遇寄本報信箱13225號

管理員 商廈高薪聘請管理員，電H213402

誠聘導師 小學生補習，中五以上，屯門區工作，有意請0-450168

聘女導師 沙田區補習社聘全職女導師，中五或以上程度，有意請電0-6475319

女校務員 商校即聘全職或兼職女校務員，精打字，K 703274 H 8935548

聘請 機械維修 可操作車床鉋鉄磨焊接電工，工業學校畢業及半熟練技工優先，電七五〇〇七

東成印刷製品有限公司急聘
①柯色生產營業員 ②拼版曬版組長
③印刷補師及二手
九龍灣宏開道業安工廈2座160—169
電3—7584759郭先生

弱智津校 聘全年代課教師，於辦公時間電H 7411340賽馬會學校約見

全職兼職 女印影，中三中四中五中六中七理科，時薪七元，葵涌旺角K 7124121

補習社誠聘 盡責導師多名，全或以上兼職，五天工作，多得，有意電⑤282133

清潔女工 中區律師行工作，45至35歲，有經驗，小姐電H 4236686

津貼中學 港島東區聘全職女體育教師，一月一日起數學代課，九月一日起，請電H 784138

基利 實業公司聘女文員，照片要求待遇寄九龍工廠大廈第一座358室

中學教師 下午聘高低班各科教師多名，優有經驗，相片寄葵涌和宜合道1號

鐘點女傭 深水埗區下午二時至晚七時半，薪三千元，做兩人家務，電③935072謝宅

急聘文員 工廠女文員，中學畢業，有意近照寄葵涌利業街22號工業大廈127樓1座

旅行社聘 業務員及外勤員多名，新優增廣見聞，有意請函履歷寄本報信箱515號

清潔女工 旺角區學校，電③883768或③8820061約洽

補習教師 或教小學，全或兼職，中五程度，履歷近照寄通菜街149A 8/F

全兼女補習 派咭貼街員 電：K 7289911

高薪急聘 補習中心兼職導師，中五或以上，有意請電0-4901 587

志願 機構聘女社工作助理（WWA）及社會福利員（SWA），需成熟愛心有經驗，住宿，電H 540167

中區助護 診所聘助護一名，經驗不拘，函附履歷要求待遇及近照至華僑信箱451號

補習老師 急聘上午及晚上兼職老師，星期一至四，有意電0-4920747

補習社聘 沙田聘全職女導師，中五程度，有責任感，薪優，有意電0-645348約見

大埔幼師 半日幼師及全日助教，無須經驗，具愛心耐性，有意親函元朗郵箱337號

名畫家 招收男女學生，歡迎試畫，聘高薪質優授畫教師，施大廈7172室，電3-939804

資助幼園 港東區聘幼師，已註冊幼兒工作員乙名，已註冊優先，函履歷照本報信箱1683號

鋼琴教師 旺角區琴行聘請初級至高級鋼琴教師，履歷近照寄菜街149A 8/F

聘女助理 服務公司專職地產，有經驗，分帳方式，年齡學歷不拘，3-7833121洽

琴行急聘 大埔區全兼職鋼琴教師，小提琴多名，有意電0-6514383

經驗幼師 大埔區幼稚園聘上午教師數名，琴藝優先，新優，有意請電0-6515878

幼稚園副主 任大埔區工作，具行政經驗及幼兒註冊，有意函本報信箱514號

女外勤電話 清潔公司聘，二千七起，兼職時薪，另佣假期，電③888351

中環寫字樓 急聘女練習生數名，中三程度，有意請電⑤四三九一一六洽

聘請教師 英中聘英文數學科，函中央郵局七〇四六號信箱

新界元朗 地產有限公司請用工，車輛及貯物方便，請電0-7588956洽

津小代課 離島大嶼山區偏遠津小聘全年代課甲級教師乙名，要留宿，詳履歷函本報信箱512號

書店女兼職 晚五點半至九點，月薪壹千，近照電話，奶路臣街十五號B三樓旺角

請教師 九龍中學請數學英文國文教師，函九龍郵箱九五九號

美術人材 生手男女熟手，仿古工藝畫，年齡不限，兼職時薪25，外發，大廈1204室③912127

派咭導師 招聘大量派咭員，高薪聘請全職或兼職補習導師，各區多名，電3-715653

會計文員 女性25歲以下，中學畢業，有經驗，具獨立處理能力，香港西區工作5-488138

夜校教師 牛頭角區某夜中學聘各科教師，附履歷相片電話函本報1355信箱

聘請教師 身體弱能津校聘文憑教師，具履歷相片函官塘地段255康復徑紅十字會學校

急聘信差 中區律師行，中三或以上程度，有晉升機會，如有意請電⑤228138劉小姐洽

上門補習 中五或以上，男女均可，時間地點任擇，K 714368

幼師校工 葵涌區幼稚園急聘幼師及女校工二名，電0-一二六四五

上門補習 大埔區需導師，中五或以上，耐心盡責，時薪計，不收報名費，紅磡牛頭角K 759140

聘請幼師 北角區上午班經驗幼師及全日事務員，有意電H 657170

誠聘補習 多名教師，全職或兼職均可，中五以上程度，東區H 8843062

聘補習師 誠聘下午一名，小學全科補習，星期一至五，履歷近照寄本報1357信箱

聘女文員 多名，中五程度，年18歲以上，有經驗者佳，有意電3-7609996

屯門幼師 中五畢業，有愛心，無需經驗，月薪1500元，屯門李太晚電0-7972238

補習導師 聘中修生小學生補習，全日或半日，牛頭角街坊會上午接洽

聘女導師 老窩打道包午膳，朝九晚五，每週五天，功課導師，電③713780

誠聘文員 中三以上程度，無經驗，有意請電三一九四一二五

女售貨員 店佣加假期，中五有假，H 8130255，新高精品有限公司赤柱

新界津校 聘英文音樂，九月到職，函寄衣公學校

初級文員 女性懂打字，旺角康樂大廈，塘尾道6座洽3-917375

誠聘幼師 旺角區幼稚園聘經驗全日幼師，詳履歷近照函本報信箱990號

兼職文員 中學畢業，下午工作，中區中心2107室

中區律師行 聘請男女練習生，有意電H 4563600洽

英專校工 九龍某英專請校工乙名，有意請電K 917778

津中聘請 一名英文及數學科代理教師，竹園邨，黃大仙

$2400信差 中學程度，有上進機會，不拘經驗，有意請電K 743262

離島津小 聘音樂教師

誠聘教師 勞通科等甲級教師各名，香港仔郵箱2456號

誠聘教師 半工讀學生，全職或兼職，全區幼稚園助教多名，③電話0712631

九龍資助 幼兒園聘中學程度幼兒工作員，照片函本報信箱9940號

港島幼師 名經驗，有意電⑤八四五六〇八五

聯絡學校 輔導教學，聯合招聘千英文科導師，③8543686

女抄寫員 每日三小時，工作須端正快捷，寫合體字，K 787087

聘接線生 工讀中學生，半日班，有意可洽

會計師樓 中五或以上，有經驗，有升機會，有意請電③二〇七〇一二

全年代課 沙田小學聘全年代課教師，有意請電校長

學生兼職 中區須中學生，工作時間3-5，香港郵政信箱105號

見習文員 男女中五程度，中區工作，電5-1921

夜校教師 九龍新七教師，商科教師，有經驗者佳，請③220252黃生洽

聘學校文員 九龍塘津校，初中程度，識打字，有經驗，請32-40號二樓

當代教育 荃灣工業中心16M，聘F.5或以上中學程度，文學工業助理

港區補習 灣仔區補習導師，小學補習中心，電5-732071晚七時後

會計行聘 會計師樓聘有經驗或有訓練，請寄地址電話九龍城郵箱89220號

請入油員 由晚上六時至十一時半，鐘點12後，有意請電5-772111

高薪打稿 手工藝家具設計公司，甲乙名多，請萬邦大廈C座16號

北角會堂 聘男性35歲以下，中三程度，有意照片函英皇道210號18

琴行女職員 西區門市，下午2時至9時，程度不拘

地產女職 18至30歲，中學程度，有意照片寄旺角，0-7786561

英語人才 需有經驗，能說準確英語，③8543686

學生兼職 下午工作

代課教師 聘中英數音樂代課，九龍塘學校

聘導師 補習社聘全職或兼職導師，H 4074001 07352

夜校教師 樂善堂余近期英文教史或中學教師，有意電③3783008

補習導師 有意者電③2729968

鋼琴導師 ③2272968

誠聘幼師 上水區聘基督徒幼師，有意請電0-7184296

救世軍 灣仔中心聘清潔女工一名，有意請電②287 9

粉嶺津小 中英數甲級代課教師，粉嶺新邨光星D座，0-9

補習老師 沙田區請兼職或早晚補習老師，電0-6498618

琴行聘請 沙田區琴行聘電子琴老師多名，有意電0-6060820

代課教師 沙田津小聘上學期音樂代課教師，H 4715557

急聘女傭 沙田區中年以下，中年薪二仟，K 6780130

屯門津小 英誠聘，科甲教師，面小學寄

全職補習 急聘補習老師，全職，月薪，0-492074

荃灣畫廊 招請美術資深，荃灣河背街電0-4981793

荃灣津小 聘臨時代課教師，七月至八年，電0-4905310

葵涌津中 臨時聘數學教師，有意電0-4905310

出入口行 請文員英文，須有經驗，寄履歷大廈5023

元朗津小 誠聘英文基督教師，電0-4705

元朗津小 聘文憑教師

補習社聘 全職補習教師，有意電0-6903986

生手女工 晚6至8，東區大廈

補習教師 有經驗，沙田區，電0-6463386

聘請兼職 補習教師，有意請電H 8961637

補習社聘 小學補習老師，工作2時至6時，電0-2542436

元朗女職 售貨員，新九龍，晚六時，電0-7634219

中心工作 補習輔導及助理

補習導師 小學及中學兼職導師

特殊津校 弱聽兒童學校教師，寄沙田

元朗夜中 英文生物，電0-7956

西醫助護 不拘經驗，有意電5-433633

中學教師 聘高中英文化學數學教師

體育教師 聘體育教師，有意寄葵涌和宜合道

請女傭 香港半山，四五八號

聘導師 補習班，新界H 638295

書局售貨 有經驗，文具，電0-492468

急聘幼師 屯門區幼稚園急聘幼師，有意電0-8402

津小男工 官塘區聘男工，留宿，有意請電3-408383洽

屯門補習社 聘請全職或兼職導師，有意請電0-4502335

聘男校工 年50以下，體健，有經驗，函寄灣仔

灣仔牙醫助護 中學程度，經驗不拘，年18-25女性，每日12時—9時，有意請電：5-727693

聘幼師女 新界幼稚園，中五程度，有意電

實驗室助理 九龍區某中學聘請實驗室助理，有意者每天上午電：3-7790121

美術員 聘女 幼稚園聘美術員，新蒲崗

幼稚園聘 上午班及全日幼師及校務員數名，有意者請電：觀塘區K 451221 葵涌區K 7429993 香港柴灣區H 8963379

女簿記文員 中學程度，有簿記經驗，附履歷近照函華僑日報

實驗室助理 元朗及大埔區英中聘實驗室助理員，須中五理科畢業，有意電0-6580132約見

泵漢行記 請男性出入口文員，九龍新填地街

幼兒工作員 慈善社團主辦政府資助托兒所，即將開設，誠聘已註冊幼兒工作員多名，須中學會考合格，條件待遇優厚，函履歷近照寄香港郵政總局信箱8449號

聘幼師女 多名經驗幼師，15號，有意請電

某書院徵聘 任教會考物理化學，經驗優先，③855264晚上七時後電

勤外請 中區化驗所請男女外勤，數名，不論學歷及年齡，新優有雙糧及年終獎金，有意者請電⑤二三二〇四約時面洽

灣仔洋行聘 男性初級助理文員 中五程度，驗中或以上，小姐請電⑤

中區化驗所請 ①助理化驗員中五理科程度，經驗不拘 ②文員中五程度，懂簿記打字，有意者詳履歷薪酬地址電話和照片寄華僑信箱431號

誠聘教師 小學代課及音樂教師，履歷近照，郵箱87

求徵洋行 T.I.成衣課程畢業生，高薪，有意者請電③698149胡小姐洽。

聘請教師 英文化學、數學，及教師，⑤

英專 小四至中七另聘商科電腦教師，早午晚週末日全兼職均可，彌敦道494號①字樓，軒尼詩道210號②字。

屯門補習 中上程度，熱心誠懇導師，中五或以上，0-8817 2785 029

數理電腦英文 各科教師函履歷九龍深水埗大埔道248號

誠聘教師 文中英數史地，小學，初中高級，郵箱

學校實驗室女助理文員 任職中區某具規模私立中學，會考數學物理化學生物合格，懂打字，朝八晚五，薪二仟柒電：5—490301約見

會計文員 中區聘請中五程度LCC中級，懂打字，女會計文員乙名，寄資歷相片要求待遇，海港政府大樓信箱25078

津中CM 觀塘區津中聘中文學位教師，有意請寄資歷，K 422934

學術中心 聘各科導師，教補習英文會話、插花、編織、時裝及室內設計，附近照履歷本報信箱1478號

聘中文科學位教師 元朗津貼中學誠聘中文科學位教師，履歷近照寄元朗

日語 初級文員、初級教師翻譯，早午晚週末日全職兼職均可，薪優，軒尼詩道210號②字H 727776K 770172

體育及美術女教師 田中學聘體育及美術女教師，③8624608約見

聘女助教 月薪1900—2000，供午膳，中學程度，有意辦公時間到九龍塘約道14號

福音同工 福音機構誠聘同工，本報信箱987號

小學教師 私立小學急聘各科教師，中學畢業或以上，寄履歷本報信箱989號

代課教師 官立中學，生物科，請電3-455633

出口文員 毛織廠能獨立處理出入口文件和大陸文件，打字，多年經驗，薪$2,500至$3,500，葵涌區工作，電0：225855

大專程度
中三至六語文商科教師，或行政員，早午晚週末日全兼均可，彌敦道494號①字樓，軒尼詩道210號②字

津中教師 元朗區新辦中學急聘音樂或文憑教師一名，有意電：0-760231

寫字樓文員 中學畢業女性，中英文通暢，勤奮上進，懂打字，通話優先，有興趣學習者，貿易公司，歡迎內地新移民，寄G.P.O.12695

下午補習教師 土瓜灣區急聘下午補習全科教師多名，星期一至五，學生假期除外，下午一時至五時或至六時工作，中學會考程度，薪金任八至二仟，有意者請函簡歷電話通訊號碼回郵地址信封寄本報信箱988

聘請幼師 港區般咸道上午幼兒園及下午幼稚園聘請有經驗幼師數名，已受訓者優先取錄，有意者請詳履歷近照索薪函本報信箱：493號。

鰂魚涌區 聘請幼稚園助教數名，請電：5—624763。

$2200 招請看更 商業機構試用期滿另行調整，每日輪值八小時，有假期，年齡不超過50歲男性為合，照徵者請寄簡歷附近照及聯絡電話寄香港荷李活道華僑日報301信箱洽

英文教師 英語校徵聘F.5會考英文班，教育須英文優良，有教學經驗3—7703274，5：8935548

全職兼職轉工
補習機構港九及葵涌各中心聯合聘請
①行政主任：F.5起薪約$3300
②全職導師：F.5起薪約$2800
③兼職導師：2—6:30P.M.薪$1800
電5-501637或0-4975027洽

聘全職及兼職女學校文員
需中五畢業，識打字及商科，有意者請備證件於晚上6時至8時到灣仔軒尼詩道274號3樓洽

兼職教師
油麻地區私立學校擬聘下列學科日夜校兼職經驗教師，時間可彈性安排。
①Pure Mathematics (GCE-A)
②Computer Science (GCE-A)
③English (GCE-O) ④Economics
應徵者附履歷近照薪酬（鐘點計算）及電話函北角英皇道郵箱34871號。

貨運公司急聘
電單車司機及倉務助理員多名，薪優糧準，有意請電③287965關生或蔡生洽

中區股票公司
誠聘練習生數名，經理秘書與電腦員各一名，有經驗者，優先取錄，包膳食，大假花紅及超時補薪，有意下午四時後電：5—451041陳先生洽

九龍城上午幼稚園助教
中學畢業識琴更佳，願意接受訓練，習優先，辦公時間請電：3—372575

英文教師‧電腦教師 經濟教師‧商科教師 會計教師‧中文教師
港九電腦商專即聘上述全或兼職教師多位，請函附履歷近照彌敦道522號金龍商業大廈1字樓或軒尼詩道444號金鐘商業大廈4字樓午頓校

女導師
某頗具規模及歷史悠久之補習社聘女導師①中五或以上程度經驗不拘②全職或半職③香港區工作環境優薪酬厚④享有薪假期及其他福利等請電：⑤8956381

沙田香港仔
規模補習機構急聘女導師，中學或以上程度，經驗不拘，薪金高每週5天電：5—539727或0—6466383

琴行誠聘
①女職員：25歲以下，中學或以上程度，識英文打字，懂琴譜優先考慮 ②書班、小提琴、電子琴導師：經驗耐心，香港及新界區工作 ③男夜班兼職：一至五返5.00—9.00；星期六返2.00—8.00，香港及葵涌區工作，有意電：5—223211

急聘女文員
灣仔區工作，中學畢業，熟英文打字，接聽電話經驗不拘，有晉升機會，有意者電5—202330周小姐洽。

兒童院部記文員
政府資助兒童院聘部記文員，性別不限，月薪$2960起，負責一般文件工作及協助院方提供電腦訓練，申請人必需會考五科合格（包括英文科課程乙）懂打字及部記，請於即日起具履歷近照證書副本寄九龍觀塘翠屏道7區11號馬可紀念之家院長收。

誠聘文員
本公司經營世界各地土產海產品等，現欲擴展業務，急聘中英文翻譯文書助理一名，中學或以上程度，有辦理出入口文件經驗者優先錄用，年底有雙薪，另加花紅，有醫療福利，有午晚餐供應，星期日休息，另有旅行假期，子女學優者有獎學金，有意者懇寄來工作履歷或學歷近照薪金要求地址電話，合者即電約面洽，不合者原件退還，應徵函件請寄交香港郵箱2993號

中區寫字樓急聘初級女文員
中五程度懂打字，請附英文履歷連同近照要求待遇函寄香港郵政總局信箱4967號。

某大餐廳聘請
①經驗廚師二位 ②男女侍應生多位 ③女收銀員二位 ④幫樓面多位 ⑤男什工多位，待遇從優，全職或兼職，有意者請在早上10:15至12:00及1:00至5:30止來電劉小姐洽③—888692

印刷部員工
本報印刷部聘請員工多名，體健耐勞，無需經驗，具有關經驗更佳，年20以上，晚間工作，有意者請於每晚12時後電⑤463759與翁先生約晤

九龍塘區幼稚園
急聘助教多名，須23歲以下未婚，中五程度，經驗不拘，有意者請電③386422

恒豐中心陳列室
聘女職員，中學程度，態度良好，薪優佣厚，工作時間12:00-8:00，有意者請電3—7233183約洽。

聘日校商科教師
某商科學校誠聘日校全職商科女教師，需授下列兩科或以上：
①必文速記 ③辦公室實務 ⑤打字
②商業審信 ④部記 ⑥商業學
⑦進出口及C.I.F.
應徵者請附學歷薪酬及電話函九龍彌敦道570—572號二樓（2字）

聘請保險
從業員由英資集團專業訓練，申請者無需經驗，有志邁向管理階層，請電：H 202168楊生洽

私校教師
1. 商務科能兼打字、會計、英文，年資速記（F.5）上午班及C.I.F.，出入口或F.5等（Word Processing、Data Base）
2. 職中數地理，教史或地星期六上午，約見。電0-490791

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：023 035 038 044 051 060 113 115 123 124 125 130 157 166 186 213 244 291 294 295 296 002 018 336 337 397 399 298 300 302 304 305 306 308 310 314 316 317 318 319 325 326 327 328 134 135 301 329 330 333

九龍佐敦道代理信箱號碼：902 903 909 910 914 916 920 921 922 923 924 925 927 928 929 930 932 934 935 936 951 952 953 956 957 963 966 969 970 971 972 973 976 982 984 986 987 990 991 993 994 995 997 999

中區辦事處信箱號碼：403 404 407 408 409 418 419 423 424 425 426 436 438 441 443 445 448 454 457 464 513 465 467 473 474 480 481 486 487 488 492 494 497 498 501 511 512 514

旺角辦事處信箱號碼：515 532 533 534 542 547 548 549 1263 1274 1276 1277 1284 1288 1290 1292 1293 1294 1296 1297 1300 1303 1308 1309 1319 1320 1322 1323 1324 1325 1326 1327 1328 1329 1330 1331 1332 1333 1334 1336 1337 1339 1341 1342 1343 1344 1346 1348 1381 1385 1401 1402 1404 1406 1410 1420 1435 1440 1444 1447 1448 1449 1450 1451 1456 1457 1458 1459 1460 1464 1465 1468 1470 1471 1473 1474 1476 1477 1478 1479 1480 1481 1482 1487 1490 1499

北角分處信箱號碼：1601 1602 1603 1604 1606 1616 1615 1617 1621 1622 1623 1637 1642 1643 1647 1551 1552 1553 1554 1555 1556 1558 1561 1562 1563 1565 1566 1567 1671 1675 1678 1682 1683 1684 1693 1695 1697 1698

聘請記者
某大文化機構聘請記者，必需大專畢業，有經驗者優先考慮，請具詳細履歷、附近照及學歷證件影印本，連同聯絡電話，函華僑日報三二六號信箱，信封面請註明「應徵記者」。

某大文娛補習機構
九龍（官塘黃大仙）新界（荃灣沙田大埔粉嶺上水）14間中心聯合聘請：
①助理主任：預科程度，超有小組補習經驗，負責教學及中心行政$3,000。
②補習導師：F.5畢業，超盡責，有愛心耐性，有訓練$2,500起。
③行政文員：F.5畢業，負責中心文書，校務懂打字$2,200起。
④兼職補習導師：晚上6:30—9:30在中心任教3晚或5晚$1,200起。
以上各職均享有公司優厚福利，雙糧大假花紅，旅行津貼病假津貼等，有前途晉升機會，大電話③7989590 ③7988670 ③7557629 ③7960911 ③7960983

小組補習導師
多名補小學官塘將近地鐵，星期一至五，須中六佳，東區英數好，早三小時薪900，午2:00—8:15薪1900，3:30—8:30薪1450，早至6:30薪2300，晚教初中6:30—9:30薪1000，雙糧二四晚，教中四文或理科時薪40元，★★H 8840113 梁主任 ★★★★

本報分類廣告效力宏大

補習導師
某大補習中心誠聘男女全職或兼職導師，預科或中學程度，而全職導師均可享有本中心之一切福利，薪酬高，工作地點任擇及無須出外工作，有意者請電：0—6063006或3—241788洽

聘男理貨員
任戶外工作，無需經驗學歷，中4至中5，月薪五千餘，假期好，請電3—7891313叫2313約見。

聘補習師
上午，淺水灣區小學生，需有經驗，講國語，有意電：0—6542162馮小姐洽

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，如字數超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

夜校教師

33字3有，名理多夜樓9並企科預面號親業電書洽恒臨概腦院生九論，聘銀龍及經下行青政測列大山治，教厦道等地師

助理行政

急聘練習生

補習導師

Ⓐ中五會考合格女性：$3200—$3500 六天8:30am-7:00pm 工作 Ⓑ到府補習：港九各區時間早午晚任擇男女均可☆北角英皇道121號七海商場G 14⑤710805

補習補師

女文員

九龍英文聘日校全職女文員中五程度函履歷九龍大角咀嘉善街38號。

文員工咭

大埔區

夜英中誠聘教師有意晚七至九時電：0-6580132

聘請 第二版

聘請

訪尋

商科教師

九龍私立英中誠聘上午班打字及會計科教師兼教低年級英文預科程度請電K 964621

津小教師

男女學生兼職多名

商科教師

急聘教師

津校中工

聘請練習生

急聘練習生

中區商行急聘中三或以上程度需外勤有意電：⑤220002吳小姐洽

英文GM

電腦操作員

貨倉助理員

年30以下，略懂英語，體健，具管理布匹經驗。有意者請電K—661317容小姐洽

招聘職員

兼職導師

聘請代課教師

九龍區某教會

車行文員

齋外賣廚

拉鍊廠請

小學教師

學校文員

聘請幼師

日夜校英專教師

旺角精英專業學校（英專部）聘早午晚英專教師薪優請備履歷近照親臨太子道154號或電：3—808285洽

MATHS 兼 BIO 教師

上下午授課須任教中五會考班大專程度薪四仟至五仟請函附近照尖沙咀郵箱97342號

急聘教師

聘請F4—F7英文地理西史及數學科教師多名有意請携履歷親臨青山道339號恒生銀行大廈3樓瑪利亞書院洽。

貿易行男女職員

學位教師

預科書院聘經驗教師任教高年級西史英文物理等科目請附履歷寄屯門仁愛堂園2-4號瑪利亞書院或親臨約見

北角區幼稚園幼兒園

聘請老師

有意者即電H 657117

急聘女打字文員

・灣仔區學校　・F.5畢業
・中級或以上程度
・薪優另膳食津貼
請電5-202101陳小姐約見。

夜冷新款HI-FI喇叭廠

大帮新款薄型平面HI—FI 喇叭250 W, 200 W, 125 W, 75W, 20W, 座地式天花式戶外式設計新穎款靚價平SEA HI-FI SET TEAC 均衡器高度風喝頭放大器喇叭綫匹配火牛分音器自動跳FUSE 分音寫林喇叭充磁機頻譜分析儀風批打釘機一律平沽。
地址：官塘偉業街187號地下。

印刷釘裝機械出讓

有全新日本分色橫映機及二手對開打稿機馬天尼反封面機半自動日本穿線機英國鑄字機等平售電3—7500711威信區洽。

夜冷五金製品廠

五呎摺床，八呎電動摺床，四呎山光剪床500至2000磅啤機碰焊機，鑽床，啫牙機，風泵，手啤，焊機及各類五金工具大平賣。地址：上環華里街3號地下（近海聯酒樓後面）電話：5—420120

招標承購

㊀哥爾夫球棒船尾機及其他儀器
㊁雜項，傢俬及其他什物
共分兩批，投標表格及詳情請往金鐘道政府合署破產管理處索取查詢。
看貨日期：26/8/87（星期三）
截標日期：27/8/87上午十一時正
（編號：L 419/84及B 297/84）

鋼琴自讓

鋼琴電子琴

出讓什項

實驗室管理員

誠聘職員

夜冷高級寫字樓

九九新NITSUKO 電話系統(尚在保養期中)RICOH 小型影印機OLYMPIA 電動打字機樂聲牌分體冷氣機來路防盜夾萬意大利AABBOND大班枱椅柚木寫字枱文件柜會議枱梳化茶几不能盡錄親臨參觀（28號星期五前結束無得延期急急沽清）。
中環皇后大道中222 號啟煌商業大廈G 及LG 兩層電梯按G 字樓）。

結業餐廳酒廊

大批2門全鋼肉食柜雙門疏菜柜炸爐扒爐焗爐暖地柜玻璃地柜美國咖啡機熱杯碟柜洗碗碟機10匹大冷氣機雲石餐枱籐椅收銀機來路不銹鋼天花（店內任何物品裝修設備生財工具全部出售。）
地址：灣仔灣仔道213 號地下（前自由城）近天樂里。

酒樓餐廳廚具總滙

常備大批5—30匹大冷氣2至8門肉食櫃汽水柜冰機西餅凍柜打蛋機餡機麵機切肉機磨米機扒爐炸爐焗爐點心車蒸籠打柯鋼枱星盆自動滾水茶柜熱湯柜炒爐蒸爐西德風機酒席銀器花梨檯枱收銀機防火文件柜飲食業生財設備應有盡有快來選購。
地址：長順街18號地下即長沙灣道888 號利澄製衣廠斜對面近天橋腳明興洽

夜冷寫字樓

大批全新柚木寫字枱鋼字枱日本轉椅意大利大班枱大班椅日本組合會議枱椅奧運電動打字機樂聲電子打字機計數機傢俬什物大平賣香港德輔道中161—167號香港貿易中心502室（近先施公司）。

遺失聲明

遺失

陳劉氏

立成會計

會計報稅

大眾秘書

待聘 各業

承退股聲明

九龍官塘偉業街128 號三樓富麗製衣廠原由林錫冲、吳劍伯、梁容根、吳劍秋合股經營，現於一九八七年七月一日起林錫冲、吳劍伯、梁容根將名下所佔股份退出由吳劍秋承受日後有關該廠之一切事宜概與退股人無涉特此聲明。
承股人：吳劍秋啓
退股人：林錫冲　吳劍伯梁容根

招標公告

啓事

招標承購
編號L 327/83L 199/86
打字機三部及雪柜一部投標表格及詳情請向金鐘道政府合署十樓破產管理處索取或查詢（電話H 8622480）
看貨日期：1987年8月26日 截標日期：1987年8月27日上午11時

夜冷買賣

三菱冷氣機15, 20, 30匹安裝保用肉食櫃超級市場風冷櫃熱水器焗餅爐軟雪糕機果汁機旋轉餅櫃生果櫃水櫃小食用具20呎貨櫃車床黃桑記電0-911314或0-762627

夜冷酒廊 最後壹天 賤價求賣出

熟食柜、雪糕柜、收銀機、萬能攪拌機榨汁機煤扒爐、煤煮爐大幫各式鋅係鋼具旋轉燈球舞台燈飾、唱帶機、美女石像。
尖東尖沙咀中心2字樓233舖位（前凱旋門）（北園隔鄰）

徵鋼琴　誠徵女友　男32　誠徵女友　誠徵男友　徵女　徵老女伴　徵女伴　女30　緣　誠徵男友　中年女友　未婚擇友

高價收買 酸枝

傢俬友信⑤476790德輔道西七號

碩士　徵女友　徵男友

徵求

遺失啓事

關於死者曾培英所持有香港工商銀行美金定期存款單號碼33450 /29-600-0444-533460/29-600-0451-5 及33473 /29-600-0461-4 及港幣定期存款單號碼17074/29-500-13492-2 已遺失上述死者的承辦人梅秋權已向香港工商銀行報失作廢

遺失聲明　遺失聲明

誠徵女友　紅顏知己　誠徵女伴　徵女伴　學生徵鋼琴　國語朋友　誠徵女友　誠徵男友　女友

收購鋼琴

香港鋼琴服務公司

男　誠徵伴侶　誠徵良師　誠徵華僑

東亞電腦婚姻協進會

鳴謝亞洲電視下午茶專訪

政府註册專業人仕主理電腦電視錄影助選成婚率高免費電話委託
5—8336302
香港灣仔洛克道212號洛洋閣商業大廈13字樓B 2

徵老伴男

誠徵女伴

法藉女商徵婚

徵女友

誠求知己

詳情請電

⑤8921282

★國際電腦婚姻協進會

美加婚姻

佳偶婚姻

免收登記睇相費

爲未婚離婚夫男女選擇佳偶辦理灣仔道44號6字樓早十晚八委託電話
政府註册H 765941

國內名中醫　徵英語女伴　女23　誠徵女友　徵緣　誠徵男友

本報分類廣告效力宏大

誠徵伴侶

女36歲失婚5尺2賢淑內向有事業基礎徵中學或以上有正當職業40歲左右有愛心男仕爲友無孩者優待以誠請附履歷照址函G.P.O. BOX 12474

司公務服姻婚美善眞

知己電腦婚姻

★鳴謝無線賈斯樂先生★
詳情來電垂詢③320088
自置：彌敦道580 號彌敦中心1902室絕對保密。

國際電腦婚姻

撮合鑑證遍世界 享譽國際規模大資料最佳
政府註册
免費電話委託⑤8921282保密
全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選擇
全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館
鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評
洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

徵苦命女

幸福婚姻國際有限公司

★香港婚姻同業公會核准之會員★
（1-8時）24時電話③689986③665857
1972年成立促進萬千伴撮配
電腦爲你即時撮合免費參觀
撮合遍世界彩視錄影
謝傳播界訪問及推介美加澳設分行

攝影旅餐　友誼暢會　社交雅叙

灣仔北角　現職教師　名　小學補習　師範理工　數系留學　華仁師範　大專大學　理工學位　經驗教師　誠徵補習　現職教師　中小補習　教師港大　社工補習　理工補習　上門補習　港大培正　港大女生　經驗補習　小組補習　理工學士　理工工程　補習

會考英文保證合格課程

歡迎免費試讀

資深會考班教師會考參考書作者Ronald Chiu 及Bernard Lewis 親授，上課時間分週六下午或一、三晚上。歡迎中五男女生參加。假座九龍太子道348—352號聖瑪加利女書院上課。電話：3—822003（日、夜）

港大精英補習社

九月初新班95元五位一齊報名90元
A 88年保證合格英文或數理化各班
B 初級在英專不限年齡每月85元
C 中小學或成人個別200 元起
亞皆老街98號2樓一室K 7124121 觀塘廣場2樓27舖近地鐵412957★慈芳信芳街6號近保齡球場274466荃灣河背街57號近關帝宮★4160508

家庭補習

導師親臨到府輔導學生功課港九各區均可不收任何手續費電話聯絡即可★①半日托管班 ②功課輔導班 ③假日專科班 ④勞美班
北角英皇道121 號七海商場G 14室
電話：H 710805 H 8921039

補習課程

・會考英文，數學合格班
・會考英文，優良保証班
・G.C.E. 英文C 級班
・中學英文作文班

啓示研習中心
彌敦道749 號歐亞銀行大廈5字樓 ③800313-4

大專學聯補習　經驗導師　上門補習　補習　補習　大專學生　幼園托兒　數理補習　港大預科

順福護理院

獨立花園別墅佔地二萬餘呎註册醫師空氣清新環境幽美B夜護理院車接送月費1250元起供食住膳飯醫療歡迎參觀電話：0-988801
地址：錦田公路2116B 地段石岡

康泰老人之家全新

沙田耆安院

沙田高尚護理安老服務花園洋樓環境優美院舍光猛由數名經驗護士主理並有註册西醫按時診療增設普通病房收費二千餘元電話0-6371461

牛津老人院

牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2200元查詢K 856178

太子老人院

太子道301號地下護理費用每月$2200元電話：K856178

華泰護老院

銅鑼灣區虎豹別墅側設備完善 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ★5:8903723

敬福護老院　愛心護老院　康寧護老院　裕康護老院　平安護理院　港安護老院

護老

現職教師　香港大學　經驗女師　大學工程

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家

界限段171號（法國醫院對面）3—370287
九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3—374279
九龍塘金巴倫道13號 3—370155
★註册西醫主理，經驗護士護理★
高尚住宅區 設備豪華 園林勝地 頤養天年 交通方便 提供適當物理治療 全港九最大 收費最低 歡迎參觀比較 設：單人雙人房老人宿舍等健康老人1500元起

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇查詢電話：0-716407-8，0-718397

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道一號・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

界限街專收女性

界限街松柏老人院月費2200元包括食住醫療物理治療24小時護理紙飯紙尿片等（不另收什費）K856178

華僑日報各區廣告服務處

中區分處：中環荷里活道110號
北角分處：中環休甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）
旺角分處：北角渣華道127號
佐敦：九龍旺角上海街497號（近山東街口）
西環：九龍佐敦道44號左邊地下
灣仔：卑路乍街十四號西環街坊福利會
銅鑼灣：軒尼詩道244—246二樓（文海圖書公司）
筲箕灣：灣東街九號B地下（文海圖書公司）
牛頭角：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司
何文田：牛頭角道淘大商場第二期一樓185—186號日星琴行
紅磡：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司
深水埗：九龍馬頭圍道322號C地下雜世納琴行
美孚新邨：九江街140號地下光明地產公司
觀塘：美孚新邨第一期百老滙街17A平台蒸灣街坊會
至灣：瑞和街廿五號地下太平地產公司
屯門：大河道51號二樓鎮德電腦科技中心
元朗：屯門德政圍16C號地下衡光文具公司
時間：元朗坳頭新邨21－22號地下元朗區社團聯誼會
大字四個：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時，又免車擠
細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算

電話：5-490882　5-231637　5-640693　3-840749　3-687682　5-817163　5-747766　5-8903915　5-608698　3-7962232　3-7137195　3-7146447　3-7282023　3-7418532　3-892023　0-492248　0-812675　0-760683

中聯搬運有限公司

代理地產樓宇買賣
5-635157　5-627922　3-333532　3-632345
0-287288

搬運

松柏國際（香港）協會

＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
老人
護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餵飯、紙尿片等。（不另收什費）
宿舍：月費1360元，供食、住、洗衣、廉價醫療。
特價宿舍：月費980元，供食、宿、廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132
九龍辦事處：彌敦道343號永安貿業大廈1104室3-856177

中英老人院

九龍城馬頭涌道90—98號福安大廈2字樓A 2室電話：
3—7144956
3—7243631

慈愛護老中心

高級住宅　空氣清新
交通方便　西醫主診
收費特廉　請面議
歡迎參觀比較
尖沙咀柯士甸道154—156號
電話：③680594

福榮護老

樂意（國際）旅業有限公司

（快意）旅遊牌照號碼350539
尖沙咀赫德道2A 首邦行203室 寶勒巷酒店 自置物業
3678926　37231890　SITHX 49296 信興可靠

台北	930	北京	1398		廣州起			香港直航內地		
高雄	930	倫敦	2750							
韓台	1800	羅省	2550		昆明	428		北京	1448	
日本	1850	三藩市	2550		桂林	376		大連	1350	
泰國	1240	法國	2750		福州	305		南京	980	
菲律賓	1300	雪梨	4950		廈門	257		昆明	976	
東京	1800	溫哥華	3350		桂林	342		廈門	710	
上海	980	多倫多	4100		哈爾濱	735		桂林	580	
星加坡	2300	紐約	3370		武漢	284		西安	1200	
吉隆坡	2300	西雅圖	2900		南京	384		成都	1228	
大阪	2400	夏威夷	2100		重慶	408		海口	800	
					天津	517		廣州	297	

華僑日報讀者七海旅行團

本港旅遊・澳門旅遊　台灣旅遊・日本旅遊　韓國旅遊・泰國旅遊　星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎:5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈廿一樓電話：5-413081

海明威旅運

3-958807・3-958547
牌照號碼240265

台灣百貨

購機票
★四天三晚單人房 1330
來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証$200
★代理台灣酒店機票特廉
旺角彌敦道655號胡社生行801室

西貢護老院

註册醫療　設備完善
花園別墅　環境幽雅
收費便宜　歡迎參觀
地址：西貢大網仔道志願路口
電話：K 2817202　K 2817285

旅遊

讀者來函

個人遭遇　社會問題　路見不平　歡迎投訴
來函請附　眞實姓名　地址電話　繕寫清楚

精英政策折磨學生 提高標準爲難學生 不獲照顧會考學生

編輯先生：每年八月，乃中學會考放榜之時。是日清早，便有一眾應屆畢業生，手持考試局發出之會考成績單，有喜有愁，不管他們屬於前者或後者，皆忙於搶乘的士趕路去尋找學校，覓預科學位。據說很多中學要自己學生會考成績到達它們所訂的標準，才有資格留在原校讀預科。例如：（要考獲（A）、（B）、（C）或（D）多少）。它們所訂的標準，遠遠超過考試局所訂的爲高，因此很多會考畢業生未達「標準」，被迫離開母校，東奔西跑去找預科學位。它們是學位不足，無法容納自己的學生嗎？並不！它們留下學位去收別校學生。爲甚麼呢？因爲要吸取別校會考成績較佳學生，摒棄自己教育多年的學生。目的何在？甜說它們爲校譽着想，要考入大學之百分率提高。上列乃本人所見所聞。下列有幾點希望：有關人士，教育界人士或關心教育人士關注及從速改善，並希望應屆或歷屆中五會考畢業生，就此問題發表寶貴意見：

（一）可否將考試局訂定之「可讀預科資格」爲標準如學生考獲該成績，學生便有資格留在原校就讀。

（二）不應由學校個別自行訂定取錄自己學生之標準，應由教育界有關人士，集取合理意見，訂定同一標準，全港中學定要遵從。免得各自爲政，迫使自己學生忍痛離開自己母校及惜別多年共聚的同學。

（三）希望校方就此問題，着實去檢討，本着教育下一代之精神，全港學校一起盡速訂定可行之辦法，以免學生飽受折磨之苦。須知學生携同成績單四奔覓學位時，一問，一問又一問，一次，一次又一次被拒，心靈在受到極大創傷，異地而處，不知有何感想。

（四）學生會考成績本已不錯，不但各科及格包括中數考獲優良成績。理應獎勵。須知成績較差者，早已知難而退，不作讀預科之想。（就此問題希望會考生多提意見）

（五）每年放榜之前，社會人士不斷呼籲會考生，會考成績優劣，不要看得太重。但學校態度則相反，以考試局公佈之會考成績爲定準校內成績，不受重視。本人眞百思不得其解。會考是一次，而校內是月積年累之成績，但偏偏不受校方自己重視。怪哉！

（六）學校取錄別校生，以會考成績作準及要求稍高，是無可厚非，但要求自已一手教出來之學生，則太不合理。學生成績欠佳，誰之過？

（七）全港中學當權者，請不要定標準太高，應先收回有資格讀預科的自己學生，然後收別校精英學生。合理嗎？

（八）本港各類形學生皆已獲照顧及改善。例如幼稚園升小一，小六升中一，中三評核試維是中五會考畢業生升預科，仍未受關注。

本人對教育問題認識膚淺，只不過有感而發希望社會人士就此問題作出貢獻。

讀者吳明上

調查影視觀衆意見 爲何遺忘兒童少年

兒童節目宜增少年兒童新聞 不良意識鏡頭及廣告應禁播

編輯先生：拜讀貴報導有關影視處發表最新調查之新聞，閱後個人有下列意見及建議，現欲借助貴報讀者版刊登，希望有關方面考慮及改善：（一）當局拌將調查年齡範圍擴大（不如說降低）包括兒童及少年，因他們存在視的時間相信不會較成年人少，而兒童及少年人的人口數目亦不少，爲何不會重他們的意見及了解他們的需要？（二）兒童節目要：加強及小心內容，因有些兒童卡通片之內容充滿暴力及不良意識（例如並××少女巫等），：應在兒童節目時間內設兒童及少年的新聞報導，培養兒童及少年瞭解新聞的習慣，此外，更多報導及舉辦公益及公共事務，讓兒童及少年直接參與，培養他們的公民意識及實踐公民的責任。（三）在各類電視節目中，除了在節目中不應有污言穢語，黑社會術語，含有黃色意味的對話及兒屬外，一些有血腥、暴力，暴露及色情的鏡頭及一些有誤導及不良意識的廣告句語片段亦要嚴禁播出，例如有某香烟及酒類廣告强調成功人仕或有魄力，機智的人士必定飲用某某牌子的香烟或酒類，此類語句對兒童及少年的心態有十分大的影響！此致華僑日報讀者來函編輯。

讀者朱初昇啓

中巴八十號 班次不依時

編輯先生：

我居於柴灣興民邨，在中環返工，常搭中巴八十號巴士。該路巴士班次很多時候似欠正常，有時等候廿分鐘，也不見車來，希望貴報刊此信，請中巴當局注意改善。

凍天上

（編者按：先後有興華邨和興民邨居民來電話投訴，指中巴八十號綫巴士班次疏。本報記者於本月廿一日上午十一時十一分，在興民邨下面巴士站候車，至十一時四十分，才有八十號巴士到來，車號爲LF二一三，記者上車後，曾就該綫巴士之班次問題請教司機，據答應爲每十分鐘一班。但記者當日候車近三十分鐘，可見誤時問題的確存在。）

大厦缺厠水 投訴未受理 公司耍太極 住戶氣難平

敬啓者：本人居住於何文田太平道某大厦，在入住兩年來該大厦經常無厠所水供應。最近兩三個月更離譜非常，每月總有十多廿天嘗厠所水，十分不便。而該管理處經常貼出「水務局修理街喉」，但不久又貼出「修理水泵，無咸水供應」，如是者不下百多次，曾經由於多位住戶投訴，水務局會派員到該大厦視察，稍後，各住戶收到水務局覆函說，由於大厦本身之水泵有問題，所以常無咸水，着住戶向管理公司交涉。但該公司則常打太極，推說不久換新泵，直至如今情況毫無改善。住戶怨聲四起，同時該公司管理亦十分差，上兩月由於人手不足，經常早上晚上有一兩小時無人當值，有事發生不知誰人負責，如此管理毫無責任，至於該大厦的管理公司是某集團屬下負責管理，但當住戶致電投訴多次，亦無進一步改善，只有越來越差，如此集團管理公司眞教人無信心。

此致
編輯先生

一住戶上

星晨招待港姐暢遊菲島 行程精心安排享受一流

菲律賓是千島之國，自然景觀甚多，風光明媚，氣候宜人，是一個渡假旅遊的好去處。星晨旅遊有限公司在贊助今屆香港小姐競選中，便特別安排各得獎佳麗在賽後前往這個風景優美的島國觀光，俾使她們在經過個多月以來繁忙狹累的選美活動，得以享受一個豪華舒適的假期，以舒展身心。

是次爲期四天的港姐菲律賓親善團，經由星晨旅遊有限公司精心策劃，行程別出心裁，享受更是一流。

八月廿四日早上，港姐菲島訪問團一行十數人在機場齊集，搭乘菲律賓航空公司豪華客機出發。飛機抵達馬尼拉後，星晨旅遊有限公司駐當地的代表及菲律賓旅遊局官員親往迎接。訪問團辦理入境手續後，繼而乘專車往下榻酒店——馬尼拉花園大酒店，到達酒店安頓後，下午即在酒店舉行記者招待會，將各位佳麗介紹予當地新聞界認識。晚宴於蘇魯夜總會進食菲式自助餐，佳麗們並會欣賞到多姿多采的菲律賓民族歌舞表演。

星晨招待四位獲獎港姐，往菲律賓親善訪問。

翌日，在酒店用過早餐後，各佳麗會拜會菲律賓旅遊局局長，互相交流兩地生活情況。午餐於東龍海鮮酒樓品嘗當地著名的海鮮餐。繼而乘豪華觀光巴士遊覽馬尼拉市區各名勝，包括總統府等，稍後各佳麗可在購物中心自由選購紀念品，接着各佳麗拜會菲律賓副總統努雷爾，並在其府邸內共進一頓別饒風味的蒙古烤肉晚餐。夜宿於馬尼拉花園大酒店。

第三天早餐於酒店，餐後稍作休息，整頓一切，下午在來馬尼拉用過午餐後即乘豪華冷氣遊覽車前往有「世外桃源」之稱的碧桃灣（PUERTO AZUL）。此乃東南亞投資最大的天然渡假區，設備應有盡有，包括高爾夫球場、網球場、壁球場、羽毛球場、桌球場及馬場。此外，還有多采多姿的水上活動，可作滑水、暢泳、風帆、快艇或釣魚等，訪問團將在此消磨整個下午，佳麗們可拍照留念，海浴。晚餐於碧桃灣大酒店。夜宿於碧桃灣大酒店。

最後一天早餐後，佳麗們會乘冷氣豪華遊覽車回馬尼拉，然後前往菲律賓航空公司參觀。午餐於富豪海鮮酒樓，繼而專車往機場，轉乘菲律賓航空公司豪華客機返港，經一小時另四十分鐘後，航機安抵啓德機場，而今次星晨贊助港姐菲律賓親善訪問團亦圓滿結束。

星晨再度贊助亞太小姐選舉 當選佳麗獲贈豐富旅遊獎

卅八位亞太區佳麗九月雲集香江

亞姐邱月清日前獲星晨旅遊有限公司招待，以親善大使的身份前往日本暢遊一番歸來後，隨即又展開了繁忙的工作，積極爲即將於九月份舉行的「一九八七年度亞太小姐競選」作好準備工夫。在是次選美活動中，邱小姐將會代表本港出賽，與數十位來自亞洲及太平洋區的美女角逐亞太小姐名銜。

星晨旅遊有限公司繼七月的亞洲小姐香港區選拔賽後，更會鼎力贊助是次亞太小姐競選大賽，送出豐富的旅遊獎，使整個選美活動更具吸引力。

今次亞太小姐選舉得獎的佳麗均可獲星晨旅遊有限公司送出的禮品：冠軍佳麗將可獲星晨贈送環遊世界的來回機票；亞軍佳麗則獲歐洲旅遊來回機票；季軍爲美國旅遊來回機票。而殿軍及第五名則分別獲得五千元的旅遊禮券。事實上，在今屆整個亞太小姐選舉中，由香港區選拔賽到大賽，星晨的贊助總額達一百萬元，把整個活動推上高潮，聲勢更見浩大。

邱月清對參選九月亞太小姐選舉信心十足

一九八七年度亞太小姐選舉已訂於九月三十日在港舉行，目前已知將有三十八個國家的佳麗參加，現時邱月清除忙於揀置服裝準備參賽外，更積極勤練英語，以備屆時可以一盡地主之誼，款待各國佳麗。談及邱小姐屆時將會穿着何種服裝參加「最佳民族服裝獎」角逐時，她表示目前尚未有作出決定。對參選今屆亞太小姐選舉，邱月清表示充滿信心可以奪獎，她相信憑與前兩屆亞姐聚一聚會，向二人吸取作賽經驗和心得。

亞太小姐選舉爲本港一年一度所舉辦的國際性盛事，數十位來自亞洲及太平洋不同地區的佳麗將雲集香江，參加是項盛會，預料屆時將再度掀起選美熱潮。

星晨旅遊有限公司董事總經理林金文先生（前排右二）及總經理林黄石帆女士（前排左一）在港姐親善團出發前與各佳麗及同行新聞界留影

星晨贊助港姐親善團 日前出發前往菲律賓

星晨旅遊有限公司一向對促進本港及外地的旅遊事業不遺餘力，最近再度以總額達一百二十萬港元的鉅資贊助「香港小姐選舉」，在是項贊助中，星晨除贈送各得獎佳麗豐富的旅遊及現金獎外，更特別招待她們前往風光明媚的菲律賓作親善訪問。

是次港姐菲島訪問團，已於本月二十四日早上搭菲律賓航公司豪華客機出發，各得獎佳麗包括港姐冠軍楊寶玲、亞軍李美鳳、季軍林穎嫺，獲最受佳麗歡迎獎的張鳳妮以及多位新聞界嘉賓，浩浩蕩蕩踏上此次菲島之旅。

在是次爲期四天的親善訪問中，各佳麗除了前往馬尼拉及著名渡假勝地碧詩灣暢遊外，更會拜會當地政府首長，其中包括副總統及旅遊局局長等，俾能使各佳麗在享受愉快假期之餘，並擔負起親善大使的責任，從而促進兩地間的旅遊事業。

百家校去遊埠「簡易旅遊分期計劃」歡迎查詢
遊菲島，星晨好
參加人數全港最多
超過180,000人
18萬人的質素保証！
18萬人的口碑支持！
給消費者18萬倍的信心!!
星晨旅遊服務週到，免費代團友購買旅遊平安保險，保額達$100,000

馬尼拉、碧桃源（碧瑤）五天 $2,050
七天 $2,390 天天出發
馬尼拉、宿霧（碧桃灣）五、七天 $2,390起 逢星期二、四、日出發
★交通：乘搭國泰及菲航豪華噴射客機來回馬尼拉；馬尼拉至宿霧更採用內陸客機接駁。
★節目：特備蘇魯夜總會豐富自助晚餐，並欣賞民族歌舞表演，到訪著名之渡假俱樂部——碧桃源或碧桃灣。
★住宿：馬尼拉花園、半島或巴喇沙大酒店，碧瑤凱悅大酒店，成本全港最高。
★暢遊：馬尼拉、千島縮影、大高地火山湖、聖地牙哥古堡、聖湯姆斯大學、花車製造廠、碧瑤、百勝灘、宿霧、聖保祿古堡、麥哲倫十字架。
大古城分行現已啓業
牌照編號 350018
星晨旅遊 MorningStar
●九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由廣東道口入） 3-7231723(9線)
●香港皇后大道中64號遠卡佛大厦1701-3室 5-218161 (9線)
●荃灣地鐵總站南豐中心1701室 0-4165473(6線)
●九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站） 3-320955 (8線)
●銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上） 5-8907233(5線)
●香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室（5月28日啓業） 5-8854481(6線)
●機票部熱線電話：3-7230333(6線)、5-243068(4線)
星期日及公衆假期照常辦公，尖沙咀總行，中環分行至下午四時半，旺角分行至下午五時正，銅鑼灣分行至下午五時半，荃灣分行至下午六時正，太古城分行至下午八時正。

分類廣告
旅遊 搬屋 商業
大字四個 小字卅四個
每天13元

商業　收小提琴　大小裝修　峯辦原構　防盜防火　東方縮放　收買酸枝　漏水　理帳報稅　外發加工　包通渠厠　達成裝修　電話擇日 命運風水　專改西裝　包妥裝修　打字機　樓房裝修　商業攝影　寶馬晨　掌相命師　鍾應堂

水地板晶　新做地板打臘潔淨抹窗門面商住清潔按月特平　麗都清潔公司　廣東道980號九樓 K7435875
書包背囊旅行袋　國內設廠八年大量優產出口批發特平　華昌廠K 860191
清潔打臘乾洗地氈室內裝修　水地板晶　聯安公司⑤444221 ⑤441615
美國偵探社　③881889 ③7703393　旺角彌敦道610號506室
港島私家偵探社　政府註册　委託保密　創辦10年　破案快速　信用昭著　委託爲常年偵探顧問每年收費港幣三仟　世界偵探總會會員　③847655 ③327831 ③843513
美聯偵探社　政府註册　絕對保密　假日照常　歡迎詢問　九龍旺角總社3-812388 3-812389　香港中環分社5-812626 5-8153610　英國偵探總會會員
漏水　宇宙防水機械建材有限公司

羽毛球　新到　特級航空牌羽毛球　數量有限請速選購　⑤8937466
收舊字畫
香港偵探社　自置旺角總社3-818008 818781 政府註册　自置北角分社5-783600 783699 絕對保密　自置荃灣分社0-4986331 4986332 創辦12年 世界偵探會員
劉璧生偵探事務處
貨倉　九龍灣區　迅祥貨倉停車場　有大量露天上蓋位　倉代客貯貨車位　出租合意電③798832洽

旅遊介紹

博覽旅遊有限公司　旅行社牌照 No. 350090

泰國·清邁·布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
羅欣七岩七天 $2880
曼谷四天、五天、七天 由$2470起
清邁四天、五天、七天 由$2590起
布吉島五天、七天 由$3090起
清邁曼谷布吉島八天 $3790
增加成本，全港獨有
①佛城②天然浮島③清邁人工海濱園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
＊乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星
行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$4190起
星馬（檳城、怡保）七天 $3730
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $3730
馬星（檳城、關丹）八天 $4090
星馬六天 $3500
泰星六天 $3500
新加坡四天、五天 由$2800起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $3050
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國
本州五天、六天、七天 由$4190起
九州本州廸士尼聯遊七天八天 由$5890起
日本全九州六天七天 由$5150起
東北日光廸士尼六天七天 由$4790起
東北、北海道廸士尼七天 $5590
日本北海道六天七天 由$5690起
韓國本州廸士尼八天 $5690
韓國九州八天 $6090
韓國溫陽四天、五天 由$3000起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
＊直飛高雄，台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線，行程種類全港最多，任君選擇
增加成本，多增：(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園
台北四天 $2050　台北阿里山五天 $2310
台北花蓮四天 $2150　台北花蓮五天 $2310
台北阿里山四天 $2150　高雄阿里山五天 $2310
環島阿里山六天 $2590　環島七天 $2830
環島八天 $3090　環島九天 $3350
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級四天、五天、六天、七天 由1890起
宿霧五天、六天 由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港